

ISSN 0182—599 X
ଓ.গ.প.০৬৫৩৪১
১০৮২-১০৯৩

ଶ୍ରୀମତୀ କୁମାରୀ



୧୧

1984



კენიტი

新印157回

କାନ୍ଦିରାଳିଟିମାର୍କେଟ୍ ପିଲାତିରାକାତିଶୀଳତା-ସାହାତିକାତା ଏବଂ
ସୁଧାଗରିତାରେଣ୍ଟମାର୍କେଟ୍ ପିଲାତିରାକାତିଶୀଳତା-ସାହାତିକାତା

ପ୍ରକାଶନ ନମ୍ବର ୫୦-୫୦

N. 11

Библиография. 1984. №

საქართველო, საქართველოს მთავრობის დაცვის მინისტრი

Ա Ռ Ե Վ Ա Խ Ե Ր

3. კ. სიმება — უავაგავისხორ ცეკვისგანსაუზღვი სიმებათვი,
ცოდნასაუზღვის ეპული დაუკავშირდეთ

ପ୍ରମାଣିତ ଆଶାକାଳିକା	— ଆଶାକାଳିକ ଶରୀରକାଳିଗରି. କୋଣିକା	13
ପ୍ରମାଣିତ ଆଶାକାଳିକା	— ଲୋପିଲାଇ	50
ପ୍ରମାଣିତ ଆଶାକାଳିକା	— ହାତରେ ଉପରେ କିମ୍ବା ଚାମାଚା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା	56
ପ୍ରମାଣିତ ଆଶାକାଳିକା	— ଲୋପିଲାଇ. ନାର୍ଦ୍ଦିକିରି କୁଣ୍ଡ ଏବଂ କାହାକାଳିକାରେ ପ୍ରମାଣିତ ଆଶାକାଳିକା	56
ପ୍ରମାଣିତ ଆଶାକାଳିକା	— ଲୋପିଲାଇ.	67
ପ୍ରମାଣିତ ଆଶାକାଳିକା	— ଲୋପିଲାଇ	70
ପ୍ରମାଣିତ ଆଶାକାଳିକା	— ପରିବର୍ତ୍ତନ କିମ୍ବା ଅଭିଭାବିତ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା	73
ପ୍ରମାଣିତ ଆଶାକାଳିକା	— ଲୋପିଲାଇ	78
ପ୍ରମାଣିତ ଆଶାକାଳିକା	— ବିନାଶକିରି. ଲ୍ୟାଙ୍କ	81
ପ୍ରମାଣିତ ଆଶାକାଳିକା	— ବିନାଶକିରି. କିମ୍ବା	82

616.13030

აგირენ აგულება — ღიათ მასამირივი კატარი კალაპი. თავისწილი 93

ՏԵՐԵՆ ԱՊՈՒՐԱԾ — ԱՅԵՒԹԸ ԽՈՂՈՎՑՑՈՂ	115
ՑՈՒԿԻՆ ԱՊՈՒՐԱԾՈՂ — ՔՆՈՑՈՂ ԱՎԱՐՈՒԾՈՂ ՍԵՐՈՎԱԿՈՎՈՂ	124
ՑՈՒԿԻՆ ՀՀՈՎԾԱՎԾ — «ՀԱՅԱՍՏԱՆՈՒՅՆ» ԵԲԸ ՀԱՌՈՒՋՈՒՆ ՄԱՋՈՒՄԾ	128

800600600

ପ୍ରାଚୀକରଣ ମୂଲ୍ୟକାଳ — ୧୩୦୯ ମୌଳି ଏବଂ ପ୍ରାଚୀକରଣ	145
ପ୍ରାଚୀକରଣ — ପାଶ୍ଚାତ୍ୟକାଳ ସାହିତ୍ୟରେ ପରିବର୍ତ୍ତନରେ ଉପରେ	153

oB. 8gaHig 230420.



შინაარხი (გაფრაქტურა)

საზღვარგარეთის დისტანცია

ალექს კავშირ — რამი ქახვაძე, თარგმანი და ბოლოტქვემა გორგა ქავშაველიძე 162

ციხესიმაგრეს მიმოწილვა

მიხეილ გაგარინი — ილარიონ პილიაშვილი „მიმოწილვის“ დროიდი 171

მთავარი რედაქტორი პრეზიდ სელებაშვილი

სართულადი კოლეგია:

შ. აგაშიძე, ი. აგაშიძე, რ. აგაშუალი (მთ. რედაქტორის მოადგილი),
გ. გერძენიშვილი, ა. ა. გომიაშვილი, გ. ღონიანაშვილი, კ. კალაძე,
გ. ლასურია, გ. ლეჩაძიძე, ი. გალაძე, ლ. გელაშვილი, გ. ნატრო-
ვალი, რ. კატარიძე, ო. კაპაორიძე (პ/მგ. მდივანი), ჭ. ჩარქვაძე, ნ. ჭუ-
ლეისიძე, ი. ვილაძე, გ. ხარანაშვილი, რ. ჯაფარიძე, გ. ჯიბლაძე.

დაგამპვიდროთ ცხრილებისაული სიმართლე, სოციალიზმის მაღალი იდეალები

ამხანაგ პ. უ. ჩირინევის სიტყვა სსრკ მწერალთა კაფშირის გამგეობის საიუბი-
ლუ პლენურში 1984 წლის 25 სექტემბერს

ძგირზაო ამხანაგებო!

თქვენი პლენური ეძღვნება საბჭოთა კულტურის ისტორიის ფრიად მნიშ-
ვნელოვან მოვლენას — საბჭოთა მწერლების პირველი საევეშირო ყრილობის
ორმოდათ წლისთვეს. დღეს სიამიგით გავყერით გზას, რომელიც გამოიარა
დიდი ოქტომბრით შობილმა საბჭოთა ლიტერატურამ. ლიტერატურამ, რომ-
ელიც მჟავით გმოხატულება პოვა XX საუკუნის რევოლუციურმა გარდაქ-
მნებმა. (ტაზი).

ეს არის ლიტერატურა, რომელიც ხალხის ცხოვრებით, პარტიის, ქვეყნის
ცხოვრებით სულდგმულობს. მის ფურცლებზე მთელი სიმაღლით წარმოგვიდ-
გება ღენინისა და მისი თანამოსანგრევების, სამიერადაქო მისა და პირველი
ტურისტების გმირების, დიდი სამამულო მის უკვდავი მეომრების დიალი
ფუგვერები. ეს არის ლიტერატურა, რომლის ყურადღების ცენტრშია გამრჩე
კაცი, მშრომელი კაცი, მამიერელი, დაუდგრომელი, საქმიანი, სოციალიზმის
აქტიური შენებელი. ეს არის ლიტერატურა, რომელსაც შეუძლია გაუგოს
თანამედროვეს, წარმოსახოს იგი, წარმოაჩინოს მისი შინაგანი სამყაროსა და
ზეობრივი მიების მთელი სირთულე, მისი ჭირი და ლხინი, მისი შისწრაფება
სიმართლისა და სამართლითო მობისადმი.

საქმეს, რომელიც ასე შესანიშნავიდ დაიწყეს გორემი და მაიაკოსეკიმ,
ფალევემა და შოლოხოვმა, დღეს განაგრძობენ მწერლები და პოეტები, ექტიუ-
რად და ნაყოფიერად რომ იღეწიან ჩვენს მრავალეროვნულ ლიტერატურაში.
(ტაზი: ბუნებრივია, აქ არ მოვყენები სახელებისა თუ კონკრეტული ნაწარმო-
ებების ჩამოთვლას. ვიტყვი მხოლოდ ერთს: ის ახალი, ნიჭიერი და ღრმა ქმნი-
ლებები, რომლებიც ლიტერატურაში გაჩნდა მათთვის წლებში და აღილევდებს
საბჭოთა ქიოხველს, რომლებზეც ფიქრობს და კიმითობს. — უტუური დას-
ტურია მისა, რომ ჩვენს თვალწინ საბჭოთა და, საერთოდ, მსოფლიო კლასი-
კაში დაგიღის მიეკიდრებენ ნაწარმოებები, რომლებიც გასცდება დროის სამ-
ანის და ალამითოთლად უმბობს ჩვენი დროების შესახებ შთამომავლთ.

არა მცონია შეეცდე, თუ ვიტყვი, რომ საერთოდ ლიტერატურისა და ხელ-
ოვნების წარმატებათა უზესტეს კრიტერიუმს წარმოადგენს იმ ზემოქმედების
რეალური სიძლიერე, რომელსაც ისინი ხალხის იდეულ-ზეობრივი სახის ჩამო-
კალიბრაციები ახდენენ. ამ თვალსაზრისით საბჭოთა ლიტერატურა, მართლაც,
რომ უმაღლოა, იგი განასახიერებს ახალი, სოციალისტური ცივილიზაციის სუ-

ლიკერ სიმაღლიდეს. ამ, რატომ აჩინს, რომ პარტია, ხალხი ესოდენ დიდი პატი-
ვასცემით ეკიდებინ მწერალთა, ყველა ხელოვნების სატართა კრიტიკიზობ-
ლურ შრომას. (ტაზე).

ამნინაგებომ, მწერალთა პირველი ყრილობის ჭლისთავი განვეშუობს გულისძღვლი, საფუძვლითან სქა-ბაბასისათვის არა მარტო ლიტერატურის საქმეთა მდგრამანებლის შესახებ, არამედ აგრძელე საერთოდ მასტერული შემოქმედების პრინციპების, ჩვენს ცხოვრებაში ხელოვნების აღილის შესახებ. ასეთი სქა-ბაბასის მოთხოვნილება თქვენ, საბჭოთა ხელოვნების მოღვაწეებს, უდავოდ გექნე? ამ მწერა, ეს სწადია თქვენს ათმილიონობით მკითხველს, მაყურებელს, მსმენელსაც — ერთი სიტყვით, მთელ ჩვენს საზოგადოებას. არ დაგიმილავთ: ამ საუბარში მეც მინდა მივიღო მოაწილეობა, და, ბუნებრივია, როდესაც მხატვრული შემოქმედების პრინციპებს შეეცები, სულაც არ ვაპირებ მოგვეთ რეცეპტები, თუ როგორ გადაწყვიტოთ ისინი. მინდა, უწინაარეს ყოვლისა, აზრი ვარიცემა ამ პრინციპებთა პოლიტიკურ ასპექტებზე, გაიზიაროთ ჩემი საფიქრალი, გვაცილოთ პარტიის პოლიტიკის სადღეისა ძირეული ამოცანები, გიამ-ბოთ, როგორ გვესმის ისინი, როგორ გმოქმედებთ.

என குறிலாண்டிசீ மீதுகிணார்த்தங்களு சுதா-பாஸி ஸ்ரூபாலிஸ்ட்ரூக் ஸ்வெந்னால்டோமீ
லூட்டியார்த்தங்களு மெஷ்ட்ரால்டேஸ் பேஸாந்தெ, அவால்டி அடாமினானிஸ எல்லீர்க்காஶி மிஸி கிராலைஸ்,
லூட்டியார்த்தங்களு மெஷ்ட்ரால்டேஸ் பேஸாந்தெ. ஏர்த்தாட, லைனின்சு-
ராட் பிரீட்டா அத் ஸாயாந்தெஸ் எல்லீஸி மெஜ்ஸிமீஸ் கீ கிரார்ஜா. டீக்கீஞ், ரா தீமா சுந்தா,
காங்ஸாகே மிஸி மதாவாக்ரி அந்தி: மீட்டிரால்மீ சுந்தா பீக்ளாலஸ் மிட் லூட்டால் சுஷலைப்போல்
ஏர்த்தாட் பிரீட்டாந்தெ, கிராலைஸ் மாஸ் ஸ்ரூபாலிஸ்ட்ரூக் மினாந்தோ. சுஷலைப்போலா — பீ-
நால்லாட் மின்காந்தில்லைப்போல் அவால்டி பிரீட்டாந்தெஸ் பிரீந்தெல்லாம்சீ, பிரீஸ் குஷைலாந்தே
நால்லால்லைப்போல கு கிராம்பேர்மூலால் மீபாருளி மீஸாக்குலி, அக்கீர்த்தால்டேஸ் தாயோசா
கீலாந்தெஸ்தோ நீல்கூலை தீந்தெனின்சீஸ், ஸ்ரூபாலிஸ்ட்ரூக் பிமின்தா நீட்ரால்டேஸ். அப்தா,
நாக்கீன்தாட, ஸ்ரூபாலிஸ்ட்ரூக் கிராலைஸ், கீந்தி லைட்ரார்த்தங்கள், கீலாந்தெஸ்தீஸ்,
கிராலைஸ் மீதீக்கார்த்தால் மீதையோல் பீக்ளாலிருள்ளது அல்ல.

შედაგამა რა ყრილობის შედევები, კორქიშ მას ბოლშევიზმის გამარჯვება
უწევდა. და იგი უდავოდ სწორი იყო. კომუნისტური პარტიულობისა და ორ-
განახუბის შეტანა ლიტერატურის სფეროში დაეხმარა მას გამხდარიყო, როგ-
ორც ლენინმა გამარჯვირდა, ნამდვილად თავისუფალი, შეჩრმელ აღამიანთან ყო-
ველმსრივ დაკავშირებული. დიდი ხნის ძიების შედევებიდ მიგნებული და ყრი-
ლობაშე დაშვერილებული ლიტერატორთა გერთიანების ორგანიზაციული
ფორმით შეიარაღდნენ სხვა ხელოვნების თარებულიც. და მან ლირისტულად გა-
უძლო ლრობის გამოწვას.

მაგრამ პირველი ყრილობის მნიშვნელობა გასცდა მხატვრული ცხოვრების ფაქტორია. იგი საბჭოთა ინტელიგენციის ჩამოყალიბების ისტორიის მიჯნადაც იქცა. გაიხსნეთ: ყრილობის დელეგატთა ორ მესამედს წარმოშობით

რუსები და გლეხები შეადგენდნენ. სხვაგვარად რომ ვთქვთ, შეადგენდნენ
პირველი თომბის ინტელიგენტები. ეს ფაქტი ყოველგვარ სიტუაციზე შემოწმებული იყო, რომ იშვა ახალი ინტელიგენტია, რომელმაც ლირსეული აღჭრილი
დაიმკვიდრა ჩვენს საზოგადოებაში.

ლიტერატორთა ყრილობამ განამტკიცა ოქტომბრის შემდეგ ჩამოყალი-
ბებული შრომისა და კულტურის კავშირი, უამყავშიროც, მუშების, გლეხე-
ბის, ინტელიგენტის კავშირის მიუღწევლად, რომლის შემაღლაბებელი ძალა
უფრ და არის მუშათა კრასი, სოციალიზმის წარმატებული შენებლობა უბრა-
ლოდ შეუძლებელი იქნებოდა. ეს სწორი იყო ნახევარი საუკუნის წინათ, ეს
მით უფრო სწორია დღეს, როდესაც ინტელიგენტია განათლებულ ადამიანთა
ვაწრო თქელი მრე არ არის, არმედ შერმოქმედი ხალხის ძძლავრი ფენა. რო-
დესაც განუხერელად იზრდება მისი წელილი ჩვენს საერთო საქმეში — სსრ კავ-
შირში აშენებული სოციალიზმის სრულყოფაში.

გასაგებია, ეს რთული საქმეა. იგი ვერ ქცეობს აჩარებულ, გამრატკიცე-
ბულ მიღვიმებს. აქ პირდაპირ ენის წვერზე გადგება ანგაზა: ჰყვა ცოდნია მთ-
იარმატებისო. დიაბ, სწორედ რომ ასეა, დღეს ჩეენ მანქანებისგანაც კი მოვით-
ხოვთ ჰევიაზურ მუშაობას. და თუმცა ეს მხოლოდ მეტაფორაა, იგი სწორად
წარმოაჩენს თანამედროვე საწარმოო პროცესის დამახასიათებელ თვისებურე-
ბას. მის შზარდ ინტელექტუალურ ღონეს. აյე ამიტომაც არის, რომ სახალხო
მუსიკონბის ეფექტიანობის ამაღლებას, წარმოების ინტენსიფიკაციას ჩეენ
უაღრესად მჭიდროდ ეუკავშირებო მეცნიერების აღმოჩენათა, ინერინგული
აზროვნების მიუწვევათა დაჩქარებულ ათვისებას და, რაღაც თქმა უნდა, თვით ეკ-
ონომიური აზროვნების გარდაქმნას.

საერთოდ, მხანაგებო, პარტიული, სახელმწიფო, სამეურნეო მუშაობის
რა დარჯიც უნდა ავილოო, ჩვენ ვერსად ვერ შეეძლებთ წარმატებულ წინ-
სკოს, თუ არ დავეყრდნით ცველა შერომელის ღრმა ცოდნას, მაღალ შეგ-
ნებასა და კულტურას, თუ არ დავეყრდნით იმ უდიდეს სულიერ, შემოქმედ-
ებით პირენტიალს, საბჭოთა ადამიანების თაობებმა რომ შეიძინეს. პარტიის
X XVI კრილობის, ცენტრალური ჭამიტეტის ბოლოდროინდელი პლენუმების
გადაწყვეტილებანი, ასებითად რომ ითქვას, სწორედ ამ პოტენციალის სრულ
მობილიზაციას გვისახვევ მიზნად. ეს, დარწმუნებული ვარ, მძლავრ აჩვარებას
მიაწვებს მოელ ჩვენს განვითარებას.

აქ, ამ დაბაზში შეკვებილონ იმ პროცესითა წარმომადგენლები, რომ-
ლებსაც ტრადიციისამგებრ ეცწოდებთ შემოქმედ ინტელიგენციას. მაგრამ ვფიქ-
რო, თქვენც დამეთანხმებით, თუ ასე ვიტყვა: შრომის შემოქმედებითი ხასი-
ათი, დაკისრებული საქმისადმი შემოქმედებითი მიღოვმა დღეს განმასხვავე-
ბელ ინშნდა უნდა ახასიათებდეს ყოველ ინტელიგენტს — მეცნიერსა თუ ინერ-
ებს, მასწავლებელს თუ ექიმს; — ისეევ როგორც ცხადია, თითოეულ მუშას,
თითოეულ კომეტურნეს, ყველას, ვინც ალამზართლად და კეთილსინდისიერად
პრომობს ჩეენი დიაცი სამშობლოს ასაყვავებლად. ასეთი აღამიანები კი ჩვენ
მიღიონთ გვავის.

ოვენ, აღბათ, უკვე მიმიხედით, ამხანაგებო, რაზე მინდა ჩამოგიდოთ
სიტყვა: თვით იმ ამოცანების ხასიათი, რომელიც ჩეენი საზოგადოების წინ-
აშე დგას, კეშმარიტიდ უკიდეგანო ასპარეზს გვაძლევს საბჭოთა ინტელიგენ-
ციის ცველა რაზმის შემოქმედებითი ძალებისა და ენერგიის მოსახმარად. მათი
მოღვაწეობის ფორმები და მიმართულებანი უაღრესად მრავალფეროვანია.
მაგრამ არის რაღაც სერთო, რაც მათ იერთიანებს. მე ვაულისხმობ იმ უზარ-
მაზარ გაფლენას, რომელსაც ინტელიგენტია ახლენს საზოგადოებრივ შეგნება-

ზე, საზოგადოების სულიერ ცხოვრებაშე. მის გათვალისწინება პარტიის პოლიტიკის, მის იდეოლოგიურ და ორგანიზაციონულ მუშაობაში, როგორც ლენინი გესტაილიდა, ყოველთვის გვმართებას. მაგრამ განსაკუთრებით გვშაოთება ისეთ პერიოდებში, როდესაც საზოგადოების წინაშე დგება თვისებრივები ახ-აღი ამოცანები, რომელთა გადასაწყვეტად, ბუნებრივია, საჭიროა საზოგადო ებრივი შეგნების ახალი დონე.

სწორედ აյ დას საქმე ჩევნს დღეებშიც. პარტიის თეორიულშა აზროვნებაშ ჩენ განვითარებული სოციალიზმის კონცეფციით შეგვიარალა. ამ კონცეფციის ძალა ის არის, რომ იგი შესაძლებლობას გვაძლევს, ზუსტად განკუსრიონობაზე ახალი საზოგადოების სოციალურ-ეკონომიკური მოწიფულობის მიზნული დონე, უფრო ზუსტად წარმოიდგინოთ ჩენი უახლესი და პეტაშექტიული მიზნები. იქნება, ერთი შეხედვით, ეს რამდენადმე აბსტრაქტულადაც ულარდეს. მაგრამ, თუ ჩაუტარებულდებით, თუ ყურადღებით ჩატუკეირდებით პარტიულ დაუმენტებას, არ შეიძლება არ შევნიშნოთ: საქმე ეხება ძალზე კონკრეტულ ცხოვრებისულ საგნებს. საქმე ეხება იმას, რომ საჭიროა ყოველ-ზოგი აცწინ-დაეწინოთ, რეალისტურად შევაფასოთ ჩენი ახლანდელი პერიოდის თავისებურებაზი, არ დაუუშავთ ჩენი დიადი, უცილობელი მიღწევების არც დაკინება, არც სინამდვილის შელამაზება და არც ნაკლოვანებათა დრომა-რიზაცია. საქმე ეხება წამოჭრილი ამოცანების გადაწყვეტის ახალი. ამ თავისუბრებების შესაფერისი გზების შემოწმედებითი ძიების მნიშვნელობას.

მასების მიერ სკეპ პოლიტიკის მხარდაჭერა მისი ეფუძრიანი განხორციელების უზრიშენელოვანების პირობაში. ასეთ მხარდაჭერას კი უზრუნველყოფს გულახილი საუბარი ადამიანებთან. პატიონსნება და გულწრფელობა პოლიტიკის პარტიისათვის გარდაუვალი კანონია. როგორც ვ. ი. ლენინი წერდა: „გულწრფელობა პოლიტიკაში, ეს იგი ადამიანთა ურთიერთობის იმ სფეროში, რომელსაც საქმე აქვს არა ერთეულებთან, არამედ მილიონებთან, — გულწრფელობა პოლიტიკაში ეს არის შემოწმებისათვის საესებით მისაწვდომი შესაბამისობა სიტყვასა და საქმეს შორის“.

სინამდვილის რეალისტური აღქმის მოთხოვნა სულაც არ ნიშნავს, თითქოს მიმღიზნერ საქმეების ნაჭერები უნდა ვიყერებოდეთ. პარტია წინ იყურება, უპირესელის უსრადღებას უთმობს მრობლებებს, რომელთა გადაჭრაზეც დამკიდებულია ქვეყნის, ხალხის მომავალი და მნიშვნელოვანწილად საქმეთა მდგრადირებაც მსოფლიო ასპარეზზე.

ახლოვდება სკეპ X XVII ყრილობა. ყოველი ყრილობა უდიდეს როლს ასრულებს პარტიისა და ხალხის ცხოვრებაში. მაგრამ უკვე ახლა ერთი რამ უცნეველის უსრადღებას უთმობს მრობლებებს, რომელთა გადაჭრაზეც დამკიდებულია ქვეყნის, ხალხის მომავალი და მნიშვნელოვანწილად საქმეთა მდგრადირებაც მსოფლიო ასპარეზზე.

როგორც არაერთგზის მითქვედმის ცენტრალური კომიტეტის საპროგრამო კომისიის სხდომებზე ჩენ უნდა კოხელმძღვანელოთ შექმნილი რეალიებით, ვაკითხალისწინოთ ცოველივე არსებითად ახალი, რაც კი რამ გაჩენილა საზოგადოებრივი პრაქტიკასა და თეორიაში უკანასკნელი თითქმის მეოთხედი საუკუნის მანძილზე, ყურად ვიღოთ მასების შეძენილი გამოცდილება. ამ გამოცდილებამ კი გვიჩვენა, რომ სანამ უშუალოდ კომუნიზმის მშენებლობასთან დაკავშირებულ ამოცანებს გადაწყვეტდეთ, უნდა გავიაროთ განვითარებული კიციალიზმის ისტორიულად ხანგრძლივი ეტაპი, რომლის დასაწყისშიც არის ახლა ჩენი ქვეყანა.

როგორც მშრომელთა წერილების, საზოგადოებრიობის გამოხმაურებას.

ანალიზი გვიჩვენებს, საეთოს ასეთი დაყენება უცილობელ მხარდაჭერას პოელობს. მასთანავე, როდესაც ხალხს ესაუბრები, ფოსტის ათვალიერებს, წილი კურ გებადება კითხვა: უკან ხომ არა ვწევთ მით კომუნისტურ პრესცესურის შემსრულებელი ამ კითხვის პასუხი ცხად და მარტივია: რა თქმა უნდა, არა. პირიქით, ჩვენ უკეთ ღონეს ვხმარობთ, რათა მოვაახლოოთ ეს პერსპექტივა. მისა მოახლოება კი შეგვიძლია მხოლოდ ერთი გზით — უნდა გადავჭრათ მთელი კომპლექსი დიდი და როცული პრობლემებისა, რომლებიც კომუნისტური ფორმაციის პირველი ფაზის ამ თუ იმ საცეცხლის განეკუთნება. მასა სრულად შეესაბამება ლენინური წარმოდგენა იმის შესახებ, რომ „კომუნიზმი არის განვითარებული სოციალიზმის უმაღლესი საცეცხლი“. და მინდა საგანგებოდ აღვნიშნო, ამხანავებო: განვითარებული სოციალიზმის ეტაპის ხანგრძლივობა არაც და არაც არ ნიშნავს, თითქოს შეგვიძლია თავი არ შევიწუხოთ ტემპის მუდმივი გაძლიერებით გადაედოთ რაღაც მომწიფებული საქმეები სახეალიოდ. ჩვენი განვითარების მაქსიმალურ დაწეარებას ვამბართ დღეს ხალხის მთელ შემოქმედების ძალებს, მის შრომითს ინიციატივის.

ას რომ, „განვითარებული სოციალიზმის“ ფორმულა ვერ გამოვადგება მხოლოდ როგორც სიგელი, რომელიც გვიდასტურებს, ასე ვთქვათ, წარსულ წარმატებებს და ავტომატურად გვიძლევს მომავალ წარმატებათა გარანტის. იგი მიწნად გვისახავს სულ სხვას, იმას, რომ შეეუსაბამოთ საბჭოთა ცხოვრების ყველა მხარე ჟეველაზე მაღალ, ყველაზე მომთხოვნ და, რა თქმა უნდა მეცნიერებულ დასაბუთებულ წარმოდგენებს სოციალიზმის შესახებ.

ცხილია, ეს ენერგიულ სამეცნიერო და ორგანიზატორულ ძალისხმევას შორის. მასთანავე შეუპიორი მუშაობა გვმოათებს მასების შეგნების ასამაღლებლად, საზოგადოებრივი შეგნების გარკვეული, თუ გნებავთ, ხელახალი ორგენტაციის განსახორციელებლად, რათა იგი უფრო სწრაფად ითვისებდეს ათა იდებს, რომლებსაც პარტია აყენებს, გადაჭრით იდებდეს ხელს შორებულებულ, ჩამორჩენილ შეხედულებებზე. და ამ დიდმნიშვნელოვან იდეურ-პოლიტიკურ რეზონბაში ჩვენი ინტელიგენციის აქტიური დამარტინი იმედი გვაქვს.

დარწმუნებული ვარ, რომ ამ მოცანას უდიდესი შთამაგონებელი მნიშვნელობა აქვს ჩვენი ლიტერატურისა და ხელოვნების მოღვაწეებისათვის. თავიანთი საშუალებებით ისინი უნდა მეყვიდებდნენ ცხოვრებისადმი, მისი პროპლემებისადმი სწორედ ისეთ მიღვომას, რომლისთვისაც იღვწის, იპრედის პარტია. სხვათა შორის, საჭირო რომ განდეს ასეთი მიღვომის ასისი მოკლედ განსაზღვრა, შეიძლება, აღიათ, ვისარგებლოთ თქვენთვის კაზად ცნობილი იტყვებით — სოციალისტური რეალიზმი.

ა-ლა ლიტერატურა, კინ, თეატრი ხშირად მიმართავენ რთულ, წინააღმდეგობით აღსავს მოვლენებს. აქ არაფერია გასაკირი. წინააღმდეგობანი ბუნებრივ და გარდავალია სოციალისტური საზოგადოების განვითარების პროცესში. და, რაღა თქმა უნდა, ისინი ყოველთვის ასე თუ ისე გავლენას ახდენენ დამინიჭების ბეჭედზე, ზნეობრივი კოლიზიების წყაროდ გვევლინებან, მით უმეტეს, რომ ამ წინააღმდეგობათა დაძლევა, თუმცა ისინი ჩვენში ანტაგონისტური ხსილისა არ არის, მნიშვნელოვან მეცადინებას, დიდ მოქალაქეობრივ გამსედობას და პრინციპულობას მოითხოვს. ეს უწვად საზრდოებს მწერლის ფიქტებს, რათა შესარულოს ლიტერატურის მარადიული მისია: საზოგადოებას, თითოეულ დამიანის გაულვიძებს სურვილი მეტი ყურადღებით, უფრო მეტად შეხედოს საკუთარ თავს. იგი ყველგან და ყველაფერში უნდა ეხმარებოდეს მას, დაადგას ჩვენი სერთო საქმისათვის მედგარი მებრძოლის აქტიურ პოზიციის.

ესმარებიან რა პარტიის კომინისტური სულისკვეთებით ადამიანების აღზრდაში, ნამდვილი საბჭოთა ხასიათის ჩამოყალიბებაში, ჩვენმა უარესობურება, ხელოვნებამ ბევრი რამ გააკეთეს იმისათვის, რომ წარმოქმნიათ ასეთი ხასიათის ბუნება, შეექმნათ ხალხის, სოციალიზმის უსაზღვროდ ერთგული ადამიანების მართალი, სისხლსაესე სახეები, რომლებიც გამოხატავენ ახალი სამყაროს შენებლობის ჰეროიკას. ჩვენ ყველას გვესმის: ამის გავთება, ცხოვრებიდან მხატვრულ ნაწილმობებში ასეთი ადამიანების გაღაფყანა აღვილი როდია. ალბათ ამიტომ ბუნებრივი და საჭიროა შემოქმედთა წერში კიბათი იმის შესახებ, თუ როგორი უნდა იყოს დადგებითი გმირი. მე რა თქმა უნდა, ამაში ჩარევას არ ვაპირებ. მინდოდა მხოლოდ ერთი მოსაზრება გამომოტქვა, უფიქრობ, ნაელებად ნაუფლიერია დისკუსიები იმის თაობაზე, თუ როგორი უნდა იყოს, მაგალითად, გრინის დადგებითი და უარყოფითი თვისებების „დოზიჩება“. ამზადავები, ხელოვანის შემოქმედებითს ძიებას უნდა ჰქონდეს, თუ შეიძლება ითქვას, ერთი აძლიავალი წერტილი — ცხოვრების სიმართლის, სოციალისტური იდეალების ერთგულება. ეს ხელოვნების პარტიულობის, ხალხურობის აუცილებელი პირობაა.

რა თქმა უნდა, შეითხველს, მაყურებელს, განსაკუთრებით ახალგაზრდას, სურს სუფრი ხშირად ხედებოდეს წიგნში თუ ერანზე ისეთ თავის თანამედროვეს, რომელსაც იწამებს, რომელსაც შეიკეთებს, მისაბაძად დაგულებს. ვიმორიებ იმას, რაც ვთქვი ცენტრალური კომიტეტის ივნისის პლენურში, რადგან დაწმუნებული ვარ: ლიტერატურას და ხელოვნებას ვერაცერი ვერ შეედრება სახოგადოებრივი ზნეობისა და გრძნობების დახვეწის მხრივ, ზემოქმდების ძალის მხრივ. ის, კიდევ რა მინდა გითხრათ ამასთან დაყავშირებით. მხატვრულ კულტურასთან ადამიანის ზიარება, ესთეტიკური აღზრდა მკიდრი შედეგებს მაშინ იძლევა, როცა იყო პატარაობიდანვე იწყება. ჩვენი სკოლის უდავო დამსახურებაა, რომ პრაქტიკულად არა გვყვას კლასიკოსის მიერ გამჭვარებული „მიტროფანუშები“, მაგრამ, ის, ემოციურ-ფსიქოლოგიური თვალსახრისით უმწიდიდებებს, სამწუხაროდ, ვერ იძლევ ვეცდებით. როგორც ჩაინა, სექტორია სკოლის ჩეფონია გამოიყენოთ იმისთვის, რომ გვაძლიეროთ დამიანის ჩამოყალიბებაზე ლიტერატურისა და ხელოვნების გავლენა. ალწმუნებული ვარ, რომ დღეს მოზარდ თაობათა იდეურ-ზნეობრივ განვითარებას, გრძნობათა კულტურის აღზრდას ნაელები უზრადლება როდი უნდა ცოდნობდეს, კიდერე მეცნიერების საფუძვლების სწავლებას. პარტიის ამ საქმეში შემოქმედებით კავშირების, ჩვენი სახელოვანი ინტელიგენციის კონკრეტული დამარტინების იმდედი აქვთ.

მოქალაქეობის, საბჭოთა პატრიოტიზმის, ინტერნაციონალიზმის ჩანერგიის დიდმიწენელოვანი ინსტრუმენტი იყო და კვლავაც იწნება ისტორიის მეშვეობით აღზრდა. და კარგია, რომ ლიტერატურაში, ხელოვნებაში თავისებურ აღორძინებას განიცდის ისტორიული თემა. წარსულზე სერიოზულად, არინ-დაწონილად, მარქსისტულ-ლენინური მსოფლმხედლებობის პოზიციების ლიანისა უნარი — ის, რას მოაქეს, როგორც პრაქტიკა მოწმობს, წარმატება ამ საქმეში. ისტორიის ვერ გადაწერ, ვერ შეალიაზებ. განსაკუთრებით დაკავშირებულ, ნამდვილ კლასობრივ მიღვმის მოითხოვს სოციალიზმისათვის სახუთა ხალხის ბრძოლის ისტორიის მხატვრული ასახვა. და რომ სიმართლეს არ მოსწყდეს, ხელოვანი ვალდებულია მტკიცედ უკრძალობდეს ფაქტებს, კროკიებითა და თვითნებური წარმოსახვით არ ცვლილეს საზოგადოებრივი განვითარების კანონმდებრებისა და რეალური მიმდინარეობის ცოდნას.

და კიდევ ერთი რამ. სასისახულოა, რომ ახლა საბჭოთა შემოქმედნი უფ-

რო ხშირად მიმართავენ პუბლიცისტიების. ეს მათ შესაძლებლობის აძლევას გამზღვულად და დროულად იქრებოდნენ ყველაზე საჭიროობო ტერმინებზეც უკავი, იმ კონკრეტულ ეკონომიკურ და სოციალურ საკითხებში, რომლებიც დაუცვებთ ადამიანებს, ეს ხელს უწყობს ისეთ ნაწარმოებთა შექმნას, რომლებიც უკლოვნების საშუალებებით ზოგჯერ თითქოს უსწრებენ დროს, მწვავიდ უკნიერებენ რა საჭიროობო ტერმინების უსულებელობას და სახავენ მათი გადაკრის კონკრეტულ გზებს.

ერთი სიტუაცით, ამხანაგებო, რა თემასაც უნდა მოჰკიდოს ხელი შემოქმედა — თანამედროვესა თუ ისტორიულს, საშინაოს თუ საერთაშორისოს, რა უანგრიც უნდა მუშაობდეს, მისი შრომის ღირებულების განსაზღვრავს უწინარეს უფლობისა ის აქტიური იდეურ-პოლიტიკური, მსოფლმხელურობითი პოზიცია, რომელიც მას უკავია და რომელსაც აქვთიდებს.

ამხანაგებო! ჩვენი წინსელის ტემპშე უმნიშვნელო გავლენას როდი ახდენს საგარეო-პოლიტიკური ვითარება, ამას კი იგი შეერთებული ჩდება. უკანასკნელ წანს არაერთხელ მომიხდა ამაზე ლაპარაკი. ასე, რომ, ნება მიიღოდეთ, გავიზიაროთ მხოლოდ რამდენიმე მოსაზრება.

ალანდელი საერთაშორისო სიტუაციის მეცარი სინამდვილე ისეთია, რომ, სამწერებისა, დიდია ბირთვული საფრთხე. მას კერძოშვილები, კერძო გამასხარავებ. პირთვულ საფრთხეს აქტიურად და გამიზნულად უნდა ვებრძოლოთ. ჩეკინ ასეც კერძოვეთ.

უწინარეს უფლობისა ამით განისაზღვრება შეერთებულ შტატებთან ურთიერთობისაღმი ჩვენი მიდგომაც. ამ ურთიერთობის მდგომარეობაზე ხომ მნიშვნელოვანწილად არის დამკიდებული საქმის ვითარება საერთაშორისო ასაზრებზე. მაგრამ ამერიკის შეერთებულ შტატებში, როგორც წანს, ან არ სურთ ან ჯერ არ არიან მზად გაიგონ, რომ არ არის სხვა გონიერული გზა, ვიდრე საბჭოთა კავშირ-ამერიკის ურთიერთობის მოწესრიგება თანასწორობის, ურთიერთობის კავშირის ურთიერთობის მოწესრიგება თანასწორობის პრინციპებზე.

იქონიო ჩვენს დღეებში მძღვრი ბირთვული პოტენციალი, უდიდესი ტერიტორია. იმშევ არც კი ვლაპარაკობ, რა ძვირი ჯდება ეს. ვლაპარაკობ უდადესი პასუხისმგებლობის ტეირიზმე, რომელსაც ეს აქტიურებს პოლიტიკურ მოლვაზეებს, მოითხოვს რა მათგან მომისა და შეიციდობის საკითხებისაღმი, კონფლიკტური სიტუაციებისაღმი უაღრესად სერიოზულ ზომოკლებულებას, სწორედ ამით ეხელებდანერთობთ. ჩვენი მიზნები ცხადი და უცელელია: კატეგორიულად წინააღმდეგი ვართ სამხედრო დარგში კონტრონტაციისა. ურყევად ვემხრობით გამალებული შეიარაღების არაივალურ შეხლულებასა და შემცირებას, ბირთვული იარაღის აქტივუასა და სრულ ლიკვიდაციას.

ამავე მიზნებისათვის მოქმედებს დღეს საზღვარგარეთ სხვადასხვა შეხედულებისა და მრწვამსის მილიონობით ადამიანი. მათი ერთობლივი მოქმედება შესატჩენე გაელენს ახდენს ომს საწინააღმდეგო საზოგადოებრივი აზრის ჩამოყალიბებაზე. ეს კი ძალზე მნიშვნელოვანია, ამხანაგებო, და აქ ბევრის გაეკუნდა შეცრდით ინტელიგენციას, კულტურის მოღვაწეებს. სწორედ ამიტომ ღეს ასე არახალულად შემაშფოთებლად და მომთხოვნელად გაისმის გორეის ცნობილი კითხვა-მოწოდება: „ვის მხარეზე ხართ, კულტურის ოსტატები?“ და მთავრი, რა თქმა უნდა, მარტო ის კი არ არის, რომ უბრალოდ არჩევანი შოაძინონ სსრ კავშირსა და ამერიკის შეერთებულ შტატებს შორის, როგორც ცმირად წარმოადგენენ ამას ანტიკომუნისტები. მთავრია არჩევანი მოახდინო ჩვენი ცივილიზაციის ყოფნა-არყოფნას შორის. აქ შეუძლებელია არც იქით

და მიტომ ესოდენ საჭიროა, რომ ჩვენი შემოქმედი ინტელიგენცია უწმობობოდეს თავის საზღვარგარეთელ კოლეგებს ასეთ არჩევანში. მისა, სხვათა შორის, დასაცლეთის მმართველ წრეებს ძალიან ეშინათ. ისინი ცდილობენ თავისთვის ვევენის ინტელიგენციის თვალში სახელი გაუტეხონ სოციალიზმის იდეებსა და პრაქტიკას, წაკიდონ იგი სოციალისტურ სახელმწიფოთა შემოქმედა ინტელიგენციას. მშეიღობის მტრებს აშინებთ კულტურის ოსტატთა შეკავშირება, რომელთა ხმას ყურად იღებს მილიონობით ადამიანი.

ასე კი, დასავლეთში უკვართ მსჯელობა იღებისა და შეხედულებების შეპრინციპირების, აღმიანთა შორის კონტაქტების განვითარების სარგებლობის შესახებ. ჩვენ, რა თქმა უნდა, ამის მომხრენი ვართ. მაგრამ რას ვაწყდებით პრაქტიკულიდ? ჩვენს საშინო საქმეებში უბოლიში ჩატვალის ცდებს; ნადვილ ფიქროლოგიურ ომს. და მისი ერთ-ერთი მიზანია ოდნავ მაინც შეარყიოს პარტიასთან ჩვენი კულტურის მომვაწეთა ერთიანობა.

მშანებელი! ჩევნი პარტია და სახელმწიფო ისტორიულ პირობებს ქმნია, რომ-ლებიც ეხმარებიან ტალანტს, გამოელინდეს მთლიანად, ქმნიდეს ხალხის კუთ-ილდღეობისათვის. ჩევნ ვადაკრით უარყოფთ წერილმაც შეურევებას შემოქ-მედებითი შრომის აღძიანებისაღმი. შემოქმედება იმიტომაც არის შემოქმედება, რომ იგი თავისუფალია: ჭობით უერავერს ნამდვილად იხალს, შესანიშნავს უკრ შეავმნი. ძალით შემზრდინდა, მისი მრიანობა რიცოს ნაიარი ჰილა.

କୁଳ ଶ୍ରୀପାତ୍ର ଉପରେ କୁଳାଲିନୀଙ୍କ ମହାଦେଵାଳୀରେ, ତଥା ଶ୍ରୀପାତ୍ରା ପୁଣିଲିଙ୍ଗ ଶାଖାରେ ଅବସ୍ଥା.

ଦେଖିବାକୁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ ତାତୋଦୟନାମିରେ ହିନ୍ଦୀଏତନା ମରିଗଲ୍ଲାଗିବା ହରଦିନ, ତାରିଖାରୁ ନିଷ୍ଠା ସାତାତ୍ତ୍ଵାଦ ହ୍ୟାତଦ୍ୱାରା, ଯତେ ସାତଂଗାଦିତ୍ରୈବିଦିରୁ ଉତ୍ସବିନ୍ଦ୍ରିୟରେ କୁଞ୍ଚିତକିଳିଦ୍ଵାରା ମନୀଶିବା, ମାତ୍ରାମତ୍ତିରୁ ହ୍ୟାତରୀକିନ ରୂପ ହ୍ୟାତାପ୍ରେରିତ ହ୍ୟାତ ବାତାବୀରିତିରୁ ଉତ୍ସବିନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଅବାଧିବାନ୍ତି ସାତଂଗା-

დოკტორ უველისათვის სავალდებულო მოთხოვნებისაგან, მისი კანონებისაგან, ცულუბრყელო იქნებოდა იმის ფიქრი, თითქოს შეიძლება ჩირქების მრავალ წევინ. წამოილების ზეობრივ-პოლიტიკურ საფუძლებს და ამავე ღრას ელოდი მისვან სიკეთესა და აღიარებას, და, რაღმ თქმა უნდა, ხალხი არავის არ აძარებს წევინ იდეული მოწინააღმდეგების მხარეზე გადასცლას იმ უმცველეს პრინციპში, რომელიც დღეს მსოფლიოში წარმოებს. აյ რაზო აზრი არ არსებობს.

ყრის, ამხანაგებო, ბევრი უაზრობა, აშერა სისულელე დაუწერით და უთქვართ დამავლეთში, ოღნდ დაემახინებინათ ხელოვნებისადმი პარტიული მიზანობის თვით აზრი. როგორ ხდება ხოლმე ზოგჯერ: იღებენ საბჭოთა აკრიტიკის არცუ კარგ ნაწარმოებს, სადაც ცხოვრების მხატვრული გამოკვლევა დეკლარიციულობით არის შეკველილი. და აჩრმუნებენ შველას: თ რას აძლევს ეტალონიდ საბჭოთა კაშირის კომისიისტური პარტია ღრმა, როგორც იაყვანა, მწვავე წიგნს, რომელიც პარტიული პოზიციებიდან არის დაწერილი, „ნორმიდან გაღიავევად“ მიიჩნევთ. ვფიქრობ, ნებას მომცემთ არ მოვიყავო კანკრიტული შეგვარი მსხდომობა: ამ დარბაზში მსხდომი ზოგართო ამხანაგი ყოფილი ამგვარი მანიპულაციების შსხვერპლი.

ღრმა იდეულობა, მოქალაქეობრიობა და მხატვრული ოსტატობის მაღალი დონე—სეთია პარტიის, ხალხის მთავრის მოთხოვნა ხელოვნების მოლაპარებისადმი. სწორედ ამას უსახვევ მიზნად წევინ შემომზედ ინტელიგენციას ცენტრალური კომიტეტის 1983 წლის ივნისის პლენურმის გადაწყვეტილებანიც, და თქვენთვის ცნობილი ბოლო ღროის მთელი რიგი დაღვენილებანიც კულტურის სეფიანებშე.

წევის დიად საქმეს, წევის ჟუმანისტურ მიზნებს არა სჭირდება განუსახლი სიტბა-დიდება ლექსად და პროზად. მხოლოდ დაცინვით თუ უცწოდებთ მხატვრულს ნაწარმოებებს, რომელებშიც ორიგინალური, ახალი აზრი შეცვლილი, როგორც გესლიანად შენიშნა შედრინება, „ანბანურ კეშმარიტებათა გულური გადამლერებით“. ცუდად დაწერილი წიგნები და ოპერები, პრიმიტივულ და გადალებულ ტელე და კინოფილმები, ულაზათოდ შექმნილი ქანდაკებები და სურათები მარტო გემოვნებას ტოდი უფლებებს მიღოვნობით აღმიანის, სახელს უტესს თემებსა და იდეებს, რომელსაც ხელს ჟიღვები მათი შექმნები. სე რომ, ხელოვნებაში ულიმამობისა და უსახურობის წინააღმდეგ მტკიცებდ და პრინციპულად უნდა კიბრძოდეთ და, რა თქმა უნდა, არავითარი შეავასთ არ ექნება უიღოობისა თუ მსოფლმხედველური განუჩეენლობის გამოვლინებებს... სხვათა შორის, იქნებ ის არის ზოგიერთი წევინ კრიტიკოსის უცდელურება, რომ ისინი საქმეს ცალმნირივად უდგებიან ან კამპლიმენტებს ან რუსებენ სუსტი რომანის, სპექტაკლის, ფილმისათვის „თვემის მნიშვნელობის“ გამო. ან აღტაცებას გამოთქვამენ იდეულად უსუსური ნაწარმოების „ესთეტიკურ მიგნებათა“ გამო?

არადა, წევინ, საბჭოური და მსოფლიო გამოცდილებაც მოწმობს, რომ დიდი ლიტერატურა, დიდი ხელოვნება ეკრ იარსებებს, თუ არ იქნება მაღალ-პრივატული, მოქალაქეობრივად პასუხისმგებელი კრიტიკა. ეს კი ნიშნავს, რომ წევინ მარქსისტულ-ლენინური კრიტიკა მარტო ზუსტად როდი უნდა აფახებდეს ამა თუ იმ ნაწარმოებს. წევინ მხატვრული კრიტიკისაგან მეტს მოველით. მას უნდა შეეძლოს გამშექოს პრობლემების სიღრმისეული საზოგადოებრივი აზრი, რომელიც ნაწარმოებებში აღძრული, მხას უცერდეს აეტორებს, თუ სწორედ სეამნენ მათ, დასაბუთებულად ეკამათებოდეს მათ, როცა ისინიც ცდებიან, ერთი სიტუაცია, წევინ კრიტიკა ხელს უნდა უწყობდეს ხალხის სულიერი ცხოვრების წინსელას. სწორედ ამიტომაც, როგორც ლენინს მიაჩნდა,

სპორტით, „რომ ლიტერატურული . კრიტიკა უფრო შეიძლოდ დაუკავშირდეს პარტიულ მუშაობას“.

ყველა, ვისაც პარტიამ ანდო ხელოვნების სფეროში ლენინური გეზის გატარება, მას უნდა შერებოდეს გონიერულად, ინიციატივითად. ეს კი ნიშნავს — გულახდილად, პრინციპულად ვესაუბრებოდეთ შემოქმედებითი შრომის ადამიანებს. არაერთარ შემთხვევაში არ უნდა უარიდებდეთ თავს შევავე პრიალებებს, რომლებიც ხელოვანს აწესებს. ნუ დავაკისრებთ მათ გადაწყვეტას ეგრეთწოდებულ შემდგომ იმსტანციებს, შეგვეძლოს თანამოსაცხრის დაზმუნება, და თუ სპირტი, გადასწმუნებაც. უძინოდ წარმოუდგენელია ლიტერატურისა და ხელოვნებისადმი პარტიული ხელმძღვანელობა. სწორედ ეს აქცეულ მას, როგორც გორუმ მოსწრებულად თქვა, „მორალურად უტორიტეტულ ძალად“.

მხანაგებო! შემოქმედებითი კავშირების პოლიტიკურ ბირთვს, დამჩრან-მცემელ ძალის მთში მომუშავე კომუნისტუბი წარმოადგენენ. ისინი თანამიმდევრულად უნდა ამკეიდრებდნენ პარტიულობის სულისევეთებას შემოქმედთა წრეში, ატრიუმად ახდენდნენ გაელენას შემოქმედების იდეურ მიმართელება, ზე, ხელს უწყობდნენ ლიტერატურისა და ხელოვნების მოლვაშებისათვის მარქსისტულ-ლენინური მსოფლმხედველობის ჩანარევას. შემოქმედი ახალგაზრდობის ჩამოყალიბებას, განსაკუთრებული მნიშვნელობა აქვს ერთმანეთისაბმი ხელოვანთა მაღალი მომთხოვნელობისა და მომკითხველობის აქმოსუეროს განშტერებას, ეს სასარგებლოა როგორც თვით ხელოვანთათვის, ისე მთლიანდ ხელოვნებისათვის.

საბჭოთა კულტურა დღეს წარმოვიდგება, როგორც ქვეყნის ყველა ერისა და ეროვნების მიერ შეძენილ სულიერ ღირებულებათა ორგანული შენადნობი. და ამიტომაც საესტებით გასავებია მწერლისა და ხელოვნის, მუსიკოსისა და არქიტეტორის მისწრაფება ეუროპონტეს თავისი ხალხის მრავალ-საუკუნოვან კულტურულ ტრადიციებს, უფრო ღრმად და შეაფილდ ასახვდეს თავისი რესპუბლიკის ცხოვრებას. ამავე ღრიოს მხატვრული პრაქტიკა გვარეშმუნებს: ჩაც უფრო შეიძროდ არის დაკავშირებული ეროვნული კულტურა სხვებთან, რაც უფრო ინტენსიურად ითვისებს მომზე ხალხების სულიერი და მხატვრული გამოცდილების იმ თვისებებს, რომლებმაც ინტენსიურინალური მნიშვნელობა შეიძინეს, მით უფრო შეტი წელილი შეაქვს მთელი საბჭოთა ხალხის, მთელი ჩენი საზოგადოების სულიერი ცხოვრების გამდიდრებაში.

ძვირფასი მხანაგებო! სანამ გამოსელას დავამთავრებდე, მინდა გაცნობოთ ახალი ამბავი, რომელიც, კველის არ მეპარება, კველის გაგახარებთ, საბჭოთა ლიტერატურის განვითარებაში დამსახურებისათვის, კომუნისტურ შენებლობაში საბჭოთა მწერლების დიდი წელილისათვის და სსრ კავშირის მწერალთა კავშირის შექმნის 50 წლისთავთან დაკავშირებით სსრ კავშირის უმაღლეს საბჭოს პრეზიდიუმშა იცი ხალხთა მეგობრობის თრდენით დაგილოვა. (შეუხარ, ხანგრძლივი ტაში).

ამდა კი ნება მიბომეთ, ვისურვოთ ყველას ჯანმრთელობა, შემოქმედებითი წარმატებასი, და მწერალთა კავშირს გადაუცვე დამსახურებული სამატია ჭილდო. (მწეუხარ, ხანგრძლივი ტაში).



გიორგი ლეხაძე

ამჩანაგი გუბერნატორი

რომანი

პარიზში ზაფხულის მიწურული თბილი და მზიანი იცის, მაგრამ ის სამშაბათი — 1916 წლის 19 აგვისტო — ცივი და ნეკტიანი გამოღვა. თუმცა ამას ხელი არ შეუშლია ასობით პარიზელისათვის, რომ გარიბალდის ქუჩაზე № 47 სახლის წინ მოეყარათ თავი, რათა უანასჭელი პატივი მიეგოთ ელაზიმერ ალექსანდრეს ძე სტარისელსკისათვის. რუსი ხალხის შესანიშნავი შეილისათვის, სწავლულისა და ინტერნაციონალისტი-რევოლუციონერისათვის.

იმ დღეს გამოქვეყნებულ ნეკროლებში განხილები „ლუმანიტე“, „ლა ვიდიური“, აღნიშნავდნენ, რომ პარიზელი სამუდამოდ ეთხოვებიან დემოკრატიული რესერის უკეთობილობის წარმომადგენელს, რუსეთის სოციალ-დემოკრატიული მუშათა პარტიის წევრს, რომელიც 1905 წელს კავკასიის ერთ-ერთი პროვინციის გუბერნატორი იყო, შემდგა კი სამშობლოდან გადა-

ტერიტორიაზე შეითაროა თავი. ხალხის ნაკადი მდორედ მიედინება ქალაქის მიწუნარებულ ქუჩებში. კუბის მიკუვებიან ძაბით მოსილი განსვენებულის ქალიშვილი ელენე, მრავალრიცხვანი მეგობრები, დემოკრატიული ორგანიზაციების წარმომადგენლები, პარიზელი პროლეტარები. პროცესი პერ-ლაშეზის სასაფლაოსაკენ გაემართა. სამგლოვარო მუსიკის მწუხა-რე ჰანგებს ჩეკოლუციური სიმღერები ენაცელება. დიდებულად ელერი მარ-სელიეზა, მიიჩრევა ათობით გვირგვინი. წითელ ბაფთებზე წარწერები კაფობები: „მოქალაქეს, პროლეტარიატის საქმისათვის მებრძოლს“, „შესანიშნავ აღმიამს, დემოკრატს“...

თი, ამ ირს, მთავალ ჭალარა მიმავაცა და შევებით შემოსილ ქალს, — უკე-ველად ქართველები უნდა იყვნენ, — მაქეთ გვირგვინი მოყლე წარწერით: „მსრუნველ მეგობარს — მადლიერი საქართველო“.

თავი I

განგაზის ზარი. გვედლების გველობა. ოჯახი.
„კანის გადა უდა მოზალოს“ ლამაზლი ხევ-
ში. კურდობა. აღიარება.

ზედ მთის მირას მიყუჩული სოფელი საქართველი არაფრით გამოიჩინა სხვა იმერული სოფლებისაგან. აქაც გვერდზე დაქანებული, დაბრეცილ ბოჭებ-

ზე შემდგარი ოდა-სახლები აქვთ, რომლის ფარილალა კიდლებში თავისიუ-ფლად დანავარდობს ქარი. ოდას გვერდით სასიმინდე უდგას. ეზოებს წევ-

ლის ან ეკალბარდების ღობე აქრავს. სარეპზე ქოთნები, სპილენძის ქაბები და მზეზე გამოთხორებული, საზარლია კბილებდაირეჭილი ცხენის თავის ქალა ჩიმოცმული, „ავსულებს“ რომ აფრთხოებენ, ეზოების უმეტესობას კიშკარი აღარა აქვს. რომელსაც შემორჩენია — ცალ ანგამაზე ჩიმოკონჭიალებული. ზოგს ჭიშერის ნაკვლად ღობეში კიბე ჩაუტანებია — ეზოში საქონელი არ შემოვიდესო. უფრო ღორებისა და თხების ეშინიათ და მეჩხერ ღობეში რომ არ გაძერნენ, კისერზე სამკუთხა ულლები დაუდგით.

საქარა სხვა სოფლებისაგან მხოლოდ ერთად რომ რასართულიანი ქვეთყირის შენობით განსხვავდება. მას აქაურები „კაზიონი სახლს“ უწოდებენ. შენობაში „მეენახობის სანერე მუზეუმის სამსახურელოა“ მოთავსებული. მისი ზერები სოფლის ირგვლივ ასობით დესეტინაზე გადაჭიმული. ამ ზერებში არ, უკვე რადენობი წელიწადია ძალ-ლონის დაუზოგავად იღწევის ათიოდე სპეციალისტი ქართული ვაზის გადასარჩენად. მათ გამოჩენილი მეცნიერი, იგრინომ კლადიმერ ალექსანდრეს ძე სტარისელსკი თვევაცობს. საქმე ის არის, რომ რამდენიმე წლის წინათ საქართველოში, არავინ იცის საიდან და როგორ, ვაზის დაუძინებელი მტერი, ფილოქსერა გაჩნდა და მუსის გავლება დაუწყო ქართველი გლეხეცის მარჩენალსა და სიმაყენეს.

ქართველი კაცი ხომ ვაზს როგორც სულიერ არსებას ისე მიმართავს: „ვაზი დაბერდოთ“. „ვაზი ტირისო“, „ვაზს პატარაძალივით უნდა ფერებაო“, მის სადოლეგრძელოსაც წარმოთქვამს: „იცოცხლოს და იხარის ვაზმა, მზის შეიღმა და ჩვენმა სიხარულმაო“, სომღერმასც კი ეტყვის: „ვაზო, შვილივით ნაზარლოთ...“

სანერგის იქთ. სადამდეც თვალი გადასწულება, ფერადი ნაკუჭებისაგან

შეკერილი საბანივით მოჩანს ხელის-გულის ოდენა ოთხეტეტლებად დანაწილებული ნაკვეთები. აი, ის, მწვანედ რომ ბიბინებს, ახალამოწვერილი სიმინდის ყანაა. იქვე, გვერდით, შევადიხედება ახალმოხარელი მიწის სვრელები. ორად მოხრილი გლეხი კავს მოჰკიდებია და ისე ჩისჩერებია მიწას, თითქოს რალაცა დაპარაგვია და ეძებს. კავში ძროხა შევბამს — ერთადერთი შემწე და მარჩენალი. იქით, მთის კალთას საქონელი შეპუენია. მინდვრებს ტყის მწვანე არშია აქვს შემოვლებული. ეზოებიდან ბავშვების კივილხივილი ისმის. წყაროსთან ქალები შეგვუყდაბულიან და კორაბები. ერთი სიტყვით, იღლილური სოფლები პეიზაჟია, სიმშვიდისა და სიწყნარის სავანე... მაგრამ ეს მართლა ასეა?

უცხად პატარა ეკლესის ხის სამრეკლოდან ზარის ხმა მოისმა. მას მეზობელი სოფლებიდან გამოეხმაურნენ და მალე იქაურიბა ზარების გუგუნმა ააფრიავა. ეს ხმები აერ ამბის მაცნეებად შეიკრენენ ეზოებსა და სახლებში. ზალხმაც თოჯებს, ნამგლებს, ფიწლებსა და ცულებს ჭიმიავლო ხელი და სოფლის განაპირას მდგარ ასწლოვან მუხას მიაშურა. აქეთეკე გამოემართნენ მინდვრებსა და კენახებში მომუშავე გლეხებიც.

განგაშის ხმამ მეენახეობის ლაბორატორიაშიც შეაღწიო და გრძელ მაგიდასთან მჯდომარი რომ თანამშრომელი ფეხშე წამოაყენა.

— კლადიმერ ალექსანდროვიჩ, თვეენის ნებართვით ჩე და ნიკოლაი ივანოვიჩი წავალთ, ხომ გესმით, გვიხმობენ.

სტარისელსკიმ არაფერი უპასუხა, ყურადღებით ჩისჩერებოდა მიეროსკოპის ოკულარს. ერთ-ერთმა თანამშრომელმა მას მხარზე ფრთხილად შეახო ხელი და თხოვნა გაუძეორა.

— მაგას რალა კოსხვა უნდა, პატონებო, მიბრძანდით. — თავმოუბრუნე-

ბლად მიუგო სტაროსელსკიმ და რვე-
ულში რალაც ჩაინიშნა.

— იქნებ ვასილიც წაგვევევანა, —
იქოთხ ნიკოლოზმა, როცა იქვე, სტა-
რისელსკის გვერდით მდგრამი ჭაბუკის
ვერდებით არსავს შენიშვნა.

სტარისელსკის ძალიან უყვარდა
ეს ჭაბუკი და შეილივთ მზრუნველო-
ბდა. ვასილი თბილისის გიმაზიაში
სწავლობდა. მამისი, ვლადიმერის
ძევლი მეგობარი, პოლიტიკური და-
ნაშაულისათვის ციმბირში იყო გადა-
სხვობობო.

ମୁହଁଳିଲ ଦିନରୁଥିଲେ ଶ୍ଵେତାର୍ପଣକାରୀ ହାଲକା
ଶିଖପୁ-ଶିଖପୁଅ ଦାୟାନ୍ତିରିଲୁଗୁ ଦା କଥା-
ମାଲାରୁ ଦେବନନ୍ଦା, ଶିର୍ଦ୍ଦିନଙ୍କିର ମନ୍ଦିରପଦିନ୍ଦି
— ଶ୍ରୀଶ୍ରୀକିଷ୍ଣା ଶ୍ରୀପାତ୍ର-ଦ୍ରୋଧିକାରୀରୁଗୁଲି
ମୁହଁଳାତା ତାରକିରୁକୁ ମନ୍ଦିରରୁ-ଶାଶ୍ଵତରୁଗୁଲାଙ୍କ
କମିତ୍ରୀରୁକୁ ଫାରମନ୍ଦିରାଙ୍ଗରୁଗୁଲେବୁ — ଶା-
ନ୍ଦେରଙ୍ଗିର ତାନାମିଶ୍ରମନ୍ଦିରଙ୍ଗିର ଶିନ୍ଦାଶ୍ଵରପଦି-
ଯତ ଶ୍ଵେତପଦିନ୍ଦିନ ଦା ସାତିତାନ୍ତର ନିମନ୍ତା-
ନିତରେ ଶ୍ରୀଲିପି ମିଳିନଙ୍ଗି ଗାନ୍ଧିଶ୍ରୀର ଦା
ତାମକତାମନ୍ତରେ ତାନାକ୍ଷେତ୍ରର ସିର୍ବ୍ୟାପା ନିଜକ-
ଲାଙ୍କ ତାନାକ୍ଷେତ୍ରର ମିଳିପା, ଏହି ମା-
ର୍ହାତ୍ତେଲ ଅପରାଧ ମୁହଁଳିଲ କ୍ରମଶ୍ଚେ ଦା
ଶାଲକୁ ଶ୍ରୀଲିପି ଏହ୍ୟାତ ଅନିଶ୍ଚା, ମନିଶ-
ବିନ୍ଦୁତମ.

— მევისარებო, — დაიწყო მან ქართულად, — ხელისუფლებაშ დააღვინა, კიდევ გაზარდოს ნაცოს, მარილია და სხვა უცილებელი სურათ-სანოვაგის სააქტიზო გადასახადი. ეს უფრო მეტად გააძნელებს თქვენს ისედაც სისხარულ და გაძილებულ ცხოვრებას. მთავრობა გულთან არ იყარებს გლეხების ჭირ-ვარამს და იმის ნაცილად, რომ მშრომელ ხალხს ცხოვრება მეუმსუბურეოს, სულ ახალ-ახალ გადასახადებს აწესებს და ამით სისხლის სმელ მემამულებს და საკუთარ ხაზინას ამდინარებს. მოდი, დავთქვით, ალეინიან ერთი გროშიც აღარ მიყვეთ აძრივებობის.

— სწორია, სანამდე უნდა ვარჩინოთ
უკრთხები — აძლიერდა ხოთხი

შემდეგ თეოთონ თავიშვლომარებმ, ასკუნილმა მამაკაცმა მიმართა შეკრებილოთ:

— მართლაც რომ საშინელ ფუტბი
ხართ. თქვენი ცოლ-შეილია და უკრია
მწყურელი და ჩაუტმელ-დაუხურევა. მეტის მოთხენა შეუძლებელია. მჩდენი
უბელურება ქვეაც კი აღაღადებს!
განა თქვენ არ უხსნით გულს დედამი-
წას? განა თქვენ არ მოსავთ მას ზურ-
მუხტოვანი მოსასხმით? ვინ შრომობს
დღე და ღამ მუხლება უხტელად, ოფლ-
ში გაღვარული, ვინ ინახავს ამ ქეყა-
ნას? თქვენ, გლოებები და სწორედ
თქვენა ხართ მოქცეული შიმშილისა
და სიღატაების კლანებში! ხალხმა თვი-
თონ უნდა მიხედოს თავის საქმეს, მე-
ფეები არ გოშველიან, თვითონ კე უნდა
დაიხსნათ თავი ბორკილებისა და სი-
დუღებირისაგან!

ორატორმა მაღლა აიქნია ხელი და
პარტიაში მტრედებით აფარფატდა თე-
თრი დურკლები.

1

კლადიმერს მოწაფები შემოეკრიბა
ირგვლივ და ვაზის მყნობაში აერჩი-
შებდა. მან ამ ცოტა ხნის წინათ საქა-
რთველოში რამდენიმე ათეული სკოლა
განსხა, სადაც სინერგიის თანამშრომ-
ლები ხალხს ვაზის მოვლა-პატრიობას
აწერონდნ.

— ამა, ძუებუ, გვიჩვენე შენი ისტა-
ტობა, — შეაგულიანა ვლადიმერმა
ერთ-ერთი ახალგაზრდა.

ମୁକ୍ତିର ଶବ୍ଦାଳମ୍ବେ ଗାନ୍ଧାରୀରା, ମଙ୍ଗରାଜ
ରାଜୀ ଗ୍ରେଟରିଂଚୀ ଫିଲେବିଲ୍.

— ଏହା, ଏକଳା ଶେର୍ବା ସପାଦ୍ରେ, ମିଶ୍ର, ଲା-
ଙ୍ଗାନୋଥୀ, ଖରାନ୍ତର ଅନ୍ତରେ ଏହିଏ ଘଟାଯିବା

ପ୍ରାଦୂର୍ଯ୍ୟମା ମରିଖୁଏଲ ନିର୍ବିଜା କାଳମି ଶା-
ର୍ଯ୍ୟାର୍ଥୀ-

— ყორიალ, — შევაძო ვლადიმერმა და მხარზე ხელი დატერა.

ჭაბუქმა მორცხვად გაიღომა და სახე შეეფავლა.

საღამო ხანს დალლილი, მაგრამ კმაყოფილი მასწავლებელიცა და მოწავლებიც იქვე მიწამე ჩამოსხდნენ დასასვენებლად. მათ სანერგის რამდენიმე მუშაც შეუერთდა. გაიმართა სჯა-ბაისი.

— ვაზისა ყველაფერი უნდა იცოდეთ, — აბითობდა ვლადიმერი, — უნდა შეაგრიოოთ ცნობები, მაგალითად, რა და რა ჯიშის ვაზია გაშენებული საქართველოში. თქვენში წინაპრებმა ხომ დიდი შრომითა და ჯაფით გამოიყანეს ხუთასზე მეტი ჯიში და ამას საუკუნეებში დასკირდა. საოცარია, რომ თაოსთბით წლების წინ ჩაფლულ ქვევრებშიც არქეოლოგები ვაზის კულტურული ჯიშების წილწებს პოულობენ. მეცნიერები ამტკიცებენ — რუსული — ვინ, მერძნული — ინგუს, ლათინური — ვინუმ, სომხური — ვინი და გერმანული — ვინი ერთი ძირისაგან — ქართული ლვინისაგან მოღისო.

გაოცებულმა მსახურელებმა ერთმანეთს გადახედეს, ყველას სიამაყით გაუბრწყინდა სახე. სტარისელსკიმ განაგრძო:

— ვინც წერა-ეითხვა იცით, ხალხური სიმღერები, ლექსები, ლეგენდები და გადმოცემები ჩინწერეთ, ერთი სიტყვით, ყველაფერი, რაც კი ხალხს უთქვამს ვაზზე და ლვინოშვ.

— ბატონო ლატო, — მიმართა მომცრო ტანის მკეირცხლმა ჭაბუქმა, — ბაბუაჩემმა, აპალოშით, ამას წინათ მეკოთხა, შენმა მასწავლებელმა, ბატონშია ლადომ, თუ იცის, რატომ იქვე ვაზს ასეთი ძლიერი ფესვები და დაგრენილი ტანი, კითხე ერთი, ნამდვილად არ ეცოდინებათ.

— ამა, ვეითხარი, რატომ, — ღიმილით უთხრა ვლადიმერმა. ჭაბუქმა დაიწყო:

— წინათ ურკულოები რომ შემოვესეოდნენ, ყერ ბავშვებს ხოცავდნენ, რომ ერთი გადაშენებულიყო, მერე კი

ვენასს კაფავდნენ, რომ ბელოშისათვის ცხოვრების სახსარი მოუშენეს და მოდა, ერთხელ მტერმა ვაზს ამოძირევა დაუპირა, მაგრამ იგი გორუმალიანდა და კიდევ უფრო ღრმად გაიდგა მიწაში ფესვები. მტერი დაიღიალა და ვაზის ძირის ჩამოვდა. უცებ ვაზმა ენა ამოდგა და უთხრა: შენ ჩემი დაღუპვა გინდა, მაგრამ მაინც შეცოდებით, გარეუობ წყურევილი გახრიობს, ავრ ჩემ გვერდით მიწა მოთხარე და კი სასმელს იშონიო, იმ დოკუმენტებელ სტუმარსაც გოუხარდა ნამეტანი, მიწა მოთხარა და ღვინით სავსე ღიღი ჭური ნახა. დალია და მოწინა, სვა, სვა და ძირი გამოუჩინა, დეითორა და იქვე დეითინა. ვაზი შემოვეფსკვნა კისერზე და დახრინ, ამიტომ ნაქონა ვაზს ასეთი ღონიერი ფესვები და დაგრეხილი ტანი.

— ა, ხედავთ, ბიჭებო, რა შევენიერი ლეგენდა?! ამისთანები აღმართ ბევრი იციან თქვენში ბაბუებმა, მამებმა და დედებმა. კარგი იქნება, რომ მომავალს შემოვეუნახოთ.

— ეჭ, რომელ მომავალზე ლაპარაკობთ, — ჩაიქნია ხელი ვარმიგმა სანერგიის მუშამ — ჩევნოთის არც დლევანდელი ღლეა და არც მომავალი.

— ცდები, ამირან, ნუთუ ვერა ხედავ რა ამბები ხდება ჩევნს ირგვლივ?

— ვხედავ, მარა მაქიდან არაფერი არ გამოვა!

— რავა არაფერი არ გამოვა, — ამჟარდა ხალხი, — უნდა კიბრიძოლოთ და ჩევნსას გვეიტანთ.

— მართალია, — დაეთანხმა ვლადიმერი, — გულხელს თუ დაიკრებ და დაიკინებ, მაინც არაფერი გამოვა, ბედნიერება თავისით არ მოგადგება კარზე. ბედნიერება ბრძოლით უნდა მოიპოვო. თუ იბრძოლებ და იშრომებ, სასწავლის მოახდენ: თავისუფლებას მოიპოვებ, მთებს შეძრავ, მდინარეებს დინებს შეუცვლო, ჭაბუქებს ამოაშრობ და ზედ წალკოტს გაშენებ. აღმიანი მხოლოდ ამ ვზით მიაღწევს აღმტმულ

ქვეყანას. ფილოქსერასაც ბრძოლით და შრომით მოვულებთ ბოლოს.

— სწორი ბრძანება! სანამ ამ მიწას საკუთარი იულითა და სისხლით არ მოჩტყავ, მოსავალს ვერ მოიწევ. უბედურება ის არის, რომ რასაც მოიწევ, უქნარასა და მუქთახარას უნდა მიართვა, საკუთარი შვილების სამყოფაც აღარ გრჩება.

— მართალია, — გაისმა შეძახილები, — ასეთ უსამართლობას ბოლო უნდა მოელოს.

— კი, მარა, ვინ არის გზის გამკვალავი და მასწავლებელი, — გაშალა ხელები ამირანძა.

— არის, შენ ჭარბოლებინე, არის! ალბათ გაგიგონია, რომ არსებობს სოციალ-დემოკრატების პატრია.

— გავინებით გამიგონია, მარა კარგად არ ვიცი ვინ არიან.

— ხალხის თავკრილობებზე უნდა იარო. იქ ბევრ რამეში გაერკვევი და ბევრსაც გაიგებ.

— ამას წინათ მამას წავყევი მიტინგზე, — მორიციდებით ჩერია საცავარში ერთი ახალგაზრდა, — ყველას მოვუსმინეთ და თითქოს თვალები იგვეხილო. აქამდე თურმე საღათოს ძილში ვყოფილებით. დავწრმუნდით, რომ, თუ ერთმანეთს მხარი მივეცით, ვერანირი მტერი ვერ მოგვერევა.

— მეგობრებიც უნდა წაიყვანო კრებებსა და მიტინგებზე, — დაარიგა ვლადიმერმა, — აა, ეცნი, მაგალითად. მერე ისევ ამირანს მიუბრუნდა და განაგრძო: — შენი სენიის, მეტედელი ამირანის ამბავი ხომ გაგიგონაში ლარიბების შემწე და დამცეველი რომ იყო. ღმერთებს ცეცხლი მოსტაცა და ხალხს მისცა. მდიდრებმა ღმერთთან პირი შეკრეს, ამირანი მყინვარწვერზე ერთ გამოქვებულში შეაგდეს და კლდეს მიაჯაჭვეს. არწივი გულ-ლეიდლს უჭიჭვნის, ერთგული ყურაში კი დღე და ღა დოკავს ჭაჭეს და ბოლოს ისე ათხელებს, რომ ამირანმა ერთი რომ გაიწიოს, გაწყვეტს, მაგრამ აა, უბედურება! დიდი ხუთშაბათის დილას მეტედლები გრდები-

ლზე კვერს ჰქიავენ და ის წყვეტლით გავი ისევ სერედება. გიგანტების — ხედავთ, რაში ყოფილა საქმე, — აღმფოთდა ხალხი.

— ტუშვდებიან თურმე მეტედლები. არ იციან, რომ ხალხის მეგობარსა და დამცეველს ტუვებაში ალპობენ. როგორ ფიქრობთ, რა უნდა ეშველოს ამ საქმეს, როგორ უნდა მოვიტცეთ.

— მაგას რაღა ლარი და ხაზი უნდა — მეტედლებში კვერი აღარ უნდა დაპერიან გრდებილს.

— სწორია! არ უნდა გამოსჭედონ მონობის ბორეილები. ამ ბორეილებს ხომ თეთონ იმათ და მათ თანამოძმეულს აღებენ. ამირანი კი, რომელმაც ხალხს სინათლე და სიხარულ მოუტანა, ხუნდებისავან უნდა გაათავისუფლონ.

— კეშმარიტებას ბრძანებთ, ბატონი ლალო, კეშმარიტებას. მართალი კაცი ხართ! — გაისმა მოწონების შემახილები.

* * *

კლადიმერ სტარისელსკის ოჯახი — მეულე ნადეგდ კონსტანტინეს ასული და ხუთი შეირი იქვე, სანერგის სამმართველოს შენობაში ცხოვრობდნენ. ოჯახი დიდი იყო, მაგრამ საქმე განაწილებული ჰქონდათ, ვისაც რა შეეძლო დაუზარებლად იყეობდა და ამით დიასახლის საგრძნობლად უმსუბუქებდნენ ოჯახის გაძლოლოს. უცტოსი ქალიშვილები, ელენე და თამარი, უმცროსებს მარიას, ადასა და ბორისს უვლიცნენ და დედასაც ეხმარებოლნენ.

თითქმის ყოველ დღირა დღეს ცხენებზე ამხელრებული სტარისელსკები სასეირინო გასწევლენ ხოლმე. თადარიებს შეაბათს შეუდგებოლნენ. ოჯახის უფროსს სანალირ საჭურელი მოპულდა წესრიგში, დიასახლისი საგზალს ამზადებდა.

იმ კვირა დღესაც, მთირან მზე ამოწვერა თუ არა, მევინიბე ნაჩიმანმა კიბესთან ცენენები მიიყვანა. ისინი ისე დაემურებებინა, რომ სულ ლაპლაპი გა-

— ନେ ହିଣିନ୍ଦା, ଶେରୀକୁଣ୍ଡିତ ଏବଂ ଲାଙ୍ଘନ୍ତିରିତ, — ଲାଦିଶ୍ଵରିଦା ମେହଲାରେ ଲାଙ୍ଘନ୍ତିରିତ, — ଶାକ୍ଷରୀରିଦା ଲାଙ୍ଘନ୍ତିରିତ, —

ਕੰਨੀਪ ਮਾਰਿਤਾਂਦ ਜੋਟੀਵਾਂਮਿਲੀਸ਼, ਸ਼੍ਰੀਮਾਨ-

ଦୀ ଏବଂ ଲାବାଙ୍ଗେଶୀ ଦୟାମନ୍ତର୍ୟେ ଶାରିଗ୍ରେ ଏବଂ
ପ୍ରେସର୍‌ବିନ୍ଦୁ ଅନ୍ତେକ୍ଷରିଣ୍ଯେନ୍ ବ୍ୟାଳାଦିମେହରିଳି
ଶାପ୍ରାଚ୍ୟାନ୍ତେଲିମ ଉଲ୍ଲାୟି, „ଦିଲାନ“, ତୁମ୍ଭୁରି
ଜୀବିତୀରେ ଏକା, ମନୋଦୀନ ହାତିଯୁଗାନ୍ତିଲାଙ୍କା. ଅନ୍ତେ
ଜୀବିତୀ ପ୍ରେସର୍‌ବିନ୍ଦୁ ବ୍ୟାରାଙ୍ଗେରି ଶାନ୍ତିବାରି,
ମାଗରାମ ମାଲିନୀର ଘରମଲ୍ଲେ ଏବଂ ଶାନ୍ତିବାରି
ଅନ୍ତିମ. ଏଣିକି ଶୁଣିଶରାଦ ଦରତୀନ ଉପ୍ରେସ-
ରୁଲ୍‌ଲିଙ୍କ ପିଠାରେ ମନ୍ତ୍ରବ୍ୟାଲମନ୍ତ୍ରବ୍ୟାଲ

ლიკებრე. ოლონდაც მხედარი ხელს ნუ შეუშლის, — საღავე მიუშვის. ნისლ-შიც კი, წარმოიდგინეთ, როგორლაც, პუმანით იგნებერ გზის და სანძ ნა-ბიჭს გადადგამდნენ, ჩლიქით ფრთხი-ლად მოსინჯიყენ ბილის, სანდოა თუ არა. „ბისი“ ვლადიმერს დაინახედა თუ არა, ალექსის მოლოდინში მოუთ-მენლად იწყებდა ტკებას, თავის ქნე-ვასა და წინა ფეხების ბაკუნს, თან დროდადრო გეზად გაძელავდა პატრიონს თავისი ჰკებანი თვალებით. ვლადიმე-რმა ჯერ დაფარჩევ გადაუსვა ხელი, შე-მდეგ დრუნწებე მოუთაოუნა და მერე შუბლზე, თეთრ ნიშანზე აკაცა. ნარი-მანნა საღავე დაუტირა, ვლადიმერმა ფეხი უზანგში შედგა და მარჯვედ მო-ექცა ცხენს ზურგზე. ნარიმანნა მარია დაუსვა წინ და უნავირზე შალითაში ჩადებული სამუელი და ფოტოაპარატი მიუბა. ელენეს ცხენი, „სლავია“, „ბი-სის“ ჯიშისა იყო, მაგრამ უფრო მშეი-დი და მორჩილი ზე ქვინდა. პატრიონს სულ ეფერებოდა და დროდადრო ცდი-ლობდა თავისი მუზად სკელი ცხვირი მხარზე მიედო. „სლავიზე“ ელენე და თამარი შესხდნენ. ბორისი სხვების და-უხმარებლად მოახტა თავის პონის და ამაყად მოივლო თვალი ჟველას, ერთი ნიშეთ რა ყაჩალი ვარო. მჩერძლიონი

— მართლაც, საოცარი სილამაზეა,
— დაეთანხმია მამა და დასძინა, —
მოდი დავსცულ და ერთხანს ვიყუ-
ჩოთ, ტყეს მოვალეობინოთ.

მგზავრები მოწააშე დასხლდნენ და
ყურთასმენად იქცნენ. ტუმ. თითქოს
გაციებულიათ, მძიმედ სუნთქავდა,
ხვენშოდა. იჩველივ დაძაბულობა და
რაღაცის მოლოდინი იგრძნობოდა. ჩი-
ტება შიშნეულად ხმიანობდნენ, მაგ-
რამ ზოგჯერ ისე უშევდნენ ხმის, თი-
თქოს კინკლაობდნო. ზეცილიან არწივის
ყიფილი ისმოდა. იგი ამაყად დაბოინო-
ბდა ჰპერში და დასტეროდა მიწას.
ეტყობოდა მსხვერპლს ექცდა. მოუ-
ლოდნელად იქვე მახლობლად ჩინჩევ-
რის მსხვერპლის ხმა გისმა.

— ვიმე, დათვი! — შეჰყვირა მარიამ და შეშინებული მიეკრა მამას.

— ნე გეშინია, თუ მირთლა ბაქაბა-
ჯაა, თავად გაგვერიდება, — დააშვი-
ლა შეილი კლასიკომერიმა.

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କିର୍ତ୍ତିବିଦୀ ମିଳନମା ମେଲାମ ଗାନ୍ଧିଶ୍ରୀଗିର୍ଦ୍ଦିନା,
ଶ୍ରୀପ୍ରହାର ଅନ୍ତର୍ବାହିନୀଙ୍କିଲମା ମେଲାଗରିଥିବା ଜାରି-
ମା କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏକାକ୍ରମିତା ଏବଂ ଲାଭମିଳିବା ମିଥ୍ୟାମଧ୍ୟ
ଦାନକର୍ତ୍ତରୀଯାଙ୍କା ପ୍ରମର୍ଦ୍ଦିତ, ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କିର୍ତ୍ତିବିଦୀ ଉପ-
କ୍ରମକାରୀ ପାଇଁ ପରିଚ୍ଛାଯାଙ୍କରିବା ଏବଂ ପରିଚ୍ଛାଯାଙ୍କରିବା
କାମକାରୀ ପାଇଁ ପରିଚ୍ଛାଯାଙ୍କରିବା ଏବଂ ପରିଚ୍ଛାଯାଙ୍କରିବା
କାମକାରୀ ପାଇଁ ପରିଚ୍ଛାଯାଙ୍କରିବା ଏବଂ ପରିଚ୍ଛାଯାଙ୍କରିବା

მოკარდნილიყო, მაგრად ჩაეჭიდა მას და ისე თაშმად მორთო ჭიქჭიყო, თოთქოს უწდოდა ეთქვა, თქვენი არ მეშინიათ.

— დახეთ ამ ქლურტულა ჩიტბატონას, რა გულატია. — შენიშვნა ვლადიმერმა და სხვ კეთილმა ლიმილმა გაუნათა.

— ნეტავი, სად პოულობს ბუნება ასეთ ფურებს? — გაოცებით იკითხა თამარშა. — განა ეს სასწაული არ არის?

— აბა ამ ლეის ყვავილს შეხედეთ, რა ფურებითაა გვწყვობილი, ცისარტყელას არ ჩამოგავს? — თქვა ელენემ, ყვავილი მოწყვეტია და თმაში ჩაბინია.

ვლადიმერი წამოდგა, მხარშე თოთი გადაიყოდა და დაღმა დაუყვა ტუეს. ბავშვებიც წამოიშალნენ და მაშია ჩაუდგნენ კვალში. მალე ნაკადულის მხიარული ასერები მოესმათ. ბორისი დაწინაურდა, ამშებულ მიწაზე იდაყვებით დაყურძნო და წყალს დაეწაფა. წყურვილი რომ მოიკლა, თავი წყალში ჩაყო გასაგრილებლად.

აქაფებული ნაკადული ჩუხჩინით ჩამორბოდა მალლობიდან. ნეტა რამდენი ასეული წელი მოანდომა, რომ ეს ხევი ჩახერამის! ექ, საღაც მეტავრები გაჩერილნენ, წყალს თითქოს შესვენება გადაწყვიტათ, სრბოლა შეენელებინა, ხევების ჩრდილში პატარა გუბე გაეკეთებინა და განცხარმაშა მისცემილა. ცოტა ქარს რომ მოიღებდა მუხლებში, კელავ ქვიდან-ქვაზე ხტომით აგრძელებდა გზის და ისევ ლიკლიკითა და ბუტბუტით წამოიწყებდა იმ თვეის დაუსრულებელ სიმღერას, რომლის შინაარსიც მარტო თვეითონ ეს-მოდა.

— ჩქარა, ჩქარა, აქეთ წამოდით, ნახეთ რა პატარა წყარო ვიპოვეთ, — გაისმა უცემ ელენეს აღტაცებული შეძანილი.

გუბის გახლობლად უზარმაზარი დაკუქრილი მუხის ფეხვებიდან წყალი მოეონავდა და იქვე ერთვოდა ნაკადულს.

— დახე მამიქ... მარტალიტები! — შესძახა მარიომ და ხელი ამჟამუდაში მბრწყინავ ბროლიერი გამჭვირვალე წყლის წვეთებისაკენ გაიშვირა, — მითხარი რა, სიღდან გროვდება ამდენი წყალი იმ მაღლობზე?

— აბა, ლენონჩა, აუსხენი...

უცემ ფოთლებზე მორიშორ აწყაპ-წყაპდა წვიმის მსხვილი წვეთები. შეუცოთებულმა ვლადიმერმა ზეცით იხედა. ცა ნიხანძრალიერით ბოლავდა, კუცრივით შავი ლრუბლები ერთმანეთში არეულიყვნენ. მათი კიდევები მზის ალმაცყრ სხივებს ალისფრად აეცვა-რებინა. მზეს თანდათან აელდებოდა სინათლე. უეცრად ცა ელვის ტეხილმა ხაზშა გადასხერა. გაისმა ქუხილის ყრუ გუგუნი. ქარიშხალმა ერთხელ მაგრად დაბერა, მაგრამ მეორედ ამოსასუნთქად, ეტყობა, ძალა აღარ ეყო და მიღმით მეყვესულად მიჩრმდა. პატრი დანესტრიანდა და დამიძიმდა...

— ნახე, რა ლამაზი ფრინველი ზის ბერქის ძირის — დაუძახა ბორისმა მამას.

ვლადიმერი ფიქრებიდან გამოირვა და ამაყად თავიწეულ ფრინველს მიაჩერდა.

— ჩქარა ესროლე, ჩქარა — ეხევწებოდა ბორისი, ვლადიმერმა თოთი მოიმარჯვა და პატარში ისროლა. ფრინველი ისარივით იკურა ცაში და მალე გაუჩინარდა.

— ააცდინე! — წყენით შესძახა ბორისმა.

— არა, შეილო, მაგის მოკვლი არ იქნება, კოლხური ხოხობია — უშვიათესი ფრინველი. ნახე, რა საოცრადიყო მოხატული? წარსულში საქართველოს „აფრენილი ხოხბის ქვეყანას“ უწოდებდნენ.

— უი, პატარა ნაძერი ვიპოვე! — ბორისი ახალიმწვერილ დაგვალება ნერგთან ჩაუცემდა და თვალიერება დაუწყო. — გაისარდოს და საახალწლოდ შინ წავილოთ.

— ეგრე მალე ეერ გაიზრდება. იო, ეს დაჩიგრავს, — უთხრა ვლადიმერმა

და ცალიწვდილ ლამაზ ნაძვის ხეზე მიუთითა, თაგზე რომ წამოდგომოდა პატიას. — ეს დიდი ნაძვი დედინაცევალს ჰგავს, „გერებს“ ან ახარებს — შესადა საკვებს ართმევს... შეხედეთ ბავშვებო, აი, ნაკალულის ნაპირზე ჟვავილი რომ ამოსული, გარეული შროშანა.

ყველამ ნაკალულთან მიირბინა.

— ამ ყვავილზე ქველი ქართული თქმულებაა: ეს შეთერიმეტე საუკუნეში მომზდარა, გიორგი პირველის მეფობაში, როცა ქართველები ბერძნებს ეომებოდნენ. ქართველთა მხედართმთავარი ქეურსი ტყველ ჩაუგდია მტრებს, მაგრამ მალე გამოუსყიდიათ და სამშობლოში რომ უნდა დაბრუნებულიყო. ერთმა სიკვდილის პირას მყოფმა ბერძნებმა მეგობარმა სიტყვა ჩამოართვა, საქართველოში რომ წახვალ, ჩემი შეიღი პლინიუსი გაიყოლეო. საქართველოში პლინიუსსა და ქეურსის ქალიშვილს თამარს ერთმანეთი შეუყვარდათ და მამას სთხოვეს, დაგვლოცეო, მაგრამ იგი ორე დაპირებოდა ერთ თავადს, ჩემს ქალიშვილს მოგათხოვებო და ამიტომ ეს თხოვნა შორს დაიკირა.

— საბრალო თამარი, — ამოიხსრა მარიამ,

— ერთხელ, — განაგრძო ვლადიმერმა, — თამარი ბებიასთან და მსახურთან ერთად მონასტერში წავიდა სალოცავად და თავისი ხეაშიადა მნცოვან ბერს გაანდო. ბერმა ქალიშვილი ბაღში გაიყვანა და ლიცეა დაწყო. უცირად ცა შეგმა ლრუბლებმა დაფარა, ციდან მეხის გაბმული ქუხილი გაისმა. ყველანი პირებე დაემხვენენ, ზეცამ მალევი გადაყარა ლრუბლები და შემ კვლავ გამოანათა. ბერმა განაცხადა, უფალმა თამარის ედლება შეიმსინა და აი, ამ სურნელოვან თეთრ შროშანად აქციაო.

თამარის ოჯახის წევრები განრისხდნენ, მონხუცი ბერი მოკლეს და მონასტერი ცეცხლს მისცეს. იქაურიბა ნაცარ-ტურად იქცა, მხოლოდ ერთი

პატარა ეკლესია გადარჩია და... ის ფერი შროშანა. მალე აუმატებისად პლინიუსი მოკლებენ.

— შვილი თამარ, ეს შენა ხარ? შეკყვირა უბედურმა მამამ და შროშანამ, თითქოს სიომ გაიშრიალაო, მიუგო:

— ჰო, მე ვარ...

მამას იქვე გასუკდა გული... პლინიუსი კი მწარედ აქვითინდა და მერეთს შეევებრა, მინგურს ნუ გამაშორებო. ლმერთმა შეიბრალა და... წვიმად აქცია. ამის შემდეგ გლეხები გვალვის დროს შროშანებს კრუფენ, მინდორში ფანტავენ და სიმღერით უხმობენ ზეციდან თამარის სატრიფოს.

უცირად კვლავ აწეაპწეაპდა წვიმის მსვილი წევეთები, ბავშვები შროშანას მიაჩერდნენ. მალე ზეღიურედ გაიელვა, მიღიონ ქუხილმა შეაზანარა, ციდან დელგმა ჭამოვიდა. ტყე ისე აბმარდა, თითქოს დეკების ლაშეზრმა გადაურია. საღლაც შორს მეხი ჩამოვარდა. მერე კვლავ და კვლავ დაიქუშა და ტყე ყოველ დაქუხებაზე ბრაზიანი გუგუნით ეპასუხებოდა ზეცას. ნაცალული გაიზარდა, ნაპირები გადმოხეთქა, მრისხანე ნიალურად იქცა და რაც კი გზაზე შეხვდა, წალევა. მგზავრებმა მუშაბბის ლაბადები მოისხეს და გაგიუბულ მდინარეს გაერიდნენ.

თავეე რომ დაშებულიყვნენ და ტყის ნაპირას გასულიყვნენ, თავსმა წვიმაში უნდა ევლოთ. ხის ქვეშ თავის შეფარება კი ვლადიმერმა ევრ გამედა, მეხი არ დაეცეს. მალე ტყე შემეჩხერდა და პატარა მდელო გამოჩნდა. აქერლებებისა და ლაბადებისაგან რაღაც ქოხის მაგვარი რამ მოაცოდვილეს, ერთმანეთს მიეხტენენ და გადაწყვიტეს წვიმის გადაღებას დალოდებოდნენ. შეშინებული ბავშვები სლუკუნებდნენ.

— ნუ გეშინიათ, შვილებო, ჩემთან არაფერი გაგიჭირდებათ. ესეც არ იყოს, შიში უნდა დაგანათ, თორებ თუ მოგრიათ, ცეცელანაირ სიმღაბლესა და საზიქონობას ჩაგადენინებთ.

წექა-ქუხილი არ წყდებოდა. ბავშ-

ვები უოველ დაქუხებაშე ფიტრდებო-
დნენ, კროილნენ და უურებში თითებს
იცობდნენ.

— ქუხილს ნუ უფრთხით, ელვაა სა-
შიში, — ამშეიდებდა ბავშვებს ვლა-
დომერი, მერე კი უფროს ქალიშვილს.
ლენის, ჩამიჩურილა, ბავშვები როგო-
რმე უნდა გავართოთ...

— მოდი, ერთად კუმლეროთ წვიმას,
— თქვა ლენამ და დაწყო:

წვიმა, წვიმა, იცოდა,
თუ კი არ შეჩერდები,
კულა წივალო ხატებთან
ქრისტეს შევალებით...

ბავშვებმა ხმა ააყოლეს სიმღერას.
ელადიმერმა ქოლგები გადაიყრევინა
შეილებს, ხელი ჩასკიდა, წრე შეაკრე-
ვინა და კულამ იმ თაქსხმა წვიმაში ცე-
ძვა გაახურა.

უახე ტეხილი ხაზი გაიკლავნა და იქ-
ვე მახლობლად მიწას რალიცა მძიმედ
დაენარცხა. კულანი მიუჟდნენ. ბორ-
ცვის გადაღმა ალის ენები ამოწვე-
რია. ვლადიმერი და ბავშვები ბორცვის-
კენ გაიქცნენ. მიწაზე თრად გაპიბილი
სწორედ ის „დედინაცვალი ნაძვი“ ეგ-
დო.

— ღმერთმა დასაჭა, — ჩინჩურჩუ-
ლა შეშინებულმა მარიამ. —

— არა, — კველაშე მაღალი იყო და
იმიტომ, — განუმარტა მამამ, — მები
სწორედ ასეთებს ერაება.

მიწაზე განჩრთხმულ ვება ხეს აქა-
იქ ალი აერდა. ვლადიმერი მაშინვე
მიიქრა ხესთან, სწრაფად გაიხადა სა-
ნაციორი ქუჩრთუები და ცეცხლს ჩაქრო-
ბა დაუწყო. ბავშვები მიუჟველნენ, წვი-
მამაც ხელი შეუწყო და მაღა ხეს მხო-
ლოდ ბოლი ასდოლდა ნაცეცხლარზე.

— ხედავთ, ბავშვებო, ეს ერთი კა-
რგი საქმე გავაკეთეთ — ტყე ხანძარს
გადავარჩინეთ. რომ შეეშინებულიყა-
ვით და გაექცეულიყავით უთოოდ უბე-
დურება დატრიალდებოდა.

სტრიის თოთქოს საბოლოოდ გაუწ-
ყდა ქანციო, ხელნელა მიყუჩდა, ღრუ-
ბლებიდან მორცხვად მზემ გამოანათა,

წვიმა ოდნავ-ლა სცრიდა უაკაციულებს
ცამ გადაიკარა. გაცოტებული მშრალი
რეც დაწყნარდა და თავის კალაპოტს
დასჯერდა.

— მამიკო, ალბათ ჩვენი წყარო სულ
ომლერა და იქნებ გაქრა კიდეც, არა?
— ცრებლანი შეით ქიოთა თამარმა.

— არა შეილო, არათერიც არ მოუ-
კიდოდა, — დაწყნარი შეილო ვლადი-
მერმა. — დაიმახსოვრე, რომ ანკარა
წყაროს კერაფერი ამღერეცს ისევე,
როგორც პატიოსან ადამიანს ეს მუხ-
თალი წუთისოული ვერც აზრსა და
გონებას აურეცს და ვერც ცხოვერების
წესს დაარღვევინებს. ახლა კი, მოდი
უან დავბრუნდეთ. ჩვენი ცხენები ნამ-
დევილად ფიქრობენ, ნერავი ეს პატრი-
ნები სად დაგვეკარგენო.

ქვევით რომ ჩავიღნენ, გაოცნენ —
წვიმს იქ ოდნავ დაეცვარა ბალაბი.
ცხენები მშვიდად მოვდნენ. ამის დანა-
ხეაზე მარიამ სთქვა, ჰამა ჩვენც არ
გვაწყენდათ.

— მეც ეგრე აფიშერობ, — დაეთან-
ხდა მამა — მოდი კოცონი დავანთოთ.
ბორისმა ხის მსხვილი, დაყორძილი
კუნძი მოაგორა, საქმოდ მშრალი, გო-
გონებმა ჩინჩხარი მოაგროვს.

— არა, ბორის, ცეცხლი რომ დაან-
თ სულ ცოტა ორი შეშა საჭირო.
ერთი არ იწვის, ხარისლავს. არც ალს
იდლევა და არც სითბოს, — ვლადიმე-
რმა გაიღიმა და დასმინა, — მარტოხე-
ლა, უამხანავო კაცისა არ იყოს...

მეორე კუნძიც მოიტანეს და მალე
კოცონი მშიანებულად აგიშვიზდა. ცე-
ცხლი ჩაიტერებულა, მიგ კარტოფილები
ჩაიირს. ლევლაში შემწევირ კარტო-
ფილი ნიადაგ მათი საქმელი იყო
ლაშქრობის დროს. მერე საგზალით სა-
ვსე ჩანთას პირ მოხსნეს და მაღინად
შეეცნენ ნალექდას გამოტანებულ სა-
ნოვაგეს. მაღლ მზემ ლრუბლები მი-
ფანტ-მოფანტა და დედამიწას კაშეაშა
სხივები მოპტინა.

— მოდი, სურაოები გადავითოთ,
უთხრა ბავშვებს ვლადიმერმა, სამფეხა
გამართა და პარატს შალითა შემოცა-

三

საქართველომა მეცნიერებმა, როგორც
იქნა, პირველ სასიხარულო გამარჯვე-
ბას მიაღწიეს ფილოქსერასთან ბრძო-
ლში — დაადგინეს, რომ ამერიკულ
საძირებზე დამყნილ ქართულ ვაშს ფი-
ლოქსერა ვერაფერს აკლებდა. ახლა
მხოლოდ ამ „სოცენტრი ნამყენების“
გამოყვანის საქმე უნდა მოეგვარები-
ნათ.

— ბატონი სტარისელსკი, ჩევნ არ
შეგვიძლია დაევთანხმოთ თქვენს მტყი-
ცებას, რომ ქართული ვაზის გადაწე-
ნა შესძლებელია. ჩევნ დავაღინიეთ,
რომ ფილოქარის დამარცხებას ვერ
შესძლებთ, — მეაცრად წარმოსთქვა
მთავარმა რევიზორმა და ისე გაჭინი-
ხელი, თითქოს ვაზი ძირში მოსხიათ.

— თავს უფლებას მიკერძ შეკნიშნო, რომ თქვენი დასკვნა უპასუხისმგებლოა, ბატონო მიხაილოვსკი, და თანაც მეტად საშეში, — ენერგიულად მოუჭრა კლასიმიტა.

— Ի՞նչո՞ւ ո՞յս պատճենին մը ցնո՞ւմ? — Տապահած է առաջարկը: Հայութաբարձր է առաջարկը: Առաջարկը է առաջարկը:

ნოდ აღიარებულმა მეცნიერებმა, როგორებიც არიან ფრანგი მექანიკურად უნგრელი გორვად, რომელებიც პირადად ეწვივნენ საქართველოს, და შეთანხმით ჩვენმა სპეციალისტებმაც, სრული პასუხისმგებლობით განატანდნენ, რომ ქართულ ვაშს, აღსასრულის დღე დაუდგა, თქვენ კი სრულიად სწინააღმდეგოს დამტკიცდას ლამბინთ...

— უნდა გესმოლეთ, რომ სახელმწიფოს აქ შეუძლია დააფინანსოს ასეთი, აშეარად უპერსპექტივო სამუშაო, — ჩიერი ლაბარაკში კომისიის ერთ-ერთი წევრი.

— დაბეჭითებით გოხოვთ, თავი შეი-
კვეთ ნაქარუვი დასკენებისაგან, თო-
რებ მრავალი წლის შრომა და ჯაფა
წყალში გადაგვეუჩება. წვენ მტკიცე
პირობას ვდებთ, რომ ვაზს გადავარ-
ჩენთ. უძისოდ ხალხი, რომელიც ისე-
დაც უკიდურესი სილატავის ზღვარზეა,
შემშილით ამოწყობა.

— მოწყვალეო ხელმწიფულე, ჩეკნი უწყება საქევრამოქმედო საზოგადოება რომი გახლავთ, — წამოისროლა მიხაილოვსკიმ და კალავ ნერვიულად შეისწორა პენსნერ. — სახელმწიფო თანხები პერსპექტიულ, სარფიან საქმეში უნდა დაბანრდეს.

— ეს როგორ! — ხმას უწინა სიბრა-
ზისაგან ფერდავარგულმა სტაროსელ-
სკომ, — თუ ამა სახელშიიფოს, მაშ ვის
უნდა შესტყიოდეს გული იმპერიაში
მცხოვრები ხალხის კოსტოლოვობაზე?!

— ჩევნი ხელმწიფე თავდაცუშოგავად
იღვწის თავისი ხალხის კეთილდღეობი-
სათვის, მაგრამ იმედია დამეტანხმებით,
რომ მას ნაკლებად უნდა აღელევებდეს
სხვა ერების, ტუშეეცცების, თანაც ასე-
თი ჯანყისთავებისა და ბანდიტების
ბეჭიობათ.

— როგორ გვადრებათ ასეთი შეუ-
რაცხმულელი ტონით ლაპარავი ამ შე-
სანიშნავ, კეთილსა და პატიოსან ხალ-
ხზე, — წილივარდა ფეხშე ალექსანდრე
დოლგუშინი. — ეს დაუშებელია!

— როგორ მიბეჭდვთ? მე ხელისუფლების ოფიციალური წარმომადგენერალი

გახლავისთ! თქვენი ლაბორატო ხომ
არა გვინივართ! — შეუტია მიზაილო-
ვსკებ.

— ქმარა, ბატონებო, ქმარა! — შე-
ეცადა ზავის ჩამოგლებას ერთ-ერთი
რევიზორი. პორთფელი გახსნა, რაღაც
ქალალდო მოილო, გულდაგულ გას-
წორა და განაგრძო: — წევნ წა-
რეადგვით საკუთარ მოსაზრებებს სა-
ქართველოში ფილოქესრას საწინააღმ-
დეგო კელევითი მუშაობის დაფინან-
სების შეწყვეტის თაობაზე...

ଓଲ୍ଯୁକ୍ସିଆନଟର୍ ଡାକିଲୁଗ୍ଗିଶ୍ଚିନ୍ଦିଆ ହାଲାପିଲ
ତ୍ର୍ୟମା ଭାବାପିଲା, ଶାଙ୍କରାମ ଶାର୍କରାନ୍ଦେଲୁକ୍ସିଳ
ମ୍ୟାପରି ଗଠିନ୍ଦେଲୁବା ଶେବିନ୍ଦିନା ଓ ସାନ୍ତ୍ରୀ-
ମେଲା ହିନ୍ଦି ଛୁଣୁର୍ଣ୍ଣି ଶେବିନ୍ଦିରା.

— ჩვენ უფროსებს წარუდგნათ მასალებს. გადაწყვეტილების გამოტანა იმათი საჭმელა.

— იქნებ კოტა მაინც შეგერბილებინათ დასკვნა, — პირველად მძიმოლ ხდა მიწერილ თვალობრის მი დალინიშვილი.

— მაშესადამე, თქვენი წყალობით
ცურულისების თვალში უვიცებად და
უქნარებად გამოიჩინდეთ, არა? უღრ-
მეს მაღლობას მოგახსენებთ! — იჩონი-
ლუად შენიშნა მიხაილოვსკიმ და კვლავ
შეისწორა პინსნი.

— Հա եղքին, ծարողներուն, ծովուն և լա
ծովունս, — Մշտածած մոնղոլ յալունոնին
ու Սիրակուած Շամուռցա Տյամիւնան, — Հա
զարդարված Տանգարին ու Տանգարակուն Բյուն,
Ալանական ալարի Տանգարակուն Տանգարակուն, Տանգարակուն
գամլաց, հոմ պատասխան զամբաց պատասխան լա

တွေ့ကလျှပ်စီး ဖြောမလျှပ်စီာရမလွှာ ဒဲလာ-
လုပ်ရမာ မာဇုလုပ် ဂာဇာဥုံးလွှာ အနေအမြဲ-
ရာမလျှပ်စီး၊ ရွှေမလွှာ မြတေသန လျှပ်စီး
မို့ပုံပုံလွှာ အဲ မြှောက်စွဲ မို့ပုံပုံလွှာ:

— თქვენ კი, ბატონებო, შეგიძლიათ
მიბრძანეთ

— არ დააყოვნოთ, ბატონები, დღე-სვე მოაწერეთ ხელი დასკვნას, — და-კინგით მიიძახა ჩინოვნიკებს კონსტა-ტინი გორიავში.

აშენირა იყო, რომ კომისია გამოვლენა
ლი დავალებულით გამოიგზავნეს სანერგე-
ში. ვიღოდაც წინასწარ გამოეტანა ურ-
ყყვი დასკვნა: „რამეთუ „სახერგე შე-
ურნეობის სამზაროველო“ ძალიან ცუ-
დად მუშაობს, საჭიროა დაუყოვნებლივ
გაუქმდეს“. ეს, ასე ვთქვათ, ყურით
მოთხოვლი საბაბი იყო. მთავარი კი ის
გახლდათ, რომ სანერგის გაუქმება სულ
სხვა, ფრიად მნიშვნელოვან ამოცანას —
„ჯანყის ბუღის“ მოშლას ისახვდა
მიწინოთ.

10

ს ამ მართველობს შენობა ძლიერდა
აფეთქებამ შეაზიანდა რა. სარდაფი იდან,
სადაც სანირგის ლაპორტატურით იყო
მოთავსებული, კამილა ამოვარდა... შე-
ზობელი სახლები იდან შემინებული
გლეხები მოცეივდნენ. შეშეოთვებულმა
სტარიოსელს კი სარდაფში ჩაირჩინა და,
როცა დარწმუნდა, რომ არაენ დაშა-
ვებულა, დამშვიცდა და ეზოში დაიდა.

— Հա մոելո, ծարտոն լուգը, եմ
ահ զամահպելու զոնքը? — Այսուեծող-
նեն Շեմպուտեկուլո մշնօնեցնո.

— အရာဖျော်ဝါ၊ မြေကွန်ပို့တေ၊ မာဇ္ဇာန်ပုံ
လီးမြေတဲ့၊ အရာဖျော်ဝါ မှာမြေပေးတယ်။ ပေါက်စု-
ပြုရှာ ထောက်ပို့တေ ဖူးပါး ဖော်။

ლაპორატურისთვის მეცნიერებლით გამუშავული თანამშრომლები ძოლდონენ. ერთს ცხვირიდან სისხლი მოსდომდა, მეორეს ხელი გაყაწროდა და სისხლს იშვენდდა. სულ ბოლოს თბილისიდან ჩამოსული თანამშრომელი, ლაბორატორი ნიკოლოზ პროსტრისტოვი, ძმოვდა. იატეფეცეველები შას დენთისა და ხელუუმბარების დაწმიადების სპეციალისტთა იკრძოდნენ. პროსტრისტოვის გამუშავულ სახეზე თვალის გუგებილა მოუჩანდა თეთრიად.

აქეც იყო გიმაზიული ვასილ პეტრ-
იონი და ოქესტრობილე წლის გამხ-
დარი სანდომიანი ქალიშვილი ნინო —
ბათუმის კომიტეტის მცდელობელი. იგი აქ
„მზა ნაწარმის“ წასალებიალ ჩამოსული-
ყო.

— ეშმაქმა დალაპვროს, ვერ გაშიგია, როგორ მოხდა? — გაბრაზებით ჩაიბუ-რტყანა პროსტრიციელობა.

— ରୁ ମନ୍ଦିରା, ଦୀର୍ଘବିନ୍ଦୁ ଲୋକଙ୍କ କୁଟୀ
ତଥା ଶିଳ୍ପୀ ମୁଖ, ତାତ୍କାଳିକ ପ୍ରକାଶକାରୀ ଅନ୍ତର୍ଗତ
ରୂପ.

ମିଶନସାରଲୋକି ତେବୁଟିକୁ ଏହି ପାଇଁ ଲାଗିଥାଏ,
ପ୍ରେରିତାଙ୍କ ହିମକ୍ଷରୀ ଦେଇ ଉପରେ ବାହିରିବା
ଯେତୁ କାହାରେ ହେବାରୁଙ୍କାଣିବାକୁ ବାଧିତାରେ

— კორა თვალყური დავეცელით,
სპირტქურა აგვიფეთქდა, — მიაძახა
გორგაცვემა, რომელიც კიბის მოაჯირშე
მიმაგრებულ პირსაბანთან იდგა და გა-
მურულ ხელებსა და სახეს იპანდა. .

— სასწაულია... თოფის წამლის სუნი საიდანლა? — უნდობლად ჩაილაპარავ საკუთრებ.

— ხომ მოგეხსენებათ, ანთებული
სპირტი ჰაერს რომ უკრთდება, დენ-
თის სუნს იღებს, — „აუსწავა“ დოლ-
გუშინმა.

— ვითომჩი! — იქნენ ულად ჩაეკითხა
საცლე და მეტებარივით დაიწყო ბო-
რიალი კეამლიან სარდაფში. მაგიდის
ქვეშ შეიხედა, იატყი და ათვალიერა
და მართლაც იპოვა დამტკრეული
პირზეურა. მამასახლისი ამით თითქოს
დაქმაყოფილდა და ეზოში იყიდა.

ეს ვარიული ახლოს იყო კეშმარიტე-
ბასთან. იმ დროს საქართველოს მრა-
ვალ კუთხეში მიზადებდნენ დენოსა და
იარალს. მიზანილოვოში აღდილობრივმა
ხელმარჯვე ისტატმა, ბექაურიმა, სცადა
ორთქლმავლის მილიდმ ზარბაზანი და-
მიზადებინა. იგი წინდაწინ იტენებოდა
დენოსთა და რკინის ნატეხებით, მაგრამ
გამოცდისას ლამის უბედურება დატ-
რიალდა: ხეზე მიბმული ზარბაზანი

გაძლიერდა, გამომგონებელი კი რაღაც სახურავით გადაუტჩია სიკერილს.

• • •

— առ, ասյ թամաննու զըսլուցք եղ-
լուրան սպանու թոյր ծովածուլո և սուր-
կելուս շամի դա ահ արուս մառա մի հը-
պնագ, հրամ դրուս յս Շեշտիբարիլո
լոնքեա Շըսիրուս. գուան, ահացուս մա-
լուս, սյան ցածրակիուս յամի, հոգու-
սապ ցանցուեցու գլուս մոյել-ցածրու-
լուս և սպանիր մոցանեմոնձս տացուտուն.
մոցանեմոնձս դա ցանցուեցս, և ա սոյեռո
գառցուս ու հըպնագ? ծացմաց ցանչար-
լու, եղ գարցի, ոյցէլո մոռոցանց, տպ
մուս բոլո մեռլուր լուահելո անարջ?...
Հըւտ-Հըւտաւ օլուցնուցուլո և սուրկելու...
ա, յիշո Հըւտո, մըորք, մըսմէր... նա-
պայտած և սաստու Բոյցիկս ապուռա տպան,
մացհամ մալու պըրուս դա եղածելու դան-
ուստ ուսուրա և սատիւ հայու անուրա-

— უკეთოდ სათაოი რაღაც ვერიალ-
და და ზარბა დღიუქა... ერთი... ორი...
სამი... სამი სათაო. ქალს გულშე კა-
შანი შემოაწევა, მოეჩვენა, რომ მისი
მწერების ზარები ამითანდა. ზეცა ელ-
ეის ხაზმა გადასერა და წამით გაანათა
ოთახი. ვლადიმერს გვერდით საწო-
ლშე ეძინა. გულაღმა იწყა, ხელები
მყერდშე ეწყო. „ღმერთო ჩემო, რა
მიცავალებულივით წევს“, — გაუდლ-
ვა ქალს თავში და მკლავშე ხელი შეა-
ხო. მძინარემ რაღაც წაიბუტებულა და
გვერდშე გადაბრუნდა. „მაღლობა
ღმერთს, ცოცხალია“ — გაითიქრა ნა-
დევდამ, ყანკალებული ხელით ასანთი
აიღო საწოლის გვერდით მდგომ პატა-
რა მაგილიდან, სანთელი აანთო, ხალა-
თი წამოისხა და ბაგშევების ოთახისაკენ
გაემართა. „რა უცნაურია, — გაიფიქ-
რა ნადევდამ, — მათაც მამასავით
სძინავთ“. ქალს უნებლივდ შიში შეე-
პარა გულში. იგი მძინარებს მიუა-
ლოვდა და მიაუჩრადა. ბავშვები შევი-

დად სუნთქვავდნენ. დედამ ფრთხოლაპი
დაუკაცება ხუთივეს შეტყო. სპარსი

ამოუკედა, უკან დაბრუნდა, სანთლი
მაგიდაშე დადგა, ლოგინში ჩაწევა და
მოყოფიტე აღს მიაჩერდა... ეს რა უცხ-
ლურება?! რა ხდება?! უცებ ალი გა-
ძლიერდა და მაგიდას მოედო, რომელ-
ზეც ლარნაქში ჩადებული შოთხეის ხმე-
ლი ტოტი მოჩანდა ზედ სისხლის ჭვე-
თებივით შერჩენილი კენკრის მარცვ-
ლებით. ის, ცეცხლი დაბლაც ჩიმოედიდა
და უკვი საწოლისაცენ მოშერება.
ჩქარა, ჩქარა, შეველელს უნდა უუხ-
მოს! შეგრამ ყელიდან ხმა არ მოსდის,
ხელს ვერ აწირევს. ის ცეცხლმა მოე-
ლი თოათა მოაცეა. ბოლმა სუნთქვა
შეუკრა. ბოლოს ალმა ბუმბულივით
იტრაცა შენარე ვლადიმერი და უძრა-
ვად გააჩერა ჰაერში. წამიც და იგი ფე-
რიულად იჩეცა. უცებ გონებაში გაუ-
ლვა ქმრის მიერ ღოდესლაც ნათევამშა
სიტყვებმა: „ადამიანის ცხოვრება კო-
კონს წაავავს — მისი საწყისი ალია,

ନାର୍ଦ୍ଦୁରଳା ପ୍ରିୟ ମହିଳାଙ୍କିଙ୍କ ପ୍ରସରାଵଳା, ଗୁଲି
ଶ୍ରେଷ୍ଠନେତୃବୁଲୀ ନିର୍ମିଗୁଣତ ଉତ୍ତରତାଙ୍କାରା,
ବାନନ୍ଦାରୀ ପ୍ରିୟ ମହିଳାଙ୍କିଙ୍କ ନିର୍ମାଣକାରୀ.

„ეს ჩა საშინელება ვრახე“, — გაი-
ფიქრა მან, სანთოლს სული შეუბრება
და სანამ პატრიუტი არ ჩიაბეჭურა, თვა-
ლი არ მოუცილება. შემდეგ ფიქრებ-
მა მომავლისაცენ ვიტაცეს. „ნეტაიო,
ჩას გვიჩადის ბერი? რა გველის? ბრძოლა?
როგორი იქნება ეს ბრძო-
ლა? რა მსხვერპლის ფასად მოვიპო-
ვებთ გამორჩებას? კლადიმირს სწამს,
რომ გავიმარჯვებთ. მართალია, ამზომს,
ამას დრო დასკირდებათ, მაგრამ მთა-
ვარითა, რომ სწამს. ჩწმენა კა დიდი ძა-
ლაა. ნადევდას გაასხენდა, რომ ამას
წინათ ბავშვებინად ესტუმწნენ ნათე-
სავებს საგურამოში, ილია ჭავჭავაძის
მამულში. მცხოვაში გიარეს, სვეტი-
ცხოველშიც შეიღინენ და, როდესაც გა-
ოცებულმა ბავშვებმა იკითხეს, რა ძა-

ლამ თტანა ეს მძიმე ლოდები ამ სიმალუშეო, მოძღვარმა უპასუხა, რწმენამ, ჟყილებო, რწმენამ მისცა სამისი ძალა ხალხსო. „მართლაცდა, რა საჭაულებრივი ძალაა რწმენა! იგი სიკრილსაც ამარცხებს, გმირობისაკენ მოგვიწოდებს, გვამხნევებს, სიცოცხლეს ამკიცრებს“.

ქათმა ჩათვლიმა.

უკუცრად კვლავ მოესმა რაღაც ხმაური და თვალი გაახილა. რა მოხდა, ნუთუ დაიქუხა? არა ქუჩილს არ გაულეობდი, თუმცა მისი გუგუნი შერჩდან ახლაც ისმოდა. ეჩერენბა თუ რა არის? თითქოს აშეარად დაინახა ელვის შეუქნე, რომ სასადილო თახასის კარის მეტეალ მინაზე რაღაც ლანდები გამოჩნდნენ და ისევ გაუჩინარდნენ. თახას კელავ უკუნეოთმა შთანთქა. ქალი შემშა აიტანა, უნდოდა დაეყერია. „რა მემართება? ნუთუ ნერები მღალატობს?“ — გაიფიქრა ნადევდამ, იქნეალებულმა თავი საბანში ჩამაღა, მაგრამ მის გამახვილებულ სმენას მიინც მისწვდა რაღაც შრიალი და ჩუჩუნი. ქალმა თავი წამოსწია და მიაყურადა: წევიმა იწყებოდა — ფანჯრის მინებზე ხამუშ-ხამუშ ეცემოდა მსხეილი წვეთები. „რაღაც უბედურება მჭირს!“ — გაიფიქრა ნადევდამ. ცოტა ხნის შემდეგ ისევ წაართვა ძილმა თავი.

— ეს რა ამბავია? — ჩაესმა ძილში ქმრის ხმა.

ნადევდამ სწრაფად წამოისხა ხალათი და სასადილოს მიაშურა... იატაჭუ დაფუნილი უზარმაზარი ხალიჩა გამჭრალიყ.

— იქნებ გასაბერტყად გაიტანეს? — იყითხა ულადიმერმა.

— რას ამბობ, ვალოდია, უჩემოდ ენ გაიტანდა... — შემდეგ ჩაფიქრებულმა განიგრძო:

— ღამით რაღაც ხმაური შემომესმა.

— წუნს კერ დასდებ, მშეენივრად უმუშავიათ, — ირონიულად ჩაილაპარაკა ულადიმერმა.

სასადილოს ფანჯარა ღია აღმოჩნდა.

გარედან ბალის გრძელი კიბე ქონიდა მიდგმული...

— ვირ წარმოგვიდგენია, და მაროსო ლადო, ვის უნდა ჩაედინა ეს, — წუბლენ სანერგის თანამშრომლები.

ამ ამბავმა უველა ააფორიაქა, კარგახანს ბეკობდნენ და კამათობდნენ.

მოახლე მაყვალმა სამოვარი შემოიტანა, ყველანი მაგიდას შემოუსხდნენ და ულადიმერს დაეწყეს ლოდინი. ცუოლენ, რომ დილით, საუზმემდე, ზერებს შემოულიდა ხოლმე. აი, მისი ხმაც გაიგონეს, უკვე ეზოში შემოუსულიყო.

— მამა ყველაფერმა საოცრად პუნქტუალურია. ის რომ სასაუზმოდ შემოვა, შეგიძლია საითი გაასწორო, — შენიშვნა თამარმა.

ულადიმერი ჯერ თვის თოახში შევიდა, ტანსაცმელი გამოიცვალა და სასადილო თოახის კარი შემოაღო. იგი მაღალი, მხრებში ოდნავ მოხრილი კაცი იყო, ტანთ კარგად შეკერილი, ოღონდ უკვე პერგალილი სერთუე ეცვა, ყელზე პალსტუხი ეკათა. ვალარაშეპარული თმა და მოკლედ შეკერეჭილი წვერი გულდასმით დაეკარცნა.

მან სათვალიდან თვისი ეკთილი მზერა მოავლო უგელას და საოცრად თბილად გაიღომა. როცა იღმიებოდა სახე თითქოს შიგნიდან უნათდებოდა.

ულადიმერი ჯერ ნადევდასთან მივიდა და ხელზე ეამბორა, შემდეგ ბავშვებს შებლზე აკოცა და თავის ჩვეულ ადგილზე, ცოლის პირდაპირ დაჯდა. საუზმის დროს დაბალი ხმით საუბრობდნენ წუბანდელ ამბავზე. უკვე წამოდგომას პირებდნენ, რომ კარზე დააკუნეს.

— მობრამანდით, — დაუძახა ულადიმერმა.

ოთახში პილიციელები შემოეიდნენ, თან რაი ჩადერი და სანერგის ორი ინგუში მუშა, ძმები, ბიბერთი და ჯიმურია, შემოყვანეს. ერთ-ერთს მხარზე მრგვალ დასვეული ხალიჩა პერნდა გადებული. ულადიმერი გვიცრა. მას ხმა პოლიციისათვის ქურდობის ამბავი არ უცნობდია.

ବାହିନୀରେବେଳମେ ଶ୍ରୀଦତାଙ୍କ ଶ୍ରେଣୀ ମହା-
ରାଜା ରା ଉତ୍ସର୍ଗ :

— გვაპატიეთ, თქვენი კეთილშობილება. ნიკოლერი სმიშილის — მოპარული ხალაჩის ამოსაცნობად შეგაწუხეთ. ამათთან კიბოვეთ. და გამომძიებელმა ინგლის მმიმდევრებზე ანიშნა.

მოლუშელი ბიბერთი და გაიმურხა
კართან იდგნენ და თვალს კერ უსწო-
რებდნენ ოჯახის უფროსს და დიასახ-
ლისს. ვლაპიმერი ისე ჩააცერდა ორი-
კეს, თოთქოს მათ სახეზე უნდა ამოე-
კითხა, თუ რატომ ჩაიდინეს ასეთი სა-
მარტინი საქმე. უცებ გაასხენდა,
რომ ერთხელ ბიბერთმა უთხრა, ჩვე-
ნთან, მთაში, ცხენის ქურდობა ვა-
კაცობად ითვლებაო... პო და, თუ კი
კარგი ცხენი ვერსად მოიხელოდა?...
მაშინ... მაშინ, ხალიჩა ცხეირწინ რომ
აკალო პატრონს, ნავლები ვაკეაცო-
ბა?! ემ მოსაზრებამ ვლადიმერი უნე-
ბლიერ გაამხიარულა. ნადევდამ თვალი
შეასწორო ქმრის ღმილს და გაოცებუ-
ლი მიაშერებდა.

— ეს თვევნი ხალიჩაა! — მეტრად
იკითხა გამომძიებელმა, რომელიც მა-
გიდას მისჯდომოდა და ოქმის დაწერას
პირებრა.

— ეს ხალიჩ... გაწელა სიტყვები
სრაროსელს კიმ და შებლ ქვემ გამო-
შინირალი ორი წყვილი შავი თვალის ან-
თებული გამოხედვა რომ შენიშნა,
მტკიცებ განაგრძო:

— ეს ხალიჩა, პო, ახლა გამახსენდა...
კარგი სამსახურისათვის ვაჩუქე მმ ბი-
ჭიბული.

გაოცემულმა გამოშვებულმა თავი
ასწია, ხელები გაშალა და მჩრდები აი-
ჩერჩა. მერე რაღაცის კითხვა დააპირა,
მაგრამ სრუტესკოსმი ათარ ადამიანი:

— ଏସ ହମ୍ବ, ଗନ୍ଧାରୀ, ଦୀର୍ଘକଳା ଗୋଟିଏଇଦେଲ୍ଲି, ଏହି ନିର୍ମାଣକୁ ଅନ୍ତର୍ଭୂତରୁଲାଙ୍ଘି ହାତରେବାଲନ୍ତିରେ ପାଇବା ମାଗିଥିଲା ଗନ୍ଧାରୀ ଦୀର୍ଘକଳାକୁ ଅନ୍ତର୍ଭୂତରୁଲାଙ୍ଘି ହାତରେବାଲନ୍ତିରେ ପାଇବା ମାଗିଥିଲା

გამოშმეიტებელსაც რაღა უნდა ექნა. თავი დაუკრა მასპინძელს, ჩაფრიეს ნიშნა, გამომყენითო და გავიდა. ვლა- დიმერ სტარის სულსკი კი ხელმოყარულ

— မြတ်လွှာပေး မြတ်လွှာပေး မြတ်လွှာပေး
— မြတ်လွှာပေး မြတ်လွှာပေး မြတ်လွှာပေး

— Հաս զահերքներունք, Բալըշտ...
մեղքի թշնամունքի և ապահով գույնից գույնից առաջական է առաջական գույնը։

— ସେବ ହ୍ୟୁଣ ଲୋକି ଥାର, ମାତ୍ର ଥାର ହ୍ୟୁଣ, ଓ, ନାହାଁ, ଲୋକର ଗ୍ରମସାହୁର୍ଯ୍ୟଦୀତ. ଫୁଗୋରୁଳେ ତାରିଖିଲୁଙ୍କାଳ ଗୁରୁତ୍ୱରେ...

三

შპგრამ სტარისელსკი და შიისი თანა-
მოაზრენი, რომლებსაც სწავლათ საქმის
საბოლოო წარმატება, თავდაუშოგვად
განავრძობდნენ ცდებს და შეუპოვრიად
ესტრადულობრივ მიზანს...

გავიდა ხანი და, ით, ხმა გაეპრო —
სანერგე შეურნეობაში იწვევენ ყველას,
ვისაც ფილოქსერაგამძლე კალმების
შეტენა უნდა, თანაც... უფასოდ. „რო-
ორ თუ უფასოდ? სასიკეთო რამეს მუ-
ტად ეინ მოგარომშევს?!“ ეჭირით შე-
ურობილთ, არც კი ზისკითხავთ ნამჟე-
ბისათვის.

ଆମ ଅଶ୍ରୁଙ୍କା ଦ୍ଵାରା ତଥା ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀଙ୍କ ହୃଦୟରେ
ପଦିଲା ତାଙ୍କାର ଶରୀରମଧ୍ୟରେବେଳୀ ଏବଂ ଉପରୋଧନେବେଳୀ ରୂପ
ଗଣନାରେ ଏବଂ ଆମେ ଆମର ଶରୀରରେବେଳୀ ଏବଂ ଆମର
ଶରୀରରେବେଳୀ ଏବଂ ଆମର ଶରୀରରେବେଳୀ ଏବଂ ଆମର
ଶରୀରରେବେଳୀ ଏବଂ ଆମର ଶରୀରରେବେଳୀ

ათასნაირ ვარიანტზე იმსჯელეს, ბოლოს ფუსიქოლოგია მოიშველის და სკოლასკვენეს: „იმიტომ არ მიაქვთ, რომ უწერთად ვაძლევთ“. გადაწყვიტეს ფასი დაღირთ, უცლი გადახედვევინებინათ. სასაყიდლოდ მიეცათ მხოლოდ სოფ-

ଲୋକ କ୍ଷୁଣ୍ଣାଳୀରେ ଦେଖିବା... ମାଗରୁଥି ଉନ୍ନତିରେ
ଲୋକଙ୍କ ମାନିବୁ ତାପିଲି ଗୁର୍ଜୁରନ୍ଦା, ମେହି-
ଲୋକ ଅଧିକରିଙ୍କରେ ଗଲ୍ଲେବିରି ମିଳିଗିଲିବା କା-
ନ୍ତରରୁହା.

— ხეაღლიდან ვინც არ უნდა მოვიღეს კალმების შესაძენად, — განკარგულება გასცა სტაროსელისკიმ, — კარევეგორიული უარი უთხარით, დაგაგრიანდათ-თქო, გათავდა-თქო. ასე ვანუ მარტეთ, ერთი პარტიიაღა შემორჩინა და ისიც საზღვარგარეთ უნდა გაიგზავნოს-თვი...»

ମେର୍ଯ୍ୟ ଦିନ୍ଦିପାତ୍ର ହିଂକୁରୀରୀତି ଏବଂ ଫାଇଲ୍‌ମୁଖ୍ୟରେ
ମୋହିଳୀର ଏବଂ ଦେବାବଳୀ, ତରଫ୍ରେଣ୍ଡିଟ ଶୈଳୀର
ହାଲାଙ୍କିତ ଏବଂ ଦେବାବଳୀର ଶୁଷ୍କାର୍ଥାଲ୍ଲେଟ ସା-
ପ୍ରାଣିକୁ, ସାମାଜିକ ପାଇଁପାଇଁ ଶିଳ୍ପିକୁଟ୍ଟିରିବା.

ମେଟାର୍‌ପ୍ର ଶୁଳ୍କାନ୍ତର ମହିନୀଲ୍ୟେ କ୍ଷେତ୍ରର
ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ବ୍ୟାପକ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ କାର୍ଯ୍ୟରେ କାମ କରିଛି।

— აბა, მოუსკი აქედან!

ରୂପା ଗ୍ରାଫିକ୍‌ରେଟର୍‌ଲୋ ଗଲ୍ଲେଣ୍ଟ୍‌ରୀ ଏକ-
ନେହିଁରୁଦ୍ଧରେ, ରା ମର୍କଲ୍ଡା, ଅମ୍ବିସଟାନ୍ ରା
ଜାନିମ୍ ଲ୍ଯାର୍ଡାଫିଲ୍ଡର, ଅମ୍ବିଶ୍‌ଵିଲ୍ ଶ୍ରୀରାଜାବିନ୍:

— როგორ თუ ასე? საზღვარგარეთა ყოველ კალამში მის წონა ოქროს იძირდა.

არნახული იმპავი შოხდა. შალე სანე-
რაქს ხალხი მიაწყდა, სტარისელსკის
სოხუმისანი:

— ბატონი ლადო, გევევეწებით, იქ-
ნებ საღმე შემოგრჩათ რამდენიმე კა-
ლაძი? — კველურებოდა გლეხი.

— ଏହା, ଦେଖିଗୁଣ, ଶାର୍ମିଷ୍ଠାରଙ୍ଗଳ ଲାଗାର
ପାଇନ୍ତିରିବା. କୁଟୀ ଦ୍ୱାରାରିବୁ. ଓ, ଶାର୍ମିଷ୍ଠାର-
ଙ୍ଗାରଙ୍ଗ ପାଇବାରେ କୌଣସିବାରେ କିମ୍ବାରେ ପାଇବାରେ
ଦ୍ୱାରା ଜ୍ଞାନବିଦୀ.

— საზღვაოგარეთ რატომ უნდა გა-
გზავნოთ, როცა ჩვენ აქ შიმშილით ვი-
ზოგვიბით?! — იწყინა გლოხმა.

— კარგი, კარგი, — უეპრად „მოლბა“ სტარიოსელსყი. თანამშრომელი გამოიძახა და დაავარა:

— აბა ერთი ნახეთ, იქნებ საღმე
შემოგზაურ კალმები, მოცემით ამ კაცს,
ოლონდ ხელშეტილია ჩამოართვით. —
შემდეგ გლოხს მიუბრუნდა და მქაც-

ରାଜ୍ ପାତ୍ରକାରୀଙ୍କିଲା: — ଏହାକୁ ମରନ୍ତି
ଏହାକୁଳିଲାନ ଦେବତା... ।

მეორე დღეს კი ასეთივე თხოვნით
სხვა მოლიოდა....

— କାଳ ହାତୁକାର, ବାଲୁକାର, କାନ୍ଦିବା-
ଲୁଗା ପାଇଁ ବାର, ଦେଖିବାଗତ କି କେବେଳୁଗା.
ଏହି ଶ୍ଵାସର୍ଧର୍ଥବା ଶ୍ଵାସର୍ଥିଲାଣ, — ଶାପବେଲୁ-
କାନ୍ଦିବାଲୁଗା କୁଳମୁଣ୍ଡ ଶାରୀରିକୁଳସ୍ବର୍ଗିଳ.

— ეს ხომ კეთილშობილური ტყუილია ნადიოშა, სიკეთე მინდა მავათ-თვეის. ჩაც უფრო გვიან მინედებიან, რომ ფილოქსერა დამარცხებულია, მით უარესი იქნება მათთვეის, ძვირის დროს კარგავენ. არა უშაგეს, ღმერთი მოწყალეა, როგორმე მომიტეებს ამ ცოდვებს, — თავს იმართლებდა ვლალიშვილი.

...საღამოვლებოდა, როცა სტარისე-
ლსკიმ დარჩევი ძმები მოიხმო და სანე-
რგის თანამშრომლებისა და აქ მოსუ-
ლი რამდენიმე გლეხის თანდაცწრებით
უბრავდა ეტლი შეებათ და ქუთაისში
წასულიყვნენ, მეურნეობისათვის ნავ-
თ და ასანთი, ლაპტევიატურიისათვის კი
საჭირო შემდეგისაბო ჩამოიტანა.

— ასა უშეთქ რა, ერთ ლამეს ვინმე
სხვა უდარიაფებს...

ଦିନପୂରିଟ ତା କାମିଶୁରିଥା ମେଗର୍ର ଦଲେ-
ସ୍ଵେ ଦିଲ୍ଲାକାଳିରାଙ୍କ ଦାଢ଼ିରୁଣ୍ଡନ୍ତ ଜ୍ଞାନାବ-
ସିଦାନ୍ତ ତା ମଧ୍ୟାହ୍ନେ କ୍ରାନ୍ତିକ୍ଷେତ୍ରକୁଟାନ ମି-
ତ୍ରାନ୍ତିକ୍ଷେତ୍ରରେ:

— զլագոմեր օլոյքսանդրոցոնի! զա-
զոլովեցե!... հյուն ծրալո ահ առօն! հյուն ծրալո ահ առօնս!..

ს ტაროსელისკი, ომელიც ის-ის იყო
ლაპორატორიაში ჩისკლას პირებდა,
შეშინდა.

— რა იყო, რა მოხდა?

— საშუალო გაუძირებულებათ! — თით-
ქმის მოვლენა კალმები ჭილიათ ჩვენი

ბრალი არ არის! ალაქს ვფიცავართ, არაი ისთვის არ გვითვებას, რომ მივდივართ! ალაქმა დაგვლახვროს, თუ ჩვენი ბრალი იყოს!... — მოსთქეამდენენ ძმები.

სტარისელსკი უშენდა მათ და სახეზე ნითელი ეფინებოდა. ბოლოს ამაუდ იწია თავი და სახეიმოდ მიმართა თავშეკრილთ:

— გაიგო, ბატონებო, საწყობი გაუძირეთ! ეს დიდად სასიხარულოა! ხომ გვიმით, რას ნიშნავს ეს? საწყობი გაუძირეთ! ეს იმის ნიშნავს, რომ გლეხმა ჩვენი იწამა, ეს კი დიდი გამარჯვებაა, მეგობრებო!

* * *

...ევანებში გლეხები პირკვავდენენ და წვავლნენ ფილოქსერით დაავალებულ ვაჩს... აქ კი, საქარაში, შემოღვმის ამ სუსიან ღამით ერთმანეთის მიყოლებით ფერტობებზე გიზგიშებდნენ კოცონები, რომლებთანაც თავი მოყვარათ და თბებოდნენ გლეხები სანერგიდან სასწაულმოქმედი კალმების მიღების მოლოდინში.

თავდაუზოგავად შრომობენ ვლადიმერ ალექსანდრეს ქე სტარისელსკი და მისი თანამემშენი, სანერგები და საქართველოს აბმტენიმე სხვა რაიონში მათ მიერ მოწყობილი მყნობელთა მოკლევადიანი კურსების მსმენლი.

— ვალოდია, ცოტა დაისვენე და ხალხიც დასეენე, — წამდაუშუმ მიმართავს კოლი.

— დასეენებას იქ მოვასტრებთ, — ლიმილით გაბატრული ვლადიმერი შრავალმნიშვნელოვანდ მიუთითებს ცაშე. შემდეგ კი დაუფარავი სიაჟაყითა და კმაყოფილებით განაგრძობს:

— ხედავ, რამდენი ხალხი მოვაწყუდა... მათ უკვე იწამეს ჩვენი კალმების სასწაულმოქმედი ძალა.

— გმადლობთ, ჩემო ლადოს! არ მოწინებით იღებს ხელში ნამ კულამას, მდგრად ბლად ხრის თავს გლეხი. — არ ვაცით, რითი გადავიხადოთ...

— წაიღე, ჩემო სიკო, მხოლოდ ლივინს რომ დაწურავ, ჭაშნიერე დაპატიჟება არ დაგავიშუდეს, — ხუმრიბით უპასუხებს იგი.

— შენ ჩვენი მხსნელი ხარ, — ეუბნება მეორე.

— შენ, ჩემო კოწია, მე კი არა, მეცნიერებამ გიხსნა.

— გმადლობთ...

— ბატონო ლადო, ჩემი მეზობელი გვახარია ყოველ სალამის ძილის წინ და დილაუთენია ხატს ავედრებს შენს ჯანმრთელობას. შენ გადაარჩინე მაგის იჯახი შიმშილისაგან შენი აღრე მიცემული კალმებით ნამყენი „ჩხავერისაგან“ კი ლეიინ დგება, კაი ფულამუში, ჩურჩხელას ხომ ნულარ იტყვია.

...ია დღესაც, ჭოტო გვახარია, მისი მეზობელი სიმონ თოლორტავა და სხვები მარანში შეიკრიბნენ. დიდი სიფრთხილითა და მოწიწებით ჭურს თავი მოხადეს, პირკვარი გადაიშერეს, მერე ხრიკით გამდარ იქრისაეთ ლეიინ ძმოილეს, ჭიქებში ჩამოასხეს და მიუკასენეს.

— მოდით, მეგობრებო, — დაიწყო ჭოტომ, — პირველი ჭიქით ჩვენი ლადო ვაღლევეგრძელოთ, ჩემენ ლადოს გაუმარჯოს ქართული ვაზის მხსნელსა და მკურნალს.

— გაუმარჯოს!

— გაუმარჯოს! — ერთხმად შესძებეს მეინახებებმა. ჭოტომ ჭიქა დაცალა, ფრჩხილზე დაბერტყა:

— ასე მტერი დაეცალოს...

მალე მარნიდან „მრავალუამიერი“ გაისმა ქართული ვაზის გადამრჩენის სტარისელსკის პატივსაცემად.

თავი 2

„იჩ, სად მრთვიან და გააკვს გრგვინვა ირტბ
მღინეარეთ, არაგვსა და გრგვარს...“ ღირსეული
უთამოავალი სულთა ნათესაობა „განაზღვისა
გადასალის როლვას...“

თბილისიდან დასავლეთისაკენ რომ
მიერგვიავრები და საქორთველოს ძველ
დედქალაქ მცხეთას რომ გასცდები,
მარჯვენა მხარეს შემოგვედებათ სოფე-
ლი საგვრამო. ქოხებს შორის ერთი
ორსართულიანი ქვითირის სახლი რომ
მოჩინს, ილია ჭავჭავაძისა. აქ ხშირად
იყრინ თავს მისი მეგობრები, თანამე-
ბრძოლები. მ. დლევანდველ პაპანაქე-
ბა დლესაც, როცა თბილისი იწვის, აქ,
ილიასთან, ხალხმრავლობა.

სტუმრებს შორის არიან სტაროსელ-
სკებიც: საქართველო ჩამოსული ვლადი-
შერი კოლითურთ და სურამიდან —
მისი ძმი იული.

საღამო უამი იყო. მშე თითქოს მო-
იქანცაო და იქვე მთის მშვერვალისა-
კენ მოსასვენებლად გაეშურა... არაგ-
ვისისირთულიან გრილმა სიომ დაქროლა-
სახლის ფართო აიგნიდან სტუმრები-
წიწამურის ხეობის შესანიშავი ხელით
ტებებოლნენ. გაღოქარ ბუნებას აქ თა-
ვისი ნახელივი ფერადოვანი ხალიჩა გა-
ეფინა. მანლობლად გველივით იყლაჭ-
ნებოდა არაგვის ხეობის არტახებიდან
თავდალწეული საქართველოს სამხედ-
რო გზა. რამდენი ამბის მომსწრება იყო,
ადამიანთა რამდენი ვნება, რამდენი სი-
ხირული და წუხილი, რამდენი შეხვე-
დრა და განშორება ახსოვს ამ უძველეს
გზის. მართალია, მას „სამხედრო“ ჰქვია,
მაგრამ, ისტორიის მას მეგობრობის
გზის ხვედრი არგუნა. და ა. უკვე
რამდენი საუკუნეა იგი ერთგულად ემ-
სახურება რუსი და ქართველი ხალხე-
ბის დაახლოებისა და ერთიანობას. ამ
გზით მიღიოდნენ ერკეყლე მეორის დეს-
პანები გორგოესქში, რათა ხელი მო-
ეწერათ ცნობილი გორგოესქის ტრა-
ქტატისათვის, — ერთმორჩმუნე ქარ-
თველი და რუსი ხალხების მეგობრო-

ბისა და ურთიერთდახმარების პირველი
მანიქუსტრისათვის...

— მაგრნდება ჩემი სიკაბუკი, —
თქვა ჩაფიქრებულმა მასპინძელმა და
განაგრძო: — ამ გზით წავედი პეტერ-
ბურლს, იმედებითა და ოცნებებით აღ-
სავს. ოთხი წელი გავატარე იქ. ო.
ძევირფასო ითხო წელიწილო! ნეტავი
იმსა, კისაც შენგან გადებული ბეწვის
ხიდი არ ჩასწყდომია, ნეტავი იმსა,
კინც შენ რიგიანად მოგიხმარა!

— რომელ ქართველს არ უნატრია
„თერგლალეულობა“, პეტერბურლსა და
მისკოვში ჩასვლა, — ოცნებით შენიშ-
ნა იაკობ გოგებაშვილმა.

— მართალია, ჩენები ერთსა და ორ
ახალგაზრდა კაცს როდი იზიდავს საყ-
ვარელი სამშობლოდან შორეული მხა-
რე, რომ იქ დაწაფოს სტალინის გა-
ნათლების ანგარი წყაროს, რადგან ახ-
ლო-მახლო არსად არ სცემს ეს ნეტა-
რების წყარო, — კვლავ წამოიწყო
ილიამ და ნიკოლოზ ბართაშვილის
სტრიქონები მოიშველია.

...და მუნით ჭიდვენ თესლთა
ძირისათ შობელს ქვეყნად,
შეურევას ცას ქვეშ მოსამართა
ერთი ათასაც!

— ისიც უნდა ითქვას. ბატონებო,
რომ არც კაეცასია დორჩენილა ვალში,
— გაეხმიანა ვლადიმერ სტაროსელსკი.
— კარგად თქვა ბესარიონ ბელინსკიმ:
კაეცასია თითქოს ჩვენი ტალანტების
იყნად გადასცა, მათი შთამავნებე-
ლი, მათი მუზების ლალა და პოეტური
სამშობლო გახდა!..

— მანვე თქვა, — დაემოწმა ძმი, —
რომ პუშკინის მუზამ თითქოს გააცის-
კროვნო უკვე დიდი ნინო არსებული
აუსეთის მოყვრობა ამ მხარესთან.

— ამიტომაცა, რომ თავის დროშე
ხალხმა ამ გზას „პუშკინის გზა“ უწო-

డూ. వీం హిమిస్తుల్లిని, అమర్లేగిని శ్రేసా-
నెణ్ణుగొ స్క్రిబ్జెన్సి శాసాగ్రంథా మాం. రా-
గోర్ప లీట్రేరాల్యూరిస్ సిస్టమోగ్రంథాప్పి-
ఎట్ర్యూప్రెషన్స్, కొర్టో పూశ్చెగిస్ హి-
మిస్ట్రెఫార్మ డా ఎస్, గ్లూడాల్ఫ్రిసి, డాయ్యూ-
రోడ ల్యూఫ్సెప్పి „ప్రావ్యాసిన్సి“ డా „శ్యో-
గ్రో“. „సాఫ్ట్‌ఏర్ట్‌ఎల్మిస్ మెట్టింగ్“ కి ఎంపి,
మాట్లాడు, మైశ్చెత్తి శ్యోమ్మింగ్...

ვანო სარაგიშვილი აივნის მოაფირთან
მითდა და იმპერია:

— ნუ მოიტ ლაშები...

...თოთქის პანგს გამოიხმაურნენ მთები და ველები. სიმღერამ ფრინველივით კარა ჰქონდა და მიაშურა მთაზე ამაყად შემომდგარ ჯვრის მონასტერს, რომელსაც სიყვარულით უმღერა ლერმონტოვმა „მწირში“.

....იგი უკვე არმდენი საუკუნეება გად-
მოსცემერის ივი დაუღრმელ უამთა-
სელას. მისი ქვები დაბერდნენ, დაიღა-
ლნენ, გამოიყიდნენ, მაგრამ ტაძარი
დალავ მრკიცედ დგას და ახლანდელ
თაობებს შეახსენებს საქართველოს დი-
დებულ წარსულს...

ମେଲ୍ଲାଦିର ମିହିମିଳା, ପଲାଦିମିଳେ ଶ୍ରୀ-
କୁନ୍ତୁଲସ୍ବାମୀ ପାଦରୀଙ୍କୁ ଶୈଖିଲୁଣିଲା ଏବଂ
ତାଙ୍କିଲ ବାହେରିଲୁଣାନ୍ତି କମିତ ଚିଙ୍ଗିଟକୁ
ଲୋଭମନ୍ତ୍ରିତାବିରାମ କରିବାକୁ ପାଇଲା:

ଓৰা — মণিপুরী নেপালীয়ানী বিনা,

ନେ, ତାର ପରିଷ୍କାରକ ଦୁଆ ଗାହେରୀ ଖର୍ବଙ୍ଗରେଣ୍ଟା
ନରତା ମରିଲାନ୍ଧରେ, ଅନ୍ତର୍ଗତୀ ଦୁଆ ମର୍ଯ୍ୟାଦାକା,
ଫର୍ମିଲିନ୍କିପ ଉପର୍ଯ୍ୟାଦ ନାରୋଟ୍ରଲ କ୍ଲେଟ୍ରୋକ୍ଲେ
ମିଶ୍ରପରିଶ୍ରବ୍ରନ୍ ହେଉ ତଥା ମିଶ୍ରହାର୍ ପ୍ରସାଦ,
ଏ ମିଶ୍ରପରିଶ୍ରବ୍ରନ୍ ପରିଚାର ଏହିପରିଶ୍ରବ୍ରନ୍

मालवा दक्षिणी भारतीय भाषा

.....କେବେଳା ପାଦରୀ ହେଲା ତଥା କେବେଳା
.....କେବେଳା, କେବେଲୁଳ କଣ୍ଠଜୀବି କାହା,
କାନ୍ଦଙ୍ଗରୀମ କାଲଂଡାରୀମ ନାଦ୍ରେଶରାମ, —
ଦେଖୁବାପ କାହା ଶ୍ରୀରାମ, ତାହା କୁରୁକ୍ଷିତ,
କିମ୍ବାରାମ କିମ୍ବା ଶ୍ରୀରାମ କୁରୁକ୍ଷିତ

સુરત અને ગુજરાત માટે

ପାଇଁ କାହାର କାହାର କାହାର

3. 12. 2000

ఎల్లప్పుడూ దృష్టికా వ్యవహరించే విధికావ్యవమతి.

— පොදුජනරිතා සිංහලයා ඇ ඉත්තා මුද්‍රා

— സൗഖ്യത്വം നേരുന്നു കൂടും, പ്ര-
സാക്ഷര മിശൻ അവലോകിച്ചു — ദാർശനിക

— १११

ବ୍ୟକ୍ତିଗ୍ରହଣରେ । — ଏ ପାଇଁ ଆମେ ଯେତେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ს მოეშურებოდნენ პუშკინი და

Հմոնքություն, ցրություն և առաջ-

სტრი, ჩეხოვი და ჩიკევსკი, და სამ-
შობლის ოომ უბრუნდებოდენ, შეიაუ
გონებული იყვნენ მმ კუთხით, მისი
ხალით, მისი მშევნეობი ბუნებით, ჩაც
ძალას მატებდა მათს შემოქმედებას და
სკოლირად მიღითებიბთა მათ.

— პირდაპირ საოცარია, — გამოეხ-
მარტინ ნაცველა, — რუსული პოეზიის,
პროზისა და მუსიკის რამდენი კერძა-
რიტი შეიძლოა იშვა ამ.

— თბილისში, — განაგრძობდა სტა-
როსელსკი, — იგრძნო შემოქმედები-
თი შთაგონების მოსულვაება და ტო-
ლისომი, რომელმაც აქ დაწყო წე-
რა თავისი პირველი ნაწარმოების „ბავ-
შვილი“. მაა, გაიხსენეთ, რას ამბობდა
ამ ქალაქზე: „გონგების ხელი მაროქშე-
დებდა და მისი მხურვალე მაღლიერი
ვარ, — მე ეგრძნობ, რომ აქ უკეთესი
გვეხდი... უკვი წუხელ ვიგრძენი ის
კეშმარიტი სარგებლობა, რომელიც
თბილისში ყოლნამ მომიჩანან“.

— ჩიაკოვსკი? განა ბორჯომის მომ-
ხილავება ბუნებაშ არ შთაავონა ქარ-
თული მელოდიები ჩაეწინა თავის გე-
ნიალურ ნაწარმოებებში. რა შევენიც-
რად აკლერდა ქართული „იავნანა“ მის
„შეილოუნიჩოში!“

— თავის მხრივ, რუსულმა ლიტერატურამაც დიდი ხელმძღვანელი გავლენა მოახდინა ჩვენი განვითარების გზაზე, ყოველივე იმაზე, რაც ჩვენს სულიერ მაღას, ჩვენს შეგნებას, ჩვენს აზრს შეადგენს, — კალავ შენიშნა ილიამ, — მან თავისი ბეჭედი დაასვა ჩვენს გრძნობებსა და მთელს მიმართულებას. ბატონებო, ჩვენში არ არის ლიტერატურისა და საზოგადო ცხოველების საჩინიელზე არც ერთი მოღვაწე, რომელსაც რუსული ლიტერატურის გალენა არ განეციდოს. და არც არის გასაკირი, რუსულმა სკოლამ, რუსულმა შეცნიერებამ გავითხოვთ განალების კარი. რუსულივე ლიტერატურა ასაზრდოებდა და წარმართავდა კვენს აზრს მოძრაობის გზაზეც.

— მართალი ხარ, ილია, — თქვა
კაფი წერეთელმა, — ჩვენ დიდად ვა-

ଭ୍ୟାବ୍ୟାଦ ହେବିଲ୍ କମନ୍‌ଡାର୍, ଏରିତ୍ରୀଯାରେ ଲାଗୁ
ହେବାରେ କମନ୍‌ଡାର୍ ହୁଏ ଥାଏନ୍‌ତାଙ୍କ. ମାରିତାଲିର,
ହୁଏଟା ଶରୀରରେ ଏରିତ୍ରୀ ପିଲାର୍‌ଜ୍ଵାଳିପ୍ରାଣୀ, କମନ୍‌ଡାର୍
ହେବାରେ ଏରି ହେବାରେ ଏରିତ୍ରୀରେ ହେବାରେ ଏରିତ୍ରୀରେ

— ... გოლიცინები, სმიგინები და მანი მათნი, — ჩაურთო კლადიმერ სტარისელსკიმ.

ପ୍ରାଚୀକରଣିକାରୀ ମେତ୍ରୋଦି ନାମିଲୋଦିଆ ଓ ଶୁଭ-
ତାଳିଲିକି ଗୁହ୍ୟରେଣ୍ଟାର୍କରିଲି ଅବସଥା ଅସ୍ତରିତ
ମନ୍ଦିରରେଣ୍ଟରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ

— Տամացցողութ արևս տեսլցանիշը հայստու, հոմելուան ց՛րտաճապ ցըսւրիս եղուուելիս պուլքան զանուու, հատա ցանցածուրիցուլու առ մարդու ց՛րոցն լու, ահամեց ზոցածայա պահուուու ուղա-լցածից, հոմելուապ մմոնձ, ց՛րտոնձ լու առանձինուու բշուուընքա.

— ქებათა ქება ერტელე მეორეს, რო-
მელმაც ხელი მოაწერა 1783 წლის გე-
ორგიერესკის ტრაქტატს — ერთორჩე-
ზუნე რუსთა და ქართველთა მეგობ-
რობისა და ძმობის შანითესტუს! — პა-
თეტიკურად წარმოსათვევა ოჯახის დია-
სახლისმა თლით გურაშიშვილმა...

၅၇ ရုပ် ဒြဇူလိုင်၏ ဘွဲ့ခေါ် မာမိုး၊
ဆာတဲ့ပြုပဲ့ဖူလဲ အဲ ဂာမ်ပြေးလျှော့၊
ကြော စံ့ော ဂာမ်ရဲ့ဆောက် အဲ စံ့ော သံ့ော
ဆောနှောက်၏ ၆၀၂၈ ဘုရားရှို့လာတဲ့ ဘူလှော

၁၇၀၂။

„କ୍ରିସ୍ତ ହାରିଟ ପ୍ରାଣବିଜ୍ଞାନୀଲି
ଶାଖାପଦିଲାଇ ଶିଶ୍ରେଷ୍ଠପଳ୍ଲୀ, ଗାନ୍ଧୀଜୀଲ୍ଲା ପ୍ରିଣ୍ଟିଂରୀ...
ଏବଂ କ୍ରିସ୍ତପଦିଶ୍ଵର ମିଶନ୍ସିଲ୍ ଏଥି କ୍ଷେତ୍ରକୁଟ୍ରେହାର
ପରିଦ୍ରାବ ଉତ୍ସବମାତ୍ରା ହିନ୍ଦୁତା ପାଇଛିରେଣ୍ଟିବେ...
„ଅ ପିନ୍ ଓପିନ୍ କ୍ରିସ୍ତପଦିଶ୍ଵର ମିଶନ୍ସିଲ୍
ଏବଂ ଏହି ପରିଦ୍ରାବ ଏବଂ ପରିଦ୍ରାବକାରୀ
ମିଶନ୍ସି, ପ୍ରାଣବିଜ୍ଞାନ ଏବଂ ଶିଶ୍ରେଷ୍ଠପଳ୍ଲୀ
କ୍ଷେତ୍ରକୁଟ୍ରେ ଏହିମାତ୍ରା ପରିଦ୍ରାବ ଉତ୍ସବମାତ୍ରା...“

აივანზე ქალიშვილები შემოვიდნენ.
მათ ლანგრებით შემოიტანეს შუშჩუნა
ლეიით სასა ჰიქიბი.

— დროის მოგვისწრეს, მეგობრებო! — წამოიძიხა განომ და სასმისი შემართა. — გულების კაშშირს გამოიჩინა!

ဒေဝါရီမြန်မာ ပြည်သူတေသန ပုဂ္ဂန်လုပ်ငန်း၊
ဒေဝါရီမြန်မာ ပြည်သူတေသန ပုဂ္ဂန်လုပ်ငန်း၊

— შეავსეთ, შეავსეთ ფიალობი! მას სხევებიც აპყვნენ და სიმღრღუ გაკალაშვილი შინიშვილის გამს.

ওয়াগি শ্রেণীতেলস নওঅঙ্গস কুমিল্লার মিলে
মিলে অল্পবেগে, গুলিতপ্পিলাল গুড়াক্ষেপা
ড়া লুক্সিং মিলিন্টন:

କାନ୍ଦିଗରିମ୍ବେଣ୍ଟ ସାଲାହିତ ଅସ୍ତ୍ରୀୟଙ୍କୁ, ପେନ୍ଦର୍ଶିଳେଶିଂ ର୍ହାବ ବ୍ୟାରିଗଠ କ୍ଷେତ୍ରକାଳ, ତୁ ଏକାହାରିମ୍ବୀତ, ଖାଲାଗଠପ୍ର ଲୋପିନ୍ଦା, ବ୍ୟାଲାବ ବାନିମ ଅସ୍ତ୍ରୀୟମ୍ବେଣ୍ଟ ଶୈଶବକ୍ଷେତ୍ରକାଳ,

კველამ ტაში ლაუკრა.

— შენ ხომ იცი, ოვანეს, ჩემი ლექ-
სი, შენს მეგობარ გაბრიელ სუნდუკიანს
რომ მიღებდევნი?

შენ სომეხი ხარ და მე ქართველი,
მაგრამ ძმები ვართ ერთონისა;
ორივე შევიღო ერთი მიწა-წყლის,
ერთ მიდაცის და ერთი მთისა...

ମାଲ୍ଯ ପ୍ରସ୍ତରାଳିଙ୍କ ଦ୍ୱାରାଦାନିଷିଦ୍ଧ ଶେଇବାଟିଗୁ-
ରେସ. ଏଁ, କୁଟକ୍ଷେତ୍ର, ଦୀର୍ଘବନ୍ଧୁ, ମନ୍ଦିରାଳୟ-
ଦ୍ୱର୍ବଳ ମିଶନ୍‌କୋଣ୍ଡ ସାଫ୍ଟ୍‌ଵର୍କିଂ-ଏବେଲିମ୍‌ବିସ ଦ୍ୱା-
ରା ଏକାବୀସ ଦ୍ୱାରାବାନଲ୍ଲିବିସ. ରାଜାନ୍‌ପାଠ୍ୟ କ୍ଷେତ୍ରରେ-
ଲ୍ୟୋକଦ୍ୱର୍ବଳ ଦ୍ୱାରା ପିଲାଇଅପ୍ପିଲିମ କ୍ରିଏଟିଭସ୍ପେ�ଲ-
କ୍ୟୁବିଶନ୍‌କ୍ଷେତ୍ର ଉପରେରେବିର୍ଭବନ୍ତିରେଣ୍ଟ.

— Հոմ օլորդյ, ըցեն հեցն ածլոռ
նատքսացքն արևան, — ըստներձութա ողլ-
լա. — Թագատո ծոճա, ցեներալու գոմի-
ւրու Սամոնն է Տրանսվելլուսյո հեցն
սոճյ — հեմո գու ըցաբերնոնց յիշարո
պա. Սառուրալ կրտութա յապո յաշլութա,
ըմբերժմա պետքն ուն. հեմո ոլու գութ ձա-
րությ սցամբա.

— არმიაში მსახურობდა?

— არა, ბაქეოს გუბერნატორი იყო,
შემდეგ კი კავკასიაში მეფისნაცვლის
თანაშემწერ.

— ამ, ეგ არის! — შესძინა საფარიოებაშიძინისამ, — ბევრი რამ კარგი მსმენია მის შესახებ მამათქვენი თადღოზისაგან. ძალიან ატებთ თავისს სიძის.

— დღის, მან გულთან ახლოს მიიტანა ქართველი ხალხის მძიმე ხელი — დაუდასტურა ქალებს ილიაშ. — მაგის ძმიწულებიც ტოლს არ უდებენ ბიძას საქართველოს სიყვარულში. კლადიმერი გმირულად შეეციდა ფილოქსერას, ჩევნი ხალხის სიამაყე უა დი-

დება — ვაზი გადაარჩინა და მით ჩევ-
ნი გლეხი იხსნა გაჩანაგებისა და სილა-
ტიკისაგან. მაგისი ძმა იულიუს ერთგუ-
ლი თანამებრძოლია ამ კეთილშობი-
ლურ საქმეში...

— ბატონებო, ვთხოვოთ ჩევნს მე-
გობრებს, სტაროსელსკებს, დაგვატ-
კონ მუსიკით, — თავაზიანი ლიმილი
მიშართა მათ დიასახლისმა.

— ვთხოვთ, ვთხოვთ. — გაისმა ხმე-
ბი.

მებმა თანხმობის ნიშანად თავი და-
უქრეს. ნადევდა ფორტეპიანოს მიუწ-
და, ვლადიმერმა კიოლინ აიღო, იუ-
ლიმ კ ვიოლონჩელი. მაღა თახი
აივსო ჩიკერესკის ჯადოსნური მელო-
დით. სტუმრები ნეტარებით უსმერდ-
ნენ. მიწყდა უკანასკნელი აკორდები და
გაისმა ტაში, შეძახილები:

— ვაშა! ვაშა!

— უდავოდ მართალი იყო ლესინგი,
— ბრძანა ილიმ, — „მესია უტკავ
პოეზია არისო და პოზია — მეტყვე-
ლი მესიკაო“. მე კიდევ ამას ვიტუვი,
სიმღერაში, გალობაში მწყობრი ხმა
ჰშევლის ადამიანს მთლიად და სავსე-
ბით გამოსთვევს თვის სულის მოძრა-
ობა და თვისის გულის ძარღვის ცემა.

— შევენიერი სიტყვებია, — ალ-
ცებით დაუდასტურა ქალბატონშა ნა-
დევდო.

— ამბობენ, ჩევნს სტუმარს, ახალ-
გაზრდა კომპოზიტორს ზაქარია ფალი-
აშვილს ნოტებზედ გადაუტანია ხალ-
ხური შელოდია, „თავი ჩემო“. უარს ნუ
გვიტაცის და მოვასმენინოს. — თქვა
დიასახლისმა.

— ვთხოვთ, მაესტრო...

ის კი, ვისაც ეს თხოვნა ეხებოდა,
ოთახის კუთხეში იდგა და ჩიკერესკის
მიმაჯღობელი მუსიკით დატყვევი-
ბულს ოცნებისათვის მიეცა თავი. ეს
შენიშვა ერთ-ერთმა სტუმარმა, ახალ-
გაზრდა ქალშია, კედლუცად დაკრა მხა-
რში დაკეცილი მირა:

— მაესტრო, დაეშეით ჩევნს კოდ-
ვილ მიწაშე.

— რაო, რა ბრძანეთ? — გამოერკვა

3. „მნათობია“, № 11.

ბოლოს ზაქარია, — მე მითხარით არ-
მე?

ზეველა ახარხარდა.

— დიაბ, დიაბ, ვთხოვთ თქვენი ახა-
ლი რომანის შესარულოთ.

— რას ამბობთ, რას ბრძანებთ, ჩიკ-
ერესკის შემდევე? არა, ეს შეუძლებე-
ლია!

— ჩიკერესკი თავის დროზე, თქვე-
ნი ხნისა რომ იყო, ალბათ, იგივეს ამ-
ბობდა ბეთჰოვენისა და ბაბჭე, — შენი-
შნა ვლადიმერ სტაროსელსკიმ, — ასე
რომ, ნუ მორცხვობთ, ზახარი პეტრო-
ვიჩ, თამამად დაუკარით. ხომ იცით,
გამბედაობა ციხე-სიმაგრესაც სტუხს.

კომპოზიტორი დიდხანს აღარ გაჭი
უტებულა, ფორტეპიანოს მიუწდა და,
ვიდრე დაკეცის დაიწყებდა, შეატ-
ბილოთ მიმართა:

— ნება მიბოძეთ, ბატონებო, ვთხო-
ვო ჩემს მეგობარს ვანო სარაჭიშვილს
იმღერის მისთვის უკვე ცნობილი ეს
რომანი.

— ვთხოვთ, ვთხოვთ.

— უნდა გითხრა, ვანო, ჩევნთან
პირშეად ხარ. რაც იტალიიდან დაბ-
რუნდი, იშვიათი სტუმარი გხედი, —
უთხრა ილიმ, — მეგობარულად მხარ-
ზე მოხვია ხელი და ფორტეპიანოსთან
მიიყვანა.

აულერდა გულში ჩამწვდომი მელო-
დი, მღეროდა ვანო სარაჭიშვილი...
გასაოცარი სილმაზის ხავერდოვენი
ლირიკულ-დრამატული ტენორით შეს-
არებულმა რომანშია მართლაც რომ
მოაწაროვა იქ მყოფი. სუნთქვაშეკრუ-
ლი უსმენდენ, და როცა სიმღერა
დამთვრდა, რამდენიმე ხანს კერივინ
ვერ ბედავდა სიჩუმის დარღვევებს. და
უეცრად ოთახში მხურეალე ტაში ატ-
ყდა.

ფალიაშვილი ოდნავ შეცმუნებული
სწრაფად წამოდგა და სახევაბრწყინე-
ბულმა მიაშერა „თავის“ კუთხეს, ვა-
ნო კი თავს უკრავდა დამსწრეთ.

— ვერაფერს იტყვი, ჰეშმარიტი შე-
დევრია. ერთოვნული, ხალხური შესიკა-
ლური ინტონაციებისა და კომპოზიტო-

რომ შთაგონების საოცარი შეტყუშაა, — აღდელებულმა შენიშვნა ვლადიმერ სტარისელს კი. — ეს ხმა კი განუმეორებელია, უნიკალური!

— დიახ, დიახ, შესანიშვნავია, პირდაპირ ლეთაებრივი! — გაისმა აღტაციბული შეეძინობი.

— ზოგიერთი ბრიუჯი მბოძენ, — დაწყობ ილიამ, — თითქოს მუსიკის გავება რჩეულთა ხევდრი იყოს. ეგ იმის ემგვანებოდა, რომ კაცი კაცმა მეტყველების ნიჭის უქონლობა შესწამოს, როცა, ვსთვევთ, ბაირონის ლექსის ინგლისურად უკითხავდნენ ამ ენის არამცოდნე კაცს და ამის გამო არამცოდნე კაცი კითხებს დროს თვლებაში იყოს, როცა სხვანი აღტაციბული არიან.

— ხალხური მუსიკა მისი შემჯმნელების გენიალობის დასტურია, — დასძინა იყობ გოგებაშვილმა.

— მართალი ბრძანდებით. — რა დამაგიწყებს 1886 წლის 15 ნოემბრის ბენიერ დღეს თეატრში, როცა ქართულმა ხორომ ბატონ რატილის ლოტბარობით იგალობა თეატრში ნოტებზედ გადაღებული ქართული საერთო სიმღერები. თუმცა ვერ ვიტყვეთ, რომ ყველა ქართული ხმი კარგად იყო გადაღებული, მაგრამ მაინც კიდევ ჩვენი ქება და დიდება კეუთმინთ ამ საქმის დაწყებთა. დიდი მაღლობა გვმართებს ბატონ აღნიშვილისა, რომელმაც ეს მართლა სახელმიწადან საქმე იყისრა, ხორა შექუარა, გაგვიმართა ქართული კონცერტი და დაგვატებო იმ მიერწყებულის ხმებით, რომლითაც მღეროდნენ ჩვენი წინაპარნი...

— დაიხსომეთ, ბატონებო და ქალბატონებო, ზიქარია ფალიაშვილი იტყვის თავის სათქმელს, — მგზნებარედ ბრძანა ილიამ და მეგობრულად მოეხვია კომპოზიტორს. — ჩვენი ვანო კი, რა უნდა ვთქვა, ნამდვილი ბულბულია! — შემდეგ თითქოს თავისოფის ამბობსო, სინანულით და ნალელიანად ჩაილაპარავა: — თითო-ორთულა ახალგაზრდას თუ აქვს ფართო განათლების მიღების შესაძლებლობა, თუმცა მშვენი-

ერი და ნიკიერი შთამომავლობა გვეზრდება.

— ჩვენ ყველანი ხალხში განათლების იდეით ვართ შეპყრობილნა, — დასტინა იყომ გოგებაშვილმა, — მაგრამ რა დასამალია, რამდენი დაბრკოლებაა ამ გზაზე, თუნდაც, ენობრივი.

— დიახ, დიახ, სწორია! მართალი ბრძანდებით იყომ სემიონოვიჩ, — წამოიწყო ვლადიმერ სტაროსელს კი. — მე თავად გამართავით ცოცხალი მოწმე იმისა, თუ რა ზიანი მოაქვს ჩვენი საზოგადოებისათვის ენობრივ ჯებირებს. მოსახლეობა მოკლებულია ელემენტარულ შესაძლებლობას თავის მშობლიურ ენაზე ჰქონდეს ურთიერთობა ხელისუფლებასთან, ეს კი კიდევ უფრო ორმავებს მათ შორის უფსკრულს. მდაბიო ხალხისათვის პრატიკულად მიუწერდომელია მართლმასახულების ორგანოებიცა და სახელმწიფო დაწესებულებებიც... თუმცა, გან მარტო ეს... — ხელი ჩინქნია ვლადიმერ სტაროსელს კი.

— ბიძათქვენი დიმიტრი, — უპასუხი იყომ გოგებაშვილმა, — ჩუსი ინტელექტუალის შესანიშვნაი წარმომადგენელი იყო. მან ბევრი რამ გააქცა ქართველთა შორის წერა-კითხების გამაცრებელებით... იგი ბრძანებდა:

— სკოლამ უნდა აამიღლოს ხალხი გონებით, ზნეობით, კუთილდღეობით და ამით შეეწიოს თვით სახელმწიფოს დიდებას, თუ ამ მაღალ მიზნის მიღწევას დაუშლის ჩუსული ენის სწავლება, მოგვახსენეთ და ჩვენ შევგიძლია მომეტებულადაც შევემსუბუქოთ სასოფლო სკოლას ეს ვალდებულება.

— რა თქმა უნდა, იგი სრულიად გამორიცხავდა ხალხისათვის მშობლიური ენის ძალით წართმევას, გარესების გზას, — შენიშვნა სტაროსელს კი.

— მართალია! — კვლავ გამოეხმაურა გოგებაშვილი. — გენერალი სტაროსელს სახელმწიფო აზროვნების აღმიანი გაბლიუთ, კაცომოუკარე გული ჰქონდა, უკავარდა საქართველო,

ରୁଗ୍ବୋର୍ଦ୍ଧ ତାଙ୍କେଟିଲେ ମେଳର୍କ୍ ସାଥିଶାଖାଲ୍ଲା,
ରୁମଲୀଲେ ଅଶ୍ଵଲମ୍ବା ମାନିନ୍ତା ମାତ୍ର ଏକାଶ୍ଵରିର
ଦେବକୁଣ୍ଠର୍କେବା, ଶୈଦମିତ୍ରବନ୍ଦିତ ପ୍ରଥମର୍ଦ୍ଦା କ୍ଷା-
ରୁତ୍ବେଲୀ ପାପିଲ୍ ଗୁରୁତ୍ବିକ୍ରି, ମିଳିଲେ ତ୍ୟାଗ-
ଚାରି.

— მე კარგად დამამასხოვრდა მისი სი-
ტყვები, — ჩიტრია ილია. — „მე შზალ
ვარ ჩემი შესაძლებლობისდაგარად შე-
ვამსუბუქ საქართველოში სოფლის
სკოლის მოცანა, ქიმიული და რესუ-
ლი ენგზის გონივრული შეხამება“.

— ეს სწორია, — დასძინა იყვობმა,
მე იმის მტკიცე მომხრე ვარ, რომ ყო-
ველმა ქართველმა დედაენის ვარდა
რუსული ენაც იცოდეს, შეგრძნე კატე-
გორიული მოწინააღმდეგე ვარ იმისა,
რომ ამ საკითხში რამე ძალატანებას
ჰქონდეს აღვილო.

— შენ, ჩემთ იაკობ, ფასდაუღებელი წვლილი შეიტანე ჩეცნში რუსული ენის გავრცელების საქმეში, — შენიშნა აყავიძმ, — „დედა ენასთან“ ერთად მშევრინერი სახელმძღვანელო დაუშერებულ რუსულის შემსწავლით ჭაროვოსტი.

— ნუთუ ქართველი ხალხი, რომელსაც ჯერ კიდევ მეტერთმეტე-მეთორმეტე საუკუნეებში გვლათის, გრძემისადა იყალთოს აკადემიები პეტროლა და შოთა რუსთაველ შეა, უნივერსიტეტის თორისა არ არის!

— იქნება, ძერიტასო იაკოვ სემიონოვიჩ, აუცილებლად იქნებათ თუ მხედველობაში მივიღებთ, რა სწრაფად გითარდება ქართველი ხალხის მართლენება, რასაც უკანასკნელი ორი-სამი

ଶ୍ରୀଲିଙ୍କ ମାନ୍ଦିଳିନ୍ଦ୍ର ପାତେନ୍ଦ୍ରାଜ, ଶ୍ରୀଵିଷ୍ଣୁବ୍ରତ
ଶ୍ରୀ ମନୋହରାମଦିଲ ଗାନ୍ଧାରୀନ୍ଦ୍ରାଜୁ ପାତେନ୍ଦ୍ରାଜ
ମନ୍ତ୍ରୀଲ ରାଜସ୍ତାନି, ଉନ୍ନତ ବିଷୟାବିଧାନକ,
ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ର ପାତେନ୍ଦ୍ରାଜ ଏବଂ ପାତେନ୍ଦ୍ରାଜ ଶରୀରରେ, —
ଲକ୍ଷ୍ମୀନାଥ ପାତେନ୍ଦ୍ରାଜ ନାନାମନ୍ତ୍ରୀକାରୀ
କୁମିଳ ଶ୍ରୀମତୀ ପାତେନ୍ଦ୍ରାଜ ନାନାଦର୍ଶନ:

— პატივეცმული იყომ, მე მწამს,
რომ ბავშვები, რომლებიც დღეს თქვენი
„დედა ენით“ იდგამენ ფეხს, უმაღლეს
განათლებას თბილისის უნივერსი-
ტეტში მიიღებენ, მათ სულ სხვა ხანა-
ში, სხვა პირობებში მოუხდებათ ცხო-
ვრება და სწავლა.

სიჩუმე ჩამოვარდა. მა სიტყვებში
თითქოს ყველანი ოცნების საუფლოში
გადაისრუოა.

— ბატონები, დიადი განახლების
შე მალე ამიმპრეზინდება, მისი სხივე-
ბი უკი კიაფობს პორიზონტზე! —
ალექსეებულმა წარმიოთქა იული ალე-
ქსანდრეს ძემ და ზეპირად წაიკითხა
პოშტინის ლექსი:

შეტყმენი, ძმათ, იმომარწყობლება
ვაძლევდათ წარმტაც ბეღნიერების,
რესკოთ ძილით ვმოიფხოლება
და ნანგრევებში თვალსწირობელობის
დაწირება სახელო ჩავნი.

— ჰეშვირიტად, რამდენ შესანიშნავ
ადამიანს შობს კილევ ჩვენი მიწა-ჭყა-
ლი, რამდენ გმირს მიაჭეს დღეს თავი-
სი სიცოცხლე მარალი ადამიანური
იციადობის სამსხვევრპლოზი...

აქ მოსაუბრეებს უნებურად გაახსე-
ლოთ კოტელი; თუმცა მათ არ აშენდე

— ყველანი უნდა გაძლიერობოთ გუ-
რიაში რეაქციის თარეშს, — შენიშვნა
იმავამ.

— მართალია! — მყისე დაუჭირა
მხარი ვლადიმერ სტაროსელსკიმ, —
თორებ მღინარედ დაიღვრება სისხლი
აღამანებისა, რომელგბაც ერთადერ-
თი რამ — თავისუფლება და თანასწო-
რობა! სწორია!

ამ სიტყვებში მასპინძელს გაახსენა
თავისი პოვის ნიშკარტი:

ველაზ განუტლებს ქვეყანა დაცი
განახლებისა გრიგოლთს ქროლებს,

ევლარ განცრდებს ქვეყნის შპარველი
პრეზიდენტის აღმრული ბრძოლას, —
და დამსხურევა იგი ბრძელი
შემფურებელი კაცია ცხოვრების
და ახალს ნერგზედ აბლად შობილი
ეს ქვეყანა კლავ აყვალდების.

დღისილმა დაისადგურა. ბევრს თვალს
კრემლი მოადგა.

— ღმერთმან პქმნას, რომ მაღლე მო-
ხდეს... ლოცვასავით ჩილაპარა ერთ-
ერთმა.

— განა ამ ნატერა-სურვილს არ ებ-
მატერება „ინტერნაციონალი“? — წა-
მოიძახა აქები და წამიოწყო:

უნდა მტერი დავითარეთ,
ძალომომხერი, უსამართლო!
რა გვაჭის მისთონ ჩენ სართო,
საპიროერო, ან სამადლო?
ეს იწერა საბოლოო
შეტაყება, მწარე იმი..
და, თუ კიმლიერ, ჩენთან ერთად
გაიხარებს ყველა რომი.

— აღარ ეშვები, აქები, ამ შენს
„ინტერნაციონალს“? განა არ გეყო,

რაც ჭვარს გაცვეს ამის გამო? უადგა-
ეცინა იყომ გოგებაშეობის დროისა

საქმე ის იყო, რომ აქები ქართუ-
ლად თარგმნა „ინტერნაციონალი“. სი-
მღერა დართოდ გავრცელდა მთელს
საქართველოში. ამან მეტის მოხელე-
ები დიდის საგონებელში ჩააგდო. უმაღ-
ლაბურეს „პატარა გაზეოთ“, სადაც პი-
რევლად დაიბეჭდა აქებისეული თარგ-
მანი. ხოლო თვით მთარგმნელი პასუ-
ხისგებაში მოსცეს. ამ რა იყო ნათვა-
ში ამის თაობაზე კავკასიის საცენტრო
კომიტეტის მოხსენებით ბარათში თბი-
ლისის დროებითი გენერალ-გუბერნა-
ტორის სახელზე:

„...განვითილეთ რა, ახლად გამოსუ-
ლი უკველდლიური გამოცემა „პატარა
გაზეოთ“, ცელნაშინავთ რომ „მისიელი-
ების“ მოტივზე დაწერილ ლექსში „ინ-
ტერნაციონალი“, ხელმოწერით „აქა-
კი“ და დასტაბიზული გაზეოთის პირები
ნომერში, ამაწლის პირები იანვარს,
გამოხატულია არსებული სახელმწიფო-
ებრივი წესწყობილების დამხობის აშ-
კარა მოწოდება“.

თავი 3

შეიცინაცვლად გრაფი მოვიდა. მთავარია, ღორის
მოგება საგენერო საპარო გადაზისითა...

თვითმპარობელობა ცდილობდა რო-
გორმე. შეენელებინა რევოლუციური
გამოსვლები, ამისათვის ათასგვარ ხრი-
შებისა და ეშმაკობას მიმართავდა. მან
თანამდებობიდან გადააყენა მეტისნაც-
ვალი კავკასიაში, თავადი გოლოცინი,
რომელიც ოდიოზური ფიგურა გახლ-
დათ. მთელ მოსახლეობას ჰირიერით
ეზიზლებოდა, საქმე იქმდეც მივიდა,
რომ მასზე თავდასხმა მოაწყვეს. იგი
დაუცხრომელ გულმოდგინებას იჩენდა
ძალადობრივი ასიმილაციის პოლიტიკის
განხორციელებაში. უპატივცემულოდ,
აგდებულად ეყიდებოდა მევიღი მო-
სახლეობის ტრადიციებს, ზენ-ჩევეულე-
ბებსა და ენას. მისი ინიციატივით
1903 წლის 12 ივნისს მიღებული იყო
მეფის ბრძანებულება სომხერი ეკლე-

სის მთელი უძრავ-მოძრავი ქონების
კონფისიაციის შესახებ. ეს იტერი დიდ
პრატეტიკულ ზიანს აყენებდა სკოლებსა
და კულტურულ-საგანმანათლებლო ირ-
განიზაციებს, რომელსაც ეკლესიი ხელს
უმართავდა. ამის გამო მთელ ამიერ-
კავკასიაში გაიმართა საპარტეტო დე-
მონისტრაციები. ქონების ჩამორთმევის
დროს კი ხელისუფლება იძულებული
გახდა არმია მოეშველებია. სწორედ ამ
მომენტში, შშორმელი მასების ურა-
დების მოღუნების მიზნით, მთავრო-
ბის გოლიცინის შეწყობით სკადა
პრავოკაციულად გამოწყება სომეხ-
თათართა მორიგი შეტაყება, მაგრამ
ამას ამიერკავკასიის პროლეტარიატი
წინ აღუდგა. ძმათამკულელი იმი მაღა-
შეწყდა. უფრო მეტიც. ხელისუფალ-

ს იდულებული გახდნენ დაეთმოთ და 1905 წლის აგვისტოს გამოიცა პრანებულება სომხური ეკლესიისათვის წარმოეული ქონების დაბრუნების თაობაზე.

გოლოცინის პეტერბურგში გაწყვევის და კავკასიაში მეფისნაცვლის პოსტის გაუქმების შემდეგ ხელისუფლებას ერთ ხანს სათავეში ჩაუდგა კავკასიაში სამოქალაქო ნაწილის მთავარმმართებელი ენერგეტიკო-მარინი მაღამა. ცარისმის ამ თავგამოდებულმა მსახურმა გადაწყვიტა სამხედრო ძალის მეშვეობით ერთიანების გასწორებოდა მებობებებს. 1905 წლის 7 თებერვალს მან შინაგან საქმეთა მინისტრს პოფილისტერ ბულოვინს გაუგზავნა დეპეშა: „...ბათუმშა, ჭუთასში და მათთან დამაკავშირებელი რენიგაზის ხაზის გასწევრი რაიონებში მღელვარებამ და უწესსრიგობაში განსაკუთრებით დაიდი გაელენა მოახდინა მთავრობის საწინააღმდეგო გურიის მომრაობაზე, რომელიც, აი, უკვე 1902 წლიდან გრძელდება. ოზურგეთის შაზირასა და მის გარშემო სოფლებში საქმის კითხვება აჯანყების ხასიათს დებულობს“... შემდეგ იგი დაბეჭითებით მოითხოვს ნებართვას ამ დაგიღუმში სამხედრო წესები გამოიცხადოს.

მაღამაშ ისე, რომ პასუხსაც არ დალოდებია, საკუთარი ინიციატივით სასწრაფოდ გაფზავნა ჭარები დასასლეთ საქართველოში გვნერალ ილიხანოვანის მეთაურობით.

ამ აბბაება უკბზე დააყენა მოსახლეობის ცველა ფენა, დაიდი გულისწყრომა და აღმუოთება გამოიწვია. იმართებოდა შუშათ და გლეხთა მასობრივი გამოსულები. დელეგაციებიმა პროტესტები გაუგზავნეს კავკასიის აღმინისტრაციის ხელმძღვანელობას. მეფისნაცვლის სასახლეში მიდიოდნენ ინტელიგენციის და მოქალაქეთა წარმომადგენლები. გულაგახეთქილი ლიბერალებიც კი უგზავნიდნენ წერილებს და „უმდაბლესად სთხოვდნენ“ გაეუქმებინთ სამხედრო წესები...

ამ დროისათვის გამოქვეყნდა იმპე-

რატორის სახელობითი კუნძულუბაზე ბრძანებულება „კავკასიის შეცვალა და ვლის თანამდებობის აღდგენის შესახებ“, მას ევალებოდა ერთდროულად აქ განლაგებული ჭარების მთავარ-სარდლობაც და კავკასიის კაზაკთა ჯარების ატამანობაც. მასთან დაკავშირებით გაუქმდა კავკასიაში სამოქალაქო ნაწილის მთავარმმართებლისა და კავკასიის სამხედრო ოლქის ჭარების სარდლის, აგრეთვე მისი თანაშემწის თანამდებობანი. მეფისნაცვალი ერთდროულად სახელმწიფო საბჭოს წევრი, მინისტრთა საბჭოსა და კომიტეტის წევრი ხდებოდა.

მალე ამ თანამდებობის დასაკავებლად პეტერბურგიდან თბილისს ჩამოვიდა მისი იმპერატორობითი უდიდებულესობის ყოფილი კარის მინისტრი გრაფი ილარიონ ივანეს ძე ვორონცოვ-დაქვიფო.

ამ გამოცდილ მეფის კარისკაცს, მოხერხებულ და ჰქვიან სახელმწიფო მოლვაწეს თვეისი ხანგრძლივი სამსახურის მანძილზე ბევრი რამ განცუდია და უნახებს. რად დაუჭდა მას, თუნდაც, ის, რომ მშრალად გამოსულიყო ხოდინები მომხდარი ტრაგედიიდან.

...პირდპირ გასაოცარი! თითქოს თვეით განვებამ არგუნა ნიკოლოზ მეორეს „სისხლიანი“ გმბხდარიყო. მისი ოცდამამი წლის შეფობის განცულილი გზა თვეით ბოლომდე გვამებით მოფენილი და სისხლით მორწყული იყო. განა ნიკოლოზი არ გახლდათ უაზრო ომების თვეკაცი, მილიონობით ადამიანი რომ ეწირებოდა, ხალხს რომ მასობრივად ხერეტდა და ეშაფიორზე გზავნიდა. ან ვინ მოთვლის ჩამდენი ადამიანი დაიღუპა მეფის დილეგებას და საპყრობილებში. ბეჭმა ისე განსაზღვრა, რომ თვეით მისი მეუღებ კურთხევის გომ მოსკოვში ხოდინების ველზე მოწყობილი დღესაწიაულიც კი ტრაგედიად უნდა გადაქცეულიყო და ათასზე მეტი კაცი, მათ შორის ქალები და ბავშვები ემსხვერპლა.

ხოდინების ტრაგედიაშ თავის ღრმაზე

აღაშვილთა მთელი რუსეთი. ხალხი ანა-
თებას უთველიდა შის ორგანიზატორებს.
„ბელუგულმართი დღე“ უწოდა მას
ლევ ტოლსტოიმ. ჩოგორუ ცნობილია,
მეფედ კურთხევის რიტუალის შემუ-
შვება დაუყვალა კომისიას, რომელსაც
თავმჯდომარებდა ახალგაზრდა იმპე-
რატორის ბიძა, დიდი მთავარი სერგი
ალექსანდრეს ძე, იმ დროს მოსკოვის
გენერალ-გუბერნატორი, ნაირ-ნაირი
ქადაგისა და ბალ-მასკარადების დიდი
ოსტატი და ორგანიზატორი. ამ კომი-
სიის ერთ-ერთი მთავარი პირი იყო კა-
რის მინისტრი კორონცოვ-დაშვილი.
შემორდე მას მოვიდა აზრიდ დღესას-
წაული მოეწყოთ ხოდინების ველშე —
სამხედრო მოედანზე, რომელიც სულ
ერთ კადარატულ კვრსს შეადგენდა და
გადათხრილი იყო სანგრებით, ორმოე-
ბითა და ჰებით. აქ, კერძოთ, სხვა ცე-
რემონიათა შორის, გათვალისწინებუ-
ლი იყო მეფის „გულუხვი“ საჩუ-
ქრების დარიგებაც... ამ საჩუქარს
შეადგენდა ქალალდის პარქში ჩალაგე-
ბული პურის კვერი, ძეხვის ნაკერი,
კრთი თაფლაკერი, ათიოდე შაქარყი-
ნული, ხუთი კავალი და... სამხასოვრო
ტოლჩა, მომინანქრებული ნიკოლოზ
მეორის ინიციალებით.

თუ მაშინდელ იუსტიციის მინისტ-
რის მურავოვის მოხსენებას დავიმოწ-
მებთ და მივიღებთ მხედველობაში,
რომ—შეს კერავითარ შემთხვევაში კერ
დავჭამებთ მომხდარი ამბების გამუშე-
ბას, აგრეთვე მოვიშეველიებთ ზოგიერთ
სხვა დოკუმენტსაც, ხოდინების ტრაგე-
დია შემდეგნაირად წარმოგეხსახება.

მეფედ კურთხევის წინა დღეს, 17
მაისს, უკვე შეადლიდან საზიმოდ მო-
რთულ-მოკაზმული ხალხის ნაკადი ხო-
დინების კლისკენ გაეშურა. ლამის პი-
რეველ საათისათვის აქ, ამ პატარა გა-
დათხრილ ტერიტორიაზე უკვე 400-
500 ათასში კაცმა მოიყარა თავი. ისე-
თი სიციროვე შეიქნა, პატარი იმდენად
დამძიმდა და ბულმა მოიცა არემარე,
რომ ბევრის გული ულონდებოდა, ბევ-
რიც იქვე სულს ღაფავდა. გაიმოდა

სიკვდილის პირის მისულთა შემაძრ-
წუნებელი შეძახილები „მიშველუთ!..“
ხალხი ხელიდან ხელში თავზე გადა-
ტარებით ერთმანეთს გადასცემდა გა-
გულელთა და გასრუსილთა გვამებს, მა-
გრამ ბევრი მათგანის გამოტანა კედ-
ვის გამო შეუძლებელი ხდებოდა და
ისინი კოცხალთა შორის რჩებოდნენ. შეძრუნებული „მოზეიმენი“ ცდილო-
ბდნენ გასცლოლნენ მიცვალებულებს,
ეს კი უფრო ართულებდა მდგომარე-
ობას, ძალიერებდა პანიკას, კედვა-
კელეტვას. მაშინ, როცა საჩუქრების
დარიგება დაიწყო, და ბრძო ბუფეტების
გასასვლელებს მიაწყდა, მან თან
გაიტაცა გვამებიც, და ისინი მხოლოდ-
და სასეირნო მოედანზე ცვიოლდნენ
ძირს. იქვე გამოღიობდნენ ლასლასით
ლონემიზდილნი. ტანსაცმელშემოგლე-
ჯილნი, გაოფლილნი, გაველურებული
თვალებით „მოზეიმენი“. ბევრი მათგა-
ნი უსულოდ ეცემოდა, გარშემო ისმო-
და თხრილებში ჩაცვენილთა გმინვა.
ბრძო უქებით თელავდა მათ. როცა სა-
ჩუქრების მეორედ დარიგება დაიწყო,
კიდელაფერი ხელაბლა განმეორდა. მა-
შინ 2190 კაცი დაშვედა, რომელთაგან
1389 გარდაიცვალა.

ზეიმი ტრაგედიად იქცა. ჩამწარდა
და აღარც ლორდა შისი გაგრძელება...
მაგრამ, არა! აზად გამომცხვარი
თვითმშეცვრაბელი დამშვიდებული სინ-
დისით იქედანებ პირდაპირ გამართა
საფრანგეთის ელჩის მეჯლისზე, საღა-
მოს კათვის დღიურში ჩაწერა: „მო-
ხდარმა ამბავმა ჩემშე საზიმარი შთა-
ბეჭდილება დატოვა“. მორჩი და გათა-
ვდა! უფრო მეტიც, რამდენიმე დღის
შემდეგ გამოიცა იმპერატორის რესკ-
რიპტი, რომლითაც დიდ მთავარს სერ-
გი ალექსანდრეს ძეს — ხოდინების ამ
მთავარი დამნაშავეს — გადლობა გამო-
ცხადა „ზეიმის სანიშვნოდ მომზადე-
ბისა და მოწყობისათვის“. შესაბამისად
ალინიშნა კორონცოვ-დაშვილის „ლვა-
წლიც“.

...მარიგად, კორონცოვ-დაშვილი შე-
უდგა კავკასიაში მეფისნაცელის მოვა-

ლეობის შესრულებას. აქვე უნდა დავ-
ინოთ, რომ გრაფი ახალი ზილი როდი
იყო მა მხარეში. იგი გრ კიდევ კაბუკი
გახლდა, როცა ჩამოვიდა პეტერბურ-
გიდან, გვარდიელთა ჯგუფთან, „ოქროს
ახალგაზრდობასთან“ ერთად და კავე-
სის სამხედრო ოლქის სარდლის, მე-
ჩე კი კავკაშიაში მეფისნაცვლის ბარი-
ატინსკის აღიუტანტი იყო. იგი შემდე-
გშიაც არაერთგზის ჩამოსულა კავკა-
სიაში კირის მინისტრის რანგში.

გრაფი გაეცნო ქუთაისის გუბერნი-
ისა და კავკასიის სხვა ადგილებზე შე-
ქმნილ როცულ და დაძმულ ვითარებას
და, როგორც გამოცდილი და საზრიანი
კაცი, მიხვდა, რომ მოწინააღმდეგეთა
ძალების ახლანდელი თანავარდობის
პირობებში გაუჭირდებოდა რევოლუ-
ციურ მოძრაობასთან გამეტავება. სა-
ჭირო იყო ყოველგვარი ხერხით, თუნ-
დაც კომპრომისების ხარჯებ დრო მო-
ეგო, რათა მოესწრო დამსკელი ორგა-
ნოების გაძლიერება — პოლიციის,
ენდარმენტის, არმიისა. „გრ რამდე-
ნამდე სადაცვების მიშება, შემდეგ კი
უკიდურესი სისახტიკე“ — ა ფორმუ-
ლა მისი მოქმედებისა. ამის აღსრულე-
ბას დაუყოვნებლივ შეუდგა. რამდენი-
მე დღის შემდეგ გრაფმა ჩინაგან საქ-
მეთა სამინისტროში გაზიარდა მოხსე-
ნება, რომელშიც ჩიოდა, ამეამად რე-
ვოლუციურმა მოძრაობამ ამიერკავკა-
სიის კოცელი აითონი მოიცვაო. დაძ-
მულობა შეიქნა „იმდენად მნიშვნე-
ლოვანი და იმდენად საესე სოციალის-
ტურ და ნაციონალისტურ ნიადაგზე
რევოლუციური ტერორის ფაქტებით,
რომ დაუყოვნებლივ საჭიროა მასთან
სისტემატური ბრძოლის ორგანიზა-
ცია...“ იქვე ამასთან დაკავშირებით
განაგრძობდა: „ამეამად ასებული სა-
შუალებანი კი ასეთი ბრძოლისათვის
სრულიად არასაქმარისია“. იგი დაუ-
ნებით მოითხოვდა, რომ გარდა მხარე-
ში ამეამად მოქმედი ენდარმენტი სამ-
მართელოებისა და რაზმების, საიდუ-
მლო პოლიციის განკოფილებისა და
სამძებრო პუნქტებისა, დამატებით შე-

მოლებულ იქნეს კავკასიაში პოლიციის
გამგის თანამდებობა მეფისნაცვლის თა-
ნაშემწის უფლებებით, რომელსაც და
უქვემდებარება მხარეში სახელმწიფო
დანაშაულობათა გამოვლენისა და გა-
მოიყების საქმეები და წესრიგისაღმი
საერთო მეთვალყურეობა. აქვე სხვა
ლონისამებობთან ერთად იგი თხოულ-
ბდა საპოლიციო საიდუმლო საქმიანო-
ბის ხარჯებისათვის ყოველწლიურად
გამოეყოთ სიათასი მანეთი. აქვე უნ-
და დავძინო, რომ უკველა ესა და სხვა
მრავალი მოთხოვნა მისი იმპერატო-
რისთვის უდიდებულესობის რესურიპ-
ტით მთლიანად დაქმაყოფილდა, კერ-
ძოდ, 1905 წლის 22 მაისს გამოიცა
„სახელმისამართი უმაღლესი ბრძანებულე-
ბა“ კავკასიაში პოლიციის გმიგებლის,
საპოლიციო ნაწილში მეფისნაცვლის
თანაშემწის თანამდებობის დაწესების
შესახებ. ამასთანავე გამოქვეყნდა შე-
საბამისი „დებულება“, ხოლო 1905
წლის 25 ივნისს ამ თანამდებობაზე
დაინიშნა სასახლის პოლიციის უფრო-
სი, გენერალ-მაიორი ევგენი ნიკოლო-
ზის ძე შირინქინი...

* * *

...გვაინ ღამე იყო, როცა ვორონ-
ცოვაშვილმა სასახლეში საგანვეოო,
თაობირი მოიწვია.

— როგორც ჩანს, ბატონებო, გუ-
რიასა და იმერეთში ამეამად ჯარების
გაგზავნას შეიძლება დიდი გართულე-
ბანი მოჰყევს არა მარტო საქართვე-
ლოში, არამედ მთელს კავკასიაშიც, —
ასე, ყოველგვარი შესავლის გარეშე
დაწყო მოწვეულებთან კონფიდენცი-
ალური საუბარი მეფისნაცვლიმა. —
ცნობები, რომელიც მიეკიდეთ ბაქოდან,
ერევნიდან, ბათუმიდან, სოხუმიდან და,
განსაკუთრებით, თბილისიდან, ცხად-
ყოფენ, რომ დამსჯელმა აქციამ საზო-
გადოებრიობის გულისწყობა გამოი-
წვია. ამასვე დასტურებს ჩემი საუბ-
რები სხვადასხვა წოდების ცალკეულ
წარმომადგენლებთან და დელებაციებ-
თან...

— თქვენი ბრწყინვალებავ, — შეაწყიცეტინა მას შირინებინა. — ამ დეპუტატიებმა და ყოველგვარმა ცნობებმა მოსახლეობის გულისწყრომაზე არ უნდა შეგაშინოთ, ძალაა საჭირო, ძალა უნდა გამოვიყენოთ...

კორონცოვ-დაშვილს არ ეპიტავა პოლიციელის ამგვარი თავხედური გამოხდომა და მკვახედ მიუგო:

— მოწყვალეო ხელმწიფო, ცნობისათვის უნდა მოგახსენოთ, რომ მე მხდალთა რიცხვს არ მივმექუთხები და ჩემი შეშინება არც თუ ისე იოლი საჭმეა.

— გთხოვთ მაპატიოთ... მომიტევოთ... სწორად ვერ გამიგეთ. თქვენი მამაცომა და გულადობა საყოველთაოდ ცნობილია, — დაწყო მლიქენელურად ხასიათწამხდარმა შირინებინა, — ჩემ ვიცით, თქვენი ბრწყინვალებავ, რომ თვეის ღროშე იმპერატორის პირადი დაცვის უფროსი ბრძანდებოდით. ისიც ვიცით, რომ ბევრი რამ გაგიყოფებიათ ყოველგვარი ჯურის მემბონებთან ბრძოლაში...

მას მხედველობაში ქვინდა ის ღრი, როცა კორონცოვ-დაშვილი გრაფ პავლე შევალოვათ, სხვა დიდებულებთან, ზოგიერთ მინისტრთან და გენერალთან ერთად საიდუმლო საზოგადოების „სალვო რაზმის“ ორგანიზატორი იყო, რომლის წევრებიც აუყობდნენ რევოლუციონერთა მკველობას, პროვოკაციებს, არბევდნენ არალეგალურ სტამბებს, პოლიტიკურ მექებრობას კადრულობდნენ და ხშირად პოლიციისა და უადარმერის მაგივრობას ეწეოდნენ.

მეფისნაცვალმა ყურად არ იღო შირინებინას ეს თავისმართლება და განაგრძო:

— მე მგონია, ზოგიერთებმა იჩქარეს ჯრების გაგზავნა, — და გახდა გენერალ-ლეიტენანტი იაკობ მალაშვილი. რა თქმა უნდა, იგი მიხდა, რომ ეს გადაქრული სიტყვები მას ეხებოდა და თავის მართლებას შეუდგა:

— თქვენი ბრწყინვალებავ, თქვენ ჩამობრძანებამდე მე ჩემი ნიჭისა და

გულისდაცვილად უმოქმედებით და, შესაძლებელია, შეუცილენებელია მათ და პირადი მე აქ ვერავითა შეცდობას ვერ ვხედავ, — კლავ გმოვლინა თვისი პოლიტიკური მრწამსი შირინებინა.

— ნება მიბოძეთ გითხრათ, ბატონებო, — მეცარად დაიწყო კორონცოვ-დაშვილი, — სწორედ უშეცდომოდ რომ გემოქმედათ, ცხადია, ეს საკითხი ახლა საემათო და საღისეულიო არ გახდებოდა.

— მე მხოლოდ საეკითხო აღვძარი შინაგან საქმეთა მინისტრ პოლიტიკურ ბულიგინის წინაშე და იგი დათანხმდა, — ასამდენადმე ნაწყენმა შეინშნა მალმაძ.

— მაგრამ 1892 წლის 28 ივნისის იანონის პირველი მუხლის თანაბმიდ, სამხედრო წესების შემოლება შეიძლება შეოლოდ იმ ტერიტორიებზე, რომლებიც საომარი მოქმედების რაიონში შედის, — წარმოთქმა მეფისნაცვალის თანაშემწერ კრიმ გირემ, აქამდე რომ დუმდა.

იგი გუმანით მიხდა, რომ გრაფს სხევაგვარად სურს საკითხის გადაწყვეტა, მაგრამ რაოგორ, რანაირად, კერძერობით ნათლად ვერ წარმოედგინა.

— მერედა, რით არ არის ეს საომარი მოქმედების რაიონი? — შეესიტუვა შირინებინა.

— აა შეაშია აქ მინისტრი, იგი ხომ თქვენი ინფორმაციით ხელმძღვანელობდა, — მოუკრა მეფისნაცვალმა.

დაძაბული სიჩუმე ჩამოვარდა, შირინებინს კიდევ რაღაცის თქმა სურდა, მაგრამ კორონცოვ-დაშვილი ეცსტით გააჩუმა იგი. აქ მალმაძ პატიოთ ისარგებლა და გაუზედდავად თქვა:

— მე ჩემი სინდისი, ლეთისა და იმპერატორის წინაშე პასუხისმგებლობის შეენება მამოძრავებდა, თანაც მინისტრისაღმ ჩემს დეპეშაში უმდაბლესად ვთხოვდი, თუ სამხედრო წესების შემოლება მიზანშეწონილად არ იქნებოდა მიჩნეული, მე, ასე დაუინებით არ მოვითხოვდი. მაშინ საჭიროდ მიმართდა

უფლებამოსილება მომნიჭებოდა ორი-
შეულ აღგილებზე გამომყენებინა მღე-
ლვარების აღკვეთის სხვა ღონისძიება-
ნი — ექტერულები, დაბატიმრებანი,
დასჭა, სასამართლოში გადაცემა და
სხვა, მაგრამ მისმა ბრწყინვალებამ ბუ-
ლივიში წინადადება მომცა სამხედრო
წესები შემომელო.

— ბატონებო, გთხოვთ სწორად გა-
მიგოთ. განა მე რეპრესიების წინააღმ-
დევი ვარ, მე სხვა მაწუხებს, რამდე-
ნად როოული და ეცემერური იქნება
შექმნილ ვითარებაში ჯარის ჩარევა.

— ნებას თუ მომცემთ, თქვენი
ბრწყინვალებავ, მოგახსნებთ, — ამ-
ჯერად საგანგებო თავაზიანობით და
ფრთხილად დაიწყო შირინებითა, — თუ
ჩეენ ახლა უას ვიტყვით აღრე მიღე-
ბულ გადაწყვეტილებაზე, მემბოხეები
ამას აღიქვამენ როგორც ჩეენს სისუს-
ტეს, დათმობაზე წასულს და უფრო
გათავსედღებიან.

— მომიტევეთ, ბატონებო, მაგრამ
მე სულ სხვა აზრისა გახლვართ, შე-
ესიტყა კრიმ-გირე, — უფრო ბრძნუ-
ლი და მიზანშეწონილი იქნებოდა მოსა-
ხლეობისათვის გვეგრძნობინებინა, რომ
ჩეენ, მართალია, შეგვიძლია ძალა გა-
მოვიყენოთ, მაგრამ მოხარული ვიწნე-
ბით, თუ კონტლიქტი მშეიღობიანი
გზით გადაწყდება. რა თქმა უნდა, მხო-
ლიდ იმ პირობით, თუ ხალხს უსიტყ-
ვოდ დამორჩილება ხელისუფალთ.

— აჩაფერი არ გამოვა. იარაღის ძა-
ლა, აი, რა გვეირდება დღეს, — შენი-
შნა შირინებინა.

— ნება მიბოძეთ არ დაგეთანხმოთ.
ჩეენ ჯერ კიდევ კარგად არც ვიცით, —
როგორია ამ მღელვარებათა მიზეზები
და მისი ფუსკები, — უპასუხა კრიმ-
გირეომ. — აგენტურული მონაცემები
და ჩეენი ოფიციალური უწყებებისა და
დაწესებულებების მოხსნებანი, —
აქ მან მალამასა და შირინების გადა-
ხედა, — არ არის სრული და ხშირ შე-
მოხვევაში ერთმანეთის საწინააღმდევ-
ვოცა. რატომ არის, რომ მთავრობის
ზოგიერთ მოხელეს თავს ესხმიან, კლა-

ვენ, სხვებს კი ინდობენ და მხარსაც და-
უჭერენ...

— ლამირებსა და მოღალატებს უჰე-
რენ მხარს — ბოლმით უპასუხა შირინ-
ებინმა.

— საკითხის საკ დასმა არ არის მარ-
თებული...

კრიმ-გირეის კიდევ უნდოდა რაღა-
ცის თქმა, მაგრამ გრაფმა შეაწყვეტინა:

— ბატონებო, აქ იმისთვის კი არ მო-
გიშვილოთ, რომ თქვენ უსაგნო კამათსა
და კინკლობას ვუსმინო. მე საქმიანი
რჩევა მჭირდება, რომელსაც საფუძვ-
ლად დაედება თქვენი მრავალი წლის
— აქ გრაფმა მაღამას და კრიმ-გირეის
მიაყრო მზერა, — დიდი გამოყდა-
ლება აქაურებთან ურთიერთობაში. აქ
მე რამდენადმე ახალი კაცი ვარ.

— პირადად მე, — ფრთხილად ვა-
დახედა რა გრაფს, დაიწყო კრიმ-გი-
რეიმ, — იმ აზრისა ვარ, რომ შევაჩე-
როთ ჯარების წინსვლა, რათა ცოტა
მაინც დაცხრეს თავთიცხელ ადამიანთა
ვნებები.

— დაცხრეს... აღვილი სათქმელია
მთელი იმპერია დენთის კასრს დაემს-
გვისა, რომელიც ყოველ წელს შეიძ-
ლება აფეთქდეს, აქ კი „დაცხრეს“.
ეს სენი შეიძლება მთელ კავკასიას მო-
ედოს, მილე ამ მემბოხეებს კიდევ
აფანებული გვიმი „თავადი პატიომენ-
თაცრიზელი“ მიემატება რომელიც, რო-
გორც ირკვევა, საქართველოს შევი-
ზღვის სანაპიროსკენ მოღის, სოხუმისა
თუ ბათუმისკენ. მაშინ რაღა ვენათ? არა,
ახლავე, დაუყოვნებლივ, ჩანასახ-
შეე ცხელება შანთით უნდა ამოვწვათ
ეს ბოროტება, — აღმუგოთებული ხმით
დასკვნა მაღამად და ისე მოიქნია ხე-
ლი, თითქოს ის გავარეოჩებული შანთი
უკი ეკაცა.

— სწორია! — დაუმოწმა შირინე-
ბია.

— ამოვწვათ... მერე და არ გეშინიათ,
რომ თავად დაეშავდებით? — შეედავა
კრიმ-გირე. — ცეცხლთან ხუმრობა
სახითათოა!

— ქმარა, ბატონებო. თქვენ, აღბათ,

ჭერ არ გასცნობიხართ განკარგულებას, რომელიც შინაგან საქმეთა მინისტრის გან ამავათ მიეღიდეთ. — გრაფმა წითელი საქალალდიდან ამოილო საბუთი და კითხეა დაიწყო: „...ჩვენის მხრივ, მიემათ შექმნილი განსაკუთრებული პირობების გამო, საკიროდ მივგანია კავკასიაში სამოქალაქო ნაწილის მთავარმართებლის მოვალეობის შემსრულებელს მივინიჭოთ მის მიერ გამოთხვეობი საგანგმო უფლებმისილებანი; ამიტომ შინაგან საქმეთა მინისტრს აქვს პატივი ეს საკითხი განსაზღველად გადასცეს მინისტრთა კომიტეტს, რათა ნებართვა გამოსთხოვონ იმპერატორს აღნიშნული წინადაღების განსახორციელებლად. შინაგან საქმეთა მინისტრი პოვმისტრი ბულიგინი“.

— ხელივო, თქვენ ბრწყინვალებავ, ამ წერილიდან აშენარაც ჩას, რომ იჩქარეს, როცა სამხედრო ნაწილები გაგზავნეს, — თქვა კრიმ-გირები. — მინისტრთა კომიტეტის თანხმობა ჭერ ხომ თაფიციალურად მიღებულიც არ არის.

— მართლაც, იქნებ დაევლოდოთ ამ გადაწყვეტილებას, — შენიშნა გრაფმა.

— კეთილი, მაგრამ რიონის რაზმი უკვე დაიძრა სალაშქროდ.

— ამას წინათ მინისტრთა კომიტეტის საქმეთა შმართველს, სტატუდივან ბარონ ნოლდტეს ველაპარაკე. იგი დამპირდა, რომ ეცდება ეს საკითხი რაც შეიძლება მალე გაიტანოს კომიტეტის სხდომაში, — გაეხმიანა მალაშა.

— პოდა, ძალიან კარგი, — განაგრძო თავისი იზრი კრიმ-გირები. — და ველიდოთ გადაწყვეტილებას. გავცეთ განკარგულება, რომ რაზმის წინსვლა შეაჩერონ, ბრძანება ისე უნდა ჩამოყალიბდეს, რომ ჩანდეს: თქვენი ბრწყინვალების დიდი სურვილია თავიდან აცილოს შესაძლო სისხლის ლურა. და კიდევ, მაშებში უნდა გავგზავნოთ ჩვენი საბჭოს რომელიმე წევრი. და, აღგილშე გაერკეს შექმნილ ვითარებაში.

— ასეც მოვიქცეთ. თქვენ თვითონ

გვემდზავრებით, ბატონოვის ფილუმილ მრჩეველო სულთან ცერიმინისტრებით — როგორიცაც სახეომილ წარმოთქვა მეფისნაცვალმა.

— თქვენ ბრწყინვალებავ, გამოდის, რომ ჩვენს სამსახურს არ ენდობით, — თმის მირებამდე გაწითლებულმა და ნაწყენმა შენიშნა შირინჯინმა.

— არა, რატომ... მაგრამ გადამოწმება საქმეს არ ავნებს. ჩემი წინამორბედი ენდობოდა სმაგინს, ქუთაისის გუბერნატორს, მაგრამ, თურმე, ის მთლად სწორად არ მოქმედებდა.

— ჩვენ ამის შესახებ ცნობები არ გავგანიანია, — გამოექომაგა გუბერნატორს შირინჯინი.

— სწორედ ამიტომ ვგზავნი ბატონ კრიმ-გირების, — რომ ცველაფერი დავაზუსტო. და კიდევ ი არ, ურიგო არ იქნება, — მიმართა მან კრიმ-გირების, — კარგად დავაკვირდეთ ჩვენს ძველ ნაცნობს, საფუძვლიანი ცნობები შევაგროვოთ მის შესახებ. იქნებ ისე მოხდეს, რომ მალე ეს კაცი დაგვჭირდეს...

და გეორგებული ადამიანი მაშინვე შენიშნავდა, როგორ შეეცვალა შირინჯინს სახე გრაფის ამ სიტუაციზე.

მცირეოდენი პაუზის შემდეგ ილარიონ ივანეს ძემ უკვე მაღამას მიმართა ბრძანების ტონით. ყველანი ფეხზე წამოღვენ:

— შეაღვინეთ ბრძანება გენერალ-მაიორ ალექსანდრე-ავარსკისადმი, — დაიწყო გრაფმა, — არა სამხედრო წესების გაუქმების, არამედ რაზმის წინსვლის შეჩერების შესახებ. დაახლოებით ისე ჩამოყალიბეთ ბრძანება, რომ მეომბოხეთა მოძრაობის ჩაბშობისას შესაძლო სისხლის ლერის თავიდან აცილების მიზნით თქვენ, ესე იგი მაღამას, გადაწყვეტილ უკანასკენელ საშუალებას მიმართოთ — საგანგებოდ მიკლინებული პირის მეშეეობით შეაგნებინოთ მოსახლეობას დაემორჩილოს კანონებს, და კიდევ: ყოველი შემთხვევისათვის დეპეშა გაუგზავნეთ ცველა უწყებას და გააფრთხილეთ: საქართველოს შავი

ზღვის ნავსადგურებში არ შემოუშეან ამბობებული ხომალდი.

მას შემდეგ გრაფმა მოკლედ დასძინა:

— ნახვამდის, ბატონებო.

შირინიქინმა პირველმა დაავლო ხელი პირტფელს, ქუსლი ქუსლს შემოჰკრა, თავი დაუკრა მეფისნაცვალს და კაბინეტილან სწრაფად გვიყიდა.

— მეტის-მეტი ფიცხი ყოფილა, — შენიშნა გრაფმა, როგორც კი შირინიქინი კარს მიეფირა.

— დაიხ, ფრიდა ჩქარია, როცა საქმე რეპრესიებს ეხება, — გვეხმიანა კრიმ-გირე.

მალამამ დუმილი არჩია, მაგრამ მას აშერად ეტყობოდა, რომ განაწყენებული იყო.

* * *

ლაბორატორიის კარი სწრაფად გაილო და დირეზე აღელვებული სტა-როსელსკი გამოჩნდა.

— გაიგე, ვალოდია, ალიანოვის ჯარების წინსვლა შეაჩერეს. მეფისნაცვალმა ხალხთან მოლაპარაკება იყალრა...

— დემოკრატიანას თამაშობენ, — უპასუხა ძმამ ისე, რომ მიყროსკოპისთვის თვალი არ მოუშორებია. — ეშ-მაქური ილეთია, ზურგს იმაგრებს: აქთიდა, ყველაფერი ეილონეთო: მოლაპარაკებაც, დარწმუნებაც, მერე კი იტყვანი, არაფერი არ გამოვიდა და ამიტომ იმულებული გვეხდით სამხედრო ძალა გამოვეყენებინათ. — აქ სტაროსელსკი გაჩუმდა, შემდეგ კი დასძინა:

— ისე კი, რაც გინდა თქეი, და ეს მაინც დათმობაა. მთელი საქართველო აღსდგა, როცა გაიგო, რომ გურიაში ჯირებს გზავნიან. პოდა, ხედავ, ახლა რა გვლევთილები გახდნენ.

— რას ამბობ, მარტო საქართველო? მთელი რესეთი აღმფოთებულია. პეტერბურგში, მოსკოვში, ბაქოშიც შშრომელმა ხალხმა ხმა აღიმაღლა გურულების დასაცავიდ. ეტყობა, კავკა-

სიის ხელისუფალთ კარგად ეჭრია აქები-საქმე, რავი მშეიღობის მომხსერებულების ასაღებენ თავს. მერე და იცი, ვის გზავნიან მოსალაპარაკებლად?

ვალოდიამ ცნობისმოყვარე მზერა მიაპყრო ძმას.

— სულთან კრიმ-გირეის, სწორედ ძმას, შენს ძეველ ნაცნობს...

— ოოო... — შენიშნა ვლადიმერ სტაროსელსკიმ. — ეგ ხომ პირწავარდნილი მელა.

— თბილისში ხმები დადის, გრაფის დაახლოებული პირით. — მოკრძალებით ჩაერია უფროსების საუბარში ვასილ პეტროვე.

— საინტერესოა, შენთან შეხვედრას თუ მოისურვებას?

— ეშმაგმა უწყის მაგის თვეი... ერთ დროს მემეგობრებოდა, ახლა კი ჩევნი გზები გაიყარა; ეგ დიღი სახელმწიფო მოხელეა, მე კი უბრალო სოფლის იგრონობი ვარ.

— თვეს ნე ისაწყლებ — „სოფლის აგრონომიზ“ შენ ქვეყანა გიცნობს ჩოგორუ შესანიშნავ მეცნიერს. დარწმუნებული იყვით: კრიმ-გირეის სრული ინფორმაცია ექნება იმის შესახებ, როგორი პოპულარული და იტორიტეტრიანი კაცი ხარ საქართველოში... ეზოში გაშმაგებული ძალის ყეუა ატყდა.

— გამედეთ ერთი, ვინ შემოიჭრა ჩევნის სამულობელოში?

იულიმ სარქმელში გაიხედა.

— ჩევნი მურია გადასინსვლას უპირებს ვიღაც ჩატარს...

— მოწამლება უბედური — გაელიმა ვლადიმერს.

— მარტოა, არა მცონია გასაჩხრეკად ინ დასაპატიმრებლად მობრძანებულიყოს.

იული სწრაფად გაეიდა ეზოში დაძლილ დაივია.

— თქეენ ბრძანდებით ვლადიმერ აღექსანდრეს ძე სტაროსელსკი!

— არა, ვლადიმერ აღექსანდროვიჩი ზემოთ გახლვეთ, რა მოვახსენო, რის-თვის მობრძანდა-თქო?

— პირადი დავალება მაქსი.

— ସାମନ୍ଦରିତାଙ୍କ...

କେଉଁଲା ବାରତୀଆଲିରାଦାନ ରୁମର୍ଦ୍ଗଣିମେ ଶ୍ରୀ-
ଶ୍ରୀମତୀପଦ୍ମଲୀ ସାଙ୍ଗ ଗାଥକିନ୍ଦା ଏହାରେ ଅନ୍ତରେ
ଅନ୍ତରେ ଏହାରେ ଅନ୍ତରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ

— გამარჯობათ, ბატონი, — მდაბ-
ლაც დუურა თავი მოსულმა.

— გამარჯობათ, რით შემიძლია გეგ-
სახუროთ?

— თქვენი კეოილშობილება, და-
ვალებული მაქს პაკეტი გადმოგცეთ.
ეს საიდუმლო მრჩევლის კრიმ-გი-
რეის წერილი იყო. იგი ბოლოში იხდი-
და რომ საშუალება არა აქვს პირადად
ეხსლოს სტარისელსკის, ჩათა თავისი
პატივისცემა დაუდასტუროს. ამიტომ

ଟାଇମ୍ 4

მოსახლეობის და სამართლის უძლია! ვინგის
ეპიდემია. დიალიზი. ჰაეპიტის განვითარები.

სტარიოსელსკები ცნობილი იყვნენ
თავიანთი სტუმართმოყვარეობით, ამ
გარემოების კარგად იყენებდნენ კონს-
პირანცის მიზნით. თ. დღესაც, სახლი
სტუმრებით იყო სავსე. სანერგიის ზო-
გიერთი მუშაյის გარდა აქ ნახავდით
რსუსთის სოციალ-ფუნქციური მუ-
შათა პარტიის იმერეთ-სამეგრელოს კო-
მიტეტის წევრებსაც. ყოველ ამაღ-
მოსულს შეკრებილი, ჩოგორც კარგ
ნაცნობს, ხმამაღლობი შეძახილებით
ხდებოდნენ. ჩანდა, რომ აქ ყველანი
შინაურები იყვნენ. ზოგი უშუალოდ მა-
გიდას მოყვადა, სხვანი სავარძლებში და
სკამებშე განლაგდნენ. იგრძნობოდა,
რომ კუველა ვილაცის მოლოდიში იყო.
ამ დიასახლისი, პიანინოს მიუჭდა, და
თავისთვის კლავიშები აათავაშა. იული,
მისი მაზრი, ვიოლინოს აწყობას შეუ-
დგა... მერე ქალბატონმა ნადევდამ სა-
კუთარი აკომპანიმენტით წამოიწყო სა-
ყვარელი სიმღერა:

ଦୁର୍ବଳ ନେତ୍ରାଙ୍କ, ମଧ୍ୟଭାଷ୍ୟ,
ଶରୀର ପରିପରାଗିଲାଏ ଯା ପରିପରାଗିଲା.

ସୁମରିହିଲ୍ଲେବାଦ କଟକ୍ରୋଡା ହିଙ୍ଗାଳ୍ ପାତ୍ରବାଦ
ମାସତାନ ମାନ୍ଦରିଳି ଶାନ୍ତିକାନ୍ତପୁରୀ କିମ୍ବାଦିନ-
ମନ୍ଦରପୁରିକାଳି.

კლასიკურმა ძმეს გადახედა, მან კვერცხი დაუკრა იმის ნიშნად, რომ დათანხმდიო.

— 50 ଟଙ୍କା...

— නොදාස මෙමකුමත ස්වභිජා?

— တာဖော်ပြန်လိုအပ်မယ့် ပဲရင်းများများပါ!

— այ, ամես վիճու, մասսա անկանուր...

— ගැනීම සිංහලයි. මුතෙකු මින්නේදා?

— ამხანაგებს მოვეთაობიროთ, იმათ
ნამდევილად ეკოდინებათ ამ შიბატიე-
ბის ამბავი.

შენ, შუალამის ნაზო ვარსკელავო,

ବୁଲା ପିଠାଳାନନ୍ଦନ ଏକ୍ସପ୍ରେସ୍ ନାମନାମ
ମେଲାନଦୀରେ, ଅମ୍ବରଫଲଙ୍କେ ଶ୍ରୀମହାପିତ୍ର,
ଲାଲାଦୂଷିତର ତାନ ଦାନ ଏଲ୍‌ଟ୍ୱେଗ୍ଜା ତାଙ୍ଗିଲା
ଶ୍ଵାସରଫଳରୁବାନ୍ତି ଥିଲା, ତନଙ୍କ ଫିଲିଂରୁଗରିବା
ଦିଲା. ହିନ୍ଦୁ ଶ୍ଵାସକ୍ଷଣାକ୍ଷଣେଲୁି ଏକମଧ୍ୟରେ ମିଳିଛି
ଦିଲା, ଗାନ୍ଧିମା ରୁଶି, ଉଲାତିକିମଧ୍ୟରେ ମେଲୁଲୁ
ଶତାନ ମିଶିଲା, ମରୁବଳାର ଦ୍ୱାରାକୁଠା ତା-
ରୀ ଦା ଶ୍ରୀମତୀ ହିନ୍ଦୁରେ.

უციბ ეზოდან მურის გააფთრებული
ყეფა გაისმა. ვიღაცამ დატუქსა ძალლი
და ისიც გაუჩიდა.

— ეტყობა, უცხო უნდა იყოს, —
შენიშვნა კლარიმერმა.

— იქნებ ის არის, — ივარაულა ვორავმ.

თუმცა საშიშროების შესახებ დათ-
ქმული გმატრთხილებელი ნიშანი სა-
გუშავოზე მყოფმა არ მისცა, კლადი-
მერჩა გადაწყვიტა, სიფრთხილეს თავი
არა სტკივაო, ხელი შემართა და ოთხს
შტრაუსის ვალსის პანგები მოეტინა...
კარზე კაკუნ გაისმა, ორნი შემოეკ-
ონა.

— სტუმარი მოვიყვანეთ, მევობრებო, იმდინა იკნობთ? — შესახა კალინქა და მიუთითა გრუზიაშიან სქელ ულვაშებიან ჯაჭუხ ვაჟა-ფშე, რომელსაც შარვალი ჩემშებში ჩაეტანა, ხალათშე კი ფოჩებიანი აბრეშუმის სარტყელი ეკრა. მის იქრში დიდი შინაგანი ძალა იგრძნობოდა და ადგინატიკით იზიდავდა ადამიანს, შავი კოცხალი თვალები ეშხიან სახეს გულწრფელობისა და სიკეთის გამომეტყველებას ატლევდა.

— აქა შევიდობა, — პირდაპირ გერიგით, ჩინებული კონსპირაციაა, — თქვა მან და სახეშე ლიმილი აუთამაშდა. მუსიკა შეწყდა.

— ააა!.. გამარჯობათ, ძეირტასო სერგო, რა ხანია არ გვინახიხართ... — შემორხვინენ ამხანავები.

— ოპო! — შეხე, მთელი კომიტეტი შეკრებილა, — თქვა მან და ხელის ჩამორთმევა დაიწყო.

როცა ვასილ პეტროვს მიუახლოვდა, ახალგაზრდა კაცს სიიმაყისა და მღელვარებისაგან სუნთქვა შეეკრა, თვალები გაუბრწყინდა.

— ეს ვაჟა-ფშე კიდაა! — დაინტერესდა სერგო.

— ეს, ასე ვთქვათ, ჩეენი, „ტელეგრაფის მავთულია“, — გაიხუმრა ვიღაცმ.

— გასაგებია, გასაგები, — გაელიმა სერგოს და მცირელობინი პაუზის შემდეგ ნახევრად ხუმრობით, ნახევრად სერიოზულად მიმართა ვლადიმერს:

— მაშ ასე, ახლა სიტყვა თქვენ გეკუთვნით!

— რა გაქვთ მხელეელობაში, პატივუმული სერგო?

— კრიმ-გირეისთან თქვენი მომავალი შეხედრა, — აქ სერიოზულ, საქმიან ტონშე გადავიდა და განაგრძო:

— ამხანავებო, შემიძლია გაცნობოთ, რომ შეხედრა კავკასიის კავშირის კომიტეტის მიერ სანქციონირებულია და მე მთხოვეს გადმომეცა თქვენთვის, ვლადიმერ ალექსანდროვიჩ, რომ ყველა ლინე უნდა იხმაროთ იმისათვის,

რომ მეფისნაცელის ემისარს შეაგრძენინოთ, ძალმომრეობით არაფერი გამოიწვევი. უნდა დაარწმუნოთ, რომ საქმიანობა დაუყოვნებლივ გაუქმდეს სამხედრო წესები, რადგან ამან გუბერნიის საპირისიპირო რეაქცია გამოიწვია, კიდევ უფრო გამაშვადა და გაართულა ვითარება, გააღიზიანა ხალხი. სამხედრო წესების გაუქმება ჩეენთვის არქიმნიშვნელოვანი საქმეა, — გაუმეორა სტუმარმა.

— რათა თქმა უნდა! ძალ-ლონეს როგორ დაიზოგავ იმისათვის, რომ სისხლისლერია ავაცდინონ ჩემს საყვარელ მხარეს...

— ურჩიეთ კრიმ-გირეის შეხედეს ხალხს, იქ კი ჩეენები ეტუვიან ყველაფერს, რაც საჭიროა.

— ემისარმა სიმართლე უნდა იცოდეს, — შენიშნა ვიღაცმ.

— ელადიმერ ალექსანდროვიჩ, ისიც უთხარით, რომ ხალხი მზად არის გაბედულ მოქმედებისათვის და არაფითარ დაომიბაზე და კომპრომისზე არ წავა — სიტყვა შეაშეელა მეორემ.

— როგორ მოვიქცე, თუ კრიმ-გირეიმ მთხოვა ხალხთან შეხედრისას ჩემთან იყვითო, რა ვუპასუხო?

— მერე რა, გაძყვევი, — გაისმა ხმები.

— არავითარ შემთხვევაში, — თქვა სერგომ — მაშინ ისე გამოვა, თითქოს ელადიმერ ალექსანდროვიჩი ხელისუფალთა მხარეზეა, ასე ვთქვათ „მათი კაცია“. ეს კი, ჯერჯერობით ჩეენ ხელს არ გაძლევს. პირიქით, თქვენი შეხედრიის ამბავი, რაც შეიძლება ნაელებმა ხალხმა უნდა იცოდეს... აქ სერგო ოდნავ შეყოვნდა, შეიშმუშნა და განაგრძო:

— გთხოვთ, ელადიმერ ალექსანდროვიჩ, სწორად გმიგოთ, ნუ მიწყენთ თქვენ ჩეენი ზოგიერთი ამხანავი ისე-დაც უნდობლობას გიცხადებს, ყველაფერი არ იცის, და ჰერინია, რომ თქვენ ჩეენი ბრძოლისა არაფერი გაგებათ, მათვის ხომ თქვენ „ბატონთა წრიოდან“ გამოსული ბრძანდებით. ყველა-

ଭ୍ୟାରୀ ଗେ, ଏହା କିମ୍ବା ଉନ୍ନତା, ସିଲୁଲେଲ୍‌ପାଦ
ଦେଶରୀମ, ସାମ୍ରାଜ୍ୟକାରୀଙ୍କ, କର୍ମଚାରୀଙ୍କରେ
ମର୍ମବଳୀରେ ଅଧିକ ଉତ୍ସାହପାତ୍ର ଏବଂ ଏହା
ଶୈଖିକିମ୍ବଳୀରେ ଏହାରେ ଉନ୍ନତାବଳୀରେ ନେ ଶୈଖି-
କାର୍ଯ୍ୟରେ ଏହାରେ ଉନ୍ନତାବଳୀରେ ନେ ଶୈଖି-
କାର୍ଯ୍ୟରେ ଏହାରେ ଉନ୍ନତାବଳୀରେ ନେ ଶୈଖି-

— სწორია! მართალია! — გაისმი
ხშიბი.

კლასიზმის ბოლო ნათევებში გულშე
სისტოლ მოყდო, ჟერბულდა... იულიმ
ძმას მხარშე ხელი მოუთაოუნა და გა-
დაწერია.

შეკრებილი გვიან ღამემდე გჰომბლ-
ნე სტარისელსკის კრიმ-გირეისთან
მომავალი შეხვედრის დეტალებზე, ერთ-
ვნეთს უზიარებდნენ წინადაღებებსა და
მოსახრებებს. ბოლოს ჩუმად იმღერეს
მარსელიეზა იმპროვიზიზრებული ორ-
კასტრის თანხლებით და თითო-თითოდ
დაიშავონა.

—

შორაპინის სამაზრო სამმართველოს
შენობის წინ პატარა მოედანი სხვადა-
სხვა ჭურის ხალხით იყო გაუდილი
ჩამწერივებინათ ურმები, ეტლები,
ხეზე მიბმული ცხენები. შენობის მი-
სადგომებსა და შესასვლელს ჩაფრების
გაძლიერებული ბაზრაგი იცავდა.

ପିଲା-ପିଲା ପୁଣ ପ୍ରାଚୀନମେହର ଶ୍ରୀଅଳୋକେଲୁଙ୍ଗ
ପାଦିନିର୍ଦ୍ଦା, ମାତ୍ର ସାହାରିନ ମନ୍ଦେଲ୍ଯୁ ମିଶ୍ରଗୁ
ରୀ, ଲୁହା ତେବୁରୀ ପିଲାପିଲା ମିଶ୍ରଗୁରୀ ଏବଂ ଶେବନ-
ଦାଶୀ ଶେବନାରୀ.

სტუმრის მოსკვლის ამბავი შეიტყო
თუ არა, ქრიმ-გირეე სწრაფად წიმოდ-
გა, მუნდორი გაისწორა და კაბინეტი
ზღუბრბლთან მიეკება, გადაეხვია და
სამჯზის გადაკორწა.

— რამდენი ხანია არ მინახებართ
ელატიმერ ალექსანდროვიჩ! როგორი
ხარ, მეგობარი, ხომ ჭანმრთელად?
ღმერთმანი, პეტერბურგში ჩვენი უკა-
ნასკნელი შეხვედრის შემდეგ თითქმის
არ შეავლოთხარ.

— გმილობთ, თქვენო მაღლალმა-
რებულებავ, ეტყობა კარგად შევნახუ-
ლვარ, — გაიზუმრა სტუმარმა.

— შეეწიო, თუ მა ხარ, მაგ, „მაღალ-აღმატებულებას“, მოდი, შენობით, ვი-ლაპარაკოთ. ჩაც უნდა იყოს, ჩვენ ხომ მეტელი მეგობრები ვართ. აქ შენზე ლე-გნდები დადის, ფილოქსერას ამარც-ხებსო.

— ვცდილობ... — მოკრძალებულია
შენიშნა სტაროსელსკიმ და თვალი
თვალში გაყენარა თანამოსახუბრეს.

კრიმ-გირეის არ გამოპარვია ეს მზე-
რა და დალლილ-დაქანული კაცის ტო-
ნით დაიწყო:

— მძიმე დრო დაუდგა წვენს სამშობლოს...

— ଦୂରାଳ, ମାର୍ଗତାଲୀର, ଦୂରାଳ୍ପା କୁମିଳ ଦୂରାଳ୍ପା ପ୍ରେଲାନ୍ତେଶ୍ଵରିଶା — ହିନ୍ଦୁରାଜନ ଶ୍ରୀ-କର୍ଣ୍ଣସେଲସ୍କୋପ, ଅନ୍ତର୍ଜ୍ଞାନଶାଖା ପ୍ରେର ମିନ୍ଦୁଶ୍ଵରା ନାଟନ୍ତିଜାମିନ ନାଥରାଜନ ଆଶ୍ରୀ.

— ମାର୍ଗତାଳୀ କୋର, ଡାକ୍‌ଘର ପାଇଁ ଗାର୍ଜି
କରୁଥିଲାଣ୍ଡି ପ୍ରୟୋଳିଲ୍ଲାହେବୀରୀସା — ଉପରେକୁବେଳା
କୁର୍ରମ-ଗୋର୍କମ ଦା ପ୍ରୟୋଳିଲ୍ଲାହେବୀରୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠଦେ-
ଲୋକରେ ତାଙ୍କାମିଳିବାଲ୍ଲାହୀରୀ.

— არა, დიდი ცელილებებისა. —
ექოსავით გამოეხმაურა სტაროსელსკი.
— დიდი თუ პატარა, არ ვიცი, მაგ
რამ ზოგი რამ რომ უნდა შეიცვალოს,
ეს ცხადია.

— ზოგი რამ კი არა,ძირდესციანი
გარდაქმნებია საჭირო. — ჯიქურ გა-
მორა სტუმარიძა.

— ე, ვლადიმერ ილექსანდროვიჩ, ეგ
თ მათი; მათი მოახდეთ.

କୁରିଦ୍ବୁନ୍ଦୀ ପ୍ରକାଶକ ହେଲା ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— ამ დაგიმალავა — დაიწყო კრიმ-
გიჩერები, — ჩემი მისია ფრიად ძნელი და
რთულია. მეფესინაცვალმა, მისმა ბრწყინ-
ვალებამ გრატია ეორონოვა-დაშვერება
დამზადა ადგილზე გავერკვე შექმნილ
კომიტეტი.

— ეს, თქმა არ უნდა, იოლი ამოცა-
ნა არ არის, — კვერი დაუკრა სტუმა-
რმა.

— სწორედ მიტომ შეიძლება შენი მეგობრული რჩევა. იმედი მაქს, უარს არ შეტყვი. სხვა არა იყოს რა, შენი ღვიძლი ბიძა ღიმიტრი სემიონოვიჩი, თავის ღრმოშე მეტისნაცელის თანაშემწერი, ასე ვთქვათ, ჩემი კოლეგა იყო...

— და იგი, ამდენიადც შეეძლო, ეხმარებოდა და ხელს უწყობდა ქართველი ინტელიგენციას ხალხის განათლებაში, — გამჭვეტინა თანამოსაუბრეს სტარტისელსკიმ და განაგრძოს: — ხელს უწყობდა ქართველთა შორის წერა-კოსტვის გამავრცელებელი საზოგადოების მუშაობას. მზრუნველი იანკოსეის აქტალუის მიუხედავად, გაახსნევინა წინამდებრიანთვაში სამეცნიერო სკოლა, მხარი დაუჭირა მისი ორგანიზაციურების წინადაღებას, რომ სკოლაში ქართულ ენაზე ესწავლებინათ. ყოველივე ამის გამო მას დიდ პატივს სცემდნენ და უყვარდათ...

— ბარაქილა მას, და, თუ სწორად გავიგვი, ყოველივე ამას ჩემთვის კუთხის სასწავლებლად ამონდ, — შენიშნა კრიმ-გირეიმ. — იმ ქართული ანდაზისა არ იყოს, ლიტრაც შენ გეუბნები და კოქაც შენ გაიგო.

სტარტისელსკიმ დასმინა:

— შესანიშნავი აღმინანი იყო, ღერითმა აცხონოს მისი სული. არაერთგზის წავუყვანივართ სტუმრად თავის ქვისლათ ილია ჭიდვადეხსონ საგურამოში. სიტყვამ მოიტანა და ალბათ იცნობ ბატონ ჭიდვადეხს?

— როგორ არა, დიდი მწერალი და პოეტია, თუმცა მის აზრებში მეამბოხის სული იგრძნობა...

აქ სტარტისელსკიმ პროტესტის ნიშნად ხელები გაასავსავა და უცებ იფიციალურ ტონზე გადაეიღა:

— მოწყვალო ხელმწიფეო, თავის უფლებას მიეცემ შევნიშნო, რომ ჩვენს სახელმწიფოში ყველა ის, ვინც ხელს არ უწყობს ან მითუმეტეს არ იზიარებს ხალხის დათრგუნებისა და დამონების პოლიტიკის, მეტმოხედ ინათლება. მე ილა ჭიდვადე მიყვარს და დიდ პატივს ვცემ...

— მომიტევე, ღვთის გვლისათვის, მე სრულიადაც არ ვაპიტებდა თევენი ნოთესაური გრძნობების შელაცვას.

— საქმე ეგ არ არის. ილია ჭიდვა-ძე სწორედ ის მოღვაწეა, რომელსაც ანგარიში უნდა გაეწიოს, იგი კეშარიტად ერის სინდისია, მისი მამაა. სხვათაშორის, ცნობისათვის მოგასხენებთ, რომ მან შესანიშნავიდ იცის ქართველთა და რუსთა ნამდვილი მეგობრობისა და ერთობის ფას.

— ქმარა, თუ ღმერთი გწამს, ჩვენ ხომ იმისათვის არ შევხდით ერთმანეთს, რომ ვიპავებროთ და, მით უმეტეს, ვიკინჯულოთ, — შემჩრიგებულად შენიშნა კრიმ-გირეიმ და საუბრის თემა შეცვალა.

— როგორც ვიცი, შენ აქ შინაური კაცი ხირ, ყველას იცნობ და ყველა გიცნობს, როგორც ამბობენ, ამათ ენასაც კარგად დაუფლებულხარ. ეს ფრიად საქებარია.

— საქებარი კი არა, პრატიკულად სრულიად აუცილებელია. თანაც ეს პატივისცემა ხალხისა, რომელთანაც ცხოვრობ, ვის ლურჯმატურსაც, ჭიათურა და ლიხინს იზიარებ... და თუ კი თვევნ...

— „შენ“ — ლიმილით გაუსწორა თანამოსაუბრებმ.

— და თუკი შენ გსურს ვითარებაში გაერჩევ, შეეცადე ღლნავ მანც გაუგო ამ შესანიშნავ ხალხს, ჩასწედე მის სულს, გულთან მიიტან მისი სატევარი, გაიგო რა უჭირს, და სხვებსაც დაეხმარე მის გაგებაში... აუხსენი მთა, რომ ხალხს, რომელმაც საუკუნეთა მანძილზე ბრძოლის ქირ-ცეცხლში და ბედუებულმართობაში გამოატარა თავისი დამოუკიდებლობა და თეოთმყოფადი კულტურა, ერავინ დაიმონებს...

— არც არავინ აპირებს მისი თავისუფლებისა და უფლებების ხელყოფას, — ჩაურთო კრიმ-გირეიმ. — ჩვენ უბრალოდ გვინდა, რომ აქ წესრიგი და სიმშვიდე დამყრდეს.

— მომიტევე, ნიკოლაი ალექსანდროვიჩ, თუ იმას, რაც აქ დღემდე ხდება,

თვის უფლებასა და უფლებებს უწოდებ, მაშინ მონობა და უუფლებობა ჩაითავ?

— კლადიმერ ალექსანდროვიჩ, აშკა-
რად აზერიალებ...

— სრულიადაც არა. სრული საფუძველი მაქვს ვამტკიცო ეს. მე მშევნივრად ვიცნობ იმ სოციალურ ცხოვრებას, რომელიც საღლეისოდ დამკიდრდა საქართველოში. რომ არაფერი ვთქვა მის ისტორიაზე. მე შევადგინე პოლიტიკური ცხოვრების ზოგადი მიმოხილვა, გავიარევი მიზეზები, რომლებმაც განაპირობებს საქართველოს ნებაყოფლობითი შეერთება ერთმორწმუნი როსკითთან.

— გაშ ახლა რატომ იჩინა თავი სე-
პარატიზმით, რატომ სურს გამოეყოს
როსტოკი?

— მტენარი სისულელე, წმინდა
წყლის პროცესაციული მინაჭორია.
თავს უფლებას მივცემ და დავიძოშვებ
შესანიშნავ ქართველ პედაგოგსა და სა-
ზოგადო მოღვაწეს ჩეკენ უშინასის ერთ-
გულ მიმღევარს იაყობ გოგებაშვილს.
მან ერთხელ როგორილაც აღნიშნა: ყვე-
ლა, ვინც კარგად იცნობს ქართველი
და სომები ხალხების სულისკეთებას
და განწყობილებას, დამეთანხმება, რომ
მათი მხრივ სეპარატიზმი ნებისმიერი
ფორმით და ნებისმიერ კითარებაში
ისევე წარმოუდგენელი და შეუძლებე-
ლია, როგორც ოვით მოსკოვის გუბერ-
ნიაშით. ცნობმლია, რომ მრავალნი ქა-
რთველი თავდადებით და ვაჟუაცურაც
სწირავენ სიცოცხლეს ჩეკენ სამშობ-
ლოს ბედნიერებისა და ლირსებისათ-
ვის.—აქ სტარისელსკიმ მეაცრად გადა-
ხედა თანამოსაზღვრეს და განაჯრო:

— მანც, რა გნებავთ მშენებელი, ერთმორჩიუნე, მცირებიცხოვანი ხალ-ხელავან?

— ହା ଉନ୍ଦା ଗୁଣ୍ଡବାଲ୍ଲେଖି? — ଶୁଦ୍ଧାଶ୍ରୀ
ବା କୁଳମ୍-ପାତ୍ରୀମି. — ମିଳନାର୍ଥ ଜୀବିତ ଆମ୍ବି
— କେଣ୍ଟି ଅନ୍ତର୍ମାସ ମେଲିବାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— კეთილი, მაგრამ, თქვენ ხომ შე-
გიძლიათ იარენ მოთხოვნები წაყინოთ

ნევენს რუს თანამემამულებისაც ეგუ-
ბერნიაში მოძრაობა თავდაპირებელად
ადგილობრივი ეკონომიკური პირობე-
ბისა და წოდებრივი ურთიერთობის. ნი-
ადაგზე იმდა, მაგრამ სულ მაღლ აქ უა-
რი თქვენ, ხელი ითლეს განმარტოვე-
ბულ ბრძოლაზე და წინა პლანზე წა-
მოსწიოს საერთო-რესული, უფრო სწო-
რედ საერთო-საკაცობრივი იდეალები-
სათვის ბრძოლა და იგი განუყოფლად
შეერწყა სრულიად რესერვის მოძრაო-
ბას.

— ჩენ, როგორც მოგეხსენდა, ყოველი საშუალებებით დაუნდობლად კიბრძვით ამ მოძრაობასაც.

— მარიგად, გამოლის, რომ რესებს
და ქართველებს ერთი მტერი, ერთი
მოწინააღმდეგ ჰყოლიათ. მოისმინე,
რას ამბობს „შენგან „მეამბოხედ“ მო-
ნათლები ილია ჭავჭავაძე:

— გემის, რას მჩბობს „საუკეთესო რესთონ“, და არა სატრანზიტოა და უხეშ დამორჩენველობს.

— კი, მაგრამ, დაუკვირდი, რამდენს
უსიამოვნებას აყენებს ეს პატიარა ხალ-
ხი ხელმწიფე-იმპერატორს! — წმო-
ძახა ქამი-გირებიდ.

— ცლები, პატარა ხალხები არ არ-
სებობს. ყოველი ხალხი თავისებურად
დიდია, ასებობს. მცირერიცხოვანი ხა-
ლხები.

— გეთანხმები, ეს ხალხი პატივის-
ცემის ღირსია, მაგრამ ახლა ვიღაცა
ალიზიანებს, ვიღაცა ბოროტი განჩრა-
ხვით განეგდ აქენებს ლეთისა და შე-
ფის წინააღმდეგ, დამახინჯებულ ინ-
ფრამაციას აწვდის ჩევნი პოლიტიკის
შესახებ. ეჭვი არ არის, აქ ბოროტვან-
შიარაველი პოლიტიკური აგიტატორე-
ბის თაროთ ქსოვი მოშეითობს. — ასე.

თითქოს სხვითა შორის შენიშნა კრიმ-გირებიმ.

— მე არაფერი ვიცი მაგ ქსელის შესახებ, მაგრამ თავისუფლებისმოყვარული იდეების გასავრცელებლად აქ რომ მართლაც ნაყოფიერი ნიადაგია, ეს ცხადია. ეს ნიადაგი კი დიღის მეცალინეობითა და გულმოდგინებით შექმნეს აღმინისტრაციისა და ხელისუფლების წარმომადგენლებმა. განსაკუთრებით ისეთებმა... — აქ სტაროსელსკიმ ჩხას დაუწია, — როგორიც არის ქუთაისის გუბერნატორი სმაგინი. მე გირჩევთ: ნუ აპყებით მის წაქეზებას, ნუ გაამარტივებთ და გააუბრალოებთ მოძრაობის ჩაბშობის ხერხებს და, რაც მთავარია, ნუ გუქნებათ იმის იმედი, რომ ჯარებს ძალუბთ სისხლში ჩაბშონ ეს მოძრაობა.

— ჯარი აქ ჩაერევა, როგორც მისი ბრწყინვალება დაგპირდა, — ჩაურთო კრიმ-გირებიმ, — თუ, ხალხი მორჩილად და მშევდად იქნება.

— ას იქნება თუ ისე, — უპასუხა სტაროსელსკიმ, — მე ლრმად მწმის, რომ ტყვია და ხიშტი აქ უძლურია. მოძრაობა შეიძლება შევაყოვნოთ, შევაჩეროთ, მაგრამ მისი სრული ჩაბშობა შეუძლებელია. იგი მნიშვნელური გამორცლდება, სანამ ხალხის მოთხოვნებს არ დააქმაყოფილებენ, თანაც არა მარტო საქართველოში, არამედ მთელს რუსეთში. თუმცა, ჩა მალაპარაჟებს, შეხდები ხალხს და თვითონ შენი ყურებით გივინებ ყველაფერს.

— პირდაპირ გირუვა, კლადიმერ ალექსანდროვიჩ, როგორც მრჩეველი, ოპტიმისტობით მინცა და მაინც არ გამიორჩევი. შენმა გულაზილობამ, უნდა გითხრა, ფრიად დამაღლნანა...

— გულაზილობას მსაყველურობ?

— რას ამბობ, რას ამბობ, ძვირფასო, პირიქით, ფრიად მაღლიერი ვარ ამისთვის, მე გულწრფელად მიხარია,

რომ ასე საფუძვლიანად უჩვევებო საჭმეში და ასეთ კომპეტენტულბაზურებული კანახოთ, შევხდები ხალხს, მოველაპარაკები... იმედი მაქვს, არ მესარიან.

— რატომ უნდა ესროლონ ადამიანს, რომელიც იმისათვის ჩამოვიდა, რომ გაეცნოს შექმნილ ვითარებას, კაცის სიღაცეებირეს, ხალხის მოთხოვნები მოისმინოს და იმათ გადასცეს, გისაც სათანადო დასკვნების გამოტანა ევალება. აქ ხალხში იმპობენ: „პატიოსნება სინდისის დარჩიოთ“. შენს წესიერებასა და პატიოსნებაზე, რაშიაც ეცვი არ მებარება, ბევრი რამ არის დამოკიდებული. ეცალდე იხსნა ეს შესანიშნავი ხალხი უაშრო სისხლისლერისაგან. გულწრფელად გოთხოვ იმას...

— შენ ილათ ვაგვაბული გექნება, რომ გენერალ ალიხანოვ-ავარსკის ჯარების წინსვლა დროებით რიონთან შეჩერებულია?

— დიახ, სწორედ რომ, დროებით საჭიროა საერთოდ იქნან უკან გაშვეულინი, — მგზნებარედ წამოთქვა სტაროსელსკიმ.

— მავარიკი, მაგრამ ეგ უკვე ჩემშე არ არის დამოკიდებული...

იმის თქმა და კრიმ-გირე უცირად აჩქარდა.

— დიდი მაღლობა, იმედია კიდევ შევხდებით. პო, მართლა, კანალმა დამვიწყდა, თვეად ვრაფება დამივალა სალაში გადმომეცა შენოვას.

— მაღლობა მომისხენებია.

— იმედი მაქვს, კიდევ შევხდებით, — რაღაც მრავალმნიშვნელოვნად გამომეორა მან და წამოდგა, რითაც სტაროსელსკის აგრძობინა, რომ აუდიონცია დამთავრდა.

სტუმარი თავაზიანად დაეშვერდობა და კაბინეტიდან გამოვიდა. კიზიან იგივე მოხელე დახვდა, რომელმაც წელან მოაცილა. იგი სტაროსელსკის ერლამდე მიშევა, სამხედრო ხალამი მისცა, მდაბლად დაუკრა თავი და გაეცალა.

თარიღი ჭარხურია

კრებულიდან: „მწერის ნითელი ნიგნი“

* * *

შენს წასაყვანალ, კარგო, ისევ მოვიდა „არგო!“ (ამდენი კარგი გოგო სანამდე უნდა ცვარგოთ!).

გამგზავრების წინ უნდა პერანგი მომიქარეობო — სანამ ცრემლების ზღვაში შეცურდებოდეს „არგო!“

ჯემპრიც მოქსოვო უნდა, შენი მიჯნურის სარგო! უნდა აჩქარდე ცოტა, თორემ წავიდა „არგო!“.

წასულის წინ ცრემლი ლვარო — თავი ბალიშში ჩარგო! უცხო მხარეში წავა ცონების გემი „არგო!“

იქ, სხვის მიწაზე მყოფმა, უნდა შენს კოლხეთს არგო! აი, უსვამენ ნიჩბებს! აი, დაიძრია „არგო!“

იქაც — ჰეკატეს ბალში — ხე სასწაული დარგო... ლურჯი ევქსინის პონტის დინჯად მიაჩლვევს „არგო!“

ცრემლის ამარა დგაბარ — უმზიოვო და უბარგო... მე შენს მშვენიერ სულზე სულ მლოცველი ვაჩ, კარგო!

მსხვერპლი შესწირე ღმერთებს, სულს რომ რამე არგო... სული კი აწრთე — კოლხეთს ვინძლო, რამე არგო...

* * *

ბინად მერგო აივანი მცხეთის! მე შენ გეტუვი, არ უგარება ხელი! ვინ ას მოჩანს ამ კამიამა ციდან: შუმერი და აქალი და ხეთი...

ახლოს — ჯვარი და ზედაზნის ქედი! შორით — ვანი შორით — ჯვახეთი... ვაზს — ცრემლი სდის, ცას კი — ოქროს ზეთი!

(ეხუმრები? — ექვსი მესახედი! — მცხეთის მიწა! — ექვსი მესახედი!).

შუადლეა!

მზე ულმობლად აქერს ლომის ტორსზე მიფარებულ ნაჟერს! ჯერ კავლები არ დაშრდილან ჩემი! ვბეჭდავ ამ ლექსს — თაყარაში ნაწერს!

მასხური იდილია

საქონლები
სამოწვევები

სწორს ქალბატონი — რვა შეილის დედა —
არ გამოდგება ყაყაჩო მხალად...

შეობლის კალთაში ბაჩტყები სხედან —
ლაშაზი ქალი ძლიერ იქრავს ზაღაოს...

თვალს გაპარებს მკერდისკენ ქმარი —
ლიმმორეული — ჩაუთქვამს მეცხრეს!...

უკვდავებისკენ მიქშუს მტკვარი
და ემატება შეილები მესხეთს!

სტუმარი მაზლი ხინკალს აფიცებს!
ვალაც ტურისტი ეძებს ქვაბისხევა!
და რვა ბოკეერის თექვსმეტი ხელი
ერთად მიიწევს ჩითის კაბისკენ!

* * *

მიყვარს ცერა მტკვრის — საქართველოს ხელრთვის!
სიამიყვს მგერის, როცა ვუმზერ ხერთვის!
შხამი ამ ფუტკრის — წამალია ჩემთვის
მიყვარს ცერა მტკვრის! თმოგვის გამოხედვის!

მიყვარს ცერა მტკვრის —
საქართველოს ხელრთვის!
აქვს ამ მესხელ ტიპს
ალნაგობა ხეთის!

სიცხაში გავლილი ასი ნაბიჯი

ხეკერი და სკეილბორდი —
მიმსხრეული ბორტზე ბორტი!
აქეთ — პორტი. იქით — პორტი.
ცა — ოფორტი. ზღვა — ოფორტი.

პლანკი. ბრამსი.

ბორნი. კორე.

ბორი. ბიზე.

ფერმი. ლისტი.

(დასტურ იტყვით, არ ნაჭორად —
ვარ ერთგვარად უორმალისტი!).

ცა — ორუბლებზე გაყიდული —
ჩემი ოდა გაყიდული!
ცისარტყელა — უფალსა და
სოფელს შეა გახიდული!

მეც შემეძლო, ლიანდაგზე
გამეარა კილომეტრი...

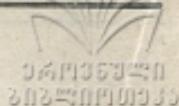
(ლიანდაგი — ჩემი ტაქსი,
და შპალები — სპილომეტრი...).

შენ შემყარე, ცაო, სნება —
მე შენს გამო ავადა ვარ...
ისლა დამჩხა საოცნებო —
ეს აღმართი ავათავო...

მძივებიერით დაბნეული,
პოეტივით დაპნეული —
გვირგვინები მენტრება —
მწვანილეულ-დაცნეული...

ცა — ოფორტი.
ზღვა — ოფორტი.
პორტში ბიჭი სკეილბორდით...
ლრუბლებო და
ტალღებო და
თელებო და ბლებო, სწორდით!

ଓৰুত্তৰ পূর্ব আৰু উত্তৰ



პატრიონ მგონი ეშინია —
დაუხურავს თავზე კასკა
და სკეპს ისე უქოორებს.
ზშინავს ველი—სკა; სკა; სკა; სკა...

ସୁଲ୍ଲ ପ୍ରାଚିଳାନ୍ତି. ସୁଲ୍ଲ କାହାରେରେଟି.
ସୁଲ୍ଲ କାହାରେଟି. ସୁଲ୍ଲ କିମ୍ବେତି.
କାହିଁ ଏହି ପରିଦର୍ଶନ ମାର୍ଗରେ ଯୁଗି! —
କାହିଁ ସୁଲ୍ଲ ପାର୍ତ୍ତା — ଉନ୍ନଦା ଦେଇପି!
ବାଙ୍ମି କି ନିଃଶ୍ଵର ନାଲଦି ଦିଅି —
ଘ. ତୁମିଦେ, ଧଳାପାର, ଯୋରୁ... —
କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର ଏହା ମେଳାଲାଦ ନିଃଶ୍ଵର! —
ପାର୍ତ୍ତା ଲାହାତ — କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର ଦେଇପି...

ვინც დაგვეკერის მთაწმინდიდან —
უკედავების პარაპეტით —
ოუმც სუსველა იყო ღილა —
ცოტა კუველას ჰქონდა ბედი!
რო ასტერი ზეცის თავანს,
ფეხს ნუ ითჩევ, მიღი, შედი! —
სამოთხეში გაგრითავენ,
თუ, ცხადია, გვენა ბედი!

զօրովոն — հեղան
նոյնարար Շքըլուս Շքըլու,
մայստրոսառան դաշնուն
գոլուութ. տաճու — պահանջ գոլուութ.
մաստան ցրտած դաշնուն
զօրովոնուս տաճարովուն
կը առների դա ցրտու —
մոլուսնունու, տրտու գոլու!
սցը պահանջ մոլուսնու! —
պահ ուժանդա ծիրամնես դա ծարդոյնի!
տան մայստրոս զայրէնուն
պահուն սցընդա մարդունքարունա
հոգունը զալապարունուն
նանցիւնքը մարդունքարունա

ଏହି ଲୋମ୍ବର୍ଦ୍ଦଶିଳ ଗାନ୍ଧିରଦୀଲୀ
ଫୁନ୍ଦିଯେବିଲି ଲ୍ୟାକ୍ସର —
ପ୍ରତି ପିଲେ ପାତ୍ରିବା,
ମନିଶିଳଲ୍ଲାଙ୍ଗି ତାନ୍ତାପୁ! —
ଖୁବ୍‌ବାହୁଦ୍ଵାରା ଅବ୍ୟାପ୍ତିରେଣ୍ଟିଲି —
ଦାଦିଶୁଷ ଫୁଲିବା ଦାନାବ
ପ୍ରାଣଲିନିର୍ବାନି — ହେଲିଲା
ବିଜ୍ଞାନି ଶ୍ଵେତିଲି ଶ୍ଵେତିଲି,
ଶ୍ଵେତ ଡବ୍‌ବନ୍‌ଦ୍ଵାରା ଅଧିକ —
ଏହି ଗାନ୍ଧିରଦୀଲ ଉତ୍ତରକ୍ଷେତ୍ର ଠିଲିନିତ
ଦା, ଶାର୍ଦ୍ଦିଲିଲ ଶେର୍ବର୍କ,
ମାନ୍ଦିର ଦୂରିକ୍ଷେତ୍ରଦ୍ଵାରା ହନ୍ତା,
ଗାନ୍ଧି ଦରାଦିଲିଲ ଦା ଦାନ୍ତର୍କ୍ଷେତ୍ରକୁଳୀଶ...
ଶ୍ଵେତ ପ୍ରାଣିବାରା ମେତାଲିକାର ମନ୍ତ୍ରପାରିଶ...

სევდა: აბრაზუმი



ვიცი იცი, რაა ყაში, რაა ბჟოლი, რაა ცახი... დედა,
გალიმებულ სახით, წავიდა, გაიძახის...

სად წავიდა — იყვა ძეწნას, მწვანე გზები მოიგზოვა,
პარკი შექმნა, პარკში შეძვრა, მარტოობა მოიქსოვა...

ვიცი იცი, რაა დარდი! მხიარულიც ბევრი დადის! წავიდა,
წავიდა! — გალიმება მახსოვს დედის...

საათობით უუფურებდი, მარტოობას როგორ ქსოვდა... დალლილ
სევდით უურნებლით ვახშმის ჭამა აჩც მახსოვდა!

სად წავიდა ნეტა თვითონ! რა ქვეყანა მოიქსოვა! გაუჩნდება
კითომ ფრთები? ვითომ მოვა? როდის მოვა...

ტექსტი სიმღერისთვის! — ინფანტილური, რომორც თითქმის ზვალა სასიმღერო ტექსტი

შიუფება აღმართს ქალი
დინჯად, სკენებ-სკენებით!
ბერიკაციც მისდევს უკან
სკენებ-სკენებ-სკენებით!
ხეიბარიც მიღის სკენებ-
სკენებ-სკენებ-სკენებით!
ქალს საცოდავს ლამისაა
სულ დაუსკდეს ვენები!

აღმართისკენ მომინებით
მისდევს აღალს აღალი!

ბავშვს აცვია აბრეშუმის
კოუთა აზალ-აზალი!
გლეხს ახურავს ყაბალაში —
ახალ-ახალ-ახალი!
მღერის ბიქი! — მაღალ-მაღალ-
მაღალ-მაღალ-მაღალი!

იმ საღამოს იმ აღმართში
მეც იმათოან ეიყავი:
ვიპურმარილ-ვიჩაიეთ,
ვიპურმარილ-ვიყავეთ!

პაგას დაცდებილი სიჭრა

ახლაც მახსოვს ფრაზა, მას რომ
ათას ცხრაას სამოცდა-
ცხრა წელს მცხოვის სახინქლეში
ლუდის სმის ტრის წამოცდა:
— არასოდეს! ოლინდ ერთხელ,
რა ვქნა, ხელი წამიცდა!
ჰო, წავილე! — კი აზ ვვითხრა,
მე მგონია, წამოცდა!
— აზა! აზ დავუნახივარ!

შემრჩა! მაგრამ წამიც და...
ქურდობა არც მიღიქრია,
ისე, ხელი წამიცდა!

ჟველასა გვაქვს გამოცდილი
ხინკლის უსიამო ცდა!
ხომ უნდა თქვა კაცმა რამე!
მასაც ისე — წამოცდა!

ଶାତ୍ରେଖଳ ଶାନ୍ଦି



ରାଗନୀରୁ ପରିଚାଶି ନାରତୁଲ ଲୈଖିବେଦି—
ଶ୍ଵରମ୍ଭନୀଶାପ ପ୍ରେରଣାତ ତାତରୁଲ ଲୈଖିବେ.

ଲୈଖିବେଦାନ ନାମଗାନିଧନିଲ ଫରତଲାଗ
ପ୍ରାଚୀବ୍ରାତ ମୁଦ୍ରଣିଲ୍ ନେପିସିଲ୍ ଧନତଳା.

ମାମାଲୀ ଘେରାଲ୍ କେବାର୍ଜିବା
(ଶାମକ୍ଷେତ୍ର ମନୋଲିଶିଳ ଶ୍ରେଷ୍ଠବାନ).

ଶ୍ଵରମ୍ଭନୀତ ମାଦଳାରୀ—ପ୍ରେରଣାର ଲୈଖିବେ—
ପ୍ରାଚୀବ୍ରାତ ପରିଚାଶ ଦା
ପରିଚାଶ ଲୈଖିବେଦି!

* * *

ପୂର୍ବେଲ ମିଶ୍ରକାର କାପି ମିଥ୍ର ବାର! ଗାମନରହିବେଇତ ମିଳନମ ମିଥ୍ରମିଶାର!
ଏ ମିଥ୍ରିଲିଟର୍ଗ୍ରେନ୍ — ଲମ୍ବରତି ବାର ଦା ଏ ଲମ୍ବରତିଲିଟର୍ଗ୍ରେନ୍ — ଶେନ୍ ମିଥ୍ର ବାର!

ରାତ୍ରିରେ ରାଗନୀ ବାନ — ଲମ୍ବରତି ବାର, ବାନାପ କାପି — ମିଳନ ତିଥା
ଲମ୍ବରତି ବାର ତ୍ରୁ ତିଥା ବାର ତ୍ରୁ ରାପ ବାର—ନ୍ୟେନ୍ ପିଲାପ ବାର!

ମିଥ୍ରିଲି ଲମ୍ବରତାଳ! ଲମ୍ବରତାଳ ମିଥ୍ରିବ୍ରାତ ତ୍ରୁ ଦାମିପାତ, ଶେନ ଦାମିପାତ!
ଶେମନ୍ଦେଶ୍ଵର ସାହେବରକ୍ଷାଲାବୀ!
ଶେମନ୍ଦେଶ୍ଵର ଦେବାମିତା!

ଶାତ୍ରେଖଳିର ଶାନ୍ଦି

ମେରପିଆ, ମେରପିଆ, ମେରପିଆ, ମେରପ...
ମିଳନ କୁରୀଶ ଶ୍ରେଷ୍ଠବାନ! ମିଳନ ମେପ!

ମେରିପିଆ, ରା ମନ୍ଦରା! ମେରିପିଆ, ମେରି...
ମିଳନ କୁରୀଶ ମନ୍ଦିରନିଶାର! ମନ୍ଦିରନିଶାର
ମେପ!

ମିଳନରୁଦା ମେପିନା, ମେପିନା, ମେପ...
ଲମ୍ବିଲାବ ମାଗୀର ପରିମଲେବି ପଲାପ ମେପ!

ମେରିପିନା, ମେରିପିନା, ମେରିପିନା, ମେରି...
ଶ୍ରେଷ୍ଠବାନର ଶ୍ରେଷ୍ଠବାନ ଶାତ୍ରେଖଳ ମେପ!

ଅଳାର ମେମିନ୍ଦା! ଶୁଲ ଅଳାର ମେଦ...
ମିଥ୍ରିଲି ଶ୍ରେଷ୍ଠବାନ ଦା ପ୍ରାଚୀବ୍ରାତ ମେପ!

ცახუაზი მეწყება, მეწყება, მეწ...
 რამდენი მომკვდარა, მოვკვდები მეც...

სამოთხე ხომ იცი? — სამოთხის მერს
 მოსწონხარ, მერცია, მერცია, მერც...

მერწმუნე, მერწმუნე, მერწმუნე, მერწ...
 მე უფრო მომწონხარ, მერცია, მერც...

გიყიღი მერსედესს, მერსედესს, მერს...
 ოლონდაც შეეშვი სამოთხის მერს!

სასახლეს აგიგებ, ზაგ თმების ფერს!
 მე შენთვის ოქროსაც ვიშოვი ბევრს!

მერცია, მერცია, მერცია, მერც... —
 მომწონხარ! მიყვარხარ!
 მაღლობა ღმერთს!

• • •

საქართველოში დაეცეტები. მის მკერდში ვწევები და
 ვეხურები. ვიცი, ერთი დღე გამითენდება — მის ველს
 უვავილად დაეცეტები!

შეილი მგონია თავი ხეთების! — თითქო მათ გზებზეც
 დაეცეტები! ვეალერსები და ვეფერები! ვეალერსები და
 ვეხურები!

გატერილი მაქვს თავი ხატებით — მეც უფლის სახედ
 დაეიხატები... ხოლო მანამდე, ხოლო მანამდე — დავდივარ
 ასე. დაეცეტები!

სულ ვიმუქრები და ვიქადები! ბალლივით მომწონს თავი
 ქედებით! შეეძვრები ერთხელ ჩემს დარიალში — შიგნიდან
 მაგრად დავიკეტები!

ପ୍ରକାଶ ଏଣ୍ଡରିଆନ୍ ପାତ୍ର

ბაზეს გულა რეჩებ უყო

(ပြောလျက်ရှု ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ ၁၃ မေ ၂၀၁၅)

առտերթան

1

აღდგუნებადი იყო. ვიწრო-ადამიანის ნური გაეცით, სამართლიანად — უსამართლობას ვერ იტანდა კი არა, თავ-ფუხინა აურაცუბრა. თავად ბახვა ვინეს რომ გაეპრაზებინა, კიდევ ჰო, მაგრაც სხვათა საქმეებში სწერდა ცხვირის ჩაყოფა. უფრო სწორად, მუშავის ჩარევა — ასე მაგალითად, ერთხელ ბახვა ტრილეიტუსის მოლოდინში თავისოფას იდგა და იქვე ტაქსის გრძელი რიგი ოხრავდა, ძალიან დიდი სიცემ იყო; მივიდა იმ მისავათებულ რიგოთან ვილაც ჯანმრთელი ახვარი და იკითხა: „ვინაა პირელი!“ „მე“. — უპასუხა რიგის პირელმა. „ჩემ შემდეგ იქნები“, თქვა ახვარია და ძალიან ამაყალ, ზურგით დაუსდგა რიგს, ხოლო მის გამგონე ბახვა სწრაბიად მიეჭრა ახვარს და გაუქნა და ხია შეგ შეუყაშე. ოთხი თვის მეტე (ცოტათო აღრე

ემოუშვებს), ცოლს ომ ეგონა ჰერის
ისწავლიდათ, ბახვა მონატრებულ ბნელ
ქუჩებში სასეირნოდ გავიდა და, რასა
ხედავს: წაუქეცევით ვიღაც კაცს ვიღაცა
ქალი და სულ ფეხებით ურტყამს. ასე
არ უნდათ, ბახვამ, და თავისი ქნა, მა-
გრამ შემდგომ გაიჩევა, მოინცინდენ-
ტენი ცემა-ტყპაში გამოწერთობილი
სტაჟიან ცოლ-ქმარი კოფილუყნენ და
ქალმა სასამართლოშე ქმარს მხარი
(ქმარს მხარი ისევ თაბაძერში ჰქონდა)
დაუჭირა, ბახვაზე, უსამართლოდ დაგ-
ვესხაო, წინა ნასამართლობაც გაუხსე-
ნეს და სად ბახვა და სად ბნელი რეცი-
დივისტი (იგი აეი სამართლიანობისა
და სუსტა დაუზაგვრელობისთვის იბ-
რძოდა), მაგრამ ორი წლის შემდეგ ინ-
კრეტურად რეციდივისტად გამოიყრე-
ბოდა. წარმოიდგინება, იმ ამბის შემ-
დეგ ქალებს შაინც პატივსა სცენდა —
ქალია დედა და კუველაფრის თავი და
თავით, ტაუილად კი არ გვაქვს ქარ-
თულში “დედამიწა”, “დედაენა”, “დე-
დაბოძი”; თანაც ნაზია, სუსტი, ქალის
დაჩაგვრას ვერ ავიტანო და ცოლი რომ
აუქამდება, რა შენი საქმე იყო, ვერ
დაეტეოდი შენთვისო, ვინ გეკითხებო-
დათ და მისთანები — ბახვამ მხოლოდ
ერთი სიტყვა აქვა:

— ହୋଲାନ୍.

მაგრამ ისე თქვა, მაშინევ დაწუმდა
კოლო.

ახლა, არ გევონოთ, რომ ძალ-ლონით
დიდი ყარაბანი და მირანი იყო. დაწ-
ყნარებულზე, მმხრივ საშუალო მონა-
ცემები ჰქონდა, მაგრამ თუ აღებნე-
ბოდა, უჰუპუ, მტრისას და მაშვერი-
სას — სტი ბაზარი ხალხის ძალი ჩაუ-
დგებოდა ჯანში. ბაზარის რაღაც ხელი-
რად ვახსენებთ, ალბათ იმიტომ, ბაზ-
ვას თბილისის გარეუბანში დედმამის-
ერთა კოლის მზითვად მოყოლილ-
დგილზედარჩენილი სახურები ჰქო-
ნდა, კიტრი და პამილორი მოცყაფდა და
სხვას აყიდინებდა ბაზარში — ვაჭრო-
ბა რა ჩემი საქმეა. ანგარებიანი მო-
ხალისე ფულს შეასხე უყოფდა, საერ-
თოდ კი ბახვა ერთ-ერთ რია უქში და-
რჩა-მეცანძრედ მუშაობდა, თუმცა რა-
ტომლა ც გეოგრაფიული ჰქონდა დამთა-
ვრებული; არ იყო თანამდებობებით
უქმაყოფილო და, ხახვით შემჩრია გე-
ოგრაფიული, მშობლა.

ხოლო ანდრიადე ინტელიგენტი იყო,
პალტო არ ჰქონდა ზამთარში. ცხე-
ნები ჭიდავა და ლასანს ხმარება სულ
არ იკოდა, მაგრამ კოვბოიფათ გა-
დალიდა იოლს. ბახვის უყვარ-
და მარტოხელა მეზობელი, იმისი
უმშეობა ეცოდებოდა. ანდრადე კი
თავისთვის, ჩუმალ აფასებდა ბახვის;
საერთოდ მოღუნებულს, იმისი უანგა-
რობაც ლუნედ ხიბლავდა, ხნიდახან კი
ბახვასთან შეა იმშო გაშმავებულად
ხმალდატრიალებულს რომ წარმოიდ-
გნდა, ალბათ ასეთებმა შეგვინარჩუ-
ნეს ასე თუ ისე სამშობლო, კვლავაც
ლუნედ ფიქრობდა. რეცილივისტად სა-
ხელდაგირდნილი ბახვის შემთხვევაში ანდრა-
დეს ვინ გაუბედავდა რამეს, მაგრამ სი-
მოგრადე რისი სიმთვრალეა? — რატო
არ გაქცეს კი სიგარეტი, შენ ჩემ ჯინშე
ეჭვევი მაგ სიმყრალესო, აეხირდა ერ-
თხელ შეუაღმისას მორგალი მეზობელი
და ანდრადეს სულ გვარში გასათხოვა-
რი აგინა. გვარში გასათხოვარი ანდრა-
დეს თუმცა სულ არ ჰყავდა, ბახვამ მა-
ინც დიდ შეურაცხყოფად მიიჩნია ეს,
ორმაგი სამუშაოდან დილაადრიან მო-
ბრუნებულმა, ერთი კვიმატი მეზობლის-
გან ჩურჩილით შეიტყო მომხდარი ამ-
ბავი და რაღვან მეზობელ-დამაშავე
მოკეთების მიერ სადღაც კასპარან უკ-
ვე საიდუმლოდ იყო გადმიალული, ბა-
ხვამ ალარ იკოდა კისწერ, ან რაზე ეყა-
რა გავრი, ტრიალუბრა. შერიალება.

ტანისაცმელს უმიშებოდ იცვლიდა, ან-
დრადეს კი შეტისმიერისდამაგვარი რამ
არც მოსულია აზრიდ: ისეთი კაცი იყო,
ერთ ყბაში რომ გაგერტყათ, მეორეს
არ მოგიშევრდათ — ხელ-მეორედ რა-
ტომ შევაწეხოთ, და — კარგი, გაჩე-
რდი, დაშვინარდი, გაჩერდი, მერე რა,
რა მონდათ, დუნედ ამშვერდებდა ანდ-
რადე და ბახა ამზე უფრო ცოლდე-
ბოდა და, გადაპყვებოდა კიდეც ჯარს,
მაგრამ მისდა სასიხარულოდ იმ მეზო-
ბლის ჭირისუფლებმა ორეაციანი დე-
ლეგაცია აწევის: ერთი ტანმომცრო
ტებილმომუბარი კარგი საპალოვეთი
ილლიაში და ერთიც გოლიასური აღ-
ნაგობის ქორებრ შზირალი კასპელი
ექსსამბისტ-ფალავანი, რომელიც, გა-
დავუსტროთ მოვლენებს და, უიღბლო
დესანობის შემდეგ საშსახურიდან კი-
ნალმ დაითხოვეს — ექვს თვეზე მეტი
ბიულეტენი არ შეიძლებათ. რა იყო,
შე კა აღამიანო, რას ერჩოდით, ან-
დრადემ, აღამიანის გალახვა როგორ
შეიძლებათ, აღამიანს ტევილით რომ
შეაგნებინო რაიმე, რა წესით, დუნედ
საყველეურობდა; მერე კი მოთლად მო-
უამზადებული იქდა და იმ თვეის ყვე-
ლაზე იაფთასიან სიგარეტს თავისთვის
ამოლებდა.

ასეთი გახლდათ ანდრადე, ასეთი გა-
ხლდათ ბახა.

მაგრამ ბახა ბევრად უფრო ქირთ-
ველი იყო.

2.

მაგრამ სისუსტე რომელს არა გვჭირს
— ბახების, ერთი გამხდარი, სიტრიფა-
ნი, წითელი ბიჭი ჰყავდა.

იმას სახეზე რომ ჭორფლი ეყირა,
ბახების მოელ ვარსკვლავების ერჩია.

უცნოურია, არა, სიყვარული? —
შვილის განსაკუთრებით... აი, ხომ ვი-
თომ არაფრია, არა? ზის თავისთვის
ბიჭი და საშინაო დავალებას ამზადებს,
მაგრამ სუნთქვაშეერული ბახვა ფრთხი-
ლად, მზერითაც კი რომ არაფრი ატ-
კინოს, ძალიან ფრთხილად მიჩერებია
ზურგზე და ეკუმშება ტევადი გული.
ანდა, ბავშვია და დიდი ამზავი, გაუკა-

წრია სადღაც ფეხი, მაგრამ ამა პაცვა-
თებისაც გეეთხათ — ბატრიანებულების
დანახვაზე, სულ ჭიგარი უწყვეტის არა-
და, ხანდახნ ისეთი ფერმერთალი ჰყა-
ვდა, ბახების სულ გელ-მეცელი ეფლი-
თებოდა და, გინდაც ფერმერთალი არა
ჰყოლოდა, ის სიყვარული გაუნელებ-
ლად, მუდამ, ყოველთვის, ლონიერიდ
ენთო შიგანში ბახების, აი, ეს მძღვარი,
მოკრძალებული და გიშვიჩი სისუსტე
სჭირდა.

3.

გაიხედა ერთხელაც ბახვამ და, რასა
ჰედავს: დგას, შაგრამ რა დგას, ქალის
უნახავს გავხდის, ყელიც მოუღრებია.

თუმც უნებური, თანდაცოლილი, ბუ-
ნებისმიერი, მაგრამ მსგავსს თავხედო-
ბა ჯერ აი ეხილა ბახებას: კი ბატონო,
ლიმაზი ხარ, კარგი, ნამეტანი მშენი-
ერი, კი ბატონო, მაგრამ ასე დაუნდო-
ბლად? აა, არა, არა... როგორ შეიძ-
ლება.

არცა ჰქებს, არცა წევის, მაგრამ
კოისპირულ შთამეტლილებებშია ბახ-
ვა, რა იყო მაინც, ვინ ქალი იყო, ტანი
შშენიერი, ფეხი მშენიერი, მხრები
შშენიერი, მეტრი — მთლად უარესი,
მიხერებია მოელი აუზის საზოგადოე-
ბა, განზე გაჩინჩებულა ფიზიულტურა
და სპორტი, კელარავინ ცურავს, ბახვა
შშრალზე დგას, შშრალზევე დგას იქით
წყველასვით ქალი, ყელიც — მოუღ-
რებია, და, თვალებმოკუტულს, თუმც
შზისთვის მიუშეებია სახე, შეცონა-
ხავია მაინც, გიშიდავს, გიშიდავს რომ...
აი როგორც... აი ისე გიზიდავს რო-
გორც... აი, როგორც რაღაცა. — შე-
დარებისა და მეტაფორების თავი ჰქონ-
და ბახებას? არა; წარსდგა ბახვამ ერთი
ხეადური ნაბიჭი, მეორე, მესამე, „სა-
ხე მაინც ექნებოდეს ამ ოხერს გლა-
ხა“, ამასდა ებლაუკებოდა, მაგრამ რომ
მიაშტერდა სახეში ქალს და, იმანაც,
ზომიერად გაეკარვებულმა, ფართოდ
რომ გაახილა ავოვევე, ისეთი თვალითი,
თვალ-სახე აღმოაჩინდა ოხერს იმგვარი,
იმგვარი რომ, ბახების სულ მიაეიწყდა

მისი ფეხ-თვედა და იმისი სხეულის
შეიღებულებული მთავარი ბორცვი, თუმც არა,
არა, ტყუილი რა საჭიროა? — სულ კი
არ მიაკიტყდა, უბრალოდ, პატარა ხნით
ჩრდილში აღმოჩნდა ქალის სხეულის
სხვა ღირსშესანიშნაობანი, სხვა რამე,
თუმც, რამე ეძახე და, კი არივ-დარია
კაცი, არა, კი არ არია, პირიქით, შეკ-
რა, არა, კი არ შეკრა, ნაბიჯები გად-
მოადგმევინა და მგონი, ავირითე ჩვენც
და, მოკლედ რომ დავსძინოთ, ქალი იყო
რაოდა; მეტისმეტი.

ଡକ୍ଟର ପାତ୍ର

ଓডାମିଳନତା ଦ୍ୱାରକେବୁ ମିହିକ୍ଷେତ୍ରରେ ଜୀବିତ
ଧ୍ୟାନତାଲାଭ ଆଶ୍ୱରୀଭୂଲା ଲମ୍ବିଲୋତ
ଶ୍ରେଣ୍ଯକ୍ଷେତ୍ରରେ, ପ୍ରାଣତ୍ୱାଲମ୍ବନକ୍ଷେତ୍ରରୁଲାଙ୍କା, ଦୀ-
ନ୍ଦ୍ରେ ଏ ତୀରଫାଲ୍ଗୁଭୂଲା ମିହିର୍କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦୀର୍ଘ-
ବୃକ୍ଷିତ ଦ୍ୱା ହାଲ୍ପ ରୂପ, ବିନନ୍ଦି ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ,
ମାଗରାମ ଦୀନିକ କାତିନାନ୍ଦରସ ଲେଖା, ଏହି ରା-
ତ୍ରେଣ୍ଡଗଢ଼ିର ଅନ୍ତର୍ଭାବ କାତିନାନ୍ଦରାପ ଉଚିତମନ୍ତ୍ରବ୍ୟବ୍ସା-
ବିନନ୍ଦିମେଲୁରୀ ଶ୍ରେଣ୍ଯକ୍ଷେତ୍ର, ତାନାକୁ ଥିଲିବ ଗୁ-
ରୁଣ୍ଧେ ଘରା, ଆଶିନ୍ଦାନ ଅଳାକାନ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ,
ନେଇଲ୍ଲା, କିନନ୍ଦିନି ନେଇନ୍ଦରେ ରାତ୍ରିରିହେ-
ନ୍ଦ୍ରେ ଦ୍ୱା କାରିଗ ଗାନ୍ଧିଷ୍ଠାନୀଶ୍ଵର, ଶ୍ରୀଲିପି —
ମନୁଲୁର୍କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦ୍ୱା ଅଲ୍ପରାତନବାନ୍ଦର୍କୁଲା ମା-
ଦ୍ୟାପ୍ରତିର୍ଦ୍ଦାନାପ ସିର୍ପ୍ରେଇକ କିନନ୍ଦିନି ମନ୍ତ୍ର-
ଲୋକି, ମାଗରାମ ଦୀନ୍ଦ୍ରେ ତାପିଶେଷଭୂର୍ବାଦ ଅନ୍ତର୍ଭାବ-
ନ୍ଦ୍ରେ ଦ୍ୱା ସିକେତି ରାମ ପାରମିତକ୍ଷେତ୍ର ନାମିଦ-
ବିନନ୍ଦିମେଲୁରୀରେ ଥିଲା.

Digitized by srujanika@gmail.com

— შენ, ვიღაცა ხარ, ქალო, სულ-
მთლარ დავარჩე სპინძის-ნამსი?

და თუმც ბახვასმიერ გამონათქვებში
ჩალაცა კარგიც ბუნდოვნად იგრძნო-
ბოდა, ქალი ჯერ შეერთა, მერე, ფარ-
თოდ თეალებდაზელილი, ძლიერ დაი-
ნა თა მაგრა განრჩესხდა ბოროს:

— ହଙ୍ଗମର ତ୍ରୁ ଡାକ୍‌କ୍ୟାରିଗ୍ରେ! ହଙ୍ଗମର ତ୍ରୁ
ମିଠାକାଳୀଣ!!

ბახვამ აქ თავი ჩალუნა და ხმადაბლა
ოკონხა;

— ఎండ్రు రెపర్టర్ లోనే కొనసాగింది?

ისე უმწეოდ იქთხა ესა, ქალებს
თუმც ძლიერები მოსწონთ, იმ თავდა-
პირველი უტიფრობის შემდეგ ბისკას
ასეთშა გაუმწეოებამ ქალს იმდენად
აუჩიყა გული, მოუნდა რომ, ბავშვი-

კით თავნის მინდრულისათვის კუჭაშე გა-
დაესვა ხელი, მაგრამ მაშინვე გადაუ-
ფიქრა — იყო ბაზეაში კიდევ რაღაცა,
რაღაც აშენრად მამაკაცურა, ნამეტანს
კერ გაუშინაურლდებოდი. მან თითქოს-
და ცოტათი დაალროხო, მაგრამ საკმა-
ოდ შეიტამიდია:

— დალიან მოგეწონები

— აბა, არ მომეწონე? — ჰა კუარა
ხნით თველი შეაღლო ბაზუმ.

ରୂପଶିଳ୍ପିକାରୀ ନିର୍ମାଣ.

— მერედა, რა გიყო? — შეათვალიერა ქალმა, ბახვას თითქოს არა უშავდა რა. — ვერაფრით გიშევლი.

— როგორ ვერ მიშველით, — თქვა
ბახვამ, შეხედა და ქალის განსაზისხე-
ბლად მომზადებულ თვალებს რომ წა-
აშეცდა, სიჩქაროდ დამატა, — დედის
სულს გეფიცებით, რამე გლობა თუ
მედოს გულში, უბრალოდ, ჰატარა ხნით
მაყურებინეთ თქვენთვის, შეგხედავთ
კარგად, როგორც სილამაზეს, დაიმა-
სოვრებთ სამუღამოდ და სწეა არაფე-
რი არ მინდა მეტა.

აქ აის ქალიც დაგვიინტერესდა —
არ ჰგავდა ბახვა ჩვეულებრივ მომაქაცა.
აწონა, დაწონა...

— კი მაგრამ, ამ შუაგულ ხალხში
უნდა მათვალიეროთ?

— თქვენი ნებართვა თუ იქნება, და
კასტლეთ იქნით, სკომშე.

— კარგი, — თქვენ ჭალმა, ხანდახან
რომელს არ გვიყვარს ცელქი გარემო-
ებანი.

ମାତ୍ରେରିକ୍ଷତା ଗୁଣିତକ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହା ମେଳନାରେ ଉପ-
ଲେଖିଥିଲା ଶ୍ରୀରମେଶ୍ୱରଙ୍କଣ୍ଡନଙ୍କ କବିତା.

—დაჩერებითა, დაჩერებითა ბახვა და,
აღარ იცის, თავიდან და მეტისმეტად
რა შეუთვალიეროს, ქალს კი ერთი სა-
უცხოო ფეხი... „ნერა ვინგე მულერებზე
ცუდად გათხოვილია?“ — ერთი სა-
უცხოო(I) ფეხი მეორე საუცხოვეზევე
გადაუდია, გაშლილი ხელები მერხის
საზურგებელ რადაც მტაცებლურად
უდევს, რადგან მწვანედ შელებილ ხეს
წვეტიანაურჩხილებიანი თითოებით ჩა-
ბლაუცებით და, ხელებგაშლილს, ორი
ისეთი მხრისთავი ამონურცია, ერთი-
მეორებელ უკეთესი, მკერძს ჭრ ვერ
უთვალიერებს ბახვა, ერიდება, თუმც
კერგად მოეხსენება რომ საამო იქნება
საცერელად, „დიაცის უბესავითა“,
ყველი აქვს ისრერივ ჩამოთლილიც და
აჭიმულიც, ნუარ იყითხავთ და, მხრის-
ფსკერითა მიღამოები? — ამერებსაც
ერთიმეორებული თუ შევადარებთ, ვინ
მოიგონა ეს არცოუ ისე ამოდ მოსას-
მენი სიტყვა „ილლია“, რომელიც ბახ-
ვამ გამოინახულა ნახევრადნაცნობი
სიტყვით „ფიანდაზისებრი“, ხოლო
ოქვენ, ძალიან მოწყვალეო აუზელო მკი-
თხველოს!, უნდა დაგვიჯიროთ:

„ବେଳ ଏହି ମେହିରେନ୍ଦ୍ରା ପୁଣ୍ୟଲୋକେ ଗେଲା ?”
—ଶୁଣି ପାତା ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାତା ପାତା ପାତା ପାତା
—ଶୁଣି ପାତା ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାତା ପାତା ପାତା ପାତା
—ଶୁଣି ପାତା ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାତା ପାତା ପାତା ପାତା

აი, ხომ ვითომ ცნობილია რომ, თე-
თრად გადატკლეული პირის სენი სუ-
ყოველნაზეს სჭირდა, არა? მაგრამ ქალს
თალზე რამ ფერი, დანაშვიმიზე გარდა-
სული შერტვის აღაგ მკრთალი და
აღაგ — უფრო, ნაკალევი დამჩნეო-
და და, ეგებ თიხოვანს, მეტად უხდე-
ბოდა. არადა, ისე აშკარად ერთა თიხა,
რომ ასფალტმისტილი ბახვა მხოლოდ
ფეხისგულებით კი არა, მთელის არსე-
ბით ნატრობდა მიწას, და ამ თიხნარიან
ქალს ახლა თვალებში, შიგ თვალებში
ჩაისრებოდა, სადაც რომ ბუნების სუ-
ყოველგვარად უხვი — მწვანე ვინდა
თუ, ლურჯი თუ, და უვათელი, და წითე-

लो, मर्ननाप्रियसुखरा दा व्हे, मत्तेल्लू औ-
र्हेडी मालिना। श्रेष्ठेलाए ठिक्कार्दा इदी शृं
गी स अर्ह शिंबार्सा दा बेला की गार्हक्षेव-
तर्हेद्दुल श्रोत्तुरेला दा ठिक्की श्वेतग्नि-
र्हेन्स ग्रामेष्ट्रहेडीत लग्निवामिला ज्वाली
त्वाल्लैद्देशी तावाल्लाप सर्वुलाए नीम्फग्नि-
र्ही दाँड़ा, ठिक्की त्वाल्लैद्देशी की भृत्येली न्य-
र्तारी श्वेतुलीस लाग्निवार्हग्निनेहीदा नीम्फ
दाल्लाकी, श्रृंग दा मन्त्रिनाउर्हेद्दुली श्वे-
द्दी, — ठी, नायनास हाथ ठिक्केन्द्रुप्रेण दा
श्वेतुलाए श्वेद्दीप नीम्फनेन, श्वेतुल-
र्हेद्दुलानेद्देशी, ज्वालीस त्वाल्लैद्देशी सिसेन-
व्वल्लै रुम भ्रम्याव्वास श्वाली, रुम ना-
प्रेण्ही ठिक्की प्राण भान्निप द्वे, गांधीरुद्देशुली,
दा ताव्वे भिन्नालार्हेद्दुली दाँड़ा व्वेर
ग्रहनेन्द्रिय, श्वेतुलाए हाथ त्वरत्तेलाए द
श्वायुर्हेद्दुलनेन, दा भ्रम्याव्वास श्वेद्दुली —
नीम्फालाल्लैसाप दिवाल श्वेतुलाए, व्वे दा-
लिनार्ह रुम गांधीव्वे दानानेविनार्ह भिन्नास
नीम्फरुद्देशुली काप्री, दा दाँड़ा श्वेद्दुल रुम
गांधीरुद्देशी, भिन्नेलाविसत्तानाव्वे श्वेतुला —
नीम्फालाल्लै गांधीमेत्तुव्वेल्लैद्देशुलामिन्हेद-
व्वात. रुमाव्वा नामी गार्ह व्वात व्वात

— ჩა იყო, ჩა მოსდა... — იყოთხ
ბახვაშ და შეკითხვესაც გააჩნია — თან
ქოვბოიკის საყელო კისერთან ჩაუტლუ-
ხა.

— დაწყნარი, ახლა კიჩიდაა, —
ვითომ მხედლ უპასუხა ანდრადემ, შეი-
გამოვლილი ჩანდა, — ახლა რა უჭირს,
ხასიათზეც მოვიყვანეთ, ახლა კიჩიდაა,
შენ არ იღელეო არაფერზე, ახლა
ყელაფერი უკანია...

— რა ყველაფერია უკან... — გაშრა
ბიჭვა.

—არ აღელდე ახლა! — ბოლო სიმ-
ხნევეც მოიკრიფა და ცოტათი გაყოჩა-
ლდა ანდრადე, — შენ ბიჭს პატიარა რა-
ლაც ჭოხი ჩაარტყეს თავში და ახლა
შევენივრადაა, წყალიც დალია და ცვე-
ოთარი...

ბახვის გაცოდების წარმოდგენა
თქვენთვის მომინდია, დამშარეო მკი-
თხელო, თქვენს მოწყალებას კი მხო-
ლოდ ისლა შეიძლება დაეშატოს, რომ
შინისაუენ სიჩბილით გატრილ ბახვის
კარგა საგრძნობლად ჩამორჩია ინდრადე,
ხოლო ბახვის კალ მომუშრულ ხელში

უნებურად შერჩენილი მეგობრის კოვნოკის საყელო უფრიალებდა.

4.

ბახვას ლიფტით ო უსარგებლია — სულ ნახტომ-ნახტომ იქრა მეექვსე საბორულზე.

სანამ კარს შეგლიჭავდა, წამით რატომაც თავისი უბიწო (ცოლების გამოისმით) შეძენილი და სერვანტში გამოსამზე ურებლად ტყვედრებილი) ჭურჭლეული დაუდგა თვალზენ — „დავისხებულე კავალერი!“, მაგრამ თათაში რომ შეგრევინდა, სულ ფეხისწვერებზე შედგა — ლოგიაში, ტახტათ, ექიმი იჯდა და რაღაც სათამაშო ჩატუჩით იმის შეიღს სინგავდა. ბაგშეისთვის საბანი გადაეხადათ, ძალიან გამზდარი იყო, „აახხ!“ და დაროვებითი თავშეკაეგა ძეირად დაუგდა ბახვას — სულ იდაყვებზე იყონა. მერე უურები გაიფაციცა, მაგრამ ლოგის ფართო კარი დაკრილი იყო, მთლად გადისტია, ოღონდ ისევ სულგანაბულად, ექიმს ხომ ვერ შეუშლილა ხელს. აქ ანდრადეც შემოქლოშინდა, და ბახვამ, ადამიანი რა დაინახა, კიბილებში გასტრი: „შენი ბრალია, შენისთანების ბრალია ყველაფრი ეს...“ — და ახლადო შემჩნეული საყელო შეი შეკრდში სტუკრუნა. ანდრადე დაიხარა, აიღო თავისი საყელო, გიბში შენახა. ასეა, ყოველთვის ინტელიგენტი უფრო იჩიაგრება, მაგრამ ბახვას ახლა საერთოდ დამიანი, როგორც ასეთი, ყოველნაირი, აცოფებდა და სტულა, ოღონდაც, შეიღის გამოქულებით. და, დერეფანში გამოსული ექიმის სიტყვები მოესმა: „არაფერია საშიში, რეფლექსები სრულიად ნორმალურია, მანცც, ყოველი შემთხვევისათვის, იწვეს ორი-სამი დღე და...“

ცოლმა ექიმი საშუალოდ რომ გაისტებმა (N % მანეთი, ბახვამ მეუღლეს (ამჟამად მეორე ნახევარი არა ისა) თვალები თვალებით ამოუბურლა და, იყითხა:

— ქალლო?

ენაგადაყლაბული ქალი ვერაფრის

თქმას ვერ ახერხებდა, ლა ვე მიზრადემ გამოიღო, თავი:

— თურმე სკოლიდან მოღიოდა და...

— შენ ხმა გაემინდე! ქალლო?

— სკოლიდან მოღიოდა ზურიე და რაღაც მოსახვევთან...

— შენ ჩიგდე ენა! — და ანდრადეს კი იქცია პირი, — მერე?

— და რაღაც მოსახვევთან ერთი კაცი ყოფილა დაღიანაფებული და ზურიე სხვაში შეშლია და ჩაურტყამს თავში ჭოხი.

— ეის დაღიანაფებია?

— აბრაზებდნენ თურმე ბავშვები.

— რატომ!

— რა ვიცი...

— როგორ!

— რა როგორ...

— როგორ აბრაზებდნენ-მეთქი!!

— აღისაბებას ერაბდნენ თურმე.

ბახვაც კი დაიბნა:

— რასს?

— აღის-აბებას.

— ეგ რაღას ნიშნავს? — იყითხა ბახვამ და ჭიბუში ჩაიყო ხელი.

— ქალაქია აფრიკაში ერთი.

იცოდა, როგორ არ იცოდა, აერ ყოლილი გეოგრაფი იყო, მაგრამ უცემ ერ მისვედა.

— მერედა, — ხმაღაბლა, მაგრამ რაღაც წარმოუღენლად (მეითხეელო, დამშაბარეო მეითხეელო) დაკაბებული მრისხანებით იყითხა ბახვამ და ცხვირსახოცი ჭიბუშივე თითებით დაფლითა, — იმ აფრიკაში რომ რაღაცა ქალაქი იყოს, ჩერ შეიღს ჭოხი უნდა ჩაარტყან თავში?

ქალმა თავი იბრუნა და თანაც ჩაქინდრა. ასევე — ანდრადემ.

— მოველავ!! — დაიქუხა უცემ ბახვამ და კარისკენ გავარდა, მაგრამ სახელურის სიგრილემ იყო თუ რამ, ერთაშემდეგ გამოატხინდა — „ერ მაგრამ, ვინ უნდა მოველა მაინც?“

შემოვგიბრუნდა.

— ენაა. — იყითხა მეაცრაც. — იცით?

— ვიცით, — აღიარა ანდრადემ,

თვითონ მოიყვანა ბავშვი.

— ენდნაა. — ისევ იყოთხა ბახვამ.

„რაც არის, არის“, გაიფიქრა ანდრადემ და:

— არა, ჩემო ბახვა, ჯერ ერთ რამეს გეტუვი და დამიგდო უნდა ყური. შენ რომ...

— ვინაა-მეტექ!!! — ერთი ისეთი დასკექა ბახვამ, წესით სამთავრენი უნდა წაეტყოულიყვნენ, ხელიც შემართა, მაგრამ სრულიად მოულოდნელად არ აღმოჩნდა ანდრადე ჯაბანი:

— მიდი, დამარტყი! — წერილი ხმით დაიძახა და ყბა შეუშეირა, — მიდი, შეტი სინდის-ნამუსი თუ არ გაქცეს! მოდი, დამაზე ბარემ ბოლომდე ეს კოვბირია თუ რაღაც ჯანდაბა და ეგებ ჩაგოთვალოს ვაყაცობაში! მანც რა გოთხარი ისეთი, რომ დამტრიალებ თვაზე ამ ნის კაცს, ბოლოსიდაბოლოს, მამად გეტუთვნი! და ამხანაგი ვარ შენი!

და ბახვა უცებ მიხედა რომ, ანდრადეს ასე ხელალებით ვერ გაიმეტებდა, და ისიც იგრძნო რომ, წავიდეს, წამოვიდეს — კეთილია.

მაგრამ არ იყო აღვილად დამთმობი და, ვერც წარმოიდგენ, ეისზე იყიდა ჯავრი:

— შენ, ბიჭო, რომ წამოპლაულხარ მანდ! — გამოთხერიშა ლოჭის კარი, — რას დაეთრევი აღმა და დაღმა!

— სკოლიდან მოვდიოდი, — ხეადაბლა თქვა ბიჭმა, წითური და ძალიან გამხდარი იყო.

ბახვას თუ გული არ ჩაეფლოთებოდა, რა წარმოვიდგენდით, მოწყალეო მყიოხევლო, მაგრამ გაუძლო ამასც და, დაძალუნებულმა, ანდრადეს მხარჩე დააღო ხელი:

— კარგი, მითხარი,

— აღმინანი ვარ მეც, — თქვა ანდრადემ და ჩამოწდა.

სიჩრემე დიდანს არ გაგრძელებულა, მაგრამ ორი რამ მკეთრად შეიცვალა: ა — ანდრადეს გაბრაზება ნელინელ გაქარწყლად და ეს ხანმოკლე გაბრაზება წამით წამიმდე შიშმი გადადიოდა იმის გახსენებაზე, თუ რას გადაურჩა, და

ბ — ბახვა კი თანდათან ცოლედებოდა, რაღვან ნამდვილად დამწამეულებული ჰყავდა სასწრავოდ შურისსაძიებელი და დრო კი ამ ფუჭად გადის. და გადის.

— კარგად დამიგდე, ჩემო ბახვა, უური, კარგი მინდა შენი ოჭახისთვის და შენთვის, — რამდენადაც შეეძლო, მხედლ წამოიწყო ანდრადემ, როცა შიში საბოლოოდ დაეუფლა, — იმ კაცის მისამართს მხოლოდ იმიტომ გეტუვაზ, რომ მაინც გაიგებ და არ მინდა უქე-მოდ რომ მიკვარდე, მაგრამ სანამ სა-მაგიეროს გადაუხდი („შუაზე გადავ-ტეხავ“, გაიფიქრა ბახვამ), ერთ რამეს გირჩევ.

— რას. — თქვა ბახვამ და განზე გაიხედა.

— რას და, ცოტათი შენს შეილზეც ხომ უნდა იყიდერო, — მტკიცებ უთხ-რა ანდრადემ, გაძქრომოდა შიში, — ამა, ერთი წუთით წარმოიდგინ, ხეა-ლიდან შენ — ციხეში და ის კაცი — საავადმყოფოში. ნუ იზამ ჯერ მიგის, ნუ...

„საავადმყოფოში? — გაუკირდება ბახ-ვას, — საავადმყოფოში კი არა, შეა-მიტას მოვანატრებ...“ — თქმით კი ასე თქვა:

— შებლზე ვაკოცებ.

— არა, მაგას კი არ გეუბნები, არა-მეღ წარმოიდგინ, ბავშვს ამ შემთხვე-ვისგან რა შეჩრება, რა გაჰყებაც ცხო-ვრებაში. ხომ საბოლოოდ დაითრგუნე-ბა, ხომ ჩაეწვება უდანაშაულო გული. განა არ აქობებს, ჯერ ის კაცი მოვუკ-ვანოთ და, დაჩწმუნებული ვარ, გულ-წრეფელად მოუბოლიშებს, დაუყვავებს, აუხსნის თავის შეცდომას; ბავშვიც მი-ნედება, რომ ცხოვრება კი არა ასეთი დაუნდობელი, არამედ რაღაც სულე-ლური, ბრმა შემთხვევა. დავაგერიოთ ამაში ბაშვა... ამაში ბაშვი... ამაში ბაშვი და, იმ კაცს რაც გინდა ის უყავი მერე.

„სწორია, კეთილძალია“, გაიფიქრა ბახვამ.

— წავალ მე და მოიყვან, ისეა შე-

წუხებული, ნამდევილად გამოყვება, მაგრამ შენი ამბევი რომ ვიცი, იმის ბოლიშებამდე ნამდევილად ვერ მოითმენ და, რა ვენათ? ეგებ მეზობელთან გახვიდე საღმე... ისე, რომ იცოდე, იმას ჩეკვე თავისი დაემართა, როცა გაიგო, ეისი შევილიცა.

— ვინ.

— ზურიქო, ვინ. არადა, თურმე იმ საწყალს ვიღაც აბეზრები წამდაუწუმ ჩაჰყებიროდნენ — ადისაბებაა, ადისაბებაა... სარდაფში ცხოვრობს.

— საღა...

— სარდაფში. და თან სულ — ადისაბება! — ჩაესმოდა.

— დიდი მძავი.

„შენ მე ბახვუნიასაც არ მახახებინებ“, კინალამ წამოსცდა კოლს. იქ იყო.

— კარგი. — თქვა ბახვამ. — აგრე იყოს.

და გაიფიქრა: „ჯერ ბავშვის წინაშე ბოლოშს მოვახდევინგა, მერე გამოვიყვან, მუხლზე დავირტყამ და შეაზე გადავტე“.

— შენ პირს შექარი...

— ფიქ... — ნიკაპი ჩამოწია ბახვას, წიწაში და ამისთანები უყვარდა, — მაგრამ მეც წამოვალ. სახლი მინდა ვიკოდე.

— გაგიცდი, კაცო?

— არა, გზაში არ გადავტეხავ. მერე.

— რა უნდა გადატეხო... მერე...

— ის კაცო.

— არა, ამ, არა, შენ ვერ წაგიყვან.

— თბა აქ არა გამაჩერებს! უსაქმოდ!! ხომ გადავირჩე!! — მაგრამ, რაოდაც მოიფიქრა, ხმას დაუწია, — პატარა ხანი მაცალუ.

ბახვა აივანხე რომ გავიდა, ანდრადემ დრო ისელთა და ქალს წასჩურჩულა:

— მთავარია, რომ მაშინვე არ დაეძერება... მერე კი, ღმერთია მოწყალი.

— ვაიმე, არა, ბიძია ანდრადე, არა, ნამდევილად გადატეხავს...

— არა.

— ვიცი მე მაგისი ხასიათი...

— მეც ვიცი. ჩე!

ბახვამ კი აივიდა, რომ ზურიქო თოკი გამოიტანა და თქვა:

— ა ბატონო, ისეთნირად გაგეკო-ჭინები, რომ ველარც ხელს გაეიქნევ და ველარც ფეხს. წამიყვანე.

5.

მსგავსი რამ ერთ ტაქსის მძღოლს ჯერ არ ეხილა: ხნიერ დამჭირავებელს საყელშემოგლეჭილი კოვბორე, რომ ემოსა, ეს კიდევ არაფერი, თუმც ასეთი ჩატმულობის ხალხი იშვიათად ქირაობს ტაქსის; მერე სადარბაზოდან ძალიან მოკლემოკლე ნაბიჯებით გამოვიდა ვიღაც გაშეშებულხელუებიანი მოქუფრული კაცი, რომელსაც დამჭირავებელმა წინა კარი გამოუღონ და იმან კი ჯერ ზურგ-კეფა შემოჰკო მანქანაში, დაჭდა, მერე უცხები ტუქბად ასწია და ასე შემოიტანა იგივ მანქანაში, გასწორდა, კოვბორებიანში კარი მიუკახუნა და თევითონ კი უკანა სავარძელზე მოკალათდა. აშეარა იყო, წინა მგზავრს მუხლები და მკლავები შებოჭილი ჰქონდა, ოლონდ გრძელი ლაბადა ფარავდა ამას. მერე იყო და, სულ რაღაც სამას მეტრში გააჩერებინეს ტაქსი, ბარგი რამ თუ ჰქონდათ გადმისაზიდი, უკანა მგზავრი გადავიდა და სადღაც ეზოში უცხაურეთით შეეიდა, წინა მგზავრმა კი ქიბილები ძალიან გააღრმიალა. მერე ის ხანშიშესული გამოვიდა და ეზოსთან დადგა, იმასთან კი მეორე ეზოდან გამოსული კაცი მივიდა და რაღაც ჰქონდა, ხოლო ხნიერმა წყენით გაიქნია თვეი. „ვახ?“ — გაიფიქრა ტაქსის მძღოლმა.

(მცირე ახსნა: გვერდითა ეზოდან მანქანა ვერ გამოჰკავდა პატრონს, რაღაც ზედ ჭიშაქართან ვიღაცას უშნოდ დაეყენებინა ტრანსპორტის სხვა სახეობა; მანქანის პატრონში, მიხედვით ქუჩაში კი იყო საქმარისად ხალხი, მაგრამ ჩატმულობისდამიხედვით კოვბორებანი ადამიანი გამოაჩინა, მიუახლოედა და ჰქითხა:

— ბოდიში, ეს მატაციკლეტი თქვენია?

— არა, — თქვა ანდრადემ. იგი ინტელეგენტი იყო.

ხოლო ბახვას ხელ-ფეხი გაკოჭილი ჰქონდა).

მერე იყო და, ეზოდნ გამოვიდა ვალაც ტანსაცმლიან-სახიანა ძალიან გაცრეცილი ათეთოლებული ადამიანი, და იმას ფერი ედო? მტრისას... ამ, იმას ფერი ედო? ა როგორც... როგორც... ამ... ამ, გამწვანების ტრესტის სიმბოლურ თანამშრომელსა ჰყავდა.

მაგრამ იმის გამოჩენისთანავე დამუხრუებისდამაგვარი ისეთი ლრკიალი გიასმა, პროფესიონალმა მძღოლმა მაშინვე ფანჯარაში ტუცა ინტერესებმოძალებული თავი, მაგრამ აზრიარი მანქანა შორიაზოს არ ჩანდა და, მიხედა — ეს ისევ იმ კაცის კბილთა ლრკიალი იყო, წინ ჭრილი მგზავრის. „ვაძი?“ — გაითიქრა ისევ მძღოლმა.

ხნიერი და ახლადშემომატებული უკანა საერთმელზე რომ დასხვდნენ, მძღოლს მოეჩევნა, რომ მანქანას მილიციისაკენ წააყვანინებდნენ, მაგრამ აქეც დაბნა, რადგან წინა მგზავრმა ბრძანა: „მოაბრუნე და ისევ ამ ქუჩას გაუყევი“. — კაცო, თუ მილიციაში მიღიოდნენ, ეს, გაკოჭილი უნდა ყოფილიყო მბრძანებელი და, წამყვანები კი, ასეთ ფერზე? ვახ...

ხოლო როდესაც ისევ თავდაპირველ საცარბაზოსთან გააჩერებინეს ტაქსი და წინამ პირველ უკანის თავის ჯიბეზე ანშენა და იმან რომ ორი თითოთ ამოელო ხუთმანეთიანი და მძღოლისგან გამორთმეული სამმანეთიანი წინას ისევ ჯიბეზი რომ ჩაუდო, და კარი რომ გაუდეს და წინამ ისევ ტუპპად რომ ასწავა ფეხები და მანქანიდან გადასდო, და თანმიგზავრები მოყლე-მოყლე ნაბიჯებით საღარბაზოსკენ წინ რომ გაიჩერება, — „ვახ?“ — მეოთხედაც გაიფიქრა მძღოლმა და მოუსვა.

თარს ფეხზე იყო ამდგარი.

6.



— ეს, — თქვა ბახვამილ გაღმამარენისკენ მოკლედ და შეკეთებად გაიწინა თავი, ანდრადეს უყურებდა, — ფეხით ამოვიდეს.

— ფეხით ამოვყვები მეც, — ითხოვა ნებართვა ანდრადემ.

— კარგი. იცოდე, არ გაგებიცს. და-აძირე ხელი...

ანდრადემ მიაღო თუ არა თითო გარეთა ლილაქს, ლიფტის კარი შშვენივრად, ნარნარად, თანაბარი სკლით გაიღო. ბახვა თავისებური ნაბიჯებით შევიდა ლიფტში, ანდრადემ წამით შეპყო ხელი და მეექვსე სართულის ლილაქს რომ დააჭირა, კარი, გაღებისა არ იყოს, ასევე თანაბარი სკლითვე დაიხურა, ლიფტიც იციც, ასევე ნარნარად წავიდა მაღლამაღლა, მაგრამ საღალაც შეა გზაში უცებ გაჩერდა და სინათლეც გამოირთო, ბახვა აღმოჩნდა უძრავად და ბნელში.

არ ესიამოვნა.

ბახვას პატარა და კეხიანი ცხვირი პქონდა, ხელებშეკრულისთვის, სხვა რა გზა იყო, აიღო და რიგრიგობით მია-ჭირა ცხვირი ლილაკებს, მაგრამ, გაგიგონია დგას ლიფტი ჭორივით...

— ანდრადე, ანდრადე!! — იყვირა ბახვამ.

— აქა კარ, გენაცეცალე! — ჩამოსახა ლიფტის კარის შუაგულზე პირ-მიღებულმა ამხანაგმა.

— რაშია საქმე, რა მოსდა! — ასახა ბახვამ.

— ფუჭება ასე ხანდახან!

„ოხ, მე მაგისი“, — გაიფიქრა ბახვამ და მაინც გასძახა: — რისი ბრალი ვითომ!

— ალბათ ტექნიკის, ბახვა!

ვილას ახსოვდა სანუკეარი ლელა-მიწა, დედა-ენა და დედა-ბოძი — ოხ, მე ტექნიკის დედა, ოხ მე კი ტექნიკის პალალი დედაო, სულ ასე გაიძახოდა გულში ბახვა.

— წავალ მე სახლმშართველობაში და ვინდეს მოვიყვან.

— ის კაცი არ გაგებაროს.

— ვინ კაცი!

— გადასატეხი, ვინ!

— აქა ვარ, პატივცემულო ბახვა, — გაისმა მორიცებით, — არსად არ წავალ.

„მოდი, გავიქნიო და უურტყა ამ მუღლებ ლიფტს თავი?“ — სისულელე გაიფირო ბახვამ, რადგან ძალიან გაბრაზებული იყო.

ანდრადე მალე მობრუნდა, მაგრამ ცელი ამბავი მოიტანა:

— სანამ ტოპოლეკაროევი არ მოვაო, ვერაფერს გიშეველითო.

— ვინაა ტოპოლეკაროევი...

— მთავარი ხელოსანია ლიფტების.

„ტოპოლეკაროევსაც მოვკლავ“, — გაიფირა ბახვები.

— ბახვა, დამიგდე ყური! — გაისმა მერე, — მანდ მაინც ტუკილა ხარ და, რომ არ დაკარგოთ დრო, ვიყვან ამ ადამიანს ბაშვა... ბავ-შვ-თან და ბოდიშს მოვახდევინებ. მერე ისე დაწერილებით გაიმბობ ცველაფერს, გინდაც იქ ყოფილიყავო.

ბახვამ აწონ-დაწონა და თქვა:

— კარგი. ოლონდ მერე არ გაგებაროს.

იმათი ფეხის სმა რომ მიწყდა, ბახვა ლიფტის კედელს მიეყრდნო, და პატარა ხანში დაიბნა — ისევ ის ქალი გაახსენდა, აუზში მოჩვენებული, ყველაზე ცრცილი და ლამაზი, კველაფრისა და კველას გამზრდელი, რა ქალი იყო! სოფელში უფრო მეტად ხარობდა...

იდგა ბახვა და იმ საოცრებას იქმდე იხსნებდა, სანამ ანდრადეს ხმა არ შემოესმა:

— კარგადა, ბახვა, საქმე!

— ანანიარად...

— ამ კაცმა ისეთი ტებილი სიტყვები უთხრა ბაშვა... ზურიკოს, ისე კარგად აუხსნა საქმის ვითარება და თავისი შეცდომა, აქეთ ამ კაცს მოაწეა ცრემლები და იქით — ზურიკოს.

— მერე რა...

— მერე ამ კაცმა ზურიკოს მუხლება უყოცა.

5. „შავთობი“, № 11.

ბახვა არ მომბალა, მაგრამ... კა მაგრამ, ზურიკომ როგორ აოცნინა?

— მოულოდნელად მოხდა.

— მაინც გადაეტებავ. ხომ არ გაძარული!

— არა, აქა ვარ, პატივცემულო ბახვა.

— მოვიდა, მოვიდა — იყვირა უცებ ანდრადემ.

— რა მოვიდა... — დუნედ იყოთხა ბახვები, რაღაც თავისას ფიქრობდა.

— ტოპოლეკაროევი მოვიდა!

— გული არ გიძურებო ჭიგაზო, სალეტ! — მანედ ჩამოსახა ლიფტის ჰუპრუტანიდან ახალმა აღამიანშა.

— ჭიგაზს მოგიყვან მე შენ კბილებში, სად ევდე ამდენ ხანს!

იმ კაცმა; როგორც ჩანს, იკოდა ბახვებს ამბავი, მორიცებით უთხრა:

— სხვაც იყო ლიფტში გატელილი, უფროსო, ორმოცდამეხუთე ნომერში.

„მაინც ყოფას გიტიჩება“, — გაიღიტა ბახვები, მაგრამ ამჯერად შედარებით უგულოდ, გული სხვაგანა ჰქონდა, ვერა და ვერ იცილებდა იმ დიადი ქალის, ხეები, ბალაზი და კვავილები რომ ამოკავედა, სახებას.

ლიფტი ძალიან ნელა დაიძრა, მერე რომელილაც სართულზე აცოცდა და, კარიც გიორო.

გადასატეხი აღისაბება კედელთან ვითომ წყნარად ატუნულიყო, მაგრამ ფერი ედო ისეთი აა...

— შემისხენი, ანდრადე, ხელ-უეხი...

აღისაბება კი ასლოვინებდა. შიშის გან იყო თუ რა, მომეტებულად ასლოვინებდა და ძალიან ეუხერხულუბოდა ეს.

ანდრადე ბახვებს გამკოვეავ პირველ თოქს მუხლებთან ეჩილიჩა, შემოხსნა, მერე ლაბადა გახადა, კიბის სახელურზე გადაეიდა და ახლა ბახვებს ზურგსუკან, მელავიდან მელავამდე გადაჭიმულ მეორე თოქს დაუწყო კირკიტი.

— შენც დამიტაცე, ვაკეაც, პატარა საქმე შენთანაცა მაქვს, — მოუგდო ბახვები ტოპოლეკაროევს. იმას მეზრეა ურის განვიზოლებიანი მისური ეცვა და შლაპა ეხურა.

— მე აბა რა დამიშვებია, გენაცვალეთ, გამოძიხებული კიყავი სხვა გაჰეთილთან. იმიტომ რომ...

„ອັນ ອົບເຈົ້າສີ, ອົດນາວ ສາມື່ງລູກຄະ ມັກິນຕີ
ແປງວັນ“, — ຂອບໃຫຍ່ຮ່າ ດັບທີ່ວັນ ແລ້ວ ມັກ-
ໄຕຕີ ຊຶກຕົກສະ:

— Հայոց զբանակ մասն ուղարկեցի՞ւ

— არ ვიცი, — თქვა კაცმა და დაბა-
ოთვანე.

— මුද්‍රාව දැක්වීමට මිලේ!

ପ୍ରକାଶ ନିମ୍ନଲିଖିତ ଦେଇବାରେ

— କଣ୍ଠରେଣୁକାରୀଙ୍କ ପ୍ରଦୀପିତା

„და მაინც უდიანი ჩემი უდიანშაულო ბიტის სოვის უნდა დაგურტყა ჯოხი? — თავიდან გამშარდა ბახვა, მაგრამ ინდრად ჯერ ვერა სსინდა კულუს, — მაგ მუხლზე კოცნამ შენ ვერ გიშველოს, მეტი არა ჩემი მტერი, მაინც გადაგრეხავ”, — გაიფიქრა ბახვამ, მაგრამ უცებ შიშითაც კი იგრძნო, რომ გულის კუნძულში ჩალაცა უკვე გამოხვარი ჰქონდა. მაინც ითვეოქა:

— ეი მაგრამ, ვერავინ დავიცვა? პატარანი არ აყალი. შე აძარტონო?

— აქ არავინ მყავს, პატივებიშულობანგა, — ისევ, სლორ! — მეულე შეარან გარდამეცვალა, ქალიშვილი კი ნებისმიერშიც გათხოვაიმო.

ბახვის ისევ ახელ-დახელა; რაღაც საოცის შემზადებოთ ჰქონდა კოდი.

— ის შენი სიძე პატარა ხნით ვერ
ჩამოვა და ვერ დაიფრენს იმ ბავშ-
ვისა? ასთი რა ვარა.

— მაღარიშვი მცხობს მუშად. ჰეა-
თურაში... ნავარძეოთიდან, მოლოდი სადა
აქვს ჩემი თავი. ანდა, სირცეელით რო-
გორ კოტხერა.

— ଏହା... ମେଲାପିତ୍ତରାମା?

-- ქალიშვილი ბიბლიოთეკაშია... პა-
ტარა ბისტონია ამინ.

ანდრიადეს მეორე გაუქმებული თო-
რია ხილოთ გაცრა.

კაცმა თავი ჩალუნა, განევებული იღ-
გა, მაგრამ კვლავც ერთი ისეთი და-
სლოინა, თითქოს შეტა კიდეც, გან-
ზე გაიხედა და თქვა:

— Հայ զոնքութ, ու մոյսօցու, ծարոն, Ծամեամաց զար... զամածորութ, ոլոծութ, Կեռողիքնամ, — Ըստ Անդրեալ Շենքը ուղարկվեց, — ոլոնճ չըր կպատճ տու Ծամալունունինետ...

— အေဂဇာတ ဒုက္ခနာရာ သာမ် ရှိခိုစာ၊ —
ကျော် ပာဏ်ဆီ လူ အဲလှေလာ ဖျော်စဉ်၊ လှိုင်-
ရှေ့ပိုး၊ ကျော်စဉ်၊ ကျော်စဉ်၊ မာ-
ဖြူရှုံး၊ — မြှိမ်းလွှဲ၊ ကျော်စဉ်-အဖွဲ့မြို့ရာလွှဲ၊
မြို့ပြု။

ოთხივენი ბახვას შევენიერ, ერთნა-
ხევაროთახიან და ლოჭიიან ბინაში შევი-
ღნენ, კოლმა შემით შეათვალიერა ხელ-
უე განთავისულებული ბახვა, გადასა-
ტრენი აღისაბეჭა, მაზუთიანი ტოპოლეა-
როვი და უსაყველო ანდრიადეზეც რომ
გადაიტანა მშერა, ბახვამ, ამჯერად უკვე
გამეორენახვერებული მეულლის მისა-
მართით. უარმოსთვა:

— რას მოგვჩერებისარ რომ მოგვ-

...ଦେଖିବାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ
...ଦେଖିବାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ

Festive, joyful, festive, and?

კოსტა ბერიძე

ერის ჩირალდანი

სტა ხელიამუროვანი, ეს შესანიშნავი მცოდნე რუსული პირზეისა და ისური უკლებლორისა, გვი-
ვლანება როგორც ბრწყინვალე გადაქარი შეა-
ტყობილ სიტყვისა, იგი დაუძილე ჩემსა თან-
შედრევე ჩვენი მწერლებისათვის გადაულახავ
შინქან, იშვიათ შაგალოთად...

კოსტა — ეს გამადავთ შემოქმედებით შემ-
ზისა და ზოგადადმარტი იყიდებათა პარმონი-
ული თანხმიდება, იღეალური ერთობობა.
როგორც პოტი და როგორც აღაშიანი იგი
საშუალოდ ჩემსა ჩვენი ხალხის მორიალე ჩი-
რაღვნად.

ერები სიამაყის წარმოთქვაშენ იმ აღაში-

ანთა სახელების, რომელებმაც ავეთავში სარუ-
ჟოულად და მოელის ბრწყინვალებით წარ-
მოჩინეს მთელ ეროვნული გვინა. ინგლისელი
აშეულის შექსპირით; შოტლანდიელი — ბერ-
ნის; გერმანელი — გოფორი; იტალიელი —
დანტონი; რუსი კი — პუშკინი.

ჩვენ, ისენს ვაშაულით — კოსტათი. ვის ხა-
ხელის წარმოთქვაშედაც ჩვენი სულიერი ხაშ-
ეკარი სიამაყისა და ამაღლებული სიკვარუ-
ლის გრძელებით იყნება.

2007 1 ბერები

მევიღობით

გზად ვეშურები. ზურგზე გუდა, ხელში არგანი...
წელზე მარტყია ქამარიერით არყის ხის წნელი,
რა უნდა მქონდეს უკეთესი დასავარგავი,
მშეიღობით ჩემო, ველიჩ გნახავ მრავალი წელი.

დიდი ხანია მაგრძინობინე თვალებით — „წადი“
და მე მივღივარ, ჩემო მზეო, რაღვან გამწირე,
დავიკარგები, საწყალ გულში ჩავიკლავ წალილს
და მერე შენი გულისცემა გზად გამაცილებს.

მივალ, მშეიღობით, მეხსომები სამარემდისაც,
აღარასოდეს არ იქნები ჩემი მნახველი,
დავავიწყდება ჩემი სახე სამარადისოდ,
დავავიწყდება უსწრაფესად ჩემი სახელი.

თუ კი მარტოსულს გამისხენებ საღმე, ოდესმე,
მიხვდები ალბათ, რომ ოცნებით, გულით გეძებდი,
ნუ გაიკირგებ ჩემი კვენესა თუ შემოგესმა,
გათოშილ ღამით თუ კი საღმე ჩავიკეცები.

ნუ შეშინდები, ჩემო მზეო, ვინ მივატოვებს,
მოეა ვინც შენი მშესაბერება გაინაწილა,
შეეცელება უფალს იგი, შენოვის მარტოდენ
და თუ დაგვირდა, ვიცი, შენოვის თავსაც გასწირავს.

აპა, მივღივარ, ჩვენი ბედი გზად გამაცილებს,
მოწმე საზარელ მარცხისა და უამინდობის,
დამოკლდი გზაო, სამუდამოდ რაღვან გამწირეს,
მონანიება რას მიშველის, მივალ, მშეიღობით.

ମିଶ୍ରବରୀତ ମେଲାପାତ୍ର କବି ମେନାଥୀତ, ବିଜ୍ଞପ୍ତ, ମେରିହିନ୍ଦା,
ରାଧ ଏଠ ମେଲାପାତ୍ର ଗନ୍ଧୀ ମିଶ୍ରାର୍କ ଦ୍ୱେଷ-ପିଲବିଲାସ ଶ୍ଵାସିତ,
ଗମିନିନ୍ଦା ବିନନ୍ଦେ, କବି ସାମଶିଳାଲ ଗଫାର୍କିନ୍ଦା,
ମିଶ୍ରବରୀତ କାଲବିନ୍ଦିତାକୁ ଗାୟତ୍ରିରୀ ଅମାୟାଦ ତାଙ୍କି?

ଜ୍ଵାନିତିନେବୁ ବିନନ୍ଦେ? କାଲବିନ୍ଦି ବାରାମି ବିନନ୍ଦେ ଗାନ୍ଧିପ୍ରଦିଲି? ଅଭିଜ୍ଞାତିବୁ ବିନନ୍ଦେ ଅତାଶବିତି କାନ୍ଧିଶୁଲତା କ୍ଷେତ୍ରରୀ?
ଶାଶ୍ଵତ୍ବେଦୁରାନ୍ଦ ଅନାନ୍ଦାକୁଣ୍ଡ, କରି କି ଏ ଉପରି,
ଗାନ୍ଧାଗାନ୍ଧାରୀନ୍ଦେ, ମନଗ୍ରେଶ୍ୱେଲ୍ଲେ, ଅମାଲା ବ୍ୟୋଦରି.

ମତେବି ଚାଗ୍ରାରତିକୁ ଦା ତାନ୍ଦାତାନ ଦାଗ୍ଵିମନିହିଲ୍ଲେ,
କ୍ଷେତ୍ର ଦେବତିଶ୍ରେଷ୍ଠାମ ଗ୍ରୌଣ୍ଠିଲାଙ୍ଘା ମିଶ୍ରାର୍କ ନାୟନ୍ତ୍ରି,
ରା ଗ୍ରେଶ୍ୱେଲ୍ଲେବୁ ଗାନ୍ଧିଶୀର୍ଶୁଲ୍ଲେବୁ ଦା ଗାୟକ୍ଷିଲ୍ଲେବୁ,
ଦମ୍ପିରୀବେଶୁଲ୍ଲେବୁ, ଗାତ୍ରେଲ୍ଲେବୁ ଦା ଶାର୍ମିନ୍ଦୁଲ୍ଲେ.

ରାଗନୀରାତ୍ର ପ୍ରେରିତି ପାରା ମଗଲ୍ଲେବିନ ଶିଶିତ ମିମନ୍ତାନ୍ତୁଲା,
କ୍ଷେତ୍ର ଗାୟିକାନ୍ତ୍ରୀତ, ଦାଵପାଲକ୍ଷେତ୍ରିତ, ସିକ୍ଷେତ୍ରିଲ୍ଲେ ମନ୍ଦିରିତ,
ଶେଷକ୍ଷରିତ୍ବ ମିଶ୍ରମିଶ୍ର, ଶେରିତ୍ବେବୁବିନ କ୍ଷେତ୍ର ନାତ୍ରିଶୁଲନି,
ଶେନ ଦାଗ୍ଵିଦର୍ଶନ୍ତ ଶାଶ୍ଵତ ଦା ଶାଶ୍ଵତ୍ବେଲ୍ଲେ.

ଓ, ଲମ୍ବରିତା, ମର୍ଯ୍ୟାର ଶ୍ରୀଶର୍ମାଲୀଶ୍ଵର ମିଶ୍ରମ୍ଭେର୍ଯ୍ୟେବୁ,
ଦାଦନ୍ତେଶୁଲ୍ଲେବୁ ଶ୍ରୀଶର୍ମାଲ୍ଲେବୁଶି କ୍ଷେତ୍ରେବିନ କ୍ଷେତ୍ର ତ୍ରୈତାନ,
ଶେବ ଦାଦନ୍ତେଶ୍ଵର କାଲ୍ପି ବିଶ୍ଵ ଗାମିନ୍ଦ୍ରିଯେତା,
କିମା ଗାଗ୍ଵାଗନ୍ଧେ, ମନଗ୍ରେଶ୍ୱେଲ୍ଲେ, ମିଶ୍ରମିଶ୍ର କ୍ଷେତ୍ରିଲ୍ଲ.

କାନ୍ଦମନନ୍ଦିଶ୍ଵର

ଏ ମୃଦୁଳା ଦେଇବ ଏ ଏହି ମାତି,
ଦେଇମା ଏ ଗାମାତାମାମା,
ଗାଲାଶିଶୁଲା ଶାମଶିଳାଲାନ,
ନମିଲାଶ ଏ ଏରାମିଶ୍ରନ୍ଦେ,
କ୍ଷେତ୍ରିଲ ଶିଶ୍ଵମାର ବିନ୍ଦୁ ଗାନ୍ଧାନ୍ଦେବୁ
ଏ ମିଶ୍ରଦି ମାନିନ୍ଦ ମେନନ୍ଦା.

କ୍ଷେତ୍ରେ: ତ୍ରୈ ଏହିବ ଦେଇଲ୍ଲେଶ୍ଵରା,
ଦାଵପାଲକ୍ଷେତ୍ରେବୁ, ମେଲାଶ କ୍ଷେତ୍ରା,
ମିଶ୍ରମ୍ଭେର୍ଯ୍ୟେବୁ ବିଶ୍ଵ ମାମୁଲା...
ଶ୍ରୀଶର୍ମାତ ଶିଶ୍ଵମାର ନାମଶୁଲା,
ଶ୍ରୀଶର୍ମାତ ପାତ୍ରମାର ନାମଶୁଲା,
ଶ୍ରୀଶର୍ମାତ ପାତ୍ରମାର ନାମଶୁଲା.

କ୍ଷେତ୍ରିନା କ୍ଷେତ୍ରିଲ୍ଲେ ଲ୍ଲାରି,
ରାତରାଗ ଗନ୍ଧେଦାଵ କ୍ଷେତ୍ରି ଲାହିଦି,
ଶ୍ରୀଶର୍ମାରିଲ୍ଲେ ଏ ଶ୍ରୀଶର୍ମାଲ୍ଲେ
ମତେବି ଗାମାରକ୍ଷେତ୍ରେବୁଲା,
ଶ୍ରୀ ନିଶ୍ଚିଲ୍ଲେବୁଶି ଗାନ୍ଧିଶୁଲା,
ଅନାନ୍ଦାବିନ ମନ୍ଦିରିଲ୍ଲେ ଶାଶ୍ଵତ୍ବେଲା.

କ୍ଷେତ୍ରାତ କ୍ଷେତ୍ରାତ ପାତ୍ରମାର ଶ୍ରୀଶର୍ମାଲ୍ଲେ,
ବିନ୍ଦୁ ଦ୍ୱାରାବେଶ କ୍ଷେତ୍ରମାର ଶ୍ରୀଶର୍ମାଲ୍ଲେ
ଦା ଶ୍ରୀଶର୍ମାତ ଶିଶ୍ଵମାର ଶ୍ରୀଶର୍ମାଲ୍ଲେ,
ଶ୍ରୀଶର୍ମାତ ଶିଶ୍ଵମାର ଶ୍ରୀଶର୍ମାଲ୍ଲେ,
ଶ୍ରୀଶର୍ମାତ ଶିଶ୍ଵମାର ଶ୍ରୀଶର୍ମାଲ୍ଲେ.



გელა გადვაჭვილი

უპარეზელი ქართული სული

მიყვარს ნიადაგ ყოფნა ნათელში,
თუნდაც, დღისით და მზისით...
თავისი ფასი იცის ქართველმა,
აჩცოუ ნაელებად — სხვისი.
აზამცდაარამც არ იცის შური,
ლალობს თვისით და შენით...
უბერებელი ქართული სული,
მარად უკვდავი გენი.
არ ეხერხება ვინმეს გათელვა,
ცხრა უცხოსია შემწე,

სხვისთვის უფრო მეტს შეძლებს
ქართველი,
ვიდრე, თავისთვის შეძლებს.
სიტყვას არასდროს ისერის პატრი...
მისთვის სიტყვაა პური...
ლხენისთვის მუდამ მიზეზს დაეძებს,
და თუე იღხებს — გულით.
ახსოეს წარსულის ყოველი წყლული
და კარგად იცის შენი...
უბერებელი ქართული სული, —
მარად უკვდავი გენი.

პა, მოპრძანდა სიხარული...

აქა, მობრძანდა სიხარული, მოლოსდაბოლოს,
მორყოლია დაფლატები, ყვავილთა ცვენა...
მე გაეიცირაცე, ჩიმიცარდა ქვესქნელში ენა
და ამნაირად წარვდექი სიხარულს მხოლოდ.

ვერა და ველარ, ვერ აღვმართე სხეული — მძორი,
შეწყვიტა სისხლმა მოძრაობა, დამებში სმენა,
მიყუჩდა, მიწყდა სურვილები ზენა და ქეენა
და სამზერელნი დაემსგაესნენ სიყრცეში ლტოლვილთ.

ეგ იყო, გულის მომძლავრებით ისმოდა ცემა
და ამით ვარჩობდი — ამაქეენად ჯერ კიდევ ვენთე,
დღეს, გონიე მყოფი, მუხლმოყრილი ვენუკვი ღმერთებს —

აღარ მარგუნონ სიხარული, ან მომცენ ძალა, —
იმგვარი ძალა, რომ ეს ძალა ვიფარო ფარად
გავუძლო ყველა დიდ სიხარულს ათასის დარად.

ନେଟ୍‌ବ୍ୟାକ ପରିବହନ

ଖୋଗନ୍ତ ଶୁଦ୍ଧରେବା ଯି ହାତୁ ଯି କୁଣ୍ଡଳ,
ଯି କୁଣ୍ଡଳ ଯି ହିତୁ, — ଶୈଶରଦିଲାଙ୍କ ଲାମିଦି...
ଏବଂ ଏବଂ ମାତ୍ରମେ, ତା ବିନନ୍ଦିମ ମିଠିରିଟ
ଏବଂ ପିଲିମନ୍ଦ, ରାଜ୍ଯର ଘାଇଲାଙ୍କ ହିନ୍ଦି.
ଖୋଗନ୍ତ ଶୁଦ୍ଧରେବା ଯି ମଦ୍ରେଲା ଯି କ୍ଷେତ୍ର,
ଯି ମଦ୍ରେଲାଙ୍କ ଯି କ୍ଷେତ୍ର... ଶୈଶରଦିଲାଙ୍କ ଲାମିଦି,
ଏବଂ ପିଲିମନ୍ଦ ମିନଦିଲାଙ୍କ — ଶୈଶରି ପାନ୍ଥେ,
ପାନ୍ଥେ — ମିନଦିଲାଙ୍କ — ଶୈଶରମୁଖରୀ ଫାମିଦ.
ଖୋଗନ୍ତ ଶୁଦ୍ଧରେବା ଯି ମଦ୍ରେତାଙ୍କ ଫାରିର,
ଫାରିର — ମଦ୍ରେତା, ଏତୁତୁରିଲୁ ଶୈଶରଦିଲାଙ୍କ ମର୍ଯ୍ୟାନିତ,
ତାତିକୁଳ ଶୈଶର ସାମନବିଦି ଫାରିର,—
ଏ ମିନାରି ଦିଗନ୍ତମନ୍ଦା ସିଦ୍ଧର୍ପୁ.

ԱՐԵՎ ԿՐՈՆԱ

კნებ ბოლოა ეს გაზაფხული
და ამიტომაც ასე შილელვებს,
სულსხვანაირად ვესათუთები
ტიტებს, ამაყალ თავანალერებს,
ამ გაზაფხულზე, სხვა სიბეჭითით
მე ვიმეორებ ძვირის სახელებს,
ამ გაზაფხულზე, სულ უმიზეშოდ,
რალაც მტანგავს და რალაც მამლერებს.
იქნებ ბოლოა, საბოლოოა
ეს გაზაფხული ჩემთვის, ვაიმე,
ჰო, ვაზაფხული, თორებ მისდარად
ქვეყნად ას მიყვარს არარამე,
თავში ათასი აზრი ბოეირობს,
გულში ათასი დარდი გაიჩრებს,
საღლაც უკრავენ ჩემთვის გიტარებს
და რიმდიდარი გააექს დაირებს.
ეტყობა, მართლა ბოლოა ჩემთვის, —
ეს გაზაფხული, ისე მახარებს,
თანაც ცა არის წრესგადასულად
მოკამაბე და ახალთახლი,
ნეთუ უჩემოდ, ისევ იმგვარად,
ისევე ისე გზნებამაღალი,
მოცაზვავდება აყვავილება
დადადადებით და ებან-ნარარით.

სიზმრების პრალია

06.03.2020
გვ. 2020 წლის 1 კვირი

მხოლოდ სიზმრების ბრალია, მენდე, მხოლოდ სიზმრების, სხვა არაფერის, რომ ეერ შევძელი წავშალო დღემდე შენი სახე და შენ სახელი. პო, ერევიან სიზმრები ცხადში, ცხადი — სიზმრებში, რისთვის და რატომ, ეერ გამიხსნია ეს სიზმარ-ცხადის განვებით ქმნილი უსახო ჭადო.

ცხადში სიზმრების გაცლენით დაბევალ, სიზმრებში — ცხადის... ამრიგად, ასე, მაღალმა იცის, არა მაქვს ზრახეა, — ცხადის სიზმრით, სიზმარს — სიცხადით ვაეცებ.

ასე... სიზმრების ბრალია, მენდე, მხოლოდ სიზმრების, სხვა არაფერის, რომ ეერ შევძელი წავშალო დღემდე, შენი სახე და შენ სახელი.

შემოქმედის დღეგრძელობა

ათასი წელი ამგვარად ვცხოვრობ, — არცავის ვდედობ, არცავის ვცოლობ.

დაყბორიალობ სიტყვებში მიწყიდ, მშერას ვაძურებ ცითა და მიწით.

მიწყიდ ფერებში მეფლობა თვეალი, ეს არის ჩემი პური და წყალი.

ათასი წელი ამგვარად ვცხოვრობ, — ვდაობ და ვწვაობ, ვღელავ და ვმდოვრობ.

მიწყიდ ბერებში მეფლობა ყური, ეს არის ჩემი წყალი და პური.

ათასი წელი დავეძებ სათქმელს, ეს არის ჩემი ჭაფა და საქმე.

თვალწინ სიტყვები მიყრია გუნდად, ამ სიტყვებს სული ჩავძერო უნდა.

ნიაღაგ მიქირს, ნიაღაგ ვხარობ და ეერ გაელერე ჭერ ჩემი კალო.

სიტყვას სდევს სიტყვა, მდუმარებს ბაგე, ლექსს, ანუ ბროლის სასახლეს ვაგებ.

ამგვარად ვცხოვრობ ათასი წლობით... ეერ მექიდება უანგი და ობი.

მიცვია მაღლად

ჩანს დავიღალე და თანაც ისე, ოცნებისათვის არ შემრჩა ძალა, ჭერ კი იმ ძალას ვდარაჯობ მტკიცელ, ამ დაღლილობას რომლითაც ვმაღლავ. დრო მაქვს იმდენი, იმდენი დრო მაქვს,— დრო ეერ მოენახე—დავთიქრდე შენსე,

აღრე მბორეავდა სურვილი-ნდომა, აღარ მსურხარ და... თამამად გეძებ. დაუანგდა ცრემლი, დაჩლუნგდა ცრემლი, — მეტი ნალველი მომძლავრდა რაღვან... ბრუნავს და ბრუნავს ჩემს თავზე კევრი და ბრუნვა ეგე მიცვნია მაღლად.

შეცრალ კარლო არსენაშვილს დაბადების 50 წელი შეუძლება „მნათობის“ კოლექტივი და სარედაქტო კოლეგა უღოვდეს ამ თარიღს, უსურვებს ჯანმრთელობასა და ფიზ შემოქმედებით გამარჯვებას.

კარლო არსენაშვილი

თურდოს ხაობის ლეგანდები

მომზრობა

ხეებს იქით თურდო ატორტმანებდა თავის უზარმაზარ სხეულს. ადილებული მდინარის ხმაური ფარივდა წვიმის ხმას. კალაპოტი წყალს გაევს. მღვრიე მდინარეს თან მოქვენდა უმრავი ლორდი და ნაზიმთრილ ნიმტკრევი ტყისა. ბობოქარი მდინარე ნაპირებს ძირს უღრღნიდა. დიდ ხეებს, პარია პუჩქებს და გაზაფხულის ნაზ ყვავილებს უჩევდა ერთმანეთში.

ახლაც არ ვიცი, მარტის წვიმიან ღმერდში ვხედავდი თუ არა ყოველივე ზემოდამოთვლილს. ეს კი ზუსტად მახსოვს, რაც უფრო დიდხანს ვიქტორებიდა მომქუჩარე მდინარისაკენ, ჩემი ბავშვური ფანტაზია უფრო მეტად ისხამდა ფრთხებს:

ი, თურდო ულმობლად ანგრევდა ნაპირს, ზედიშედ იტაცებდა ხეებს და პაპა თორნიკეს სახლს უახლოვდებოდა. ცოტაც და... აქ კი ჩემი გამონავონი მევე მაშინებდა, ელდანაკრავით ვსხლტებოდი მოაჭირს და ოთახში შეკრიბოდი.

ოთახში მელოდებოდა მოგუგუნე

ბუხარი და თეთრწვერა გზის ოსტატი, პაპა თორნიკე.

იგი დინგად გადმომხედავდა:

— შენ ხარ? მოდი, ახლა ვივაჩშოთ.

და პატარა ოთახი უეცრად ივსებოდა ხმიადისა და ლელუში შემწევარი კარტოფილის სუნით.

პაპა თორნიკე ჩევნი შორეული ნათესავი იყო და ახლაც არ ვიცი, მშობლებმა რატომ დატროვეს მასთან საგაზიაფხულო არდადეგბის დროს.

გზის ოსტატის სახლი შეა ტყეში, გზების გასაყიდვები მდებარეობდა, მდინარე თურდოს ახლოს.

ახლა, როდესაც ასფალტმა თითქმის ყველა გზა დაფარა, ხოლო აეტომობილი ისევე იშევითი გაბადა უტემი, როგორც უასფალტო გზატკეცილი, გზის ოსტატებმა თავიათი ძეველი მნიშვნელობა დაკარგეს და მათი სახლებიც იშევითად გვხედება გზატკეცილების გასწრივი.

ამ ორმოციოდე წლის წინ კი მათი მნიშვნელობა ძალშე დიდი იყო, გარდა იმისა, რომ ეს პატიოსანი, მშრომელი

መመልከኑስ የዕለታዊ

ადამიანები მხოლოდ წერაქეთით და
ნიჩბით შეიირალებულნი უვლიდუნე
გზებს დარსა თუ ავდორში, ისინი ამა-
ვე ლროს, უანგარო შრომას ეწეროდნე
მგზავრობათვის, როგორც მეგზურნი,
როგორც გასაჭირში ხელგამძმართველნი.
მათი სახლი შეიჩად ასრულებდა ძვე-
ლებრი ფუნდუკის როლს.

ო, პაპი თორნიყე! რა კარგი იყო
შენთან ყოფნა. როგორი დაუზარელი
იყავი, რა გულმოღვინედ საუფავებ-
დო გზის გასწვრიყო რეუსს. ჩამხელა
ლონე გქონდა, როცა ფერტობიდან ჩა-
მოვარდნილ ლოდს აგდებდა გზიდან და
რა კეთილი იყავი, როცა გზაზე ჩამო-
რჩენილ მგზავრებს ათვენინებდი ლაშეს
შენს პატარა სახლში, რომელსაც სამი
კდლელი ფიცრული ჰქონდა, ხოლო მე-
ოთხე, რომელშიც ბუხარი, იყო დატა-
ნებული — ჭირიტირისა.

— კაცს შენი საქმე უნდა გიყვარ-
ოს — ამბობდი და პყვებოდი:

“ սագը յեցուտ, եռ ուր, տղաժոնից
ածլաւ ծցըրո წոևշունուա. წօնատաւ յո-
ւունուա յրտո წոևշունո, եռլու ոմ წոև-
շունուա մը յունիշունու օալունտակցիթա.

ის მეწისქვილე ჩემზე ხნიერი ყოფილა, წევრი თურმე ჩემსავით მკერდამდე ქვეონდა მოშეებული. იმ მეწისქვილეს უქა-კითხება სცოდნია და რასაც ნახადა ან გაიგინდა, ავტომატირს შეირთა.

გაბრაზებულა ბატონი და მხლებლე-
თან ერთად წამოსულა მეწისქვილისა-
ნ.

მეწისქვილე წისქვილის საჩუმელთან

მჯდარი და ნახულსა და გაფორილებული წერ
რდა სქელ წიგნში. ასე დავითები

სახუმლილან დაუნიაბეს, როგორ ჩა-
მოღილდნენ მხედრები დამტართშე. მი-
მხვდარა, ბატონ მოდის ჩემთან. გულს
ცელი უგრძევნია. ერთი სამალევი ჭირ-
ნია და ნაწილობრივ იქ შეუნიაბეს.

ბატონი და მხლებლები შემოსულან
წისევილში. მა მხლებლებში ერთი ბა-
ტონის მდივან-ბეგი ყოფილი. ის მდი-
ვან-ბეგი, როცა პატრია ბიჭი იყო, თუ-
რჩე ბატონის მამას მოუთხოვდა თათ-
რების კუენისთვის მისართმევად. დედ-
მამას კი მეწისქვილესთან გადაუმაღა-
მან მეწისქვილის ყველა ავან-ჩავანი
იყოდა. როცა ახალგაზრდა ბატონის მა-
მა მომეტებარა, მხოლოდ მაშინ წაუყვა-
ნიათ მშობლობს.

କେନ୍ଦ୍ର, ବାରୁନିମା ଗୋପନୀୟଙ୍କ ମୌଳିକତାଙ୍କୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠିକାରୀ ଘୋଷଣା ହେଲା ।

ମେଲିନ ହାତମର୍ଦ୍ଦଗୁ ନ ମେଲାପ୍ରେଟ୍ରୋ, ଏକ-
ମେଲମାତ୍ର ମେରିସିକ୍ସ୍‌ଗୀଲିନ୍ ନାମାଳାଙ୍ଗେଡ଼ି ପିତ୍ର-
ଦା, ମେରିସିକ୍ସ୍‌ଗୀଲ୍‌ରେ ଯେହି ହାତୁଗିଲା, ନିମ୍-
ଦିନରାତ୍ରିରେ କାମ୍‌ପିନ୍ ପ୍ରେରଣାରେ ନିର୍ମାଣ, ଘା-
ର୍ଦା ମେରିସିକ୍ସ୍‌ଗୀଲିନ୍ ନାର୍ଥେର୍‌ବିନ୍ଦୁରେ,

ბატონში ნაწერები, ხან აღმა ატრი-
ოლა, ხან დახმა, კერაფერი გაუგო და
მუხარში შეყიდა.

მეტისკვილე წამოენოთ, ბჟეზისკენ
გაეხადა, შეი თრივე ხელი ჩაქუთ, სი-
დამწვრე არ უგრძებია, მაგრამ ხელში
მხოლოდ ქაღალდის ფერფლი მოჰკ-
ება, მეორედ ჩაქუთ თრივე ხელი, თრი-
ლიდი მუგუშალი მოიყოლა და ბატონს
შეუტია. ვიღაცამ წიხლი პერა. ზედ
მისოვნინ, სამისი თა ნათენის

ასე აღისრულნენ იმ წეველ აღეს
სოფლის მარჩენალი წისქელი და მისი
გვლის მესაიღუმლე... ეს თავისებური
მატიანე კრისა".

— კაცს შენი ქვეყანა უნდა გიყვარდესო — იტყოდა და ჰყავდოდა:

„მთივლ ბერდიას და ბარეულ წყალობ-
ბას აჩც ახსოვდათ, როდის ნახეს პი-
რევლად ერთშემნეთი. როცა ქულზე კაცს
დაიძახებდნენ, მთიდან დაძრული გუნ-
დი, ბარში წყალობას სოფელზე გამო-
იყოიდა ხოლმე.

შეერთებული ლაშქარი ერთად მი-
ღიოდა საომრად.

ლაშქრის კორიანტელს უკან მისდე-
ვთნენ წყალობა და ბერია.

ପ୍ରାଚୀଲକନ୍ଦରଙ୍ଗରେ ଏହାର ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ କରିବାର ପାଇଁ ଏହାର ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ କରିବାର ପାଇଁ ଏହାର ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ କରିବାର ପାଇଁ

ମାର୍ଗଦର୍ଶକ ପାଇଁ ଏହା ବିଷୟରେ ଆଜିମଧ୍ୟ କଥା କହିଲୁ
କଥା କହିଲୁ କଥା କହିଲୁ କଥା କହିଲୁ କଥା କହିଲୁ

ორივე დაბლაროულნი დაიარებოდნენ; მრივეს შუბლზე ნახმლევი ეტუობოდა და ცალი თვალით უყურებდნენ ქვეყანას, მარჯვენაზე ორივეს ჩამოთვლით ჰქონდა ნიდა და არათითი.

მთა ძეველებურად უკვი არავინ ისხე-
ნებდა და მხოლოდ მაშინ აგონდებო-
დათ, როცა ბანაკის გუშაგებად ნიშნავ-
ინან.

ერთომებორე კი ძალზე უყვარდათ და
შეცველისას მოყიდოთხავდნენ ოჯახებს,
თუმცა მარტოხელანი იყვნენ, მოყიდო-
ხელნენ საწინელს. თუმცა მნიშვნელ

ჭავლაგა ცხენი ჰყავდათ, მოიკითხავ-
ღნენ მოსახლს, თუმცა ნამცეციც არ
გააჩნდათ.

ნანადირევი იყო მათი ძირითადი სა-
რჩო, ხოლო ოცნება — ცხოვრება.

ღამე ანთებდონენ პატიარა კოცონს, შემოუსხდებოდნენ გარშემო და ისევ ცხოვერდაშე საუბრობდნენ, თუმცა მარტოობაში გატარებულ ერთფეროვან დლევებს, მხოლოდ ომის ძახილი არღვევდა.

და ერთი პერნლა სანატორელი წყა-
ლობებს:

— በዚህንም ስልታውንግዬለሁ ዝርዝረት አና
ወጪዎችዎሮ. ተጋብጥ ዘመንኩ ዘመንኩ ተመሳሳይ
የሚፈልጉት ቅጽመኖሩ ይህ ስልታውንግዬ የሚከተሉ
በመጀመሪያ ስልታውንግዬ የሚከተሉበት የሚከተሉበት

ბერლინი მხოლოდ ერთს ნატურობრა:

— ଏହି ମେ ମର୍ତ୍ତାଙ୍କ ସନ୍ଦେଶକାନ ସିକ୍ଷାଫଳିଲୋ
ଏବଂ ତୁ ଲମ୍ବରିଣୀ ଗଢ଼ିଥିଲୁ, ମନାଶି ପ୍ରତିବିଲ୍ଲେ,
ତୁ ମନମୃଳିଙ୍ଗେ ଏବଂ କେବଳ କୋଟ୍ଟୁଲୁଛି ତାମି-
ମାରନ୍ତରେ.

და აუტყდებოდათ ამაზე დავა. ამათ
იყო წყალობას ცდა გადაეთქმევინები-
ნა ბერდიასოფოს სურვილი. გაცხარდე-
ბოდნენ, აბუზლუნდებოდნენ, შემდეგ
გაჩუმდებოდნენ, ნალელის ფერი გადა-
ცელიდათ სახეზე.

ბოლოს წყალობრივ შესთავაზებდა:

— არა, ჯერ შენ დაიძინე, ქაცო.

— არა, გერ შენ.

და ასლა ერთმანეთის თავაზი დაერეოდათ. ბოლოს კენტს ჰყურილენ და ერთ-ერთი გაეხვევოდა ნაბაღში, შემდეგ გამოილეიძებდა და მეორე დაიძნებდა. ძირში სინმრჩის ხიდავონინ.

ესიზრებოდათ ტყბილი ნაზუქი, რო-
მელიც დედის გარდაცვალების მერე
აოტ აშენა.

ესინმრებოდათ ლამაზი ქალი, რო-
მითაც არ გამოისახოვან.

ଶ୍ରୀଲଙ୍କାର ମାନବବିଧିରେ ହାତରେଣ୍ଟିବା
ଏବିନିମିଳିତରେ ଉପରେ ଦାରୁଲାଭ, ନାନ୍ଦିଲାଭ
କାହାରିବା କାହାରିବା କାହାରିବା କାହାରିବା

ପ୍ରେସରି କାମକାଳୀଙ୍କ ଅନ୍ତର୍ଗତ ଶ୍ରୁତିକୁଣ୍ଡଳରେ,
ଏହିକିମ୍ବାଦିନରେତେ ପରିବାରରେ ଏହା ହେ-

დრა თუ უბეღობამ შოაქლოთ. ექლდათ
კი ბევრი რჩ...»

იმ ღმერსაც ენთოთ კოცონი. ლოლ-
ნიდნენ ქერის პურსა და კალტსა და საღი
თვალით გადასცეროდნენ კოცონს ზე-
ვით ერთმანეთს.

მშენიდი ღმე იღგა. ცა მიწმენდილი
იყო, მაგრამ შემოდგომის შემპარავი
სუსტი იგრძნობოდა.

წყალობა უგუნებობის ამჩნევდა ბე-
რდიას. ხან დედა მოიგონა, მატულს
რომ ართავდა დიდი კაკლის ქვეშ, ხან
წინა ომის ამბავი.

ბერდიას უგუნებობა წყალობასაც
გადაედო და რატომლაც სიკედილი გა-
ახსნდა. გაახსნდა და ტანში გააერ-
ეოდა.

— ჰაი, დედასა! ნერა ომში მაინც
მოკვედე, შენც იქვე იქნები და პატ-
რონობას გამიშვ.

— არა, წყალობავ, კაცი ნუ მოკვედე-
ბა, თორემა დაუმარხევი არ დაჩრდება.

— მართალია, მაგრამ პატრონი სულ
სხეა... აი, თუ ჩვენს მიწა-წყალებ მო-
ვკედი. მაშინ ხომ აქვე დავიმარხები —
არა ენალელობ სიკედილს; თუ უცხო
ქვეყანაში, — მაშინ წამოიღ ჩემი
ცხელარი და საღაც პირველ ქართულ
სასაფლაოს ნახავ, იქ დამმარხე.

— კარგი, წყალობავ, კარგი — სი-
ტუვა მისცა ბერდიამ, ტიკორიდან
წყალი დაისხა ჯამზე, დალია და მეგო-
ბარს მიტბრუნდა — შენ კი ჩემ სოფე-
ლში წამსავენ და სადაც ჩემი მამა-
პაპის საძვალეა, იქ მიმაბარე.

— აა ბეღდენა. შენი მამა-პაპის საძ-
ვალეც ჩვენია და ეს მიწაც ჩვენია.

— არა, წყალობავ, არა! მამა-პაპის
საძვალე სულ სხეა!

— ექი გეოთა ერთი. იქამდე ეერ
გარიგებ. საცა ჩვენი მიწა შემხვედება,
იქ დაგმარხავ — უცებ მოქუფრა წყა-
ლობა და ცეცხლს ფიჩხი დაყარა. ფი-
ჩხი ტეაც-ტეუცი იწვოდა.

— ჰაი, დედასა! — დაიკრა მჭიდრი
ბერდიამ, ერთ ჩამესა გოთვე და...

— მერე და არ გესმის, რომა ესეც
ჩვენი მამა-პაპის მიწაა...

— აარა, წყალობავ, არა მიწაა, მიწაა,
მაგრამ მამა-პაპის საძვალე სულ სხეა.
ექ არ დამმარხო. ერთ ჩამესა გოთვე
წამიღე და...

— საღ წაგილო, საღამ ხვალ აქ რომ
მოგვლან, აქ არ დაგმარხო?

— არა, წყალობავ, არა!

— შენს სოფელში უნდა წაგილო?

— უკაიდა წყალობას ბერდიას სიჯი-
უტი.

— ჴო, წყალობავ, ჩემ სოფელში,
მამა-პაპის საძვალეში ჩამთალ. ერთ
რამესა გოთვე და... — იოცებდა ბერ-
დია წყალობას სიჯიუტეს და ვერ გაე-
გო რა ამრაბებდა შეგობარს.

— მაში, უნდა იქ წაგილო? რათა მე-
რე? რა ბეღდენაა, ესეც ჩვენი მიწაა,
ჩვენი!... — უკაი უეხზე ამდგარი ყვი-
როდა წყალობა.

— ჰაი გედი, რო ჩვენი მიწაა, ჩვენი,
მაგრამ ჩემი მამა-პაპის საძვალეს მიმა-
ბარე, გესმის, ჩემი მამა-პაპის საძვალეს.
— ბერდიამც ხმას აუწია.

უცებ სიბერელეში ვიღაცამ დაიძინა:

— დაგვაძინეთ ვაეყაცებო, როცა
ჩვენ ვიომებთ, იჯექთ ცეცხლოთ და
რამდენიც გინდათ, იძღენი იყბედეთ...

წყალობა სწრაფად შეტრიალდა სიბ-
ნელისავენ, ხანჭლის ტარს მარჯვენა
ჩააბრტყა, მოიგონა და კუნძულე ჩამოჭ-
და.

როიგეს მოულოდნელად საშინელი
სევდა შემოწვა და მთელ ღამეს კრინ-
ტიც არ დაუტრიათ.

მეორე დღეს, დილაადრიინ კენცი ყა-
რეს: ომში პირველად გასვლა ბერდიას
ერგო.

პირობა დაოქვევს: მხე შეუბის სიმალ-
ლეზე რომ ამოიწევდა, ბერდია ბანაკ-
ში დაბრუნდებოდა, გუშაგს შესცელი-
და და ახლა წყალობა მოსინჯავდა ია-
რალს.

და აა, გათენდა კიდევაც...

მზემ შების სიმალლეზე ამოიწია —
ბერდია არ ჩანდა.

„ბრძოლაში გაერთობოდა. წინათაც
დაუგვიანია. ბოლოს გამოვიდოდა და
იტყოდა: — კარგი ვაეყაცი იყო მამა-

ძალი, არც სიკვდილი უნდოდა, არც გაიქცა, მებრძოლა, მებრძოლა და მეზრებს ხო არ ვაჩვენებდიო, ახლაც გამოვა” — თავის სანუგრშიო ფიქრობდა წყალობა და უნაგირის გარშემოწირიალებდა.

შეემ ორი შების სიმაღლეზე მოიწია — ბერდია არ ჩანდა.

შუადღემ მოიტანა — ბერდია არ ჩანდა...

შეე გადაიხარა — ბერდია არ ჩანდა...

შეე უკვე ქედს წამოედო, არც მაშინ გამოჩენდა ბერდია და გონჯი გუშაგი საგონებელში ჩავარდა.

დამთავრდა ომი. მტერი გაიქცა, მეომრები მეცდრებსა და დაჭრილებს კრეფავდნენ. ემზადებოდნენ შინ დასაბრუნებლად.

წყალობა დარბოდა და ბერდიას ეძებდა

ბერდიას სოფლელებს მიაყითხა.

— ბერდია და ომი? — ართხრობდნენ ვაჟეაცები — ათი წლის წინ ბიძაშვილი მოუკლეს გიორგობაში, იმის სისხლიც არ აუღია — ბერდია და ომი? — ართხრობდნენ ვაჟეაცები.

წყალობა მთელი ღამე ეძებდა ბერდიას.

იქნება მოპელეს? — არა, არ მოპელენენ.

იქნება ტყვედ ჩავარდა? — არა, არა ეს არ შეიძლება! მაში, სად არის? სად არის?

წყალობა მთელი ღამე ეძებდა ბერდიას და მეორე დღეს, ღილით, ბინდუნდში მდინარის პირას ლიკვიანში მიაგნო.

— ბერდიავ! ბერდიავ...

წყალობამ პეშვით მოიტანა წყალი

მდინარიდან და სახეზე დასხა. შერე ბეკებქეეშ შეუცურა ხელის სისხლი იგრძნონ.

— ბერდიავ! ბერდიავ!
ბერდიამ ოდნავ გაახილა სალი თვალი.

— ბერდიავ! არ მოკვდე! ბიჭავ, არ მოკვდე, წუ გუშინია, გეშის, შენ მამა-პაპის საძვალეში დაგმარხავ, ოლონდ ახლა არ მოკვდე, ბიჭავ! არ მოკვდე!

— რა ბედენაა, რა ბედენაა — ლულულებდა ბერდია და ნელა ხუჭავდა ქუთუთოს, — პირველ ქართულ სასაფლაოშე, პირველ ქართულ სასაფლაოშე...

— არ მოკვდე ბიჭავ! არ მოკვდე ბიჭავ! არ მოკვდე! — ღრიალებდა გონჯი წყალობა.

ღიღხანს უჭდა წყალობა მომაკვდავ ბერდიას თავთით და სიცოცხლეში პირველად ტირიდა.

ცხედარი ცხენზე გადაჭიდა და ბერდიას სოფლისაცენ გასწია. მას არ გაუგია რას ლულულებდა ბერდია სიკვილის წინ...

— ჴა, ხომ არ დაგეინა, შვილო! — შემებმიანა პაპა თორნიკე.

— არა პაპა, — უკასასხე მე.

— შენ, ხომ მიხედი, რას თქმა უნდოდა ბერდიას?

— მიეცედი, პაპა თორნიკე, მიეცედი! — და ოთახში ისევ ჩინდებოდა მაგილა, ისევ გამოკრთოდნენ კუთხეში მიწყობილი ძალაყინები, ნიჩები, წერაქები, გუგუნებდა ბუხარი.

ბუხართან იჯდა ბეკებში მოხრილი უზარმაზარი მოხუცი, რამლის სახეს ალისფერი შარავანდედი ლანგავდა, ხოლო შორიდან კი შემოდიოდა ამღრეული მდინარის ხმაური.

პედიატა მილდიანი

სიკათი

შენ შემოვყენე, სად დაღიხარ, დაეხეტები,
 უკიდეგანო ამ ქეყანაზე?!
 დარჩა კი ვინმე ისეთი, შენს წმინდა გულშე
 ფეხი რომ არ დაედგა,
 ან დაცინვა ნაცარივით არ შეეყარა
 შენთვის თვალებში?...
 მოგვიტევ დანაშაული,
 აუხსნელია და მიუგნები შენი სხივები:
 ჩვენ კი საბრალოთ, — ტალაბისგან მოზელილებს,
 ლავეარლისისფერი მოშრიალე ფარჩებით მოსილთ,
 გვეუცხოები უცხო მგზავრი,—
 დაძონძილი შენი სამოსით...
 შე უწნაურო, აუხსნელო, შე კონკისძელავ,
 გვდიდებით, გვლალებით, გვდიდგულებით, —
 შენი ლიმილის ერთ გვირილადაც
 რომ არა ვლირვართ.
 თავზე დაგხურეთ ეკლიანი მძიმე გვირგვინი,
 რომ მოგარიდოს თავი ყველამ,
 დაგდევთ ყიჯინით,
 შენი წაქცევის მოლოდინით აღტკინებული.

შენ ისევ დახვალ დედიმიწაზე,
 აუმლურეველი სიმშეიღიოთ სავსე...
 ყველას კარებზე აკაკუნებ, ყველას ეწვევი,
 ყველას გელილან აძრიბ ხიწვებს, შხამიან ისრებს...
 არ მიწყინო შენი ჭირიმე,
 ყველა ვით გიყვარს,
 ყველას ცისკენ ვით იპატივებ?

ისე მცირე ვარ, უსუსური და საბრალისი
 რაც შენ დამტრევ,
 წაქცეულის წამოუენებაც არ შემიძლია,
 და მეშინია, მეშინია სულაც არ გვექრე...

ଶେମନଦ୍ଵୀ ଫ୍ରେଣ୍ଟି ହେଲି ଡିଲିପ୍‌ଜ୍ଞେ,
ଅପ୍ରେକ୍‌ଷାଳେହା ଶେନ୍ତ୍ରୋପି ଦାଲାବି,
ଶେମନଦ୍ଵୀ ଫ୍ରେଣ୍ଟି ହେଲି ଡିଲିପ୍‌ଜ୍ଞେ,
ଗମିପ୍ରିସ୍‌କର୍ଜ୍ ଲାମିଲ୍ ଉପ୍‌ରୁନ୍‌.
ଶେମନଦ୍ଵୀ ଫ୍ରେଣ୍ଟି ହେଲି ଡିଲିପ୍‌ଜ୍ଞେ,
କ୍ରଲାଓ କ୍ରେଲାକ୍ଲା ଏମନମାପ୍‌ରେ,
ଏମାମାଲ୍‌ଲ୍, ଏମାପ୍‌ରେଇଲ୍‌, ଏମାକମାନ୍‌,
ଲା ମିମ୍‌ସାକ୍‌ର୍ଜ୍,
ମିମ୍‌ସାକ୍‌ର୍ଜ୍ ଶେନ୍ଟି ପିରିମ୍‌,
ରାଫଗାନ୍ ମେ ଶେନ୍ତିନ୍,
ମିମ୍‌ସାକ୍‌ର୍ଜ୍ ଶେନ୍ତାନ୍ ଏଥି ଦେଇନ୍‌ଏରି.



ଜୀବନାଚାର୍ଯ୍ୟର ଧାରା

କିନାମ, ହେମି ସିପ୍‌ର୍‌କ୍ଲିନିସ
ରା ପ୍ରୁଫ୍‌ଫ୍ରାନ୍‌କ୍ଲାନିଡ ଫାନ୍‌କ୍ଲବ;
କ୍ରିପ୍‌ମାର୍ ମିଗିଲିନ୍ ପ୍ରକ୍ରିମି,
ଏଲ୍‌, ଗାନ୍‌କ୍ରେ ଫାଲା.

ଫ୍ରେର-ଫ୍ରେରି ରାଶ୍‌ର ପିରିଟେବା,
ଶେବି ତାତ୍‌କାନ ରିସଟ୍‌ରେ ଦାଲାନବ୍‌;
ପାହର୍‌କ୍ରନ୍‌ଡ୍‌ର୍ ରାଇର ରାମ୍‌ଜ୍,
ତୁ ଏହି ମିଗିଲିନ୍ ପ୍ରକ୍ରିମି...

ଏହା ଗାନ୍‌କ୍ରେ ପରିଲାନ, ଦାଲାନବ୍‌,
ଏଲ୍‌ପର୍‌ର ପିରିଟେବା କ୍ରେଲାନ,
ଟ୍‌ର୍‌କ୍ରେ ପିରିଟେବା ମାନିଙ୍‌କ୍ରା,
ଦାଲାନବ୍‌କ୍ରେଲି ଲାଲାନ;

ପ୍ରକ୍ରିଏରିଲି ଫିନିସା ମିଗିଲିନ୍,
ପିରିଟେବା ପ୍ରକ୍ରିଏବା ଫାନ୍‌କ୍ଲବ,
ମିଗିଲିନ୍‌କ୍ଲାନ୍ ମିଗିଲିନ୍‌କ୍ଲବ,
ଏହି ଦାଗାପ୍‌ଲିନ୍‌କ୍ଲବ ଗାନାନି?..

ବାର୍‌କ୍‌ର୍‌କ୍ଲାନ୍‌ର ପ୍ରକ୍ରିଏବା,
ଏଲା ପରିଲାନ ପିରିଟେବା ଦାଲାନବ୍‌,
ଏହା ତାତ୍‌କାନ ଟ୍‌ର୍‌କ୍ରେ ଦାଗିର୍‌କ୍ଲବ,
ପାହର୍‌କ୍ରନ୍‌ଡ୍‌ର ରାଇର.

ତୁ ମେପର୍‌କ୍ରେବା, ଏମନକ୍‌ର,
ଗାନ୍‌କ୍ରେବା, ଏହି ଏହି ଫାଲାନବ୍‌.
ସିପ୍‌ର୍‌କ୍ଲିନିସ ପାହର୍‌କ୍ରନ୍‌ଡ୍‌ର
ପାହର୍‌କ୍ରନ୍‌ଡ୍‌ର ରାଇର.

ଶେବ୍‌ର୍ ମିଗିଲିନ୍ ମିଗିଲିନ୍,
ମିମ୍‌ସାକ୍‌ର୍ଜ୍ ମିଗିଲିନ୍ ପିରିମ୍‌,
ପ୍ରକ୍ରିଏବା ମିଗିଲିନ୍,
ଏହା ଗିନିନ୍ ମାଲାନ୍ ଗାନାନି?...

ଗ୍ରେନିସ, ଏଲାଲି ପିରିଟେବା,
ପରିଲାନ ପିରିଟେବା କ୍ରେଲାନ...
ଏ, ମିଲାନ ପାହର୍‌କ୍ରନ୍‌ଡ୍‌ର
ପାହର୍‌କ୍ରନ୍‌ଡ୍‌ର ଲାଲାନ.

ଏହା ଟ୍‌ର୍‌କ୍ରେ, ପାଲି ଏହି ମିଲାନବ୍‌,
ଏଲ୍‌ପର୍‌ ପିରିଟେବା ପିରିଟେବା:
ଗାନ୍‌କ୍ରେବା ହେଲାନବ୍‌,
ପାହର୍‌କ୍ରନ୍‌ଡ୍‌ର ପିରିଟେବା...

ଦାଲାନ କାନ ପାହର୍‌କ୍ରନ୍‌ଡ୍‌ର,
ଏଗିମିଲ୍‌କ୍ରେବା କାନାନ,
ଦାଗିର୍‌କ୍ଲବ ପିରିଟେବା,
ଦୁର୍ବେଳି କ୍ରେବା ନାନାନ...

ଶୁଲ ଏମି ଶୁଲବ୍‌କ୍ରନ୍‌ଡ୍‌ର,
ଶୁଲ ଏମି ଏଲାନବ୍‌ ତାତ୍‌କାନ,
ଶୁଲ ଏମି ପିରିଟେବା ପିରିଟେବା,
ଏହି ଦାଗିର୍‌କ୍ଲବ ତାନାନ...

ଶୁଲ ଏମି ପିରିଟେବା ପିରିଟେବା,
ଫାନ୍‌କ୍ଲବ ଲ୍ୟାକ୍‌ଟିମ୍‌ବା ଫାନ୍‌କ୍ଲବ,
କ୍ରୁମରାନ ସିପ୍‌ର୍‌କ୍ଲିନିସ ମିଗିଲିନ୍,
ପାହର୍‌କ୍ରନ୍‌ଡ୍‌ର କାନାନ!

რევენა

საქართველო
სისახლის მიერაცხოველი

გაფები, ნუ გამწიდავ
შოკებილი, შენ კირქ დამშარხო...

გრიგორი გილაძე

საღ ხაჩ, ჩემო, აწმენის შუქო,
შზეს, საწუთროვ, მპარავ რაღა?!
ჩამოქუფრა თვალთა ზეცმა
ცრემლთა წევიძის მძიმე ფარდა;
თითქოს ჩემთან აღარა ხაჩ,
თითქოს მაინც დამდევ ლანდად.

მე ტარიგი ვიყავ შენი,
სხვა სამსხვერპლო არცა მწამდა;
შენი საკურთხევლის ნათლის
და დალერილი სისხლის გარდა, —
არც მქონია სალოცავი, —
არც მიმყება სხვა რამ დარდად.

დაყარგული ჩემი ზეცის
სევდა მზაფრავს, სევდა მდაგავს,
ვერ ვთენდები, ვერეს ვშველი,
ჩუნაპეტი ლამე მთანგავს.
საესავო, დღესამომდე
შენ მიხრავდი მწუხრის ლაგამს.

მაქეზებდი კეთილის ქმნად,
ახლა ვგავარ მხოლოდ ავდარს,
ვინ მიპოვოს შენისთანამ,
თვით საღ ვპოვებ მე შენს სადარს?!

ლექსით მაინც ვუალერსო
შენი სახის ლვოიურ ჭავარს.

ხმა მაწვდინე მომლოდინეს,
შეხიზულსა უცხო კარავს;
ვამ, მოვთქვამ, ცრუ საწუთო,
უქანასკნელ დღეებს მპარავს...
„მე კი ვფარავ, მაგრამ ჩემი
სატკიფარი არა ჰეთარავს“.

ვამ, როგორ მწარედ ჩავხედი
ამ ცხოვრების მძიმე ანბანს.
მაგრამ შენი წმინდა ცრემლი,
ვიცი, ბალლამისგან გამბანს;
მერე თვითეე გიამბობენ
ჩემი გადარჩენის ამბავს...
ჩემი გადარჩენის ამბავს...
ჩემი გადარჩენის ამბავს...

აღმასახლერა გიმიტაშვილი

პეატრიზე

გაყვითლებულა კუნელი, შინდი,
დაჭრაჭინებენ ლამის მწუხრები,
მე, როგორც ქველი დროის რაინდი
შენ ისევ ლექსით გესაუბრები.

ლოდება, წეიძის და კვლავ გათრობს
ხსოვნა,
მინას აწყდება წეიძის წვეთები,
ვეღია მოვედი, გზამ დამიყოვნა,
შენ კი თუ საღმე შემეფეთები.

გარსევი: გამჩხნია ქველი ჭრილობა
და სიდუმლოდ მე გაგონდები,
ლვინობს ისევ შერჩათ ზრდილობა
მათ ქველებურად ისევ ვენდობი.

გამეხარდება, თუ გაგულიძა,
ვიქნები ისევ შენგან ქლეული,
გამხარულებს და გათრობს წეიძა,
თვალებში ურემლად გადაქცეული.

ვეალერსები ისევ შენს ხეები,
ძირს დაცვენილა ფოთოლი, ლერწი,
აბოროტებდათ ჩემი სულმოკლეებს
ჩემი და შენი შორი ალერსი.

და ეხლა ვხვდები, რაც წამიგია,
დაბერე ჩემსკენ, ნოემბრის ქართ,

არ ვიცი, მეც კი ვერ გამიგია,
სულელი ვიყავ, თუ — უანგარო.

თუ ბნელი, როგორც კივილი ტურის,
როცა ლტოლება — მარად ქალური,
გვედრი, მითხარი, შენი მიჯნურის
არღისმე გქონდა შენ სიბრალული?

დეკემბერია, ჯერ გალობს შაშეი —
მოებს ნისლი აღგათ გარშემო თებოდ,
გამოგიტადები, მეგონე ბავშვი
მიტოვებული უყურადლებოდ.

იღე — მეტყვი, ეს ფიქრებია
და გულის მუხლსაც შენთვის მოვიხრი,
აპა, ეს ფრთხები ჩემი ფრთხებია,
თუ მიმატოვე კელავ ამოვიყრი.

ეხლა რაღა ვქნა, დროის დინება,
გაიგებს იმას, რასაც მე ვხდები,
როდესმე კიდევ, მეცოდინება,
რომ შუალლისას საღმე შემხედები.

ნისლი ედებათ შორეულ ფანჯრებს,
შენ შეშფოთება შენი დამალე
და ისწორებენ ლოთები ხეინჯრებს,
და იქვე მოსჩანს შენი სამარე.



ვაშა წოდელი

დათიანო მინისტრი

მოთხოვთ

გასულ ზაფხულს გადაწყდა...
სიცელმა ყანაბოსტნის გვერდით,
უკე, სახლის ახლოს შესთავაზა დასა-
ხლება სიცეს. რა თქმა უნდა, მეულ-
ლებ, ქალბატონმა ლინამ (ლიას ერაბ-
დნენ ქალაში) დედამისს კვერი მაში-
ნე დაუკრა. ისიც კი დააყოლა: მაგისი
სოფელი რად უარეა, ერთი თუ წამოწ-
ვიძა, მორჩა და გათავდა, ტალანტიან
ვერ მოხეალო, რიონი ვეღარ გაგრეც-
ხავსო. ჩეენი სოფელი პარიზივითაა...
— ვინ მომცემს სამოსახლო ადგილს
სხვის მიწა-წყალზეო. — ერთი თქვა
შევლებ და ხელიც კი აქნია.

— მაგხელა თანამდებობის კაცს,
ტრუსტის მთავარ ინჟინერს, ხეილ-ზე-
ვით რომ მინისტრი უნდა გახდეს, ვინ
გაგიძედას უარის თქმას, თანაც ამ მი-
ვარდნილ ადგილზე. არც საბჭო იტყვის
რაიმეს და არც მიწგანი. ერთი კაცი კი
ჩამოემატოს ამ სოფელს, ზაფხულობით
მაინც და ვინ უნდა იყოს უარის მთქმე-
ლი, თანაც თქვენი თანამდებობის კა-
ცისთვის! ამა, ბერჩა, კი გაგიძედავდნენ
და! — შევლეს სიცელმა მჭიდრი დაი-
ქრა.

— არა, კაცო, არა, რას ამბობთ,
რომ ამიკლო სოფელმა, სხვის მიწა-
წყალზე დასახლდით, აქ ვერ იხარია...
— ააგდო ქვე შევლებ.

— ამა, გენაცხალე, რაღაცა ერთი

თვით ჩამოვალ დასასეუნებლად, შენს
აქშარა მიშვებულ კახელ დედინაცვალს
ეერ შევაძმევინებ თავს! ხორცებს მა-
გლეჭენ, გამოპრუტუნებულ მამაშენს
რომ ატყუებს და აცოდებს თავს! ვი-
თომ არ იცოდე! სადაც მოშარდავს,
ბალაზი ალარ ამოდის და ისეთი ქალის
გვერდით გინდა დამასახლო? არა, გე-
ნაცხალე, არა, ცოცხალი თავით არ ვი-
ზამ! — შევლეს აგდებულ ქვას ლიანამ
შეუშვირია თავი.

— ჩვენთვის ვიქენებით, იქით, ტყის
პირას... — განუმარტა შევლებ ცოლს.

— კაცო, ახლაც აერ ვართ თბილი-
სში, ჩვენთვის და ისე გვშეულის, მე-
ორე კაცს ენა არ მოუბრუნდება ისე.
ჯანდაბა მაგის, მაგის გვერდით რა მი-
ნდა! საერთოდ არ მინდა იქაურობა,
ზამთარ-ზაფხულ იქ; თბილისში, გამო-
ვიზუთები, მაგისი ზიარი არც მზე მინ-
და და არც ჰაერი და არც სოფელი.
რო დაიბადება გიშინად იმოსაგდები
ადამიანი, მორჩა მერე, იმასთან არა-
ფერი არ გაჭრის! — ისე გაცხარებით
ლაპარაკობდა ლიანა, სისხლი რომ
ჩაქცეოდა, გასაკვირიც არ იქნებოდა.

— წინ ელდე, უკან მეწყერი, შეაში
კიდევ თქვენ თავი! — გაბაზაზებულ-
მა შევლებ კიბის საფეხურები სიჩბი-
ლით აირა, აივანზე, კუთხეში მიღვ-
მულ ტაბტზე წამოწვა და ერთი კვირის

“უკანდელი გაზეთი ზედ ცხვირშინ მი-
იტანა.

— ბები, ბები, მამა საღ არის? —
უმცროსი შვილიშვილი შეეკითხა ბე-
ბის.

— ზევით არის, აღვანგზა.

— Յամո, Յամո, Տանձա՛՛՛ լուսական,
Դպրութե դառ համբարդեստ.

— სანამშორე არა, ისაა... — ჩა-
ბურტყუნა შევლემ, — ერთხელაც იქ
ნება. მოკვდება იმ ოჯახდასქეცვი, ამა
კასა და მიწას ხომ არ გაძოებერებ-
ა... — ფაიკოლა ბოლოს.

— ბერია, არ გამაცოდა ქალი? კისოვის ბურტულებდა ლიანიც.

„ქაშეაზი“ დატვირთეს და დასავლე-
თისკენ მიმდევალ გზას დააღვენენ...

ბიჭმა შოთარებინა...

— Հա Աթենքո՞ համոցը ունիս, եսո՞
առաջյարո՞ Ցըյզա՞ — Տայլը համայն-
չքին Մուղուտես մըուն.

გზადაგზა, წილი-წილი, არც მძღოლდა მოუსცენა გოგას, რა იყო, ხდას რატომ არ იღებო, ხომ არაფერი გაწყვინიერა...

— რას გადამეტეთ, სხვა სალიანა-
რაյო გმოგვლიათ თუ რაო! — გაწყ-
რა ბორისი ბიჭი.

— ეგრე ქენი, ჩა, დაილაპარაკე, შენ-
ხელა რომ ვიყავი, ერთი არშინი ენა
მქონდა, ცოტა ახლა დამიმოკლა ცხვა-
რებამ თორე. ესე — ბავშვობა მოი-
ახნა მძოოთმა.

— მასნც რა იყავი ისეთი! — გაკენ-
წლა შავლებ.

— ყარაბან ყანთელი! ნამდვილი ყარაბან ყანთელი! ას მეტყობა თუ? ამხელა ბეჭელებზე მანქანას რომელიმე არა ვარ ყარაბან ყანთელა თუ? ეპე-ჰეე, სიჯეილე! — გადაიხარხარა ბოლოს ზალიკომ და საჭე ისე ღონისერად მიღრიბ-მიღრიბა, მელავებზე კუნთები დარყარა.

— ନାଟ୍ଯଜ୍ଞମାରୀ, ଗୀତା ସିଳାକୁଳମି ଫାଲିବା,
ଅ, ଏହାଙ୍କ ପ୍ରକାଶ କାହିଁମେଲି ଅଧିକିଲା. ଶ୍ରୀ
ଗୋଦାମ, ଅନ୍ତରୀକ୍ଷଣ ବସେ, ସିରୁପ୍ରାଣୀ, ରାତ୍ରି
ଗାନ୍ ପ୍ରେସରିଙ୍ ପିଲାମଲ୍ଲେ, ସମ୍ବଲପୁରିଲ୍ଲେ, ବୀରତି
ମିଠାପୁରି-ମନ୍ଦିରପୁରିଲ୍ଲେ ଗୋଦା, ଶ୍ରୀରାମ ଦ୍ରିଷ୍ଟି
ଗାନ୍ଧିମେହେସ. ଦ୍ରିଷ୍ଟି ମିଠାପୁରିତାଙ୍କ ଶ୍ରୀ
ଗୋଦା, ତନ୍ଦ୍ରିକି ବସେ ଗାପିଲେଖିବାଟ ନାହିଁଲେବା
କିଲାମେତ୍ରାବ୍ୟାବ. ଏହି ଗାନ୍ଧିରୀ, ଏହିତ ଗା-
ଦାଯାପ୍ରକାଶ ମନ୍ଦିରାନ୍ତା, ଗ୍ରେନ୍‌ଡାଇ, ଏହି ମିଠାପୁରି
ମିଠାପୁରିଦ୍ଵାରି ଦ୍ରାବିନୀରା, ଅନ୍ତରୀକ୍ଷଣ ଚାଗାର-
ପ୍ରାସାଦ ତା ଏହା ଗାନ୍ଧିପୁରିକୁଳି ହା. — ଏହି ଉନ୍ନତିରୁକୁ,
ମାତ୍ରାମ ମାନିବ ଗାନ୍ଧିକିନ୍ ମନ୍ଦିର
ବିନ୍ଦୁପୂରିଦିଶୀ ଶାଖାରେସ.

— ეს ვინ ყოფილა, რავა გაუცინარ
ხელმწიფებელსავით ზის, გაიცინე, ბიჭო,
გაიცინე, ცოდვა არაა ჩვენი „ქაშაზი“
„შიგულებმა“ რომ გაგვიიფუტოს? რო-
გორლა ვაჭარო ცოლ-შეიის ლუკმა-
ცური, გაიცინე, ბიჭო, ვა! — ახლა
ზალიკა ჩააგინდა ბიჭის.

— პატარა ვისაცილოთ. პირი გაეცხ-
სნათ. ჩემმა „ენეინძ“ საცულდაცულოდ
გამოვატანა საჭმელები. ჯერ იყო და
ბიჭეს ორ უშვებდა. თავიდან მეტ არ მი-
შევებდა სატეირო მანქანით, სამსახუ-
რის მანქანით წადი, დაფასებულად.
ეუ, ქალებს რომ აყვე! — ხელი ჩაიქ-
ნია შავლებმ და ხორაგით სავსე ჩანთას
ხელი წაარიანდა.

— ନମ୍ବାର ଏସେପି ଗାନ୍ଧୀରୁହଦା! — ଲାଭମତ୍ତ-
ଶର୍ମିତା ମାନ୍ଦିବନ୍ଦ ଶାଳାପାଠୀ,

— რამთლენა ხალხი გამოშლილა, კა-
ცო სულა მგონია, ქვეყანა ფეხიდაა მა-
დგრაზი, მიღის და მოღის, დასაჭდომად
არევისა სცალია-თქო, მე და ჩემმა ღმე-
რთმა, და მართლობება კია!

— კოლეგიას მაშინ რომ ეს ტექნიკა
პქონოდა, მეორე ამერიკასაც აღმოაჩი-
ნდა! — თოსკა ბიჭით ზათო იმდ.

გზის პირები, წყაროს შემოგარენ-

თან, მსუბუქი აუტომანქანებით იყო გაძეგილი. სატეიროთ მანქანაც ბევრი იღვა.

რეინის მილით გადმოდიოდა წყარო.

— მაგარი წყალია, ძმაო, მაგარი! ეს მომცა თბილისურ პაპანაქებაში ჩუსათველის პროსპექტზე და ფულს გვიკეთებ! ამ მანქანას რო დავთირევ, დაჯგუდი შევიდად და ვიცხოვრებ. წყალზე ვიცხოვრებ-მეტქი, მერე ნახეთ ჩემი ტრაბახი! — წყლით მოინდომა ზალიკმ გამდიდრება.

შავლეს გაეცინა.

გოგომ პირი დაიბანა, თმები ჩამოისწორა. მეცებრე კლაში გადადიოდა, აწოწილი ბიჭი იყო, სიგამხდრე უხდებოდა...

— შავლე ბატონო, აქეთ, აქეთ, შავლე ბატონო! — უძალა შავლეს ვიღაც მაღალი, შავგვრემანი კაცი.

შავლებ იქით მიიხედა, თვალი მოავლო სკასავით მოფუსიფუს მიღამოს.

— აქეთ, აქეთ, შავლე ბატონო! — ხელაშეული კაცი შავლესკენ გაემართა.

„ვოლგის“ საბარგულზე გაეშალათ სუფრა.

— ეგ საჭმელ-სასმელი იქით დაგჭირდებათ, წილე, ბიძიკო, ისე მანქანა-ში! ახლა ჩვენთან მობრძანდით, ისეთი ღვინო გვაქვს, ფრჩხილზე გამოყვანილი, ხეთის წილი მარნიდან მოგვაქვს, დედის რე და ეს ჰა და ჰა! — შავგვრემანი კაცი ღვინოს აქებდა, — ეს შოფერი ჩვენებური არ უნდა იყოს, — დააყოლა ბოლოს.

სწორი ბრძანებით, მეორედ მოვდიარ თქვენს მხარეში. — თითქოს დაირცხინა ზალიკომ.

— აბა, ჩვენს სტუმრებს გაუმარჯოს! ორიოდე სიტყვით მოგახსენებთ: დევლი მეგობრები ვართ, ჩემი სოფლის სიძეც გახლავთ! ბალობაში კარგი მოსწავლე იყო! სოფლის ბიჭებს კი არა, ძებასც მოუკირება ფრიადებზე სწავლიდა! რო წამოიზარდა, ჰალსტუხი გაიკეთა, გამოიწიპა! ბევრი რომ არ გვაგრძელო, ერთხელ ვიღაცას, სოფლელ ინტრიგანს, დაუნახავს ამისთვის

ჰალსტუხი და რა უთქვემთ, იცით? ეს ძალით ჩვენია, მარა, ურმეშე გამხსაბმელი კრელი თოვი უელზე კინ ჩამოკიდა! შენ გაჩინებ მერე სოფლის ენას? იგივე ინტრიგანის ენით გავარდა ხმა, დათიანობდას მინისტრი ეზრდებათ სახლშიო! ის დღე იყო და ის, იმის მერე დათიანით მინისტრის სახელით მონათლეს! დათია ერქვა ამათ პაპას, თურმე! არა, ამისთანა ნათლია, ამას რომ აღმოაჩნდა, ინტრიგანი კი არა, წინასწარმეტყველი ყოფილა ვენაციალე მის ენა-პირს! მეგობრებო, ჩვენი შავლე დღეს მართლა ხელმწიფის ტოლი კაცია ტრესტი, მთავარი ინენიერია, მთავარი! რიგოთი კი არ გეგონოთ, რიგოთების მეტი რა ყრია ქვეყანაზე! აბა, შევსეათ ჩვენი სუფრისა და კუთხის საბარია მამულიშეილის სადლეგრძელო! — რიბიანად თქვა შავგვრემანშა და კიქახაში ჩაიცალა.

— შენ, ძამიკო, არაფრის შეგვშინდეს, ორი-სამი კიქა დალიე, მაგოდენა კაცს ფუთ ვერას გიზამს, — ზალიკოს მიუბრუნდა შავგვრემანი, — ამის იქით ინსპექცია-მინისტერცია საერთოდ არაა, არ არსებობს, ისე ნელა დაედივართ, არ გვეირდება არპევლებს ინსპექტორები, ჩვენი რაოინისთვის გამოყოფილი შტატები სხვა რაონებს გადასცეს, ქვეყით, დასაცლეთისკენ, აბა, ჰე, აიღ კიქა, არ გამამორებინო! — არ იშლია და მასპინძელა.

— აბა, თქვენს მხარეს გაუმარჯოს, ჩვენს შეხეედრის გაუმარჯოს! — თქვა ზალიკომ და ცარიელი კიქა ჰაერში შეათამაშა, — მაგარი რამეა, ძმაო, რა, ყოჩალ მეღვინევ! — დააყოლა ბოლოს.

— შავლე ბატონო, რა მიგავთ მოდენა სატეიროთ მანქანით? — დამპატიუებელშა „კამაშია“ თვალი შეავლო.

— სახლი უნდა დავდეა სოფელში. თქვენს სოფელში. ეთხოვე რაიონის ხელმძღვანელიბას! იყადრეთ, ჩამოდითოდა... სიდედრის სახლის გვერდით უნდა ჩავდეთ. ჩვენი მხარე კურორტია, გადამთიელი ჩამოდის და ისევნებს, მე კი სხვაგან დაერმიკეარ ცოლ-შვილით. ფი-

ნურს რომ ედახიან, ის არის! უსწრა-
ფად, იაფად და მოხერხებულად ნახე-
ვარი კი დაგვრჩა თბილისში, მაგრამ
ზალიკო ისეთი ბიჭა, ორ დღეში ჩა-
მომიტანს... მე და ჩემს ბიჭს ვვეყოფა
და მერე შეილიშეილებმა იფიქრონ კა-
რგზე და გამძლებზე, ათ საკუანეს რომ
უღლებს, ჩეცხზე — ზაელებ ვოგას ბე-
ვზე ხელი დაავო.

— შენი ბიჭი და გოგო შეაჩვინ ვნახ-
სე. რამოდენა ვაუკაცი გმიბდებარა! კა-
ლათბურთზე დაიდიარ, ბიძიკო, თუ
ზოგიერთი ჩვენებურის აღათხე, სამზა-
რეულოსკენ გიჭირებეს თვალი! არა, —
იქვე თქვა შავგვრემანმა, — შენ ისე-
თი მიმის შეილი ხარ და ისეთი ძირი
გაქვს, მინისტრი უნდა გამოხვიდე, ამა,
ამ წაქცეულ მხარეს ერთი შავლე ბა-
რონი რას გაწვდება, რა სულს მოათქ-
მევინებს, ასე არაა, ბიჭებოთ?! — დაი-
მოწმა მაგიდის წევრები უკვე შეძეო-
დიანგებულმა მასპინძლეობა.

საღლეგრძელოებში კარგდა ხანს გას-
ტანა...

“ზალიკომ „კამიაზს“ კაბინა წამოხადა
ძრავში ჩამოვასოს დაუწეულ ჩხერინ.

შავლებ ხელ-პირი გაშინ დაიბანა
წყაროს წყლით, როცა მასპინძლები
„ვოლგაში“ ჩასხდნენ და თბილისისა-
კენ გააგრძელეს გზა.

— მაგ შევგვრებან კაცს კაქო ჰქონია,
ხომ? — ჰკითხა მამას შეიღომა.

— ეი, კაქო, აკაეი, ლელულეოლი
კართვა მაგი. ძველი ნაცნობები ვართ.
ვძმავაცობდით კიდევაც, აღრე, ბიჭო-
ბაში. — მშეიღად უპასუხა შავლემ
შეიის.

— ჰოდა, მაგ კაეომ, იცი, შენზე რა
თქვეა?

— კარგის მეტი რა უნდა ეთქვა!..
დღეს თქვა? — გვიან შეეკითხა ბიჭე
შეათვა.

— დღეს კი არა, შარშან თქვა სოფელში გვნახა მე და ჩემი და! შარანები მომავალ კალისტინებს შეეყიდთა, კისი ბავშვები არიანო. ჩემი უურით გაიგონე! მან კიდევ უთხრა, ჩვენი ლიანასი

„შევლეს ღიმილი შეეყინა ბაგეზე...
„ამაზი“ დაიძრა.

ବୀଜିରେ କାମ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଆଶିନ୍ତା ହେଉଥିଲା.

— ରୁ ପୁଣ, କାହିଁରୁ, ଶେଷ ଦା ମହିନାରୀମିଥି
ରୁ ଅନ୍ତରୀଳରୁ ଫାର୍ମିଲାର୍ଗେଜ ଡଲ୍ସେ, ଏହି ମିଶରିଲ୍-
ର୍କ୍ଯୁର୍ବା ଦା ରୁ କ୍ରେନ୍ଚ ଏବଲୋ! — ବିଶୁଦ୍ଧ ମିଶରି-
ର୍କ୍ଯୁର୍ବା ଦା ବିଶୁଦ୍ଧ ବିଶୁଦ୍ଧ!

— შენ, კაცო, გულის მოსველაც
გყოლნია! კინ, ბატონო, იყავი ეგრე,
მარტოც კარგად ვიძლერებ, სულ მარ-
ტო არა ვერიტეტერებ ვა. მიმია...

„დღეც ცინის“ უკან ვიღაცა... დედინა-
ცვლის გამო ჩემს სოფელში რომ ვერ
ავღივარ, ვის ეტუვი ამას! ისიც არ
იყოს, ბავშვებს მაინც დამინც ხებია და
სოფელი უნდათ! ეს, დედიჩემი იყოს
ცოცხალი და მეტი არაფერი მინდა! ჩა-
ვა დაგვიძნია გზა ამ დედინაცვალმა,
მაგან კუნძული მოიტანინოთ ჩასილმა-

ამ საქმეს უშედებება რამე? ან და ჩემი სოფელი მაგის სოფელზე ნაელებია? სად მაგათა სოფელი და სად — ჩემი! პირიქით ჩემი სოფელი ჭობია კიდეც, უფრო მაღლი, სიმშვიდე, ულრანი ტყეებით გარშემორტყმული... ცოლს ვერა გავიგებინერა, ვერ გადავათქმევინე... ქვა კი არ ააგდო, რაღაც ბობის მაგათა უბედურება შეისროლა ცაში და ჩემი თავი შეუშვირა... ღმერთო ჩემი, მომხედე ერთის წუთით და მირჩიე რამე, შენც, ჩემი არ იყოს, ტრესტში ხომ არ მუშაობ და არ გვალია ჩემსავით... თაბირიდან ვინ არ გამოსულა... გაუთვავებელმა თაბირმა არ ააშენა იმ წყალსაქაჩის მარცხნა დანადგარ-კომპლექსი თუ კუმაი და არც აშენდება კარგა ხანს... წყლის მოლოდინში ხახა ამოუქმათ თხხი მიყრორაონის მეცვეურთ... ვიღაცა არ აწერს ხელს, ხარჯი მოგვივით... ვითომ ხარჯზე შეტავა გული... ხარჯი, თორჩებ საკუთარი ჭიბიდან იღებსა და ნაოფლარის გაღება გულს ტკებს... მე თუ მკითხავთ, ყველა ხარჯთაღრიცხვა თუ დაეგმირ-დაფინანსება კუდის რიგამდეა შესამოწმებელი”... — იქამდე შეცყვა შეკლე ფიქრს, რომ ბოლოს გულიც კი მოუგირა.

ზალიკოს ღილინის მადა ეგშელა, ეტ-
ყობა ცივმა წყარომ „წინ წყაროს“ სი-
მღერა მოაგონა... მერე წაუყინა და წა-
უერთა, არა და არ მოეშვა წყაროზე ჩა-
მოსულო ქიოსს...

„ნახე, კაცო? გაიღონები გაიღონებ, ბი-
ჭმა რა მითხვა? კი მარა, კაცოს რაში
დატვირდა იმ კაცთან ამის ლაპარაკი?
თანაც ბავშვებთან? კალისტინე ენამქ-
ნევართან!“ — ზაულემ ახლა ეს ფიქ-
რი აიხედა კარგ მანძილზე.

გოგა კაბინის წინა სახელურს ორიცე
ხელით იყო დაყრდნობილი, თვალები
ოდნავ მოჰქმება და ისე გასცემროდა
კლდეხევიშროებში ნასროლი თოკივით
ჩასვიმოთ აშენ.

„კამიაზი“ ალმარის ლმუილით მიჰყ-
ვატოდ.

— მამი, ასე პერიერა სახლო, კუნიათაში

ერთ მანქანაზე რომ დაეტია, რა სახლი
იქნება. ბიძაჩემებს რომ უჭირ ჰუფულ-
ში, შენს ძებას, კიდევ ქეცვაზე! კა კუ-
გია ცალუებს, უშაბგი მებელლეს, თე-
ლაანთ ჯილიოს, აი, სახლები ის არის!
მაღალი, ორსახოთულიანი, აივეგბიანი,
ბუხრებით გაწყობილი!.. ფინურია!
ჩეცნთან უყოფს პროექტს ვერ გაავ-
თებენ, ხომ? ეს ფინურია თუ ჩაღაც
ეშმაკი, სკვითებს თუ გამოაღებათ,
მოხეტიალე ტომები რომ იყვნენ... ფი-
ნურიო! გამოიგონე იოლი ცხოვრება
რა! — ბოლო სიტყვებზე გოგამ ხმას
აოწია.

შავლესთვის მოულოდნელი იყო შეი-
ლის ახეთი საუბარი.

ზოლიკომაც გულიანად მიაყურადა
ბიჭეს...

— საკურორტოდ ესეც დიდია, ერთი
თვით ჩასულ ჭამს მეტი რა უნდა, წა-
მოწევი მხარ-თეძოზე და იმკნებებ გა-
უთავებლად. მე შენ გატავი, საოცნე-
ბოს გამოგილევს ეს დალოცილი მოე-
ბი! — ისე თქვა შევლემ ეს სიტყვები,
შეილის ნათევამი ყურიდან არ გაუშ-
ვია.

— յո մահա, մոհմացը օքազութիւն ուստի սանդու մասն չքանիս. — տայտիսանց ուստի ծագութ.

— შეიძლება გოგა მართალი იყოს,
შეიძლება არც იყოს მართალი, მარა,
ოკუნებერ, რომ თქვი. ჭამა-სმა საიდუან,
შევლე ბატონო? — ზალიერმ ერთი წუ-
თით მიატოვა ქალი წყაროზე და კიბი-
ნის დაბრუნოდა.

— Տաղօն ճա Տամսակշորջոն լռնա-
նցոց եռմ զայցը, პհրեմու եռմ զայցը, Տա-
Մայքուլյան Զատիմահյան ճա Կելովան
եռմ զայցը! Ո՛, Տաղօնի Կիոնցիքը ուսց
ունდա յաւրահու, Տորլիքալու ո՛հ ունդա
յամո! Եռմ զայցոյնու անդամա: Տաման
ուսց ունդա Ըստիշոր, հրացորդ յացիշ-
ցքամո! — Ուսց Ճապեցուցեցու լուսահա-
յոնձա Շազլու, ուալու ո՛հ Ճապեչամե-
ծու:

መመሪያ የዚህ ክፍተትምን ዘመኖች

— ତା ସାଦାନି ଲୁଗ ମୁକ୍ତିରେ, ମୁକ୍ତିରେ
ଜାଗି ଉପରୁଥିବା; ମହାରାଜି ମହାରାଜିଙ୍କା ମହାରାଜି

ბი! — ზალიკომ სიგარეტი ვაძლოლა.
— ვაძლოლის, რომ შენა გაქცეს გრძელი ფეხები! ან მოკლე ფეხებია საჭირო, ან, ან წელებშე უნდა დაიღუდა ფეხებრძელი საბაზი რომ შეიკერთ, აპა!

— ნაწლავებს ვერ დაიგიტხებ და. —
ჩილაპარაფა ზალკომ და სიგარეტა
ორგერ ვულიანად დაუპლაკუნა.

„კამინი“ ახლა დაღმიართს ჩისლეველა
ლმუილ-ლმუილით.

შევლე ისევ სახლის აშენებისა და
გაწყობის ორომტრიალზე დაუბრუნდა
არტელი თომის გზას...

“ შალიქო არა და არ მოცილდა „წინ
შეართოს“...

„რა ხალხია ქვეყანაზე... ქვეყანა გველიკოთა პრელი... თუმცა გველის სი-
წრელე კი ჩანს, ხედავ, რომ ნალღად
პრელია... კაცი შეგინიდანაა პრელი,
კუტილანაა პრელი და აგრერივად არა
ჩანს... ზოგი პირში მთქმელია, ზოგი
ზურგს უკანაც არა... გათხოვილათ...
ეგ მათხოვები, ეგენი... ჩა შეიჩის გა-
სათხოვარი... ვინაა გათხოვილი და გა-
სიდებული, დათინაზ შავლე?.. ვაი, შენ
შავლე მერქ... მაშინ რაღა შავლე ხარ!..
ამ კოლმა ხომ მოლად გამიტირა საქ-
მე... — შვილს გადახედა შავლემ, —
ეშმაგის მოგონილია ქალი აღბათ და
აწი არა ეშველებარა... უხ, ის აქცია-
მიშვებული დედინაცვალი რომ არა,
რაღაცას კიდევ გვაძუშობდი... არა და
სახლი კი გვინდა, ჩოგორ აზ გვინდა...
კურორტია ეს ჩვენი მხარე და გმოვი-
უყონ მინდა... უკან დასხევიც არაა, რა-
იყომს კოლევე, აღმასკომი შვეაწუხე,
სოფლის საბჭო, გამომიყევს, ამაღ რომ
ეს ჩემს სოფელში ავიტანო, არ მეტყ-
ვიან, თავში საღ იყავიო? სირცეებილიც
კია, დიდი სირცეებილი?... — ათასი ფი-
ქრი უტრიიალებდა შავლეს.

— შევლე ბატონი, თქვენებურმა
წითელმა ლვინომ დამსჯება იცის? —
ლიმილით შევეკითხა უკვი შეთამამებუ-
ლო ზარილო შეართოს.

— თუ ბევრი მოგივიდა, დაყრუებაც
არ აკრძა.

ମେଲାଳୁ ଶ୍ଵାସୀର, — ଯାଏ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ପରିଚୟକୁ
ପଞ୍ଚା ହା, ଲୋଲିନ୍ଦ୍ର ଗାଢ଼ାକୁଣ୍ଡଳିକାରୀପାତ୍ର
— ହା କ୍ଷେତ୍ର ମାତ୍ର ଲୁହନ୍ଦୀ ? ନିଜେକୁ ମା-
ଜୁଗି ଏହି ମନୋଦିଲ !

— ქველშევი ქვევია, ზალიკო ჩემო.
ზოგი ქელშესაც ეძიბის. თხელი ლე-
ნია, წითელი, სასიამოვნო დასალევი,
მსუბუქი, თავითან ვითომო ქე არაფე-
რით, მეტე იცის შეპარუ... რო დაიწყებს
ძარღვები დაფუძოონებია, ასე
გვინია, იზრდები, ადგილზე იზრდები,
სიცოცხლე გვარება... ჩეენი ზალი
ლენის ძალამ მოიყვანა აქიმდე, ვაშის
კულტმა გააძლებინა და გადაატანინა
ათასი ჭირი და ვით-ვაგლახი... ქველშევი
მაგირა რამე, ძმი, სოფელში რომ
მივიალთ, ისე გასვა, გასაწური შეიქნე,
აპა! — შავონიშ თავინით მოიწონა თავი.

ଶେଷ୍ଟରୀଲ୍ୟେବଶୀ ମେହିନ୍ଦୁଲ ମାତରାକୀସ
କୁଳ ପ୍ରଗତି ମୁଦ୍ରଣ ମିଶାକ୍ଷେପ.
ମେଲାଲମ୍ବା ଲୋମ ସିନ୍ଧୁରେ ଗମିନ୍ଦୁପାଲା,
ଯାମିଥିମା ଉତ୍ତରି ଯା ଗ୍ରାହିନୀ ମନୋଜ-
ଶିବା, ମେର୍ଦ୍ର ଯା ନୀର୍ଜ ଦୂର୍ଲ୍ୟେବନି
ନିଷ୍କର୍ଷ ମନୋପାଲ.

— ნამეტანი მიხვეულ-მონეეული
გზებია ოქებსკენ. ერთხელ ვირ ნამ-
ყოფი, აღრე, მაშინ „გაზიერი“ შეყვდა,
ბიჭები ეკიავით, ძალია გავვრცირდა
მგზავრობა, ორგან მეწყერი ჩამოწო-
ლილიყო და ძლიერ გვედით, — დე-
ლი ამბავი მოიგონა ზალიკომ.

“జామిశీమా” శ్రేమిల్లుపొడా అగించా, థార్మిజ్-
నో మెస్టుక్కువా లా చ్చప్పాడు, లైసెంటి శైతాంగ్-
ఫ్లోర్లుపొడా శ్రేప్పిన్నా, మాన్కేణా తింటక్కు మింసి
చ్చెప్పార్లే అగించా లా చ్చప్పా మింసి లైసెంట గ్రా-
మిల్లుపొడా లాచి లైసెంట

— ვააა, მაგარი რამეგა მძაო, აქამბა,
ერიკაა! ვაა, კაცო, ვაა! მაშინ არ შე-
მიძინევია, კაცო, რამ დამიხტესა თვა-
ლი, კაცო, ვაა! — სისახლული ვერ და-
თვალი წარიალო მძარა სილა შეანათ.

ბოლოს გააჩერა მანქანა, კაბინის კარი გააღო და ძირს ჩატარა.

— ვაა, კაცო, ეე რა ნახა ჩემმა ოვალებმა, ვაა! ჩიმოლი, შევლე ბატონი და სათქეენიანოთი ერთხელ კიდევ ისია-მოვნე! — ზალიკოს ხელები მაღლა ე-შია და ისე მიღიოდა გზის პირისაკენ.

კაბინიდან შევლეც ჩამოვიდა.

ჭრების ხეობა თვალის საწირზე გაწოლილიყო. ნაკერ-ნაცერ მიტოვებული და გამინდვრებული ყანები ცას შედგმულ ტყის ხისხასა სიცოცხლესთან ჩაერდა მალობანას თამაშს მოგავინებდათ. ზევით და ზევით სიმწვინე ნაკლებ-ნაკლებ აღწევდა. მერე მიჯრილი კლიანეთი იწყებოდა. კიდევ იყო შუროვბზე თოვლი ჩამოუმდინარი, ზევით კი, უფრო ზევით, განმეობელთა საუფლოსკენ, ჩრდილიწერის მთა ხევისბერივით წამომართულიყო და საჭრებიანოს არწივის თვალით ჩამოსუეროდა... მერე იყო და მთიდან ხევებსა და ტყებინდებს ისეთი ფეხურთხილი სიი ჩამოწყვა, ყვავილებში მოფუსტუსე ფრტარ-მწერნიც კი გაირინდენ...

— მაგარი რამეა, ძმაო, მაგარი! აქაური კაცი ნამდვილად უკვდავია, ძმაო, წყალი არ გაუვა, აპა! — საოცერების-გან მიღებულ სიხარულს ვერ ფარავდა ზალიკო.

— ბუნება მხატვარია ბუნება შენებელია მაგნაირი მხატვარი და შენებელი არ დაიბადება მეორეს. პირელობას თვითონ არ მისცემს თვეის შექმნილს! ბუნება და ღმერთი ერთია! — ჩრდილიწერის მთისკენ გაიშვირა ხელი შევლემ.

— ეგ მთა მართლაც მიუწვდომელია, ეს რა ნახა ჩემმა ოვალებმა, ვაა, კაცო, ვაა! — ახლა ხელების ფშენეტს მოჰყვა ზალიკო.

ჩრდილიწერის მთის დაბლა, ძალიან დაბლა, პირდაპირ გასახელზე, გაღმა, სერის ბოლოში, გორა დაკირავება-დაკირავებაში ისე იზრდებოდა და ლამაზებოდა, თითქოს მხატვარია მიმღვარი და ფუნქს მოსვენებას არ აძ-

ლევსო. ქვევით-ქვევით ჯეგვრის წყლიადან საფარიდე ქსოვილიერი, მოსიტრიანი ბულყოფი ერთმანეთს გაყიდებული ნისლები.

— იი, ის გორა საჩერენიანოა. ჩემი სოფლის განუყრელი ნაწილია... შაგვარის იქით ჩაყვაპებული ადგილია, სოფელიც იქა გაშენებული, აუც, რამდენი ხნის სოფელი... მაგ გორაზე ჩვენი წინაპერების საფლავებია, ასწოვანი გათლილი ჭვარდასმული ლოდები რას არ გატყვიან, ვის არ გაგაცნობენ შორეული წარსულიდან. — მძიმედ, ნაწყვეტ-ნაწყვეტ უკებოდა შევლე თვეის სოფლის მშპავს.

გორას იქით, სოფლის გაღმა წიმინდებულ შიშველ მთის წვერს შებლი ღონავდა მოუჩანდა.

— გოგა, ბიჭო, ჩამოდი მაგ კაბინიდან და აქაობას გახედე, ვინ ყოფილა ეს, კაცო, ვაა! — დაუძახა ზალიკომ ბიჭს.

— მოელი დღე გაბრაზებულია ვილაცაზე თუ რალაცაზე და არ ამბობს, ეგ მიაძალლი, ეგა! — შევლემიც გახედა კაბინის.

ზალიკომ ჯიბები მოიქექა, მერე მანქანასთან მიერდა, სიგარეტის კოლოფი კაბინის კარის „გაბიდან“ ამოილო, გახსნა, ასანთი გააჩიავუნა და დანაფაზებული ბოლი გულიანად გამოუშვა.

— რატომ არ ჩამოტიხარ, უკეთესი რა უნდა ნახო! მე რომ კინოგადამღების ხელობა მქონდეს, მოვიდოდი აქ და ხან გაღმიდან გადავიღებდი, ხანაც — გამოღმიდან. კილებდი და ვიღებდი დაუსრულებლად, რა გამოლევს აქ გადასაღებს.

ბუნებას შევეარებულებს კი პირდაპირ სიკიეში ვუკრავდი თავს, მაგარი რამეა, ძმაო, მაგარი! ეეს, ჩემი შორეულობა რა ვთქვა! — ჩაიქნა ხელი ზალიკომ და ისევ გაღმიანეთს გახედა.

ბიჭს ხმა არ ამოულია, ისევ ისე იჭალა კუშტად და გაუნდრევლად.

ზალიკო ქვაზე ჩამოჭდა.

„ვინ იცის, რასული კი კაცი წვეს იმ გორაზე... რამდენმა ახალგაზრდა

დედამ ჩიტანა შეიღლის გაუჯერებელი
სიყვარული... რამდენი ჭელი ვერ მო-
ესწრო შეკირიანობაზე სიყვარულის
საგალობელს, სიყვარულის ნაყოფს...
ცუგრუმელა შეიღლებს... მზეს... ჭილა-
რას... საბერეს... ვინ ცის, ახლა ეგებ
დედაჩემა გვერდი იცვალა და აქეთ
იძედება, სად მიღიხარ, შეიღლო, ვის მი-
წანე იშევნებ სახლსა, მეძისის ეგება და
მე არ მესმის... მზემ მზერა არ მომიქ-
რას, მარჯვენათი ექნება მოჩრდილუ-
ლი შუბლი... ორა, მარჯვენათი არ ექ-
ნება, დედას ხომ მარჯვენა მხარე ტკი-
ოდა... მარტხენათი ექნება მოჩრდილუ-
ლი... ოხ, ეს მამაჩემი, მამაჩემი, რა
დოყულო კაცი გმოდგა, როგორც უნ-
და, ისე თამაშებს ის ოქადასაქცევი...
ან და რა დროს მაგის ცოლი იყო, ამ-
ხელი შეიღლები და შეიღლიშეიღლები რო-
ცა გვავს... ცოლის ენას რომ აყება
დაცი... გათხოვილიათ, ისიც კი უთქ-
ვამო ჩემზე, ამას ზურგს უკან მეძისი-
ან... დათიანთ მინისტრი კი, ჯანდაბას,
მეძახონ, ჩემი ხალხის ენა რომ ვიცი,
რატომ დათიანთ მუდოს არ მეძისიან,
ისაა გასაკერი... რა ჩისიძებული შე-
ვარ, მარა, ჩისიძებულის თქმაც არ მაქ-
მარეს, გათხოვილიათ... ვაი, შენ ჩემ
სოფელო, რა ენა გაძეს გაღმოვდებუ-
ლი?.. — ფიქრის კორიანტელი აეშა-
ლა შეაღდეს.

— შავიდეთ, შავლე ბატონი, თო-
რებ ჩემი დასალევი ძეველშავი დალია
ვილაცამ და დაერჩი ხახამშრალი. —
ზალიკომ სიცილ-სიცილით უთხრა შავ-
ლეს, მერე სიგარეტი ჩააქრო და ფეხზე
ადგა.

შავლეს მძლოლისთვის ყური არ უთხოვებია...

— “ଏହିଥି ଦେଉଳାମ ମାରିଲୁଙ୍କ ନିମ୍ନରୂପ ଗ୍ରେ-
ଲ୍ଲୋ...”

— ମୁଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା...

ხლის ძაღლა მოეჭრა, ხელი დავშვიდულავა
რომ არ წაქცეულიყო. გადადოდა კი

— რა იყო, შევლე ბატონი! — ხელი
მიატანა ზალიკუმ.

— არაფერი ისეთი, კარგა მოვტალი
ვარ ახლა მე. ხომ გითხარი, ძელშეა-
მა მირა იჯის ხელის მოვიდობა-ზორ.

თავიღან ვითომ აქ არაფერიო, ისე
სკომ, მარა, აა, ნახე, რას მიშვერება! მე-
ტა ლა! შეათომი! თუ წომითა მანა

— სულ თავის გემოზე გათავიშებს, გამოირჩებს; ჰიტებით სიმთვრალი თუ

იცი, განჩუბებს კიდევ. მოვრალი ვარ
კარგი ძალზე, პაი — შირვლის მუქას-
ტება ჩაითვართხა შავლებ, ერთი კიდევ
განედა გამომიანეთს, მერე მიბრუნდა და
კაბინას მიაშრა.

„კამიაზშია“ ერთი რიგიანად დაიღმუ-
კლა და დაღმართს დაუყენა.

— შენ დღეს არ მომწონხარ, ყმაწვილო, რა გვიჩს, ავად ხარ? — მხარზე ხელი დაადო მამამ შეიტან.

— ეს ისეთი წყაროი ბიჭი კულტილა, ვაგლაძე ბუზის არ ააფრენს, არავერდი ეწყიონს. — ახლა ზალიკომ სცადა ბიჭის გამორაპრატება.

— რა გვირს, შევილო, არ იტყვი? ფეხბურთზე ლაპარაკით მეზობლები გვყავს გადალლილი, თქვი რამე თბილისის „დინამიოზე“, მოსკოვის „სპარტაკზე“, ქუთაისის „ტორპედოზე“, გინდაც „ნისტროზე“, საერთოდ, თქვი რამე, კაცო, რა ენა ჩიყლაპტ! კაი, ბატონი, მე ნასვამი ვარ, ნუუ, დავთვერი, ზალიკ ხომ არის ფხისელი, იმას უთხარი რაიმე! რომელი გაუცინარი ხელმწიფის როლს თამაშობ დღეს, ის მაინც გვითხარი, შე კაცო, დაგვაყენე საშეელი, თუ ღმერთი გწემს. — შავლე გულისევულ ჩაჯინდა ენაჩავარდნილ ბიჭს.

— အောက်ရှိ အဲ မြေမြိုဒ်လွှာ၊ ပွဲပိုင်
သာတော် စောင်းမာရမီ ဖြူဥ္ဓော်၊ ဖြူဥ္ဓော်၏ ဂါ အဲ၊
ဒာမံတွေ့နိုင်သေး... ပေါ်ပျော် ဤနှုန်းပွဲပိုင်လွှာ၊ ဥုံး-
မှတ်ပွဲပိုင်လွှာ၊ ဥပါရမြေမြိုဒ်လွှာ... မြောက် နှုန်းပွဲ-
ပြော် မြေမြိုဒ်လွှာ၊ မြောက် နှုန်းပွဲပိုင်လွှာ... ဥုံးမှတ်
ပွဲပိုင်လွှာ၊ ဒီမြောက် နှုန်းပွဲပိုင်လွှာ... ဥုံးမှတ်

19

ვართ. სულ ბებიაზე ეფიქტობ... — ენა მოკილო ბიჭმა.

— ბებია გახსოვს? — შეეკითხა ზალიკა.

— როგორ არ მახსოვს, აგრე ახლა მოყედა, მაგნარი ბებია ზღაპრებშიც არ წამიკითხია. — თქვა ისე ბიჭმა, რომ სახეშე კუშტი იერი არ შეცვლია.

— კაი ბიჭი ყოფილარ, მართლაც, რომ კაი ბიჭი. — მოეცერა ზალიკა ბიჭი.

„ბიჭს სიზმარი უნახავს... ბებია უნახავს... ბაბუასთან მოჩხებაზე ბებია... ეგებ დედამ გვერდი მართლა იბრუნა და აქეთ იხეცდა, ჩემი შეილი და შეილიშვილი გზაზე ადგანან, სახლი უყიდიათ და უნდა ააშენონ, ღმერთმა შევიღობა და ჯან-ლონე მისცეთო... გზა კეთილია... ალბათ, ასე მმობს ახლა დედა და პირველის ისახავს... რას არ იუიტებას მოვრალი კაცი... თუმცა... სიმტკიცალე რა შეუაშია... ბიჭს სიზმარი უნახავს... ბებია უნახავს... — ცალ-თვალმოცუტული შევლე კარგა გრძელ ფიქრს აედევნა.

ზალიკომ გზის პირას წყარო დაინახა და ჩამოწოლილ დუმილის გასაყანიად ისევ „წინ წყარო“ წმიოწყო. მეტადრე იმ ადგილს იმეორებდა — სიტყვა ეცოხარ და იწყინაო...

ის იყო, გადმა გორას გვერდი ჩაფარეს, რომ შევლემ სათავისიანოსკენ ერთი კიდევ იბრუნა თვალი. ქულაჭ-ქულავა ლრუბლები მალლა ასულიყვნენ, გაშლილიყვნენ, დანაწევრებულიყვნენ, ოშიოდ მოსდებოდნენ იქაურიბას. ზევით, გადმისახედზე, ნისლის ერთი გრავა, ევებერთელა ადამიანის გამოსახულებასაც კი ჰგავდა. თითქოს მანლილი ჩიმოშლიათ მხარზე... თითქოს ცის ამოურწყავ სივრცეში ხელი აქვს აპყრიბილიო... შევლეს გონებაში წამით გაწყდა ფირი... მერე კაცმა თვალი მოხუცა და გუგების ფსეურზე დარჩენილ აჩრდილებს უგონო თვალით უცურა...

„ეს დედა, დედაჩემი, დედა, გვირდი უცელია და აგურ, თავშე დაგვ-

უურებს დედალი არწივივით... მართენი მოღიანო... არწივი არწივია დედალი, რა — მამალი... კარგად აძმობს პოეტიც, დაუკარით, არწივების ასაფრენიო...“

შევლემ თვალი გაახილა და ისევ გორას გახედა. ცხრა სივრცის იქიდან მოსული მზის სხივები ნისლის მანლილში ჭალარასავით გაბრნეულიყო...

„ეს დედა, დედაჩემი, ქვეყნიერების დედა...“

ბიჭი ისევ ისე იყო ჩაფრენილი სახელურს...

ზალიკო „წინ წყაროზე“ იჯდა და გოგოს ელოდა...

შევლეს ოფლმა გამოუონა საფეოჭლებთან...

„კამაზში“ ერთი კიდევ მოუხეია...

— ა, ჩვენი სოფლის გზა ისაა, გაღმა რომ ჩანს. — გულაწყვეტად თქვა გოგამ.

ცალქნა ადგილზე, ხევში ჩისახედზე, ისე ახლო-ახლოს იყო ერთმანეთთან თოხი მეცეთი მოსახეევი, გზა კი არა კიბე ეგონებოდა კაცს, თითქოს მანქანამ კი არა, კაცმა პირდაპირ გზიდან გზაზე უნდა მოალაჭოსო. მერე ჩიდი იდო ჭევორზე. იქით კი ჭორბულა ირემზე ნასროლი ქმანდივით ეგდო გზა აღმა მიმავალ ხეობაში. —

— წყალი არ გაუვა, მამაზეციერი პირადად ხატავდა აქაურობას, მხოლოდ მის ხელს შეეძლო ასეთი რამების გაკითხა. აქ მაცხოვერლებს დევების გულები ექნებათ, ჩიტის გულიან კაცს ამ გზაზე რომ შემოაღმდეს, მეყოლე მერე კარგად, — ცოტა ხანს გაჩუმდა ზალიკო, — ისე, შევლე ბატონო, თქვენი სოფელი მართლა იქითაა? — მძლოლმა ხელი იქით გოშეირა.

— კა. მამა-პაპანი იქაურები არიან და მეც იქაური ვარ... ახლა წარმოშობით ვარ იქაური, თორემ რაც სასწავლებლად აქეთ ვერენი პირი, ათასში ერთხელ თუ ჩამოსულვარ... ბოლო წლების სავალი გზა დედინაცვალმა აგვიტალაბა... ეკ, ვერაცვერს იტყვი, ცხოვრება უკულმართია... ზოგის ბაბა ჩხრია-

ლებს, ზოგის — კავალიც არა. — მძი-
მედ ლაპარაკობრა შევლე.

სოფლის გადასახვევს რომ ჩისცდნენ,
გაგა წელში გასწორდა, მამას შეხედა
და ისე დაიწყო:

— Ի՞ն սեղած մոտեցված, յս սաելո հիշենք սովորված հոգի պարունակ և ազայինութ? Ի՞ն գանձնա դեղպալատու նախույնը մուտքա հիշենք Ի՞ն ա, սովորված առաջազետ? Մուտքա հիշենք Սովորված առաջազետ?

შავლებ პირველიდ ნახა ასე წარბშე-
კრული ბიჭი. კარგა ხანს უყორდა.

— ვინ მოგვცემს მიწას... დატერი-
ცება უნდა, დაღვენილება უნდა, ეს
უნდა, ის უნდა... — ისე მჩბობდა შავლე,
მარკულებაინც მიწის გამო იყავებდა თა-
ვსო, კერ იტყოთ.

— ଦାକ୍ତରଙ୍କ ସାହେଲିର ଶ୍ରୀଙ୍କ ଦୁଃଖଦୟାତ,
ଦିନକରୀମିଳିର ପାନାଶୀଳ ଦୁଃଖଦୟାତ, ଶ୍ରୀଶୀଳ ଦୁ-
ଃଖଦୟାତ... ମେ ଦୁଃଖଦୟାମ ଦା କ୍ରିତୀ କୀନିମ୍ବେଇ
ଲାଗେ ମିଠକରାଳ ଦା କାଳିଗୀ ବିକ୍ଷିପ କିନ୍ତୁବା
— ମଧ୍ୟକାରୀବାଚିକୀ ଦ୍ୱାରା ତାଣୀ ଦୂରାଦି.

ზალიკოს ჭერ გაეცინა, მერე ბიჭის
მარჯვენა ხელი კისერზე მოხვია და შუ-
ბლიზე აკრია.

— მივიტანოთ და ავაშენოთ! სოფ-
ლის ბიჭებს მე მოვიხმარ! — ისე
თქმა გავაძმ.

— უოჩიალ, მაგარი ბიჭი ყოფილხარ, ამა, შენ უნდა იხარო და იზარდო ქვეყანაზე, თუ საღმე ღმერთი ასესბობს, უოჩიალ! — ისე მოეწონა ახლა მთელი გზა ენამომოლებელი ბიჭის ნათევამი ზალიკოს, ურუანტელმა თავით-უეხამდე ითავარო.

— ევებ... — მძიმედ ამოიხვნეშა შა-
ლეუმ, მეტე კაბინის კარზე გადადებულ
ზორს შობოთ ჩამოით.

ତାକ୍ଷେଣ ମୁଣ୍ଡାର ରୀପ୍ଲନ୍ଦିନ, କ୍ଷୁଟିଲ୍ଡି
ଶୁତି ଅପା ଗ୍ରହିତ କମା ଏହି ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଵାରା ମା-
ନ୍ତ୍ରିତ କାଙ୍ଗାଳ ଲମ୍ବୁଲିନ ରୁ ମୁଖ୍ୟମ୍ଭେଦିଲ
ପାଇଥାର କର୍ତ୍ତାଙ୍କାଳ ପିତାଙ୍କା

ზალიკო გოგის ნათევამზე ფიქრობ-
და...

ფიქტურს ადევნებული ბიჭი კი სოფ-
ლის გადასახვევის გზას აღდა და იქით
შემოიტა.

”დედი! გვერდი იცეას!“ სალბათ ახ-
ლა აქტოა მობრუნებული და ზურგი-
დან გვიყურებს... ალბათ იმასაც მი-
ბოს, კარგი ზურგის ქარ გეწეოთ...
ცხოვრების ზლვაში ვართ ჟეცურებუ-
ლი, ეს კველაფერი კი გემი, უზარმაზა-
რი გემი, მიცურავს, მიცურავს და მი-
ცურავს... დედას ახლა თმები სულ გა-
თეორებული ექნება... გაღმიდან გამო-
ლმიანეთს საბავიროსაცით გამოიყდებო-
და დედის ხშა... კარგი ზურგის ქარიო...
ვა, თუ იმასაც მიბოს, შენ კაცად ვერ
გამიზრდითარო?.. შენ კაცად ვერ გამი-
ზრდითარო! თითქოს მესმის კიდეც, შენ
კაცად ვერ გამიზრდითარო... კი, მესმის,
მომძახის... ადიო... ადიად...“

— გააჩირე მანქანა! მანქანა გააჩირე! — იყვიორა შეკლებ და კაბინის კარს მუშტრი ლაპტრა.

— Իս ոչը, Շաբալլա ծարունո, Առաջաց
եմ ահա ետք? — Ծագենա նալոյց.

— გააჩერე-მეთქი, გუბნები! —
ისევ დაპრა კარს მუშტი შავლებ.
გოგნებული შესცეროდა ბიჭი მა-
მა.

— ალბათ ძველშეაგმა იცის ეგრე! —
ხუმრიობა სცადა ზალიკომ.

— ხუმრობის დრო არაა! გააჩერე
მანქანა! — უბრძანა მძლოლს თვალამ-
ცლრეზომა შაკლამ.

ଶେଳ୍ପାର ଏକଲା କି ମିନ୍ଦେରା, ଖରମ ଲେବୋ
ହାମ୍ରେଶି ପୁଣ ସାହୀମ୍ପେ, ସବ୍ଲାମ୍ ଶ୍ରେଷ୍ଠ,
ତୁ-
ତେରାଯି ଅଳା ପୁଣୀ ହାତ, ତୁରିତ ଏଫଗିଲ୍ଲ
ଶ୍ରୀହରିରା ଜୀବିଶାର୍ହିରଭାବାର.

— ახლა მოაბრუნე და უკან წავიდეთ! — ბრძანა ისევ შავლებმ.

— თბილისში? — გაეცირვებით იქი-
თხა ზალიკომ.

— ଏଲ୍ପାତ ନମିଳି ନୈବିଦ୍ୟାକୁ!

„რა ჰირვეული სიმთვრალე სცოდნიაო!“ — გაიფიქრა მძღოლმა.

— მამა, რა გემართება, თითქმის მო-
ვეცით და ახლა უკან მიღებრუნოთ?

— ჩემი საქმის მე ვიცი! — ისე დატოვა კბილის ურს მოშენდა შეასოდ.

— სანამ ადგილამდე ჩივალთ, მაგ
არე აღმოსავალით შემიშნდა. —

ლიმილით თქვა ზალიკომ და მანქანა
მძიმე-მძიმედ მოაბრუნა.

— დიახ, ასე! დიახ ასე! — ოჩეერ
თქვა ზავლებ, კაბინის კარზე ისევ გა-
დადო ხელი და შებლიც ჭედვე ჩამო-
ლო.

“ქამაზი” ახლა უკან მიუყვებოდა
თბილისისენ მიმავალ გზას...

ისევ ჩამოწეა სიჩუმე...

ზალიკო უხერხულად იჩეჩდა მხრებს...
ბიჭმა სულ ჩაყლაპა ენა...

მანქანამ აღმართი აიარა, მოსახვევი
უკან მოიტოვა და ის იყო, განში უნდა
გუგრელებია გზა, რომ ზავლებ ხელი
შემართა:

— აქ ჩაუხვივ, მარჯვნივ ჩაუხვივ,

ჩემი სოფელი ამ გზის ბოლომდე
ზავლებ ხელი გაღმისკენ გრძელოა.

ზალიკომ სვლას უკლო, „ქამაზი“ გა-
რჯვენა გზაზე გადაიყვანა, მერე კი უნე-
ბურად ულვაშებში გაელიმა...

ბიჭმა ახლა გახსნა წარბი...

თითქოს კიბის საფეხურებზე ჩადი-
სო, „ქამაზი“ ისე ჩითვალა ოთხი ზედ-
მიჭრილი მოსახვევ-მისახვევი, ჯეჭორ-
ზე გადებულ ჩენა-ბეტონის ხილზე გა-
ვიდა და აღმართს შემდგარმა, მაყუჩი-
დან სამჯერ ისეთი დავილითა და ქშე-
ნით გამოუშეა მჭვარტლი, გაღმა სოფ-
ლებში გასულ ექოზე იტყოდნენ, ჩორ-
დულას ხეობაში მეწყერი მოსკლიო...

ବାର୍ଷିକ ପତ୍ରିକା

დიდი ექსპერიმენტი ჰატარა კალაქში

ଓମ୍ପାଳ-ପାନକଟି ଡା କଣ୍ଠରୋହିଲୁ; ଏହାରୁକାଳ କିମ୍ବା
ତା ଏହି ବୋଲିଯାଇବୁଦ୍ଧି, କିମ୍ବା ଉତ୍ତର କାହାରଙ୍କ ଜାଗା
କୌଣ ବୋଲିବିଲେବାକୁ ବିଶେଷ.

ତୁ ହାମିକୁ ପରିଦର୍ଶନ କରି ଏବେଳେ ଜାଗିବାବିଷ୍ଵାସରେ
କା ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

ମେ ଉପସ୍ଥିତ ହୋଇ ଏହାରୁକେବେ ଏହି ଶ୍ରେଷ୍ଠତାର
ଗନ୍ଧିତାପ୍ରେସର... କୁରୀଗ୍ରହଣିତ ପ୍ରାଚୀ ପାଦରୂପଙ୍କୀ
ଅଭିଭୂତ ଉପରୁକ୍ତାବେ ଏହାରୁକେବେଣେ — ଯଦେଲିଖିବେ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା ବେଳେ ବେଶବ୍ୟକୁରୀ, କୁରୀକରିବୁକେବେ
ଶିଶୁଲିଙ୍ଗରେ, କୁରୀ-ପ୍ରାଚୀ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ
ମେଣ୍ଡେ କାହିଁକିବେ କିମ୍ବା (ମିଶନଲାଇଗ୍ନେଶ୍ୱର) ଏବଂ
କୁରୀପ୍ରାଚୀ ପ୍ରାଚୀଲିଙ୍ଗରେ ହିନ୍ଦୁତାବ୍ୟକ୍ତିରେ ଯା କିମ୍ବା, 125
କିମ୍ବା କିମ୍ବା ବେଶବ୍ୟକୁରୀକରିବୁକେବେ ଶିଶୁଲିଙ୍ଗରେ ବେଶ
ବ୍ୟକ୍ତିରେ, ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ ବେଶବ୍ୟକୁରୀକରିବୁକେବେ ଏବଂ ଏହି
କିମ୍ବା ବେଶବ୍ୟକୁରୀକରିବୁକେବେ ଏହି କିମ୍ବା ଏହି

1988 წლის I დეკემბერს შესრულდა ეს გარე-
შესანიშვნები თარიღი.

ବେଳୁଟା ମରଗ୍ରହ ମିଳିପ୍ରାଣ
ଏକିନ୍ତରମିଶ୍ର କୋରି ଲାଗୁ ଏକିମାନିକିରଣ ଜୀବନାବ୍ଦୀ

ବେଳେନ୍ଦ୍ରା ତଥ କେମିପାର୍ଟ୍‌ରେ—
ବ୍ୟାଙ୍ଗାନ୍ତରୀ, ବ୍ୟାନ୍ତରୀନ୍ଦ୍ର ପରିଷାରକ, ତଥ ଏହ
ଅପରେଶ ପ୍ରାଣିରୀତି କ୍ଷମତାରେ କ୍ଷମତାରେ— ଉତ୍ତରପ୍ର
ବ୍ୟାନ୍ତରୀ ପାର୍ଶ୍ଵରେ, ଅନ୍ତରେ, ଏହ ବ୍ୟାନ୍ତରୀନ୍ଦ୍ରରେ—
ବ୍ୟାନ୍ତରୀ ପାର୍ଶ୍ଵରେ ଥିଲାନ୍ତିର — ବ୍ୟାନ୍ତରୀ ବ୍ୟାନ୍ତରୀନ୍ଦ୍ର,
ବ୍ୟାନ୍ତରୀରେ — ବ୍ୟାନ୍ତରୀନ୍ଦ୍ରରେ ବ୍ୟାନ୍ତରୀରେକାରୁଦ୍ଧ
ବ୍ୟାନ୍ତରୀରେ—

ପାରିବ୍ରାନ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟକରିତା କମେଟୀଙ୍ଗରେ ଦେଖିଲୁଛି ଏହାରେ କମେଟୀଙ୍ଗରେ କମେଟୀଙ୍ଗରେ କମେଟୀଙ୍ଗରେ

ପ୍ରାଚୀନତମେ କୁଣ୍ଡଳିକାରୀ ଶିଲ୍ପଜ୍ଞଙ୍କୁ
୧୯୮୨-୮୩ ଶିଲ୍ପକାରୀ ହୈପିଟିଏରୀ ଶ୍ରୀଅଶ୍ରୁତିଶ୍ରୀପାତ୍ର
ଜାତ୍ୟାନ୍ତରେ ଦେଖିଲ କୁଣ୍ଡଳିକାରୀ ଶିଲ୍ପଜ୍ଞଙ୍କ ପ୍ରକାଶନ ୨,୩୬୧, ବ୍ୟା-
ଳା ହିନ୍ଦୁକାନ୍ତରେ ପ୍ରକାଶନ କରାଯାଇଥିବା ମୂଲ୍ୟରେ ୫,୫୫୭
ପ୍ରାଚୀନକୁ ଗ. ପ. ଏ ଏକିକ ମନ୍ତ୍ରରେ ପ୍ରକାଶନ କରାଯାଇଥିବା
ମୂଲ୍ୟରେ ୧୦,୪୦୭ ପ୍ରାଚୀନକୁ

ფრთხო-პორტს დაღი ხანია ტრადიციული შეკუბრისა აქაზიერებს რიგის, ბერძანების, ცდანის, ბაქოსა და ქარახოლებებს ნაფხადგარების კალებტრავებიან.

ნაფხადგარების სამეჩიშინიდაც ტერების, პრესტიჟისა და გარეულის ურთისა და ბერძანების შორის ხაშდეთ-ხამირის გადახასელების მიმდევრი.

— ბორისი უზავებს კურნომიურ ეჭვეტს მოვალეობს; დასახლებო პეტე შეცილდება ტრიუმის გადატანისა და დამზადების ხარჯები, — ვარაუდოს ნაფხადგარების უზრისის, კვლე, გამოყენების მეზღვაური ვორჩი ვატყევი.

როცა ამ წარინახადგა, მიგრინგადა მოქარულ გადახა კაცი (როცა ამ გამოვიტებია, — უკითხი შეცილებას კულა გადახა კაცია ციხი ქართულ-მეგრული) შეცილება მოღვაწ-გარტომისის თაობაზე, — გაცინა და მიმართა, — ქართველი ვაჩ, მერულეა; ხახუანებს ვარა ცეკვა, მამიწერის სეინონა, მითი ხათითა და ხევარული აღმართ, მამის ხახული გადარა გარატება და შოთამოვალისაც ამ ვარჩე ჩართო.

ხატონის გორგობი, მისი მიაღვილებს ვალერი გვევიტ, ნაფხადგარის მიაღვიტა, ანტიურმა შერის მამიალები და პარტიული კამიტეტის შეფარვა, ზერაბ გულარდევამ ხან უზით, ხანაც სწავლამდე კატარდო არა ურთისის მიმატრებს და დამათვალიერებინებ ბოლაში, მოვლი მის აკადემიით.

უცილენება გავისიართო აյ ნანასია გამოწვეული პირადი შოთამოვალიერები, მისახელენი, მართი სახურის ზოგიერთი ტრადიციელი.

ჩატონის კერძოსა და კუთისის ხილაშემკრიცელი დაგამორიცხვისა და უზეცდების აქ... ცეკვებიან, არგორზებიან მიუღი 24 ხასიათის გამოცვლისაში შეცილება-არის თუ ლისახონს, მარსელისა თუ ნევოლის, პირის. ისტამბულისა და მისურილის სხვა უზიდეს ნაეხურდებს მიწერილი კულა ხატონით გემბი. აგრე, ნაფხადგარის ერთ-ერთ ხატონით პირს შე მიართო, სართულებაზ აწვავა უერა-უტრადი კარტინერები.

— ვისია ერენ? — ვეკისტი ათანასებო.

— სატარიშვილი ტვირთია, უცხოეთიდან მივიღოთ, იმანში უნდა გაიგზეონა, — მისხნის ვატყევი.

— კარგა ხანია, აյ აწვავა... ჩატონის ვიზ გაექს, — ასხის გულორდება.

— აა, ის ქანასხირი, უცხოეთში უნდა გაიგზეონა? — ვეკისტი იმავე პირს შეანდოა.

ზე მდგარ, მაღნით პირამიდე საცხენი დოკომენტი.

— არა, ხატონი... ეს ჩენი, დოკომენტი ქავანშირი, რუსთავისთვისა განკუთვნილია... ვიზ ირი კერია ველიანებით... ხაშელია არ აღადგინოთ გავავანა, — მამილიან პასუხის ხელი დურის იგრძნობა და გულისტრივილია.

— არც ჩენი ვარა მამი-აბრძისი ბატური ამ ხაქეში, ხატონი რეანიგაზე აუღიავდები ციხე-ხანიგარ განდა... არ ვაცი, სახამდე გარჩეულება აა, — უცხოეთებულია ნაფხადგარის უცრისი.

... და ურა პირებებსა და ჩიბებში, ღია ციხე ეცილისი ტვირთი, დაგანა ლიანდგარებულ ქვეანასხირი, ნიანით, თევზით, დანადგარებულია თუ სხა ხაქენით დატორიზებული ავტონიბი, რომელიც ახ მოუმინდვა მიაღია თხოლისი, რუსთავის, ქუთაისის, ხაჭის, კართველისი, ერევნის, ლეიინავანისა და ამირი-კავკასიის სხვა ქალაქების ქარხნები თუ წარმოება აუცხებულებები.

ხერთოდე, ამიგრაციასის რესტანდულება, უცილენებად, რეანიგაზე შიზეზით აუღებდა სატარიშვილი ტვირთის 15 პროცენტი, ასეთია სტატისტიკა.

აა რომ, მარტო უკითხი კა არა, რეანიგისი მუშიობი შეგადა არასახანძელება მოცე კეცებანი. ეს შეცორია აღინიშნა სკე ციტრისა და კომიტეტის 1982 წლის ნოემბრის პლატიზებული ბოლო ასაკან სკე ციტრისალისა, კომიტეტის შემთხვევით და დაწესებულებების მიერთებული აღარატის კომიტეტის ინიციატივის... განვითარებისა და პასუხისმგებლისას ამაღლებისთვის გარეთ ხამინისტრის პარტკუმის მიუხოსტი უცხაბები, ხადაც აღინიშვნულია — „სოკირთი დადგენი ტერიტორიების მიუხედვად, რომელიც მიმდინარე ქვედა ხასიათის, ჩატონის ტანასხირი სრული მიუცავით გარე ასრულებს ქვანან-ზორის, ხე-ტუას, ცემიტრისა და მთელი რიგის სხვა მიმოწერების სახალხო-სამსახურის დამატებით გადამიზნივის დავალებებს... კელა არის ნაეხურდების მიერთებული მიმართ უცხაბების უცხაბების მიმართ და აღარატის უცხაბების უცხაბების გარეთი...“.

ამიგრაციასის რეანიგაზის სხვა ხავანის ხადგარისა ტანასხირუნის მონაცემები არ ვაცი და ვიზ აურატებს შოგასხენებს, მაგრამ სადგურ უზით მიმდინარე წლის თევზითავა-მარტის იმერატივული მასალები ხელით მიატარებული კურით ზედგა. არის მატარებულების მიმართის გარეთი კი აურატების მიმართ უცხაბების უცხაბების მიმართების კულტურა“.

... თევზითავა-სადგურის დაავლენა 1982 ვაკონი, რუსელი მიღების შემთხვევაში შეიძლე-

ბოლ 45619 ტონა სხვადასხვა ტვირთების
ტრანსპორტისა.

... 17 ბართს ხალგური ჩეკინგზის ხატურ-
დის გარემოებულებიდან შეცვლითა 282 კავშინ,
უავტომატიკურ შეცვლა 148 კავშინ, დაცვულია
84 კავშინ;

...17 මාත්‍රක සෙපානයෙන්ද කුඩාතොටීන්-
ගාන (ජෛන්ඩාලා, උගෝනි, සැයුන්තුඩීන්ගාන) පුදුවෙනුව ස එසාදායුණුවන්ද මිනුවන නේ
යායැම් දැනුවුතුවන්ද මිනුවන නේ
මෙම මත් ඡාත්‍රක් පූජ්‍යක්ද නිශ්චුවෙන් ට. ඩී. „සුබු-
ජ්‍යෙන්ඩ්“:

... 18 මාර්තු斯 200 ගාසෝන් නායුලුව ගාම්පා-
භාග්‍යෙක් 113. ඩ. ඒ. දායුලුව 87. මින් තැබූ තැබ-
හුරු ජායුල උදුව ප්‍රාග්‍යාච්චාව දායානි 5040
ක්‍රීං රුහුණුව, තිබූහ මීටර්ව උදුව. 19 මාර්තු斯
- 5100 ක්‍රීං:

... 18-ზე ხორბალი დაიტვირთა 50 კაცონი,
ლიკონი — 18, ამინდულა ცეკვალით — 10,
გადასტურებული ტარიელი — 80, შემ ქართვით
8 დღა ა. შ. ა. სხვ და სხვა ტურისტისაგან შედები-
ლი 8 შემადგროლისაგან დაისახ არც კორ-
ან გადაყვანილი. მხოლოდ ცაიან ღამით სამი
შემადგროლის გადაყვანის;

... 19 ଶାହରୁକ୍ ଜୀବନ 12 ବ୍ୟାକୋଣୀଙ୍କୁ କେବଳଶରୀଳ
କ୍ଷମିତ୍ତବ୍ୟାକ୍ଷମିତ୍ତ ପାଦକାରୀଙ୍କରେ ଏହା ଲାଗନ୍ତିକାରେ ଉପ-
ଯୁକ୍ତିବିନ୍ଦୁରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ
ବ୍ୟାକୋଣୀଙ୍କୁ କେବଳଶରୀଳ
କ୍ଷମିତ୍ତବ୍ୟାକ୍ଷମିତ୍ତ ପାଦକାରୀଙ୍କରେ ଏହା ଲାଗନ୍ତିକାରେ ଉପ-
ଯୁକ୍ତିବିନ୍ଦୁରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ
ବ୍ୟାକୋଣୀଙ୍କୁ କେବଳଶରୀଳ
କ୍ଷମିତ୍ତବ୍ୟାକ୍ଷମିତ୍ତ ପାଦକାରୀଙ୍କରେ ଏହା ଲାଗନ୍ତିକାରେ ଉପ-
ଯୁକ୍ତିବିନ୍ଦୁରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

ଏହି ଉତ୍ସବକେନ୍ଦ୍ରୀୟ ଯାହାରେ ଶୁଣୁଥିଲା ଏହି ମିଳିଲାଇ ୧୦ ଫ୍ରାଙ୍କିନ୍ସା.

ଏ ପ୍ରତିକାଳର ମଧ୍ୟ ଯାହାର ନାମରେ କାହାର ନାମରେ
ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପରିଚୟ ଦିଆଯାଇଛି ।

ಇದೂ ದುರ್ವಾಸ್ತಾಪನೆ ಗ್ರ. ಶೈವಾಲ್ಯಾಗ್ರಹಣ್ಯಾ ವ್ಯಾಪಕರ್ಹ
ಬಂದಿರ್ಹಿ ಶ್ರಾವಣಿ ಸಾಂಕೀರ್ಣ್ಯ ವಿಷಯಾಂಶ ವ್ಯಾಪಕರ್ಹಿತ-
ಪ್ರಶ್ನಾ ಅಧಿಕೃತಿಗ್ರಹಣ್ಯಾ ವಿಷಯಾಂಶ ಶಿಖ್ಯಾಪಾಠಿ, ಮಾತ್ರ-
ಹಿ ಹೃಗ್ರಂಥಾಂಶ ತ್ವಾರಿತವಾದಾಂಶದ್ವಾ, ಸಾಂಕೀರ್ಣ್ಯಾಹಣ್ಯಾ
ಪ್ರಶ್ನಾ ನಾಮ ಶ್ರಾವಣಿಪ್ರಶ್ನಾ, ವಿಷಯ ತ್ವ. — ಇಂತಹ ಶಿಖ್ಯಾ-
ಪಾಠಿ ದುರ್ವಾಸ್ತಾಪನೆ, ರಾಜ್ಯ ಶಿಕ್ಷಣಪ್ರಾಣಿ!

ଶୀର୍ଷକେବଳ, ଗୁଣିମତ୍ତାଙ୍କୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏକ ପଦମାନାବିଧି ହେଉଥିଲା, ଏବଂ ଏକ ଉନ୍ନତି ହେବାକୁ ପାଇଲାମାନିବାରିରେ...।

ଶାହରୁଖ, ପାଇଗୁଣ୍ଡିଆଳ, ନେତ୍ରବୁଦ୍ଧରୀକୁମାର, ଶ୍ରୀ ୭୫୫୫
ପାଇଗୁଣ୍ଡିଆ ମିଲନ, ଏକ୍ଷ୍ୱାର୍ଥ ପାଇଗୁଣ୍ଡିଆ ଅଭିଭୂତ ୩୩୩
୧୯୨୨ ପାଇଗୁଣ୍ଡିଆ, ଖେଳାଳ ପାଇଗୁଣ୍ଡିଆ ଅଭିଭୂତ ୭୪୦୯
ପାଇଗୁଣ୍ଡିଆଟାର ଶ୍ରୀରାମକୃଷ୍ଣ, ମିଶନସାର୍କ୍ ନେତ୍ରବୁଦ୍ଧରୀକୁମାର
ପାଇଗୁଣ୍ଡିଆରୀ ୨୬୦୦ ଶାହରୁଖିଆ ପାଇଗୁଣ୍ଡିଆ.

ପ୍ରାଚୀଯକ ଶାର୍ମିତନ୍ଦ୍ର-ଶାର୍ମିତନ୍ଦ୍ରଙ୍ଗ ଜୟନ୍ତିରାହିଁ
ମେଘ 1982 ଫୁଲୋ ପ୍ରାଚୀଯକ 1983 ଫୁଲୋ 1 ଏ-
ଲୋବସିଲ୍ପ ଏବଂ ପରିବଳନକୁଣ୍ଡଳ ମିଶ୍ରିତ ହୃଦୟକୁଣ୍ଡଳ
ପ୍ରାଚୀଯକ ମିଶ୍ରିତକୁଣ୍ଡଳ ପାରିବଳ୍ଯ ବେଳେବା ପ୍ରା-
ଚୀଯକଙ୍କିଳା 476 ମିନିଟୋ.

სსკა ირგანიზაციებიც აჩ გამოიყენებათ ამ
შერიც ხახაძებილოდ.

ବେଳୁଗାରିଟା ପରିଶ୍ରମପ୍ରସାଦରେ ଏହାକୁହାନିଷ୍ଠାପନାରୁ
କିମ୍ବାର୍ଥବ୍ୟବରେ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ କିମ୍ବାନାମର୍ଥ କାହାରେ ପରିଶ୍ରମ
ପ୍ରସାଦରେ କ୍ରମିକରେ ବେଳୁଗାରିଟା କିମ୍ବାନାମର୍ଥ କ୍ରୂଷିତ
ବ୍ୟବରୁ ୧୯୨୫ ବାରାନ୍ଦି, ପ୍ର. ଏ. ୩୨୨୬୧ ବ୍ୟବରେ ବେଳୁଗାରିଟା
ନିର୍ମିତକାରୀଙ୍କ କ୍ରୂଷିତମାତ୍ରରେ ଉପରେ ୧୯୨୫ କିମ୍ବାନାମର୍ଥ
ପରିଶ୍ରମରେ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ ବ୍ୟବରେ କିମ୍ବାନାମର୍ଥ କାହାରେ ପରିଶ୍ରମ
ପ୍ରସାଦରେ କିମ୍ବାନାମର୍ଥ କାହାରେ ପରିଶ୍ରମରେ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ କିମ୍ବାନାମର୍ଥ
କିମ୍ବାନାମର୍ଥ କାହାରେ ପରିଶ୍ରମରେ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ କିମ୍ବାନାମର୍ଥ

ଭାବେ, ପ୍ରତିକଣ ମୁଖୀଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚିନ୍ଦାରେ, ମହାରାଜୀ ଯିବେ
ଏକାଗ୍ରତାରେ କିମ୍ବିତିକାର୍ଯ୍ୟରେ ଉଚ୍ଚିନ୍ଦାରେ ଏବଂ ଏହି କିମ୍ବିତିକାର୍ଯ୍ୟରେ
ବିଶେଷରେ ଆଲୋକପ୍ରତିକର୍ଷରେ ସଜ୍ଜିତି? ଏହିକିମ୍ବିତିକାର୍ଯ୍ୟରେ
କିମ୍ବିତିକାର୍ଯ୍ୟରେ?

ଫୁଲ, ଶ୍ରେଷ୍ଠାନ୍ତକଣ କରିବାର ମହିମାନ୍ଦ କାନ୍ଦିବାର
ଏ କାନ୍ଦିବାର ଉପରେ, ମାତ୍ରାକି କାନ୍ଦିବାରରେ
କାନ୍ଦିବାର କ୍ଷୁଦ୍ରାଙ୍ଗ ଲାଭନ୍ତରେ ଏହି ଏହି କାନ୍ଦିବାରରେ?
ଏହି ଲାଭନ୍ତରେ ଏହି ଏହି କାନ୍ଦିବାରରେ
କାନ୍ଦିବାର କାନ୍ଦିବାରରେ?

କୁଟୀର୍ମ ଦେଖିପାଇଁ କୁଟୀର୍ମ କଥାରେ-କଥାରେ କଥାରେ
କଥାରେ-କଥାରେ କଥାରେ କଥାରେ କଥାରେ-କଥାରେ

ରୁ ଦେଖିଲାମା ଏହି କଥା କଥା କଥା କଥା

ამიტრად პასუხად სეულორ შინაგარებებს თვალი
არ მოვაწვევთ. კამებული ქარებს მოვალეობით,
ასე ამიტებს.

ପ୍ରତିକାଳ ଉଚ୍ଚଦେଶୀ, ହୁଣ୍ଡିଙ୍ଗିଲେ ନେତ୍ରକୁରିଳି
ରୂପକଣେ ମିଥିଲାଜ୍ଞାନୀ ହେତୁକାରିଙ୍କ, ଲୋକପରିଚୟ
କରିଲୁବା କ୍ଷେତ୍ର ପରିବାସ କୁଣ୍ଡଳରେ ଅନୁଭବିତାଙ୍କୁ
ମିଥିଲାଜ୍ଞାନୀଙ୍କ ପିଲାଙ୍କ ପ୍ରକାଶିତରେ
ଦେଖିଲୁଗୁଥା ଏବଂ ନେତ୍ରକୁରିଳିଙ୍କ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ ଏବଂ ଉପରେ ନେତ୍ର-
ଦେଖିଲୁଗୁଥା ନେତ୍ରକୁରିଳିଙ୍କ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ କ୍ରୂଣିତି,
ନେତ୍ରକୁରିଳି, ପରାମର୍ଶକାରୀ କୁଣ୍ଡଳରେ ରମ୍ପିତରେ ଶା-
ଖାତ୍ର-ପରାମର୍ଶକାରୀ ମିଥିଲାଙ୍କ, ଏବଂ ଉପରେ ନେତ୍ରକୁରିଳି-କ୍ରୂ-
ଣିତିକାରୀଙ୍କୁ ଅନୁଭବିତାଙ୍କୁ ପରାମର୍ଶକାରୀ କୁଣ୍ଡଳରେ ମିଥିଲାଙ୍କ
ଏବଂ ପରାମର୍ଶକାରୀ କୁଣ୍ଡଳରେ

କୁଳର ଉତ୍ତରପାଇଁ, — ଖୁବିନ୍ଦିକେ ଜ୍ଞାନିକେ
ହେଲୁଛିଲୁଣା ପ୍ରାଚୀନ୍ତ୍ୟରୁଥିଲା ମିଳଗାନେ: କୁଳରଙ୍ଗଶ୍ରମର ଏବଂ
କୁଳର ସାମରିତିକାରୀ ଏବଂ କୁଳରଙ୍ଗରୁଥିଲା କୁଳର
କୁଳରଙ୍ଗରୁଥିଲା ମଧ୍ୟରେ, କ୍ଷେତ୍ର ଓ ଆଶିର୍ବଦରୁଥିଲା-
କୁଳରଙ୍ଗର ଅନ୍ୟାନ୍ୟରେ, କ୍ଷେତ୍ର ରୁ, କୁଳରଙ୍ଗର ମିଳିଲା-

ପିଲାରୀରୁ କୁତ୍ରାରେବେ. ଏହିକିମିଳାରୁ କିମ୍ବାକିମ୍ବାରୁ
ଏବଂ କାନ୍ଦିପ୍ରଦୟରୁଥିଲାଙ୍କ ଶେଷପ୍ରେସର୍ବେ ଏହିକି, ଏହା
ଅଶ୍ଵର୍ଗପ୍ରକାଶକେ କିମ୍ବାକିମ୍ବାରୁ କିମ୍ବାକିମ୍ବାରୁ କାନ୍ଦିପ୍ରଦୟ
ଉପରେଥିଲା ଏବଂ ଉପରେ ବେଳଦେଶରେ ଏକିକିର୍ତ୍ତରେଖା
ଦକ୍ଷତାରେଣ୍ଟରେ ଏବଂ କାନ୍ଦିପ୍ରଦୟରେଖାରେଣ୍ଟରେ କାନ୍ଦିପ୍ରଦୟ
କେ ପାଞ୍ଚକ୍ରମରେ କିମ୍ବାକିମ୍ବାରୁ କାନ୍ଦିପ୍ରଦୟରେଖାରେ ଏବଂ
ପିଲାରୀରୁ କୁତ୍ରାରେବେ. କିମ୍ବାକିମ୍ବାରୁ ଏ ଏହା, କାନ୍ଦିପ୍ରଦୟ
ଦକ୍ଷତାରେ ପାଞ୍ଚକ୍ରମରେ ଉପରେଥିଲାଙ୍କ ଉପରେଥିଲାଙ୍କ ଜୀବନ
ଦ୍ୱାରା କିମ୍ବାକିମ୍ବାରୁ, ଏହାରୁ, ଏକିକିର୍ତ୍ତରେ ବେଳଦେଶରେ ଏକିକିର୍ତ୍ତରେ
ପିଲାରୀରୁ, କିମ୍ବାକିମ୍ବାରୁ, କିମ୍ବାକିମ୍ବାରୁ ଏବଂ କିମ୍ବାକିମ୍ବାରୁ

ଏକେତାରେ ପ୍ରମାଣିତ ହୋଇଥିଲା କିନ୍ତୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କେଣ୍ଟା କୁ ତାପେ ରୂପଲ୍ଲେବାଳ ପାଦଲ୍ଲେବ ଶୈଖିତାରି
ଶିଖିତାରିଗ୍ରେବାଳ କାହାକିନାରିତ.

ଭାବନାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

....1913 ଫୁଲାମାର ଶ୍ରେଷ୍ଠକୋଣ, ହେବେ ମେୟ-
ପାନାଥି ଲକ୍ଷଣଙ୍ଗକୁ କାଳୀର ଲେଖରେ ଉଚ୍ଚତା-ନାତୀ,
ଶେଷାଂଶୁ ଦ୍ୱାରା ଅନୁରୂପ ଏବଂ ପ୍ରକାଶିତ ହେବାରୁ
(ଅନୁପ୍ରଯୁକ୍ତିବ୍ୟବରୂପରେ ଉଚ୍ଚତାରେ ବେଳୁଣୁ). 1979
ତ. କାଳୀଲାଲ ପ୍ରକାଶିତ, ୩. 201-286).

1913 წელს — 88,6 პროცენტი, 1977 წელს — 59,1 პროცენტი (ეს შემთხვებიდან ჰქონდა სასულიერო კონბარისა და ამნიტირებული).

ტვირთის რაოდენობა გაიზარდა, — მიტ-
ვის.

గుణం, శాస్త్రము, విషయము ల్యాబోరేటీస్ కెప్పింగ్‌
లు, వాయిద్దమాల సామాన్లు నుండి గాలి-
ప్రాపణము ఉన్నాయి?

ასებობის ცოდნილი გამოვქანა — „რეინგ-ზა საკერძოებოა, — ხახლოშეურისო...“ და-დროი, — ისეთი საკერძოებოა, რომელიც ხა-ხლოშეური იმრიგი ყურალების გარეშე 30 წ იარს მიმდინარეობს.

ଏହିପାଇନ୍ ପ୍ରକାଶନରୁଦ୍ଧର୍ମକୀୟ ମିଳାଯାଇଥାଇ, କେବ୍ରାଣ୍କିଳ
ଲେଖା ଏବଂ ଉତ୍ତରଦ୍ୱାରା ଉତ୍ତରଦ୍ୱାରା ଏବଂ ମିଳାଯାଇଥାଇ
ଅଛି, „ମାତ୍ରିକ” — ଯେ କୋଣରେଣ୍ଟ ଉତ୍ତରଦ୍ୱାରା ଉତ୍ତରଦ୍ୱାରା
ଉପରୁଚିରିବାକୁ, ମାତ୍ରାକର୍ତ୍ତା-ଏବଂ ଜୀବନକୁ ଉତ୍ତରଦ୍ୱାରା କୁରାକୁ କୋଣ
ଲେଖାରୁ କାହାରିବାକୁହାନା, କୋଣରେଣ୍ଟ ଏବଂ କୋଣରେଣ୍ଟିରେ ତା
ମାତ୍ରାକର୍ତ୍ତା ଉତ୍ତରଦ୍ୱାରା ଏବଂ କୋଣରେଣ୍ଟ — କୋଣରେଣ୍ଟିରେ ମିଳାଯାଇଥାଇରେ
ଉତ୍ତରଦ୍ୱାରା ଉତ୍ତରଦ୍ୱାରା କୋଣରେଣ୍ଟିରେ

ବ୍ୟାକ୍‌ରୀତି, ଲେଖନ, — ଯେ ପାଇଁ ଏହା କିମ୍ବା
କିମ୍ବାକୁ ଉପରେ ଦେଖିବାରେ ମନେରେ ବ୍ୟାକ୍‌ରୀତି

ଶ୍ରୀପା ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟକୁ ଅନ୍ତରେ, ମାତ୍ରାକିଳି (ଜ୍ଯୋତି କିରଣଙ୍କୁ
ପରିବର୍ତ୍ତନକୁହାଇଲେ ମିଶ୍ରଗୁରୁପଦ୍ଧତିରୁରୁଷ ପାଇଥିଲା)
ଏହାପରି ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟକୁ ନିର୍ମଳକର୍ତ୍ତରୁରୁଷ ଓ ଶୈଖଗୁରୁପଦ୍ଧତିରୁ
ମିଶ୍ରମାଣ୍ଡିଲୁ. — ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ କ୍ରମରେ, ମିଶ୍ରଗୁରୁପଦ୍ଧତିରୁଷ
ବେଶନେବୁ, ଆହୁତିମାତ୍ର ଅନ୍ତରେ ମିଶ୍ରମାଣ୍ଡିଲୁ...

— საქართველოს მთავრი განაცხულება.
— ჩემი კონტაქტის დროის აღნიშვნა.

— ସେ ପାର୍ଶ୍ଵକାରୀଙ୍କ, ତଥାହା ପାର୍ଶ୍ଵକାରୀଙ୍କ...
ମିଶ୍ରମର୍ଗରୁଙ୍କ କ୍ରମନିଷ୍ଠାନରୁ ଯା ତାଙ୍କର ପ୍ରାଚୀ-
ଶକ୍ତିରୁଙ୍କ ମରିଅବେ, — ମିଶ୍ରମର୍ଗରୁଙ୍କ ଶିଳ୍ପକାରୀ-
ଶିଳ୍ପିଙ୍କ ଉପରେ ବୋଲିଲୁବ ଆପଣଙ୍କବେ.

ମୋବାଇଲ୍ ନଂ ୯୯୯୬୬୩୦୩୩

„ନେପାଲୀଙ୍କର ଗ୍ରାମୀୟ” — ଏହି ଗ୍ରାମୀୟଙ୍କ ଏହି ମାର୍ଗକୁ ଗ୍ରାମୀୟରେ, ଲୋକଙ୍କର ମାତ୍ରକୁପରେ କାହାରଙ୍କରେ ନାହିଁ ଏହି ଲୋକରଙ୍କରୁ ଗ୍ରାମୀୟ ଉଚ୍ଚ ଉତ୍ସାହପୂର୍ଣ୍ଣବିଶ୍ଵରୁଷ କାହାରେ ନାହିଁ କାହାରେ, କୌଣସି ପ୍ରକଟକରିବାରେ ଏହି ମିଶନପ୍ରକଳ୍ପରେ ଦେଇଲାମାରେ ହେଲା.

କ୍ଷେତ୍ରଜ୍ଞ ଏବାମନ୍ତିମାନଙ୍କୁ ଯେଉଁଥିରେ ଆଗାମୀ ପ୍ରତ୍ୟୋଗରେ
ଶୁଣୁଥାଏ କ୍ରମିକର୍ତ୍ତା ହେବାନ୍ତି ତାମାର୍ଦ୍ଦର୍ଦ୍ଦର୍ଵାତ୍ମକ
ଅଭ୍ୟାସକାରୀ, ପ୍ରକାଶକାରୀ ଏବା ନେଇଲ୍ଲାମାର୍ଦ୍ଦର୍ଦ୍ଦର୍ଵାତ୍ମକ
ନେଇର ଅଭ୍ୟାସକାରୀ, ପ୍ରକାଶକାରୀ, ଶେଷ ହିନ୍ଦେଶ୍ୱରାଳ୍ପାଦିତ
ଏବା ପ୍ରେମିକାନ୍ତର୍ଗତରେ ପ୍ରକାଶକାରୀ ମେଲ୍ଲାମାର୍ଦ୍ଦର୍ଦ୍ଦର୍ଵାତ୍ମକ,
ପ୍ରକାଶକାରୀ ମେଲ୍ଲାମାର୍ଦ୍ଦର୍ଦ୍ଦର୍ଵାତ୍ମକ, — ପ୍ରକାଶକାରୀ ଅଭ୍ୟାସକାରୀ
ଏବା ପ୍ରକାଶକାରୀ, — ପ୍ରକାଶକାରୀ ଅଭ୍ୟାସକାରୀ ଏବା
— “ପ୍ରକାଶକାରୀ ପ୍ରକାଶକାରୀ ମେଲ୍ଲାମାର୍ଦ୍ଦର୍ଦ୍ଦର୍ଵାତ୍ମକ”, ମିଳାମାର୍ଦ୍ଦର୍ଦ୍ଦର୍ଵାତ୍ମକ
କ୍ଷେତ୍ରଜ୍ଞ ଏବାମନ୍ତିମାନଙ୍କୁ ଯେଉଁଥିରେ ଆଗାମୀ ପ୍ରତ୍ୟୋଗରେ

କୁର୍ମିଙ୍କ ପାତ୍ରଗ୍ରହ ସାହରାଲ୍ଲାହି ମାତ୍ରାରେ କ୍ଷୟା
ଦେବ ପ୍ରାୟେ ନାହିଁବାକିର୍ତ୍ତ ହେବିଲେନାହିଁ ମାତ୍ରାରେ ବି-
ଶଳୀ ଏହିକ୍ଷେତ୍ରରେ, ଆ, ଆ କେତେବେଳେ ଉଠିବା କୋଣରେ
ଲୁହାରେ ଖାଇ ଦେବାରେ, ଏହି ଦେବାରେ, ଏହିକ୍ଷେତ୍ରରେ
ଯେତେବେଳେ ପୂଜାରେ ମଧ୍ୟମର୍ମାଣ ଦେଲୁଏବା, ଏବା, ଯେବେଳେ
ଦେବାରେ ଦେବାରେ, ଏହି କ୍ଷୟାରେ ଏହି କ୍ଷୟାରେ, କ୍ଷୟାରେରେ
ଦେବାରେ ଦେବାରେ, ଏହି କ୍ଷୟାରେ ଏହି କ୍ଷୟାରେ, ଏହି କ୍ଷୟାରେ

ନେହା ପ୍ରସାଦର୍ଥିଙ୍କ ଜିନିନ-ଟାରୁତରୀଳା, ଉପରାହା
ଚାନ୍ଦିଲ୍ଲାଙ୍କ କେବଳିକେ ଶୁଣା ଏହି, କେବଳତା ମୋହରିଙ୍ଗ
ଚାନ୍ଦିଲ୍ଲାଙ୍କ କେବଳିଲ୍ଲାଙ୍ଗାଙ୍କ ଉଦ୍‌ଦେଶ ମିଠାମିଶ୍ରିତ ଛା ମା-
ନ୍ଦିତାକାର.

Die Begegnung der Kulturen.

კუაგასნის დღასაბლიოს, ეორეთ, შეუახვის, ხა-
ნონ მანდილობასთან, თუ მუშატარი არ ახვევია,
ესმის მაგიდასთან ჩამოშეცვლის ხოლომ. ენა-
კულიონის ქალა ეორეთ, ზოგიერთ შეც ამიგო-
ლიებს და დარჩევთ ერთად დურიის წალმა-
რობა-ცუკლამართობა... ამც ქალავის ცხელ-
ებელი ჭირები და ტრაულ-შართალი აშენი
კრიტება მშეღვევებოდიან.

ଓই ইলেক্ট্ৰোস্কেপ নামেও উল্লেখ কৰা হৈছিলৈন্দু। কেবল
কোণীয়ে প্ৰযুক্তিৰ অল্পতাৰ ও বৈজ্ঞানিক কাৰ্যৱৰ্তন কৰিবলৈ
ডা. প্ৰিন্সিপে নামকৰণ কৰিলৈন্দু।

ଦୁଇପରିଶ୍ରମୀ ଏକିନିମ୍ବ ଉଚ୍ଚତା କ୍ରମିଲ୍ଲାହିର କୁଟୁମ୍ବରେ
ଯିବେଳେ ବେଳିକାରୀ ହିଂସାଧ୍ୟ-ପ୍ରଗଣ୍ଡା ପ୍ରାରମ୍ଭ
ହେବାରେ ଏକିନିମ୍ବରେ ଉଚ୍ଚ ଉଚ୍ଚତାରେଖାରେ
ଦେଖାଯାଇଥାଏ ପ୍ରାରମ୍ଭରେ ଉଚ୍ଚତାରେଖାରେ
ଦେଖାଯାଇଥାଏ.....

କେବଳ ଏହାରୁ ନାହିଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ଦୟାରେ କାନ୍ଦିବଳୀ ଦୟାରେ କାନ୍ଦିବଳୀ ଦୟାରେ କାନ୍ଦିବଳୀ
ଦୟାରେ କାନ୍ଦିବଳୀ ଦୟାରେ କାନ୍ଦିବଳୀ ଦୟାରେ କାନ୍ଦିବଳୀ ଦୟାରେ

საყადესთან ბალტი კარიერ შავიდასთან ჩა-
სრულდებოდა. ბლუზის ამ კავშირი, გთირის აუ-

— ହାତେ ଫାଟିପାଇଗଲାମି।

— ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාත්‍යාමාන්‍ය මධ්‍ය මූල්‍ය නිවැරදි මෙහෙයුම්

— ჩა მოგეცე-ჩივანი იყო ეს ვაბა,
ეთერი ქ ათების უკლეს ცნობილ პიროვნებას
ვიცნობ ფოთიშ. ჩაღაც ეს ვარი არ მისინ-
დობა.

— କେବଳମାତ୍ରରେ ପାଇଲାମାନଙ୍କରେ? — ଦେଖିଲୁଗାରେ
— ଏହି ଅନ୍ଧରେ, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ରୂପ, କେ ଏହି,
କଥାରେ କାଳୀଙ୍କ ଉତ୍ସବରେ, ବାଦ୍ୟାଶିଳ ଶିଖାରିଲେ ହା-
ନ୍ତିରୁ ପରିଷ୍ଵାର ଦେଖ, — ପାଞ୍ଚମିଶ୍ରମ ରାତି, — ଦାଶନୀ
ଦାଶନୀରୁ କାଳୀଙ୍କ ପରିଷ୍ଵାର ଦେଖିଲୁଗାରେ କାହିଁ, କଥାରେ
କଥାରେ କାଳୀଙ୍କ ପରିଷ୍ଵାର ଦେଖିଲୁଗାରେ କାହିଁ, କଥାରେ

— ହୁ ହାତାଶେଯେକେ, ହାତେ ପାରେନ୍ତି?
— ହାତେ ଛା, — ପାଇସ ଉପରୀ ଥିଲେ ମାନେନ୍ତିବେ କ୍ଷାମି ଉପରେଇବେ, ପ୍ରେରି ଛା ଶ୍ରୀମାନଙ୍କେ କୁରିଛି କ୍ଷାମିଦ୍ୱାରେ ହାତିଲା, ପାଇସମି ଗଳିଲେ ମାନେନ୍ତିବେ କ୍ଷାମିଦ୍ୱାରେ କ୍ଷାମିଦ୍ୱାରେ ହାତିଲା, ମାନେନ୍ତିବେ କ୍ଷାମିଦ୍ୱାରେ ହାତିଲା.

მე გაიცემული შევუტრებ. ბოლოს, ჩო-
ლოს აქა ამოვთ ჩა.

— ୟାମାରୁହି କି ଦେଖିଲୁଗିଲାନି, କିମ୍ବା
ଦୁଇହାହି? କି କିମ୍ବା ମେଳନେବେ ଦେଲୁ ନାହିଁ ତୋରିବା
କି ଏହି ମାନ୍ଦରା... ଏହି ମାନ୍ଦରାକି ପାଇସ୍ତରୁଥିବେବେ
କି ଏହି ମେଳନେ, କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ଏହାକି ପାଇସ୍ତରୁଥିବେ, — ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା,
ଏହାକି ଏହା, କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା ଏହା ଏହା
ଏହାକି ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା

სწორი მისამართი მომცე ამ ქალმა, რას ვე-
სტ.

ପ୍ରାଚୀର୍ଦ୍ଧ ଏହି ଶିଳେଖିତକଣ ଶିଳ୍ପିଦୁର୍ବଳ ଶିଳେଖିତକଣ
ପାଇଁ ପ୍ରକରନେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ
ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

ଏହା ନନ୍ଦ ଶ୍ରୀଙ୍କ କିମ୍ବା କିମ୍ବାତା „ପାଠ୍ୟଗୁଣିତବାଚି“ ଏହାଙ୍କ
ଲାଭ ବିନ୍ଦୂର୍ଧିତରେଣୁକେ — ପାଠ୍ୟବାଚି ଉପକାମକରୀର କା-
ମ୍ଭାବିନ୍ଦିକେ ପାଠ୍ୟଗୁଣ କିମ୍ବାକୁ ରୁଦ୍ଧ କିମ୍ବା ଉପରିକୁ ଗୁ-
ମିଳିବାରେ, ଏହା କୁଣ୍ଡରେ ଅବଶ୍ୟକରୁଣ୍ଡ ରୁଦ୍ଧ କାହିଁକି-
ଦ୍ୱାରା, ପାଠ୍ୟର ପାଠ୍ୟଗୁଣ କିମ୍ବାକୁ କିମ୍ବାକୁ ଅବଶ୍ୟକରୁଣ୍ଡ
କରିବାରେ ଏହାକିମ୍ବାକୁ କିମ୍ବାକୁ କିମ୍ବାକୁ କିମ୍ବାକୁ କିମ୍ବାକୁ

କ୍ଷେତ୍ର ପାଇଁ ଦେଇଲାମା କୁଟୁମ୍ବରୀଙ୍କ ନିର୍ମାଣ କାହିଁଲାଗିଥାଏ
ଏବଂ କୁଟୁମ୍ବରୀଙ୍କ ନିର୍ମାଣକାରୀ ପାଇଁ କାହିଁଲାଗିଥାଏ ।

ပြန်လည်၊ မှတ် ပေါ်လျှော့ မြန်မာစုအတွက် တော်
သဲလေး ဖျော်ရှု ဖြတ်ပို့ပါ လေ၊ ၁၀ ဗိုလ်ချုပ်၊ ၂၅-
၂၆ ရက်-ကျော် ပျော်လေး မြောက်စီ ပြောင်း ပျော်ဆောင် မြို့၏
ပုံဖြတ် ပေါ်လုပ်နေး ရောင်း ပျော်ဆောင်ပါ။ — ဒေါ် ဂေါ်လွှာ
ဆာမိန္ဒကြော်၊ မာရ် ပျော်ဆောင်လွှာ ပေးပေါ်ပါ။ —
ဒေါ် ရှားပြုမြောက်လွှာ။

... შინაგან საქმეთა უობის საქალაქო გან-
უფლებების დარცველის საქმის პირველ
კურსის გადასრულისთვის შესხერგებაზე უმ-
დო აღნაც ირჩევით მოწერელის როლის დრო.

ଲୋକ ପ୍ରସ୍ତରର ପାଇଁ ପରିଚାରକ ହେଲାମାନ୍ଦିର ପାଇଁ ଏହାର ପରିଚାରକ
ଲୋକ ପ୍ରସ୍ତରର ପାଇଁ ପରିଚାରକ ହେଲାମାନ୍ଦିର ପାଇଁ 1948 ଫେବୃଆରୀ,
ଖୁବ୍ୟ 19 ରୁକ୍ଷର ପାଇଁ ପରିଚାରକ ହେଲାମାନ୍ଦିର — 1950
ଫେବୃଆରୀ, ପରିଚାରକ — 1954 ଫେବୃଆରୀ, ପରିଚାରକ —
1966-ରୁ, କଣଳ ପରିଚାରକ — 1975 ଫେବୃଆରୀ, ଏହାର
ଅଧିକାରୀ ହେଲାମାନ୍ଦିର, — ମହାନ୍ତିର ପରିଚାରକ ହେଲାମାନ୍ଦିର
ରୁ, ପରିଚାରକ ହେଲାମାନ୍ଦିର, ଏହାର ପରିଚାରକ ହେଲାମାନ୍ଦିର
ରୁ, — ହେଲାମାନ୍ଦିର ପାଇଁ ପରିଚାରକ.

— ასეთი ერთი წუთით შინ ხელმისაწვდომია
ზე თვალი დაცეცვით და ამ ზეპირისათვის
„კეცუასყითხვავი“ კაცის „ზერტვის“ — ჟამანაქის
თებერვალის სხვა ცოდნებიც მოვიძებოთ, — მე-
უნდა გა დანიშნული დანიშნული და ურთის ხატავა
განკუთვნილების უზრისი გორჩები ზერტვების
ვიღე, — მუახან გადაცილებულმა ვათმ ჩა-
ზე იცდარა, წლით უცნონის, სრულიად ას-
ეკაზირდა ქალი დაიხა ცოდნა.

— სიაშები ითხ წლით უმციროსი გატლავი
სძღვები, — ღიამლით ურთავს მილიციის
პარტბიურის შედევრი ქვეყნაშორისტის უკ-
რისის აუგვის მილიტარია და განატრიბის, —
შაგრამ, როცა საალიზო უკელა გან მიღებე-
რით, ითაც არ დაინტა. — სახელით შემამხს-
ტუქულის, ვაჭრების ბრალდება სისამის პეტ-

ବୁ, କେବି କ୍ରିଏଟର, ଅନ୍ତରୀମ କାନ୍ଦଗାରର ବିନ୍ଦମରେ
ପାଦରମ୍ପରର ପ୍ରାଣକର୍ତ୍ତବ୍ୟରେ ଆଶ୍ରମ କାନ୍ଦଗାରର ପରି-
ମାଳା

„სინგალი და შემშებული ერთობლ ვერ ხვდე-
სობრინ“, — ჩატარო ჩატაროს აქვთ ეს ჰარ-
ობულადაც, ოღონი ეს სიმარტლე იმ
კლასს, ამ საწილავლებას ეცემა, სადაც დაუ-
სევმეტყვლ, უტეშევარ კაცს სიციალური გა-
რემონ აძლევდნენ ან ქურდობა-უაჩალობის გას-
დააღვეს ან საწაცვე უუოტში ერტხოს ლუმი-
პორი.

କୁରୁକୁ କ୍ଷେତ୍ରକାଳୀକୃତି ହେଉଥିବାରେ, କାନ୍ଦିନିରେ, ଯେହି
ପାରିଲୁ ଏହାପରେ ମନୋଧାରି କ୍ଷେତ୍ରକାଳୀକୃତିରେ
କାନ୍ଦିନିରେ, ଉପରେ ନାମପରିଚାଳା କରିବ ଏବଂ ଏହାର
ଏହି କାଲାବ୍ଦିକାରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠମନୁଷ୍ୟରେ, — ଏହି ଶିଖ ରା
ଜିନିମନ୍ଦିରି... ଶିଖ କୁ ଏହା, ଶିରାପାତର ମାଟେଗାନ୍ତି, ଏଣୁ
ଏହି କୁରୁକ୍ରମରେଖାକୁଣ୍ଡରେ, ଏଣେକିଏକପରିବାର ପରିବାର
ପରିବାର ମିଳିବାକୁ ପାରୁଣ୍ୟ.

... ဗုဏ်ဝါ အတေသာကြော်လျှော်စွာ ပိမိတူရှုံးနှင့်
မြားမြှော်လျှော်စွာ ဗျာမ်းမြော အလိုက်လျှော်စွာ နှင့် ပြော-
ဒ်မှု ပါမ ခြင်းကြော နှစ် အမှု (လျှော်စွာ ပျော်စွာ အကြောင်းပြုခြင်း)
အတေသာကြော်လျှော်စွာနှင့် ပဲ လျှော်စွာ
အပေါ် လူ ၁၂ ဦး၊ ဖြောက်ပြောလောင် လျှော်စွာနှင့်
ပုဂ္ဂန် မီရှိပြုပေးစီ၊ လျှော် သော ဆုတေ အကျိုး
ဖြစ်လျှော် သောက်တော် ပါမ ပျော်လျှော်စွာ လျှော်စွာ
လျှော်လျှော်စွာ လူ ၁၃၀ ပါမ ပျော်လျှော်စွာ ပျော်လျှော်-
လျှော်စွာ လူ ၁၃၀ ပါမ ပျော်လျှော်စွာ ပျော်လျှော်စွာ ပျော်လျှော်-

କୌଣସି ପ୍ରେସର୍ସ ? — ତୁମିଲେ, ମନୀଶ ! ହେଉ-
ଥିଲେ, ଏହା ଏକାକିଳ ଦ୍ୱାରାଗୁଡ଼ିକରେଖା, ହେଉଛି ପ୍ରୟୋଗ-
କାରୀକାଳେଖା ଦ୍ୱାରାକ୍ଷମିକ୍ଷିତାଙ୍କ କ୍ରିଏବେଲ୍ ଏହି ପ୍ରେସର୍ସରେ
ଉପରେଥିଲା !

...ნაკვეთების შეორე საწარმოო რაოდნის
ზეინკალმა რეგაც ვართამის დე გოვამ,
ცვლის ტექოლოგია ბაზინ მიხედვის დე გო-
გინართვილე, საწყობის მუშავა მაღლის არ-
კელოფის დე ჩასაძემ და აენინგზის მურმავე

ఎన్నడ పూర్వాను ఈ ప్రమాణం 1883 క్లిస్ 17
అగ్విసెట్రస్ డాఫిన్ బెస్టాఫ్చుర్హిల్ఫ్ తిమిల్సిప్పి
16 క్రొన్ లిసెంట్రల్ ల్యూట్రిప్లయోక్ లాసెన్.
బెస్టాఫ్చుర్లు గాంచుక్కే బెస్టాఫ్చుర్ వ్యతిష్టాట్
అంపించాల్స్ బెస్టాఫ్చుర్ బెస్టాఫ్చుర్ నిమ్జిస్, అంబిల్స్
బెస్టాఫ్చుర్ ఏప్ గ్రాఫిం బెస్టాఫ్చుర్ రీస్ ఈ బెస్టాఫ్చుర్.

କୁରୁତୁଳନାରେ ଲାକ୍ଷମଣଙ୍କିରଣ୍ଟ ଗୁରୁତୁଳନ ଲାକ୍ଷ୍ୟରେ
ଥିଲେଯେବେ, ଶ୍ରୀରାମ ଲାକ୍ଷମଣି — ଲାଲା ରାଜମଣି
ଲାଲା ଏବୁଲା ପରିବର୍ତ୍ତନୀକୁଳେ, କଣ୍ଠର ପରିବର୍ତ୍ତନ ଲାକ୍ଷ୍ୟରେ
ଥିଲିବେ — କଣ୍ଠର ପାଇସ୍କୁଳରେ ଦେ କୃତ୍ରିମରୂପରେ
କଣ୍ଠରିଲୁହାପ୍ର ଚନ୍ଦ୍ରକଣ୍ଠ ବ୍ୟବହାରିବାରେ ଗୁରୁତୁଳନରେ
ଲାକ୍ଷ୍ୟରେ ଥିଲା କଣ୍ଠର ପାଇସ୍କୁଳରେ କଣ୍ଠରିଲୁହାପ୍ର
କଣ୍ଠରିଲୁହାପ୍ର ଚନ୍ଦ୍ରକଣ୍ଠ ବ୍ୟବହାରିବାରେ ଗୁରୁତୁଳନରେ

ଶିଳ୍ପାଳ୍ୟରେ ନେବେବାହରୁରେ କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରୁଲ୍ଲେଖିବ
କ୍ଷେତ୍ରଗ୍ରେହଣ, କ୍ରାନ୍ତିକ୍ଷେତ୍ରରେ ଅନ୍ତର୍ମରାଜୀବିତ ଏ ଉଚ୍ଚ-
କ୍ଷେତ୍ରରେ, ଯାହିନ୍ତିକ୍ଷେତ୍ରରେ ଓ କୁଳରୁଦ୍ଧିରେ ଯେବେବାହରୁ
କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉଚ୍ଚକ୍ଷେତ୍ରରୁ ନେବେବାହରୁରୁ କ୍ଷେତ୍ର-
କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରୁ ରୂପ ଦିଲା ତାଙ୍କିରିବାରେ
କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରୁ ରୂପ ଦିଲା.

...1988 წლის ფესტივალის მონიციანის შემაქტება
სტუდიულ-ცარზე ამინიჭებს და პასუხისმგებაში ჩი-
ცება პარა განლილის ასული შევერევა (შპს. შა-
ლანის ქ. № 143), ნაირ ლიარიტატის ასულ
ღლილის (შპს. გრინის ქ. № 160) და არგან-
დის კულტურულის ასული ქორბერაში, რომელი-
ცაც რაციონის დღის კულტურის ხსირის სტუ-
დიები ფუნქცირ და იქიდან ჩამოტანილ საქონლებ-
ს მასშისთვის მომონან.

ପ୍ରଦୀପାନ୍ତ ହାଜଳୁଳ-ହାତ୍ତାକପୁରୁଷ ଶିରୁନ୍ଧରିଷ୍ଠା
ଶବ୍ଦ.

କିମ୍ବା ଏ ଉତ୍ସବରୂପ ଶିଳ୍ପାନ୍ଧୁରେ ଏହା
ପ୍ରଦୟନ୍ତ ରାତି କୋଣିରେ, ମିଳାର୍ଥ ଅନ୍ତର୍ଗତ ଅଳି ରୁ
ଛିଲୁଗୁଣୀୟ, ମାତ୍ରାରୀ ଏହି କାହାର ଜୀବିତ, — କାହାରିମୁ
ମାନିବ ଏହି ରୁଦ୍ଧା ରାଜ୍ୟରେ ପ୍ରମିଳାରୀ ଏହି ଶିଳ୍ପୀଙ୍କି-
ଲୁ ମିଳାଇବା, କାହାରେ ପ୍ରକାଶିତ ପ୍ରଦୟନ୍ତ ପ୍ରଦୟନ୍ତ
ରାଜ୍ୟରେ ଏହା — ମିଳା କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହା
ରାଜ୍ୟରେ ଏହା — ମାତ୍ରାରୀ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହାରେ ଏହାରେ

ଜୀବିତ ହାତରେ କାନ୍ଦିଲ କେବାକୁଣ୍ଡଳ କାହାରେକିମ୍ବା?

— მოუტელავად არაერთი ღონისძიებისა ვე-
რა და კი ღამისგა საშეკლი ბრაჟინისერების
აუგრძია, კი აღმოიჩერა შევი ზევის ზე-
ონის, კრუალის, კამბალისთ და უნიკალური
ჭაშის სხვა კურსელია საცურაულია.

ମେ ରୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ, ଏହି ଅନେକାଳୀଙ୍କ ପିଲାର୍କଣାଳୀଙ୍କ
କେବଳ ସାତଶହିଲାକ୍ଷ ଏକଶହିଲାକ୍ଷ, — ବ୍ୟକ୍ତିଗତ
ପରିଦ୍ୱାରା ବିନ୍ଦୁରେ ଦେଖିବାକୁ ଦେଇ ଓ ବ୍ୟକ୍ତିଗତରେ ଦେଇବାକୁ
କରିବାକୁ ପରିଦ୍ୱାରା ବିନ୍ଦୁରେ ଦେଖିବାକୁ ଦେଇ ଓ ବ୍ୟକ୍ତିଗତରେ ଦେଇବାକୁ
କରିବାକୁ ପରିଦ୍ୱାରା ବିନ୍ଦୁରେ ଦେଖିବାକୁ ଦେଇ ଓ ବ୍ୟକ୍ତିଗତରେ ଦେଇବାକୁ

ଏହାରେ, ପ୍ରମାଣିତ କାହା କ୍ଷମିତାଲ୍ଲାଙ୍କ ଯୁଗରେ କାହା

ଭୂଷାନାର୍ଥୀ ମହି କାଳପ୍ରେସ୍-ଗ୍ରାଫିଟିକାରୀ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ
ଦୁଇରେବା କ୍ରିଏଟର୍‌ରୁ ଏହି ଅର୍ଥାତ୍ କ୍ରିଏଟର୍‌ରୁ କାଣନ୍ତିରେବୁ
ପାଇଁଲ୍‌ମେଚ୍, ବେଙ୍ଗା ଏବଂ ଏରୁଟେରିରୀ ଉପକ୍ରମ, ଉଦ୍ଧବ-
ବ୍ୟବସାୟ, ପରିପରିବାରିକ.

ସିମ୍ବାରିଲ୍ଲାରୁ ଜୀବନକାଳ, ଏହି ମେଣ୍ଡିଟ୍ୟୁନିଭିକ୍ ଥିଲ୍ଲା-
ରେ, ଏହାପାଇଁ କ୍ଷେତ୍ରଗୁରୁତ୍ୱ ମୋହର୍ଣ୍ଣକାରୀ ମିଳିଲ୍ଲାବେ ଦେଖାଯାଇଛି, ଏହି ଏହା ବେଳୋମ୍ବିନ୍ଦିରୀଙ୍କ ପ୍ରକାଶର୍ଥୀଙ୍କ ଉପରେ କ୍ଷେତ୍ରଗୁରୁତ୍ୱ ଏହାମିହାର୍ଦ୍ଵାରା ଏମିକିମିକିର୍ଣ୍ଣ ଧାରାରୂପରେ ଦେଖାଯାଇଛି ମୋହର୍ଣ୍ଣରେ, ମିଳିଲ୍ଲାବେ ଏହାକୁ ଅନୁଭୂତିଲାଭ ପ୍ରାପ୍ତ କରିଲୁଛନ୍ତି ଏହାକୁ ନାହିଁ କରିଲୁଛନ୍ତି ଏହାକୁ ନାହିଁ କରିଲୁଛନ୍ତି, — ନାହାଇଁ ଅନୁଭୂତିଲାଭ ଏହା ଏହା ମିଳିଲ୍ଲାବେ, ଅନ୍ତରେ, ଏହାପାଇଁ ମିଳିଲ୍ଲାବେ କାହାକୁ ପାଇଁର୍ବର୍ଦ୍ଧିତ କରିଲୁଛନ୍ତି, ଏହାପାଇଁ ମିଳିଲ୍ଲାବେ, ଏହାପାଇଁ ମିଳିଲ୍ଲାବେ,

კანონი კანონიდა, ხლულ მის დამცველს აა-
მაგრამ მიყოთხოვძა პასუხი. ოხორც კიდევ
მრავალი შეგალითო გვახსნებ ხააშიხო, შეკ-
არტ. ააწესოთი გრძელო.

ଗନ୍ଧୀରୁଷରେଖାରୁଣ୍ୟ କୋମି ପ୍ରେସର୍ବେଳୀ ଗନ୍ଧୀ
ରୁଷରେଖାରୁଣ୍ୟ ମନୋରୁଣ୍ୟଦେଶ ଏହିଏ ନ୍ୟାୟକାନ୍ଦୁରୁଣ୍ୟ
ପ୍ରେସର୍ବେଳୀରେଖାରୁଣ୍ୟ କାଲ୍ୟାଙ୍କ ଗନ୍ଧୀରୁଷରେଖାରୁଣ୍ୟ ତୁର୍ମା
ନ୍ୟାୟ ମନୋରୁଣ୍ୟ ଏହି ଅନ୍ତରାଳରେ ଗନ୍ଧୀରୁଷରୁଣ୍ୟ
ମନୋରୁଣ୍ୟ କୋମିରୁଣ୍ୟ ଏହିଏ ନ୍ୟାୟକାନ୍ଦୁରୁଣ୍ୟ

ମୁହଁରେ କଥାରୁକୁ ଏହିପ୍ରାଣରେ ପ୍ରସରିଲା ଉଚ୍ଛିଷ୍ଟକିଳିରେ ତା
ଅନ୍ତର୍ଭବ୍ୟରୁକୁଳିବାରେ ଏହି ଶବ୍ଦମାନରୁକୁ ନିର୍ମଳିତିରୁଗା,
ପ୍ରାଣ, ଜୀବିତରେ ମିଳିବାରେ ଶବ୍ଦମାନରୁକୁଳିବାରେ ତା ମିଳିବାରେ
ଏକତ୍ରରୁକ୍ତରେ ଏହିପ୍ରାଣରୁକ୍ତରେ ଶବ୍ଦମାନରୁକୁଳିବାରେ ତାଙ୍କୁ
ଧର୍ମରେ ଧର୍ମକାଳରୁକୁଳିବାରେ ଧର୍ମପାତ୍ରରୁକୁଳିବାରେ ଧର୍ମପାତ୍ରରୁକୁଳିବାରେ ଧର୍ମପାତ୍ରରୁକୁଳିବାରେ ଧର୍ମପାତ୍ରରୁକୁଳିବାରେ

հոգածը իցևս սեղլցն յիւս և պատճենըն
եցոտք, սեսեցն Ցըսեծամուս ըունուժոցն.

ପାଠକୁଣ୍ଡଳ ଶେଖାଲ୍ଲାଙ୍କି ପ୍ରମିଳାରୂପିତ୍ତ ବାନ୍ଧିତାକାଳୀନଗ୍ରହିଣୀ ଦ୍ୱୀପରେଣିକ ରୂପାଶ୍ରଦ୍ଧିତ୍ତ ମନୋରୂପ କରିପ୍ରଦେଶ
କ୍ଷେତ୍ର ମିଳ ଦୟାପ୍ରଦ୍ୱାରାଯାଏନ ଦୟାନ୍ତିରା କରିବାକୁଣ୍ଡଳ
କ୍ଷେତ୍ରରେ, ଉଚ୍ଚକାଳୀନମିଳ, ଶାକ୍ଷିକି ପାଇବାନ୍ତରୁକେବେଳ,
ଶିଥିନାହିଁଲେଣ ଦ୍ୱୀପରେ-ପାଇବାକୁଣ୍ଡଳରେବେଳ ଉଚ୍ଚକାଳୀ
ଲେ ଦୟାପ୍ରଦ୍ୱାରାଯାଏନ ଦ୍ୱାରା ନେଇ ଦୟାର୍ଦ୍ଦ୍ରୁପଦାତା
ପାଇନ ଶିଳ୍ପିଙ୍କାର ଶେଖାଲ୍ଲାଙ୍କି ପାଇବାନ୍ତରୁକେବେଳାକ ଦ୍ୱାରା
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଲୋକ ଅନ୍ତରୁକ୍ତ ଶୈଳିରେ, ଶୈଳରେ ଅନ୍ତରୁକ୍ତ
ଶୈଳରେ ଏବଂ ଶେଖାଲ୍ଲାଙ୍କି ପାଇବାନ୍ତରୁକେବେଳ ଦ୍ୱାରା
ପାଇନାକୁ ପାଇନାକୁ ଶେଖାଲ୍ଲାଙ୍କି ପାଇବାନ୍ତରୁକେବେଳ ନିର୍ମିତ
ପାଇବାକୁଣ୍ଡଳ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦ୍ୱାରା ପାଇବାନ୍ତରୁକେବେଳ ପାଇବାକୁଣ୍ଡଳ
ଦ୍ୱାରା ଶୈଳରେବେଳ ଶେଖାଲ୍ଲାଙ୍କି ପାଇବାନ୍ତରୁକେବେଳ ଶୈଳ
ଦ୍ୱାରା ପାଇବାନ୍ତରୁକେବେଳ, ଶୈଳରେ ରିକାଶିତ ଶେଖାଲ୍ଲାଙ୍କିର
ପାଇବାନ୍ତରୁକେବେଳ ଶୈଳରେ ଶେଖାଲ୍ଲାଙ୍କି ପାଇବାନ୍ତରୁକେବେଳ, ଶୈଳ
ଦ୍ୱାରା ପାଇବାନ୍ତରୁକେବେଳ ଶେଖାଲ୍ଲାଙ୍କି ପାଇବାନ୍ତରୁକେବେଳ 17
ଦ୍ୱାରା ପାଇବାନ୍ତରୁକେବେଳ, ରିକାଶିତ ଶେଖାଲ୍ଲାଙ୍କି ପାଇବାନ୍ତରୁକେବେଳ ଜୀ 42 କ୍ଷେତ୍ର

କୁହାରୀ, ଏମି ସାହିତ୍ୟବିଳାପନଙ୍କରେ ଯାଇଲେ
କୁହାରୀ ଅପରାଧକୁ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ
କୁହାରୀ କୁହାରୀ କୁହାରୀ କୁହାରୀ କୁହାରୀ କୁହାରୀ
କୁହାରୀ କୁହାରୀ କୁହାରୀ କୁହାରୀ କୁହାରୀ କୁହାରୀ

လာဇ္ဈာဒီကော် ဖြစ်သူရှိပွဲတော် ကုန်မင်းဆောင်၊ ဒီပျော်-
နောက်ဝင်းဆောင်၊ ဒါ ပေါ်ပါခဲ့သူရှိပွဲ ပြန်ကြတဲ့ မီ ယျွှော-
နှုတ်တော် အပြန်ကြတဲ့ နောက်ပြီး မီ ပျော် ဒုက္ခာပြုတဲ့
ပေါ်ပါခဲ့တဲ့ ဒီ အပြန်ကြတဲ့ နောက်ပြီး မီ ပျော် ဒုက္ခာပြုတဲ့
ပေါ်ပါခဲ့တဲ့ ဒီ အပြန်ကြတဲ့ နောက်ပြီး မီ ပျော် ဒုက္ခာပြုတဲ့

ଗାନ୍ଧୀଜୁମ୍ରାହର୍ବର୍ଷିଲ୍ଲ ପ୍ରକାଶଦେହ ଯାଏଯା ତଥା
କାହାରେକ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେକର୍ତ୍ତାରେକ, ପ୍ରକାଶର୍ତ୍ତାରେକ
ଶୈଖିତକ୍ଷେତ୍ର ଗାନ୍ଧୀଜୀଙ୍କର ନେତୃତ୍ଵରେକ ନେତୃତ୍ଵରେକ
କୌଣସିର ବ୍ୟକ୍ତିଗତରେକ, ବ୍ୟକ୍ତିଗତ କିମ୍ବାରେକ ଶୈଖିତକ୍ଷେତ୍ରରେକ
କୌଣସିର ନେତୃତ୍ଵରେକ, କିମ୍ବାରେକ କାମିକରେକ ଶୈଖିତକ୍ଷେତ୍ରରେକ

კუნძულის გამოსაშენებლად როცვა პროცესი;
კარგად მოწაობა გალენის ხანძლის ხისაშია
რომ (თავმჯდომარე ბ. ვიქტორ).

ଦୁଇପାଇଁବେଳେ ରୂ ଶ୍ରୀପ୍ରତୀଳ କାହିଁଥିଲେ ଏହିକିମ୍ବା
ଗାନ୍ଧିଏତୁକଣିଲୋ ଗାନ୍ଧିଏନ୍ଦ୍ରବେଳୀ ଯି ପରିପ୍ରକଟିତ ରୂ ଏ
ବ୍ୟାସାଚାରିତଲେଖି ଅନୁଷ୍ଠାନିକର୍ତ୍ତାଙ୍କ ଲୋକଙ୍କୁରେଖା
ଲୋକ, ଅନ୍ତର୍ଜାତିରେଖା ଗାନ୍ଧିଏବେଳେ
ପଦାର୍ଥ ରୂ ଏ ଦ୍ୱାବିକାରୀ ପରିପ୍ରକଟିତ କାହିଁନାହାନ୍ତି କାହିଁନାହାନ୍ତି
କେବଳାବ୍ୟାକାରିତା ଲୋକଙ୍କୁରେଖାକୁ ଲୋକଙ୍କୁରେଖାକୁ
କେବଳାବ୍ୟାକାରିତା କାହିଁନାହାନ୍ତି କାହିଁନାହାନ୍ତି

କେବେଳିହିରେ ଉପରୁଦୟନ୍ତରେ ଏହା ହେଲାଯାଇଲା ।
କେବୁଳ ଗାନ୍ଧାରିରେ ଏହି ଶାଖାକାରିକି କୁଳଦିଗ୍ନି-
ବୀରବୀର ଶ୍ରୀକିଲ୍ଲାଙ୍କ ଅକ୍ଷାଂଶୁ ଶ୍ରୀଶିଶୁରୁଦୟନ୍ତରେ ଶାକ୍ତ-
ଜୀବ ଗାନ୍ଧାରିରୁଗଲ୍ଲେଖି ଆକାଶରେ ମିଳିଲୁଛନ୍ତି, ଏହିରେ
ଦୟା ଶାନ୍ତିରେ ରଜାଙ୍କା ପାରିବୁଣ୍ଡିଲୁଛନ୍ତି ଶାକ୍ତଜୀବ
କମିଶିବୁଣ୍ଡିଲୁଛନ୍ତି ଶିଶୁରୁଦୟନ୍ତରେ ଶାକ୍ତଜୀବ

ପ୍ରମାଣିତ କେତେଟାଙ୍ଗିରୁଲା କାହାରୁକୁରୁଣିନ୍ଦ୍ରିୟ, ଏବଂ
କାହାରୁକୁରୁଲାମେ କ୍ଷେତ୍ରବାଦିତ ଏକଶ୍ରେଣୀତା ଓ ଜୀବିତରୁଧା
ବାକ୍ଷେତ୍ରବାନୁରୁଧାରୀଙ୍କ ଫୁଲରୁଗୁଣ କାହିଁକୁଳପ୍ରଦ୍ଵାରା
ଉଚ୍ଚବିନ୍ଦିନ, ବାହ୍ୟକୁଳରୁଧାବଳୀ କୁଳପ୍ରଦ୍ଵାରାକିମ୍ବା ଏବଂ
କୁଳପ୍ରଦ୍ଵାରାକିମ୍ବା ବାହ୍ୟକୁଳରୁଧାବଳୀ କୁଳପ୍ରଦ୍ଵାରାକିମ୍ବା ଏବଂ

“ବେଳରେଣ୍ଟ କୋମିଶନ୍, କୁରୁକୁରୁକୁଳାଙ୍ଗ ଏହାଙ୍କ ବୀକୁ-
ପ୍ରକାଶକୁଳାଙ୍କ”

— ასე რომ, ბოლო წალენში წესრიგის და-
სამყაროებლად შეკრი რამ გაცემულულა კალაქ-
ში, ჰავაზამ წელსკე ჩატურილ ბორისუბათა
მიხედვითაც რომ ვაშჩენოს, მიღებ დაცა-
ვებულად ამ გვერდის საქმე, — უკიდესი
ჭაბულების გარეში ის ხალავაკო კომიტე-
ტის აღმინისტრუციული, ხალანანის და ვატ-
რონის გაცემულების გამგებ კართლ უნივერ-
სიტემი, რომა თითქმის ღვამითარებ ამ როგორი
სტრუქტოს არსებობით გაცემას შესწეულა.

అన్న ప్రాంగణికులు కృష్ణా నదికి వెళుస్తాడు. ఇది ప్రాంగణికుల మానిషుల క్రమికాలికాల వాసానికి లోపించాడు.

ପ୍ରାୟେଣ କୋମିଶ୍‌କ୍ଷେତ୍ର, ପ୍ରାୟେଣ କାନ୍ଦିନୀରୁଦ୍ଧ, କାନ୍ଦିନୀରୁଦ୍ଧ କୋମିଶ୍‌କ୍ଷେତ୍ର, ଏହି କୋମିଶ୍‌କ୍ଷେତ୍ର କାନ୍ଦିନୀରୁଦ୍ଧ ଏହି କୋମିଶ୍‌କ୍ଷେତ୍ର ଏହି କାନ୍ଦିନୀରୁଦ୍ଧ ପ୍ରାୟେଣାନ୍ତରାଜ୍ୟ କୋମିଶ୍‌କ୍ଷେତ୍ର ଏହି...
ଏହି କାନ୍ଦିନୀରୁଦ୍ଧ ପ୍ରାୟେଣାନ୍ତରାଜ୍ୟ କୋମିଶ୍‌କ୍ଷେତ୍ର ଏହି...

„შაჲისელებას ერთი სივრცარეზე აკვთ...“

ପ୍ରସିଦ୍ଧରେଣୁକାରୀ ହାତିମୁଖୀ ଶାନ୍ତିରୂପ କେବଳ
ଦିଲ୍ଲୀରେଣୁକାରୀ ହାତିମୁଖୀ ଶାନ୍ତିରୂପ କେବଳ
— ହାତିମୁଖୀ ଦିଲ୍ଲୀରେଣୁକାରୀ ହାତିମୁଖୀ

ଲ୍ୟାଙ୍କେର ନୂଆମୁଣ୍ଡ ଶୈଖିନ୍ଦ୍ରପ୍ରଦେଶରେ ଥିଲାବିତ,
କହୁ ଯେ ଉତ୍ତରାମା, ଅଞ୍ଚଳ ଓ ପ୍ରଦେଶରେ, ରା-
ତ୍ରମି, ଏବଂ ଗୁରୁତିକାରୀ ଥିଲାବିତ ଏବଂ ଥିଲା-

ମେନ୍ଦର କୋଣ ଏହି ପାତ୍ରଙ୍କାରୁକୁଳାରୁ ?
ରୂ ମିଳିବା କୁଳାକୀ ଯୁଗର କୃଷ୍ଣପରିଚୟକୁଳା ?
ରାଜ୍ଞୀପ କ୍ଷେତ୍ରମନେ ମିଳାକୁଳାରୁଥିଲେ, ପ୍ରାଚୀ ଏହି ଯୁଗରେ,
ଯୁଗରୁକୁଳାରୁଥିଲେ କ୍ଷେତ୍ରକୁଳାରୁକୁଳା ଏମ୍ବୁଧିରୁକୁଳା
ରୂପରେ ଶିଳ୍ପକୁଳାରୁକୁଳା ଅଳକା, ଶିଳ୍ପାର ଶାଖାକୁଳା-
କୁଳାରୁକୁଳା, ଶାଖାକୁଳାରୁକୁଳା ନାମକୁଳାରୁକୁଳା ଓ ଏହି ଶାଖା-
କୁଳା କୁଳାକୁଳା କୁଳାକୁଳା, ଏହି ଶାଖାକୁଳାରୁକୁଳା
ଏ ପାତ୍ରଙ୍କାରୁକୁଳା ଏକାକୀର୍ଣ୍ଣର କୁଳାକୁଳା ଶାଖାକୁଳା-
କୁଳା ପାତ୍ରଙ୍କାରୁକୁଳା, ସାମ୍ବାଲପୁର-ମାତ୍ରାକୁଳାରୁକୁଳା
ଏ ଶାଖାକୁଳାରୁକୁଳା କୁଳାକୁଳାରୁକୁଳା.

ଅବ୍ୟାପିକ ପରିମା ଏବଂ ଗାନ୍ଧାରିଯୁଦ୍ଧରେ
ଶ୍ରୀରାମଙ୍କଣ:

— ଜୀବନ୍ଧକୁ ଦେଖିଲେଣାମୁକ୍ତ ହୋଇଥିଲା ଏହାରେ ଉପରେ
ଦେଇବାରେ ଶିଳ୍ପିଙ୍କର 327674 ଟଙ୍କାରେ ବସିଥାଏନ୍ତି.
ବ୍ୟାପକ ପରିମାଣରେ କାନ୍ତିକାରୀ ହୋଇଥିଲା ଏହାରେ କାନ୍ତିକାରୀ
ଦେଇବାରେ ପାରିବର୍ଷର ହୋଇଥିଲା ଏହାରେ କାନ୍ତିକାରୀ 580000.-ଟଙ୍କା
1981-1982 ଫୁଲାଦିଶି ଆଶାରୀ ଦେଇଥିଲା ଶିଳ୍ପିଙ୍କର
ପ୍ରେସ୍‌ରୁହାଣୀରେବୁଲା ବ୍ୟାପକ ଦେଇଥିଲା ଏହାରେ
(ଅର୍ଥାତ୍ କାନ୍ତିକାରୀ ଏହାରେ ଦେଇଥିଲା କାନ୍ତିକାରୀ
ଦେଇବାରେ ନେଇଲାକାର ଶିଳ୍ପିଙ୍କର) No. 2, No. 8 ରୁ
ଲୋକରେବରୀ, ବୋର୍ଡ୍ No. 10 ରୁ ଲୋକରେବରୀ
ଏବଂ ଲୋକରେବରୀ ପାରିବର୍ଷରକାଳ ଦେଇଥିଲା
1982 ଫୁଲାଦିଶି କାନ୍ତିକାରୀରେ ପାରିବର୍ଷରକାଳ ଏବଂ
ଏହାରେ କାନ୍ତିକାରୀ ଏହାରେ 50000 ଟଙ୍କାରେ

ମାତ୍ରମ 1 କ୍ଷେତ୍ରାଳ୍‌ପିଲିକୁଟିକୁ ପାଇଁଥାଲୁର
ରୂପନାମେ ମାତ୍ରମ୍ଭାବୀ 21200, ବୋଲି କ୍ଷେତ୍ରାଳ୍‌ପିଲିକୁ
ରୂପ ଦେଖିବାରଟ୍ୟୁକ୍ତିକୁ ଶ୍ରେଣୀରେ 85400 ମାତ୍ରମେ
ହିଁଙ୍କିଲେ ଗୁରୁତ୍ବରେ ଶ୍ରେଣୀରେ 250000 ମାତ୍ରମେ ଓ-
ଲୁଗିବାରେ, ସାମ୍ବିପିଲିକୁ ଏହି ମିଳିତ୍ୱରେତ୍ତାମ୍ଭାବୀ ଲା-
ଭାବରେ ଉପରିବାରେ;

— මෙම සාම්ප්‍රදායක ප්‍රාගුලුණු යුතුවන්; ආදිත්‍ය; නීත්‍යංකීක තැබක් — මෙම වාස්

ପ୍ରଦୀପ କାନ୍ତିଲାଲ ମହାନ୍ତିର — ପାଇଁ ପାଇଁ
ପ୍ରଦୀପ କାନ୍ତିଲାଲ ମହାନ୍ତିର ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ, ଏକମେଲ୍ଲାଙ୍ଗ 1982-83
ଫିଲେଡ଼ିଆ 100 ଅର୍ଥବ୍ୟକ୍ତି ମହାନ୍ତିର, ସିଂହାଲାଙ୍କ
ଶ୍ରୀଲଙ୍କାନ୍ତିର ବେଳିଯାଙ୍କ ପାଇଁ ପାଇଁ, ମହାନ୍ତିର

ପ୍ରକାଶକ ପାତ୍ରଙ୍କିତ ହେଲେ ଏହାରେ କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କେବୁନ୍ତାରୁଣ୍ୟମାନ ପ୍ରସରି ହେଲେଗିଥିବା;
କେବୁନ୍ତାରୁଣ୍ୟମାନ ପ୍ରସରି ହେଲେଗିଥିବା;

မြတ်ပြည့်လောက ရှုပ်ပန္နစ်ရေးဝန္တာရွှေ့၊
မြတ်ပြည့်လောက အောင်ဆုံးရေးဝန္တာရွှေ့၊ အိန္ဒိယာရွှေ့၊ မြတ်ပြည့်လောက အောင်ဆုံးရေးဝန္တာရွှေ့၊

კონკრეტული კულტურის, კულტურის გამჭვინვებასა და
კულტურული მეცნიერების; 1988 წელს პირველი და შემ
ცხრილი სამუშაოს სკოლის პირველების; 270
წენის გარის ჩამახატების საშემძლიოებს, ხოლო
შემთხვევაში მიღებ უცხოუკოლო 85 ტრნა მაკულტურუ-
რის გადამზადებისთვის განვით „ორმანი ლენინე-
ლიან“ დარი ნომისის მოვლით ტირით დაიტევდა.
ამანაკლიუმის შემთხვევითისას მარტინო

ରିତ କୁଟୁମ୍ବାଙ୍ଗ ମନ୍ଦିରରେ ଏହିପରିବାଳୀ ହେ,
ଶରୀରରେ ନିଃମନ୍ତ୍ରରେ ମାଲାଙ୍କ ଭାବରେ ଚାହୁଁଥିଲା
ବାଣୀରେ ଯେ ସାହିତ୍ୟରେବେଳ କାଳୀକରିବା କାଳୀକରିବା
ବାନ୍ଧାଶିଳ ଗୋଟିଏବା ସାହିତ୍ୟର-ବାନ୍ଧାଶିଳରେଲୁଗା
କିମ୍ବାନିଷିଦ୍ଧ ଏବଂ ମାନ୍ଦ୍ରାଜିକାଲୁର-କ୍ରେଣ୍ଟରୁର ସାମ୍ରାଜ୍ୟରେବେଳରେ
ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରେ କିମ୍ବିଲେ ଲାଭପରାମାତ୍ରା-
ରୀତ ପ୍ରକଳ୍ପରେ କାହିଁଭିନ୍ନ କିମ୍ବାକିମ୍ବା ଏହା ଏବଂ
କାନ୍ଦରୁରୁକ୍ତ କ୍ଷେତ୍ରରେବାକୁ ଉପରାମିକରାଇ ଏହିପରିବାଳୀ
ଏବଂ ମାନ୍ଦ୍ରାଜିକା କ୍ଷେତ୍ରରେବାକୁ ଉପରାମିକରାଇ
ବାଣୀରେବେଳରୁମା, ଲ୍ରେଣ୍ଟର୍ସ ଏରିଲ୍ଯୁରିକାରେବାକୁ ଏକା-
ଟାଙ୍କ ପରିବାରରେ.

ପେଟ୍‌ରେଲୋ କେଶ୍‌ବାଲୀ କ୍ଷେତ୍ର ମିଳି ଏହିକିନ୍ତାଙ୍କୁ, ଏହାରେମିଯାଂ ଅର୍ଥାତ୍ ଦ୍ୱାରାନ୍ତରାକୁ ବେଶ୍‌ରେଖି ଏହା-

დაიღ ერთონული საქმე გაყიდვა ჰელვეტი
უშაბლესი საზღვაო სახელმწიფო განხილვი,
— ასტრახანის თვეშის შეტევებისას და შე-
ტევისას ტემპიკური ინსტრუმენტის უკითხის
სახელმწიფო საკონსულტაციო პრენტენი მოგანახუ-
ლებო. პრენტენი შევის, ორიგ ეს ნამდვილი ინ-
სტრუმენტია საკუთარი შეტევითი ჩა კრიოლი-
წყობილი ხალველით აუდიტორიებით, თავისი
ცაგულორებებით და შეს სტრუმენტით. შეცვა-
ლისტთა კრაისაციური მზადებელთან ერთად
აქ ცეცხლი და აღვენონ ქართულ საზღვაო ტე-
რიტორიებისას. თავისთვის დიდი საქმეა ცეცხლი,
მაგრა ცეცხლიც ინიციალურყოვანი ის გამჭვივო,
რომ საკართველოში, საერთოდ მორიც აზე-
შეი ზოგის აუზში, კრაისი, ფრიძონ, ფრითში-
და პირველი უმცირესი საზღვაო სახელმწიფი-
ო თემის შეტევითი დანაშავა, გ. ა. ვაკევი-
ლება სხვადასტური საკუთარი კარტები, —
გვიმუშავებანები, გვის ძალის, სამაციო
დანიდგრებებისა და ელექტროსინუსობრივის
შექანურები, თემის მომზადებლები, თვეშის
გადამცემების ტექნიკური დიპილომები, კერძო შეტევ-
ლობის ქიმიკონისტები.

ତାପରେ ଗ୍ରାନିଟ୍‌କ୍ଷତି, ଅଗଣିକ ଯେ କୁଣ୍ଡଳ ଗ୍ରାନିଟ୍‌କ୍ଷତିରେଣେ ଶାଖାରୂପରେଣେ ହିସ୍ତିନ୍ଦ୍ରାଜି, ଏବଂ ଲାଙ୍ଘନିକାରୀ, ମିଶ୍ରକ୍ଷତିରେ ଅଛିବା, ଏବଂ ଉପରୂପରେ ମିଶ୍ରମହୃଦୟରେ ଓପରିରେ ଶାଖାରୂପରେ ହିସ୍ତିନ୍ଦ୍ରାଜି ଶାଖାରୀର ଶାଖାରୀ କର୍ତ୍ତରେ ଶୋଭିତ ହେଉଥିଲା ଏବଂ ଶୋଭିତ ହେବାରେ ପରିପରାପର ପାରିବାରିରେ ହିସ୍ତିନ୍ଦ୍ରାଜି, ଏବଂ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଶାଖାରୀରେ ହେବାରେ ପରିପରାପର ପାରିବାରିରେ ହିସ୍ତିନ୍ଦ୍ରାଜି,

ଜୀବ ପରିବାର କାହାର ମଧ୍ୟ ଉପରେ, ତାଙ୍କୁ କାହାର ଦ୍ୱାରା
କେନ୍ଦ୍ରିତ, ବେଳାନ୍ତାଙ୍କ କରିବାକୁଠାରୁ କିମ୍ବାକିମ୍ବାରୁ କାହା
ମନ୍ଦାରଙ୍କ ଗ୍ରୂପିକା ରେ, ବ୍ୟାକ୍‌ରାଜତର, ବ୍ୟାଲାକ୍‌ରାଜତ-ବ୍ୟା
ନୋକ୍‌ର ଶ୍ରେଷ୍ଠନ୍ତରେ ପାଇବାରେ, କାହାରୁ ପ୍ରାପ୍ତିବାକ, କାହାରୁ ପ୍ରାପ୍ତିବାକ,
କ୍ରେଡିଟ, ଅଧିକାରୀଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ କାହାରୁ ପ୍ରାପ୍ତିବାକ, କାହାରୁ ପ୍ରାପ୍ତିବାକ
କାହାରୁ ପ୍ରାପ୍ତିବାକ, କାହାରୁ ପ୍ରାପ୍ତିବାକ, କାହାରୁ ପ୍ରାପ୍ତିବାକ,

ଏକିଟିମେବେ ଦେଖାଇଲୁ ଏହାରେ ପାଇଁ କାହାରେ,
ଏହି ଏହି ନିଷ୍ଠାକରୁଣ ଯୁଦ୍ଧ କାହାରେ ଏହାରେ
ନିଷ୍ଠାକରୁଣ ଏହାରେ ତଥାରେ ଏହାରେ

ନେଇ କୁଣ୍ଡଳିରେ ପାଇଲାମ୍ବୁର୍ବା 256 ମେଗାଵାଟ୍-
ସ୍ଟ୍ରୀଲ୍. ଶିଥିରେ କୁଣ୍ଡଳି ପାଇଲାମ୍ବୁର୍ବା 256 ମେଗାଵାଟ୍-
ସ୍ଟ୍ରୀଲ୍ ଏବଂ କୁଣ୍ଡଳି ପାଇଲାମ୍ବୁର୍ବା 150 ମେଗାଵାଟ୍-
ସ୍ଟ୍ରୀଲ୍ ଏବଂ କୁଣ୍ଡଳି ପାଇଲାମ୍ବୁର୍ବା 11000 ମେଗାଵାଟ୍ ଏବଂ କୁଣ୍ଡଳି

ରେଜ୍ୟୁ ସିନ୍ଦ୍ରା ମିଶନ୍‌କୁ ହିନ୍ଦ୍ଵାରାରେ, କ୍ଷେତ୍ରକୁ
ସର୍ବ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ଅନୁଭବରେ ଏକାଳେଖନ କରିବାକୁ
ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ ଆବଶ୍ୟକ କରିଛି । ଏହାରେ କିମ୍ବା
କିମ୍ବା ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ବ୍ୟାପକ ବ୍ୟାପକ କାମଙ୍କାରୀ କରିବାକୁ
ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ ଆବଶ୍ୟକ କରିଛି । ଏହାରେ କିମ୍ବା
କିମ୍ବା ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ବ୍ୟାପକ ବ୍ୟାପକ କାମଙ୍କାରୀ କରିବାକୁ
ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ ଆବଶ୍ୟକ କରିଛି ।

... ప్రాణికిన శూష్మార్థాలుగా క్రాయిట్రోప్స్-
ఎ బిస్కట్లు కాల్చికాదార్పణాను ఉన్నాడు,
ప్రాణికులు క్రాయిట్రోప్స్ ల ను విస్తరించా
అప్పిన లాంగ్వాజ్ రెప్పిస్ క్రేస్చినించిన వార్షిక్కు-
లు ప్రాణికా గాల్ఫ్స్ క్రాయిట్రోప్స్ క్రాయిట్రోప్స్-
ఎ బిస్కట్లు మిసాప్సింపిన్ క్రేస్చిల్డాపిన్ గాంగోసా-
ర్చుసిన శాఖలేశి.

ଶେଷ କାହିଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

எனினும், காட்டுவதும்-காலையென் குறைஷ், குறைஷே
புரைத்து, காலையென் குறைஷைத்து வாட்டி வீட்டு.

ବେଳେ ପାଇଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— ნერი ქალაქი, — შეუნჩხდა პარტიის ხა-
ქალაქით კომიტეტის მიმართ გუარა გატულია,
— თავისი ცერემონიური და სოციალური გა-
ნებითობების ღმიაღლობის თეობებრივად ახალ
უადგინა. ისტოგა მიზი აღვითო, რომ და-
შინებულებულ არებულების ხასახსრ მეტერი ა-
რის წინაველით, ცალკე იყე შოთოვებს ახ-
ლი, უკრი მაღალი ლონის ამიცუნებისა და
ძრობობის გათაცივით. მოგარებას,

၃၆ ပေါက်ပြုလာတဲ့ ဘာသာပြုလာပြုလျှော့၊ ဒေါရိနာ
လာပြုခံပြုလျှော့ ဖြေဆိုပြုလျှော့၊ ပြုလျှော့ခံပြုလျှော့၊ လေမာ
ပေါက်ပြုလာပြုလျှော့ ပြုလျှော့နှင့် ပြုလျှော့ ပေါက်ပြုလာပြုလျှော့ ဖြေဆို
ခံပြုလျှော့ ပြုလျှော့ ပေါက်ပြုလာပြုလျှော့၊ ပြုလျှော့ လေမာ
ပေါက်ပြုလာပြုလျှော့၊ အော် ပြုလျှော့ လေ၊ ပေါက်ပြုလာပြုလျှော့
လေမာ လျှော့ ပေါက်ပြုလာပြုလျှော့ လေ အဲ ပြုလျှော့ပြုလျှော့ လေ

କେବଳ „ପ୍ରକିଳନରେଣ୍ଟା...“ ଏହାକେବଳଦା ଶେ ମିହି
ତେବେ କେବଳକୁ ସମ୍ବଲପରି ଫ୍ରଣ୍ଡଗ୍ରହଣ କାହାରେଇ
ମିଳି ଥିଲାଲୁହାର-ମୁହଁକେବଳକୁହାର ଜୟନ୍ତିରେ କୌଣସିଲୁହାର
କାହାରିକାରାକୁ

ଏ ଲୁହା କାଶିଳ୍ପରେ ମିଳିବାକୁ ଦେଖିବାକାବିଧି, ଉଚ୍ଚକାରୀ,
ପ୍ରକରିତିକ, ଟାଟାରୁଲାନ ଗୋଟିଏକାଠିଲାବିନ ନାମଲ୍ଲାଙ୍ଘା
ହାତୀ — କ୍ଷେତ୍ରକାରୀରୁଥିବାକୁ, କାଶିତ୍ଵାବ୍ଦୀକୁ, କାଶି-
ଲ୍ଲାଙ୍ଘାକୁ, ଲାକ୍ଷ୍ମୀଲ୍ଲାଙ୍ଘାରୁଥିବାକୁ ଓ ଲାକ୍ଷ୍ମୀକାଶିଲ୍ଲାଙ୍ଘା
ହେଲ୍ଲାଙ୍ଘାକୁ ଦେଖିବାକାବିଧି; ଲୁହାକୁରୁଲାନ — ଲୁହାକୁରୁ-
ଲାନ କାଶିଲ୍ଲାଙ୍ଘାକୁ ଦେଖିବାକାବିଧି

ଏ ଭୋଗିବା ପାଇଁ କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର
ଏ ଭୋଗିବା ପାଇଁ କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର

ა მ ჰერიკ კერძორითად ინტერნაციონალური
სული სულის — ა ე მცხოვრიბი აყდათ
ერთოვენის წარიმობაზე გრძელ ჩატარ
ხახულს იშირებენ დან იძინებულ კოლ
ების ლიცეას, ბერლინსკის, გრიგორევება
და რაზის, აგრძელებ მიზნობრივ რაონის და
დარღვევებ, „გათხოვთ ეტული“, მაგრამ ა ე
ასაბაზული და უსაფლერი უაჭირევები,
იმპერიუმის და კვეთა ცირიბილი, დაწელ
ოსმალი მოქადაქები, რამელთ სტურინგა
კოსტონის ასამის და.

କୁଣ୍ଡଳ ପାତାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

ନେତ୍ରବ୍ୟାଳୁଙ୍କ ପାଇଁ ନିର୍ମାଣ କରିବାର ଯତ୍ନରେ ଯାଏଇବେ.

ନୟାବିନୀରେ ଏହିରେ ଯେ ଶ୍ରୀ କଣ୍ଠପାତାଙ୍କ ଶ୍ରୀମଦ୍ ପ୍ରଥମ
ଶ୍ରୀ କଣ୍ଠପାତାଙ୍କ କାର ଲେଖାଲୁଙ୍କ, ଲିଖିତାଳି, ଶ୍ରୀମଦ୍
ଶ୍ରୀ କଣ୍ଠପାତାଙ୍କ ଏହି ହାତକର ପ୍ରାଣରୂପବିନ୍ଦୁରେ,
ଶ୍ରୀମଦ୍ କଣ୍ଠପାତାଙ୍କ ଏହି ହାତକର ପ୍ରାଣରୂପବିନ୍ଦୁ
— ଯେହି ଏହା କିମ୍ବା କିମ୍ବା ବେଳେ ବେଳେ ବେଳେ ବେଳେ
ଦେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା...

ବ୍ୟାକ୍ ପରିମାଣ ନମିନ୍ଦିତରୁହି ଏଇ ଶ୍ଵରପ୍ରକଟରୁହି
ନିର୍ମିତିଶୀଳିଙ୍କ ଗ୍ରାମରେ, ଶାଖିରୁହାନ୍ତରେ, ଯୁଦ୍ଧରୁହିଲେ ଅର୍ଥ-
ବିଜ୍ଞାନ୍ୟାନ୍ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ମିଶନ୍‌କ୍ରମରୁହି ଆନନ୍ଦ ପ୍ରେରଣା
ପରିମାଣିତରୁହି ଆମାଶ୍ଵରରୁହି କିମ୍ବାରୁହିଲାମି ଗ୍ରା-
ମ୍ଭାରୁହି ଚନ୍ଦ୍ରପରିମାଣ ମିନିମାରୁହିଲାମି.

କେନ୍ଦ୍ରାଳ୍ ମିଶନ୍‌ସନ୍ଦ ପ୍ରତିଷ୍ଠାନରେ ବାଲପାଳାକ ଏବଂ
ବାଲପାଳା ଅନ୍ୟକେନ୍ଦ୍ରାଳ୍ ମିଶନ୍‌ସନ୍ଦ ବାଲପାଳା ଏବଂ
ବାଲପାଳା ଅନ୍ୟକେନ୍ଦ୍ରାଳ୍ ମିଶନ୍‌ସନ୍ଦ ବାଲପାଳା ଏବଂ
— କ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରକାରଙ୍କ ଲାଭିତ୍ୟକେନ୍ଦ୍ରାଳ୍ କ୍ଷେତ୍ରରୁଲୋ
ଲାଭିତ୍ୟକେନ୍ଦ୍ରାଳ୍ କ୍ଷେତ୍ରରୁଲୋ, — ଉଚ୍ଚିତ୍ତରେ ଜାଗା
କେନ୍ଦ୍ରାଳ୍ କ୍ଷେତ୍ରରୁଲୋ କାନ୍ତରୁଲୋ ହୁଏଥାରୁ, — ଏବ୍ୟାପ୍ର
ବ୍ୟାପ୍ରକାରରୁଲୋ ଲାଭିତ୍ୟକେ କ୍ଷେତ୍ରରୁଲୋ ଏକତ୍ରିତ୍ୟକେ
ବ୍ୟକ୍ତିଗତରୁଲୋ; ଏହି ଦେଖିବାରେ କ୍ଷେତ୍ରରୁଲୋ ବ୍ୟକ୍ତିଗତରୁଲୋ
ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରରୁଲୋ ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରରୁଲୋ ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରରୁଲୋ

କିମ୍ବା କିମ୍ବା ସମ୍ପର୍କରେ ହେଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— සායෝනුවෙන් යම්පාරිතාක් පෙන්ත්තාලු.
○ කුම්ඩුටාක් 1952 ජූන් 7 දෙව්ස්සාක් ගා-
ච්චානුවෙන්

— წარმატების შინილობაზე, — განაცხად შან, — მოხალეობის სრული ღიაპანის ხავის სამშაოებრ. 1983 წლისთვის დისტანციული მეთალურული ინდუსტრია კაცი, ანუ მოხალეობის 55 პროცენტი. დანართოვის ქადაგი უკვე ათა ათა მცხოვრები 122 ხატიკოს ურთილი საწოლი, 50,2 მილი, 111 მილია მომართვი.

— მაგრამ... — ხარების დაქვემდებარება
უნდა მიღონი, — მაუქედავად შელილი
ციული და სანიტარიულ-მიკრობილი პარამეტ
რის ერთოვანი გაუმჯობესებისა, დაშტაბის
საქმე ტრ. კიდევ ცეცხლი გაეცემ. კალაქი
ალი-ალი წარმოადგინდა და შეზრდის გაჩილდ
შინაგანი დაგადა-დანურით ფინანსების კასაში, კალა
ქილან გახატანის ტრანზის მომსახურების გადა
მომუშავებელი კარანა, მისამართებელი და
მწრობე სამინისტროს სისტემა.

၁၀။ စောင်တော်လွှဲ ဒုက္ခ ပျောက်ဆိုပါ အသုတေသန မြန်မာ
ဘားရေးရွှေ့လွှဲ ပေါက္ခာ လောက်၏။

.....ပေါက္ခာတော်လွှဲ ဒုက္ခတော်၊ အေဒီအော်လွှဲတော်မြန်မာ
စီးပွားရေးနှင့် လူမှုပိုင်ဆိုရေး အာဏာရေးနှင့် အာဏာရေး အာဏာရေး
အာဏာရေး အာဏာရေးနှင့် လူမှုပိုင်ဆိုရေး၊ လေယာဉ်
အာဏာရေး ပုံးပေါ်၊ နေပြည်တော်လွှဲ ပုံးပေါ်၊ လေယာဉ်
မြန်မာနှင့် အာဏာရေး အာဏာရေးနှင့် လူမှုပိုင်ဆိုရေး၊ အာဏာရေး
မြန်မာနှင့် အာဏာရေး အာဏာရေးနှင့် လူမှုပိုင်ဆိုရေး၊ အာဏာရေး

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

354. უცხელესმდგარებროვანი თანამდებობები წარმოქმნას წარმოებასთა — მიგვითოვობდა სტატუსის კატეგორიების კატეგორიების 1982 წლის წილის პლატფორმაზე, როგორც პარტნიორ აანალიზდა სეიულობის შემთხვევის ურთიერთობა და მოყვარება. პლატფორმაზე შეკვეთი და კონკრეტული ინკავ კუველა ამ ძირითად იყენებაშიც, რომლითაც უნდა იყოს აღჭურვალი კულტურის თანამდებობები სეიულობის შემთხვევაზე.

ტურალია ჩოლა უთქვაშს ჩვენს წინაპარს
კადელს შეურილი ცერტენის თაობაზე...

ପ୍ରାଚୀ, କାନ୍ଦିଲାଙ୍କାର କିଳାବିଦି କ୍ଷେତ୍ର-କମିଶନର
ଗ୍ରାମପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କେବୁ, ଅଗ୍ରାନ୍ତ ଏ ମିଶନରୀଲ୍ଲା ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଦେଖାଯାଇଥିବା
ଫରନୋଟ ଲାଇନ୍‌ରୁକ୍ଷାରୁକ୍ଷାଟାଙ୍କ ହା, କ୍ଷେତ୍ର ପିଲା ଅନ୍ତର୍ଗ୍ରେନ୍
କ୍ରେଟ୍‌ରୁକ୍ଷାରୁକ୍ଷାଟାଙ୍କ ନାମଜିଲ୍‌ଲାଇନ୍ ମିଶନରୀଲ୍ଲା ଏବଂ
କୁବାରୁକ୍ଷାରୁକ୍ଷାଟାଙ୍କ ମିଶନରୀଲ୍ଲା ପିଲାରୁକ୍ଷାରୁକ୍ଷାଟାଙ୍କ ମିଶନରୀଲ୍ଲାରେବୁ।

ତୁଳିଂ ରାଜ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଥିଲେଣିଲେ ଏହାମିଳିଗ୍ନେ
ପାଇସି ଶୁଣିଲ ପାଇଥାଇୟିଲେ, ଖୁବିଲୁଛିଲେ ଯା ଶୁଣି
ଲେ ଏହିକରଣିମାନିବ୍ୟବେ, — ଏହିବ୍ୟବେ ରାଜ୍ୟକ୍ଷେତ୍ର
ପାଇଲା.

ପ୍ରେସିଟାରିଆଟ୍‌ଟୁ
ବ୍ୟାକିନୀ, ରୂପିନ୍ଦରାଜ୍ୟରେ ଉତ୍ତରାଞ୍ଚଳୀ, ଶ୍ରୀମତୀ
ଲୋକ ରୂପି ପ୍ରେସିଟାରିଆ ନାମକ୍ରମ, ମାଲିନୀଲାଲ ପ୍ରେସିଟାରିଆ
ନାମରେ ପ୍ରକଟରେବେ ବ୍ୟାକିନୀରେ ଥାଏଗାନ୍ତିରେ ଶ୍ରୀମତୀ
ଶରୀରାମନୀ ରୂପ ପ୍ରେସିଟାରିଆଟ୍ ପ୍ରେସିଟାରିଆଟ୍ ନାମରେ
ଫର୍ମରେ ପ୍ରକଟରେ ରୂପ ପ୍ରେସିଟାରିଆଟ୍ ରୂପିନ୍ଦରାଜ୍ୟରେ
ବ୍ୟାକିନୀ ନାମରେ ପ୍ରକଟରେ ଥାଏଗାନ୍ତିରେ ଶ୍ରୀମତୀ
ଶରୀରାମନୀ ରୂପ ପ୍ରେସିଟାରିଆଟ୍ ରୂପିନ୍ଦରାଜ୍ୟରେ

କ୍ଷାରପଦାର୍ଥରେ ଶରୀରରେ ଅଳ୍ପକିଳିନ୍ଦରୀ ।
ଏହାରେ ଶରୀରରେ ଅଳ୍ପକିଳିନ୍ଦରୀ ହୋଇବା
ଅବଶ୍ୟକ, କୌଣସି ତାଙ୍କୁ ପ୍ରକରଣ, କୌଣସି
ଲୁହାରୀର ତାଙ୍କୁ କିମ୍ବା ଲୁହାରୀ କୌଣସିବାରେ
ତାଙ୍କୁ ପରିଦ୍ୱାରା ଗ୍ରାମନବୀରୁହାରୀ ହିଁଲେଣାର । କୌଣସି
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ନେତ୍ରବ୍ୟାପ ଯିବୁ କ୍ଷେତ୍ରପଦରେହୁ, ପ୍ରକାଶ ମାରନେଥିଲୁଙ୍ଗ ଏବଂ ଉପରେହୁ, ପାଦରେହୁ କ୍ଷେତ୍ରପଦରେହୁ.

ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧ୍ୟାମ, ଏହିପରି ମରାଗୁଲ୍ଲକେଣ ମଙ୍ଗଳିତା
ଲୁହା ଦେଖିଲୁ କାହିଁପରିବାଲୁହାରୁଣ, ଖାପିରି ଶ୍ରୀ
ରାଜପରିବାଲୁଣି ଲୋହାରୁଣ, ଏହିପରି ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧ୍ୟାମ
ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧ୍ୟାମ କୁର୍ରିଥିବା ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧ୍ୟାମରୁଣ
ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧ୍ୟାମ

କୁ ହୋଇପ୍ରଦୀତ, କୁରାକୁ ର୍ଯ୍ୟାଳ୍ୟାଲ୍ସନ୍ଡିଶ ହିମ-
ଶିଖିଗ୍ରେନ ଅଧ୍ୟାତ୍ମ ବ୍ୟାକ୍ସନିଂକାରୀ, ଏମ୍ପାର୍ଟମେଣ୍ଟ
ଫର୍ମଲ୍ଲଙ୍ଗା¹¹ ଅଥ, ପ୍ରେରଣାର୍ଥିକାନିଷାପ. କାହିଁ କାହିଁକିମ,
ଫୁସ୍ଟର୍ନିର୍ମାଣ ହେଲାକାର୍ଯ୍ୟାଙ୍କାରୀ।

ମେଲାଟି, ଏହି ମାନ୍ୟଗ୍ରେହୀତି କେତେବେଳୀରେ କାହିଁକିନା-
ରୁଦ୍ଧାକ୍ଷେ କ୍ରମାନ୍ତିର ପାଇଁ ଫାରସ୍ତୁତାରେ ଏହା ନିଃସ୍ଵା-

ରୂପକ୍ରମିତ ଫର୍ମନ ହୁଏଗ୍ରାହିତରେ ଏହିପାଇଁ ଅନ୍ତର୍ବାଦୀତା ଉପରୁ
କାର୍ଯ୍ୟକୁତୁଳାନା (ଏହି ଶ୍ରେଷ୍ଠଲୋକୁ ଏହି ଅନ୍ତର୍ବାଦୀତା)
ଅନୁଭବିତ ହେଲା...

ଏହାକୁପରିବାର... ଏହିଭାବିନ୍ଦି ଯାତ୍ରାବାଟରେ, ଶରୀରକେ ଛାପାବୁଣ୍ଡି, ଗପାବୁଣ୍ଡି ମନରେଇବାକୁ ବାଧିବାକୁ ପାଇଲାମୁ, ପାଇଲାମୁ କେବଳକୁ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ପାଦକୁ ଉପରେବାରେ ଦେଖିଲାମୁ, ଦେଖିଲାମୁ

ପେଣ୍ଡାଙ୍କ ବିନ୍ଦୁରୀଶ୍ଵରୀ, ଶ୍ରୀକାଳାନନ୍ଦ ବାହୁମନ୍ତି;
ଅଲ୍ଲାପିନ୍ଦାରୀ ଶ୍ରୀରାଧାରୀନନ୍ଦିଙ୍କ ଉଦ୍‌ବୃଦ୍ଧାକୁଣ୍ଡଳ ଶ୍ରୀ-
ପ୍ରତ୍ୟେଷିନୀ ପ୍ରକଳ୍ପିତାରୀ ଯାନ୍ତ୍ରିକତାରେ ଏକିବେଳୀ।

ବ୍ୟାକୁଳ ପାତା — ସାହିତ୍ୟ ପାତାଙ୍କା

କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ ହୁଏ, ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ, ପ୍ରାଚୀନ
ଶୈଳୀକୁଟିଲାରେ, ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ
ମରାଜଙ୍କରେ ଏହି ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ
କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ
କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ

ଏହିରେ ଲୋକ ପ୍ରାୟରିତି, ଶ୍ରୀରାମ, ଶାନ୍ତିପୂର୍ଣ୍ଣ-
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, ପଣ୍ଡିତଙ୍କରିବିଳା ଆମରିଗଲାଯି ଅପ୍ରକା-
ଶଳ କାହିଁ, ଶର୍ମିଳାଙ୍କଣ ଶ୍ରୀରାମ ଓ ଭାଗବତନାମର...
ମାତ୍ରାମର ଗର୍ଭ ସାମ୍ବନ୍ଧରେ କାହାକିମ୍ବୁଦ୍ଧ ଓ ବାଦାର
କାହାକିମ୍ବୁଦ୍ଧ:

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, ଅନ୍ତରେ, ହୃଦୟରେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣରୁଙ୍କିର୍ଣ୍ଣାନରେ, ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣରୁଙ୍କିର୍ଣ୍ଣାନରେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣରୁଙ୍କିର୍ଣ୍ଣାନରେ...
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, ଅନ୍ତରେ, ହୃଦୟରେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣରୁଙ୍କିର୍ଣ୍ଣାନରେ, ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣରୁଙ୍କିର୍ଣ୍ଣାନରେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣରୁଙ୍କିର୍ଣ୍ଣାନରେ...

ମାର୍ଗଲୁଙ୍କାପଦ୍ମ, ଏହି ପ୍ରକ୍ରିୟା ପାଇଁ କୌଣସି କରିବାକୁ ବାନ୍ଦା
ମନୋଧରେ କାହାରେ, — କାହାକୁନ୍ତା-କାହାକାରୀ ଆବ୍ୟାନ
କାହାରେ ଉଚିତ ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ, ବ୍ୟାପାରିଯାଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ର ଏହି କରିବିଲୁ
ଏହି? ଅନ୍ତରେ ବ୍ୟାପାରିଯାଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରରେ, କ୍ଷେତ୍ରରେ
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହାରେ ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ
— ବ୍ୟାପାରିଯାଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ
— ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ

ଭାରତ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଆଶ୍ରମକୁ — ଶାଖପ୍ରକଳ୍ପନା—
ଶିଖାଳ୍ପିକ ଅକ୍ଷାଲଙ୍ଘାଶିରଗୁଡ଼କୁ ଦୟାଦୟା ପାଇଲାର ଶିଖ-
ପ୍ରକଳ୍ପରୀତୀର୍ଥାଧ୍ୟ: ଅକ୍ଷାଲଙ୍ଘାଶିରକୁ ଏହା ଶିଖପାଇଲାର ଏହା
ପରିରକ୍ଷଣ ଏହା ଏହା ଉପରାଜ୍ୟକାଂପାନ୍, ଶାକ୍ରାନ୍ତିକ
ପ୍ରକାଶ ଏହା ଏହା, କିମ୍ବା ରାଜରକ୍ଷଣକାଂପାନ୍, ତା,
କିମ୍ବା ଏହା, ଅରାଧାତାର ଶ୍ରେଷ୍ଠକ୍ଷେତ୍ରାଳୋକାନ୍, ଏହା
ଉପରାଜ୍ୟକାଂପାନ୍ ସିନ୍ଧୁପାଇନ୍ଦ୍ରିଯି!

ଭାବରୁ ଏହିପଦାନ୍ତରେ କ୍ଷେତ୍ରିକର୍ତ୍ତାକୁ ଉପରେ ଥିଲା ।
ଏହିପଦାନ୍ତରେ କ୍ଷେତ୍ରିକର୍ତ୍ତାକୁ ଉପରେ ଥିଲା ।

326-2027

ପାଇ, ରୁକ୍ଷନୀ, ତାଙ୍କ କୁଟୁମ୍ବଙ୍କରେ କୌଣସିଲୁଗନୀ? ତା ଏହିଙ୍କାଂ କୁଣ୍ଡଳୀଙ୍କରେ କୌଣସିଲୁଗନୀ କୌଣସିଲୁଗନୀ?

ମାତ୍ରିକ ମନୋମାନିକାମ ପାଇସନ୍ଦିଃ

լուս, լուս, եվրայց հոմ զեօյ
Յուսուն աշտածոն յախտենակի

ଏହା ପ୍ରକାଶିତ ହେଉଥିଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କେତେବେଳେ ପାଇଁ ଏହିପରିମାଣରେ

ଦୁଇ କୌଣସି, ମାତ୍ରାପ୍ର — ନାହିଁ ବୈଜ୍ଞାନିକ ଲୀଖିତ
କିମ୍ବା ପାଠୀଙ୍କିଳିକ୍ ଗୁଣି କରିବାକୁ ଏବଂ ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କିଳିକ୍
— ଯାହାକୁ ବୈଜ୍ଞାନିକ ପାଠୀଙ୍କିଳିକ୍ କରିବାକୁ

— ප්‍රාදේශ සංග්‍රහ ක්‍රියාවලියෙහි ප්‍රතිච්‍රිත වූ යුතු වේ.
පුරුෂීනුවෙන් සෝරුදීම ඇත් විශ්වාසය නො

ଗୋଟିଏ ଶେଷ ମଧ୍ୟ ଦରିବୁ କାହିଁ କଥା କହାନ୍ତିରୁ
ଏହି ପାଇସିଥିବାରେ, କାହିଁକିମେଣି ଏହି କୁନ୍ତଳା କ୍ଷେତ୍ରେ —
ପାଇସିଥିବାରେ କ୍ଷେତ୍ରକୁ.

ଶ୍ରୀ କେତେ — ଏହାମିଶ୍ରନ୍ତପ୍ରଦ୍ୟ ଅନ ପୋଷନ୍ତର୍ବଳୀରେ
ମେଲାର୍ଥେ ଯାଏ, ମହିମାଗୁଣାଳ୍ପ ମାତ୍ର ପ୍ରସ୍ତରକିଛି, କେ-
ଲାଗ ମହିମାଗୁଣାଳ୍ପ ଖରନ୍ତା ପ୍ରସ୍ତରକିଶ୍ଚଲାଗାଇ, —
ପାଦରକାରାଗୁଣାଳ୍ପ ଅକ୍ଷେତ୍ରପଦା କଳାପାତ୍ରିନାନ୍. ଶ୍ରୀ-
ଦ୍ୱାରା, ତ୍ରୟାତି ଶରୀରକୁଣ୍ଡଳ ପରିପ୍ରକରିତର୍ବ୍ୟ ପା-
ଲଙ୍ଘାର୍ଥୀର୍ବ୍ୟ ବେଳାକୁଣ୍ଡଳୀ, ଶ୍ଵାସକ୍ରିୟ (ପ୍ରାଣକାର୍ଯ୍ୟରେ ନିମ୍ନ
ଏକ ଶାଶ୍ଵତକାଳୀନ ଖରନ୍ତାରେ ଆଶ୍ରିତରେ ପ୍ରାପ୍ତର୍ବ୍ୟା)
ପାଦରକାରାଗୁଣାଳ୍ପ ପ୍ରଦେଶକୁ କୁ ମହିମାଗୁଣାଳ୍ପ,
ପ୍ରସ୍ତରକିଶ୍ଚଲାଗାଇ ପିଣ୍ଡପଦା ଏବଂ ପାଦରକାରାଗୁଣାଳ୍ପ
କୁଣ୍ଡଳୀ ଦ୍ୱାରା ପାଦରକାରାଗୁଣାଳ୍ପ ଏବଂ କୋଣାରକିରଣ
କାମିତା ପିଣ୍ଡପଦାର୍ଥକିଶ୍ଚଲାଗାଇ.

ଶ୍ରୀମତୀ. ପ୍ରଦୀପାନୁ, ଏକଟିକାଳେ ଜୀବିତରେ ଏହା କିମ୍ବା

ଜୀବନେବୁ ବ୍ୟାକ୍‌ରୂପରେ ହେଉଥିଲା ଏହି କଣ୍ଠରୂପରେ ।

ସାହେଲୁଆକ୍ଷମ ପ୍ରାଚୀନତାକୁଳ କଣ୍ଠକର୍ମଶିଳ୍ପୀ — ଫ୍ରାନ୍ସିଜ୍ କ୍ରୀ-
ଟୋନି, ଲ୍ଯାନ୍ଦା ପ୍ରାଚୀନତାକୁଳ ଏବଂ ଶ୍ରୀମଦ୍ ବ୍ରାହ୍ମଣକାର୍ତ୍ତକର୍ମଶିଳ୍ପୀ
ଏବଂ ମିଶରାଙ୍କାରୀ — ଗାନ୍ଧାରିକ କ୍ରିଷ୍ଣକାର୍ତ୍ତକର୍ମଶିଳ୍ପୀ
ରାଜମନ୍ଦିର ଉଦ୍‌ଘାଟନକୁ ମହାକାରଶିଳ୍ପୀ ଅନୁକ୍ରମକାର୍ତ୍ତକର୍ମଶିଳ୍ପୀଙ୍କ
ଏବଂ ପାଞ୍ଚମିତିନା କର୍ମଶିଳ୍ପୀ

સેવની ક્રમાંક અને મિલાયેલા દોષિણીના પ્રશ્નાંનું
એવોંથી, જેણેં, — અનુભૂતિની ગાંધીજીની વ્યાખ્યાન
દ્વારાંસેદાર, જો દોષિણીની ગાંધીજીની, —
ક્રાંતિકા ક્રાંતિકા માનનીય, — બાળની શૈક્ષણિકીય-
નીં, ચુણવાણીના બેલાંસાંનીં વાગ્યાં જો
કાંઈપુર, રાજકોટનાંથી જો રાજકોટનાંથી,
એની જી જાણુંનાંથી, એની જી જાણુંનાંથી ક્રાંતિકા
લાલાંના પ્રાણીનીં ઉદ્ઘાટન કરીનીં, ઓઝનીં
એ હાન્ડ્યુનીં, ઉન્નતિનીં એની હાન્ડ્યુનીંનીં,
ચુણવાણીનાંસાં એ ઉદ્ઘાટન શૈક્ષણિકીયનીંનાંસાં,
બાળનીંનાંસાં ક્રાંતિકાનીં, વાંદ્રાનીંનાંસાં એ નેંબા
સાંનાંસાં પ્રાણીનીં, નીંદીનીંનીં વિશેષાંનીં

ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ଶ୍ରେଣୀ, ଶ୍ରୀମତୀ— ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ, ଉତ୍ତରପାତ୍ର
ଲାଭ, ଉତ୍ତରପାତ୍ର ନାନାକିଲ୍ଲାପାଳିଟ ଏହାକୁବ୍ୟାଳ୍ଲାପିତ୍ର
ଲାଭ ପ୍ରାଣିକୁରି ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ଶିଥିରୁପରୁଲ କ୍ଷେତ୍ର
ମଧ୍ୟରେ ଏହା ପିତାମହରିତେଜିତାପାଦି ଯାଏଇଲା—

სახელი სომ პიროვნების საზოგადოებრივ
შეფასების საზომია!

— სიტყვას მოშევა და კუთლისწყობის თანახე ერთი ახალი აშავეც უნდა გაუწიო — განვიხილ კუსლეულისობის, — რა იმ უსადგამობადა და ქალაქის სასარის ფაჯი. შესაბამის გამოსურავა, დაზარან-ძროგრძის შემდეგ გვისი იღებაც დაგვიმაღა. — ჩვენ ექსპერტი მერისის ერთ-ერთი მშენი ქალაქის ესოდები კური და არქიტეტურული სახის გაუსწონებაც არის, ხომ?

ଶର୍ଦ୍ଦା, ଏହି ସାମନେଟିକ୍ ସାମନ୍ତର୍ଯ୍ୟରେ କୌଣସିବା
କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ଓ ଦେଶପାତ୍ରଙ୍କ ଅଧିକାରୀଙ୍କର ମଧ୍ୟ ଉପରେ
ପାଇଥାଏଇବୁ କିମ୍ବା କାହିଁ କେବଳ ଏହି କାମକାରୀ
ଏବଂ ଏହି କାମକାରୀଙ୍କ କାମକାରୀଙ୍କ କାମକାରୀଙ୍କ
ଏବଂ ଏହି କାମକାରୀଙ୍କ କାମକାରୀଙ୍କ କାମକାରୀଙ୍କ

შეტებაში მიჩრილობას მიღებენ ინტერუ-
ტის კათედრები და აჟანიობრივი სპეციალის-
ტებიც.

დაზიანი მროვალმაში ვითვალისწინებოთ მცი-
რე არქიტეტურულ ფრამენს, ხავერი, ხა-
უფიცესოვრები მისასურების პაილიონების, შენობებისა და ტრანსპორტის კოლექტივის
სახელმასშტაბის, რიცხვის ხილების, ტაზისის აკა-
დემიის შენობისა და ცენტრალური მოდენის
რეკონსტრუქციას, ინდივიდუალური განაშე-
ნიშნებისა სპეციალურების რაონის დამრავჭ-
ტების, მშრომელების დაცემების რეგისტრი-
ვას და სოციალურ-ეკონომიკურ პრინციპთან
ჯავაშირებულ ხსნა ხავერების გადაწყვეტილება.

ა სამართლო ხელმისამართობა დაცისის

ქალაქის სამართლო მოქალაქეს, ხსნებ სახელმისა-
ტო და არქიტეტურის მისობილი ბირნალის
პრემიების ლაურეატს ჯემით დაივითავის.

...მე ურალუბებით უცხმებით კუხალეულვილს
და ცაცი აღარ მაცებდა ხანგის თავშეფრთხი-
ლის უზრიმ გადაცემებული მაღა.

ოღონდაც, კამა ხმა ქმნებაზე ჰერიდა?

...ვერტორ ტიტოვიც ნაღდი უკორელა. ექცი წილის
წილის არ უკორელა, მისი მშენებელი რომ აქ
ნაონას სულებულან, მის აუსელის — ქართული
ეკუტორი დაქმარდა, ხოლო ქართული, — გა-
მიინიჭათ, — მეტად რომ.

მე მასზე იჩიდერ მეტი ნინია დარ, თუ არ
მიწევინ, შეიღებაც შეიტყოჩის, ჩაგრამ, მიუ-
ხედავად ასევე და, ზოგიც შეცდულებათა
სევანანგიობისაც, თანამომარებებად გვიგუ-
ლება ერთმანეთი ნერი კავკასია საუბარი,
ასტომისაც ახაებორი ღისტანიანიაც მაინტ-
ენების. ამ ახალგაზრდაში უასტელირ მინავანი
სამართლიან იგრძნობა. მისილავ მისი ანტერეს-
თა მასტრი, ერულიცა, გრეალანდედულობა და
დაუცილოებელი რება, მეოთხეური სწრაფა
მიმინებულის.

ხელმისამა, მით უჩერტა, თუ დალოვის ხა-
გან უქარესობინტია, — ტიტოვის ხანიალ
ზოგადებისა და ინაგარების გამოყოლები-
ს როდე სკორდება... თუ ეცეც მოშეველია,
— პროთამედი გამოტრილი აქვთ ცალკე სამუ-
შაო კანიკეტი და ცალკე მოთვის განკუთხენ-
ლი საგანგებო იოთხი. მას, რომ იტყვანა, ხიჭ-
არშიაც მარტის უაქტებით, ლოდეკური თან-
მიმდევრობით ახალითა მიების მართულო-
ბა და ერქმეტეტილობა. (ეხარგებოდ უმო-
ხედებით და აქვთ დავხერხ: ამ ნაკვეპი, ხსა-
წერებით ერთობა, გამოყენებული მაქს მის
მიერებ შემითავსებული, საგულადაულო
დამუშავებელი მახალები, რისონისაც დაიღ
მაღლებელი ვარ.)

ამგრძელ შე კალტების ხელობა მაინტერე-
სტის.

— ვარტორ, ვეუნები ტანოვს, — ასცა გა-
ერთონების სტრუქტურას და შტატებს ვეც-
ნობოდი, — ერთი ასცო თანამდებობაც შემ-

ხდა, უტოსის შოადგილ კალტების დანაშივი-
სახეობით, ჩემთვის გახატების რაოდენობის
ვერების დაკომპლექტობა, შეგრამ ამ ხელით
ხომ ადგილური წევიტენ... ოვენი უზნებია
კა, ხიმაროლე გოთხვათ, ვერ გაეხდეთ მე-
შემთხვევა.

— ახლავ მიგაბერებოთ... ერთი წუთი...
— ხილის მისახადა ტანოვა და სელექტორი
ჩართო, — გიში, ცოტა ჩირ მიბრძანდით,
ვოლევა!

— ახლავ გადაბლებოთ... — გაიხმა აპარატი
და ვიღრი ვიტერი სელექტორის გამოიშვა-
და, ისიც შემოვიდა, უტოსის ჩირმობლების
ხილი მისაგადებოდა — გამცანი, ამავევა გიში
ხილტარის მეტებებს ამ სევის გაერთანაწ-
ებაში და უწევადებულ საუბარი განვიდროს.

— ღდა, კალტების ხელის, უპრეცედენტ
უკორელია, ადგილზე წევიტენ, მაგრამ ხირ
შემთხვევაში (ურდა იმედი), — იმავეტური
მიწერების გარე) სევადებულ დარგაბრივი კო-
ლექტორი ვერ ართმეტა თავს პროცესიული
კალტებით უზრუნველყოფის, მათი შიმაცერ-
ბა-გადამზადების როცე პრიბლებებს. აა,
სერირედ ამ მიმართულებით უკიოდებო ჩევნ
შემართას ჩარმოცა-დაწესებულებათა კალტ-
ების განკუთხებებს. გიში აღმარ უზრი კო-
ნკრიტულად გაეტყო იმუში, თუ რა კეთდება
ამ ჩრდილოების გამონახვაში.

ხილტარის: ჩევნ პრიცელ უზრუნველყო იმ გა-
ხსნავ, რომ ადგილზე ვაძლებოთ ხათანალი ინ-
ტერიტორიებსა და რეკომენდაციებს, ამ რეკო-
მენდაციების ერთ-ერთ უზინვერსულობანის მუ-
ნიკალ ფოლიოს სპერი ტრიტებისა უსალუ-
ბლებას. ხათანალ კონტროლით ცვლილობით,
რაც შეიძლება მინიჭებილ დაფიქსირები-
ს დროიდან, ზუსტად ვაგურო, ვინ გადას
ქალებიდან ღრობილი სამუშაოს დასაწყებად,
ხახრითდ ვან არიდებს თავს შემახასის. ხილ-
უტის სამუშაველის განკუთხებებით ერთობ-
ლიად გასტარება იმ პენისონერთა დასაქმები-
სათვის, რიმერაც ამის სურვილი და ურარი
გამოინინა.

კოდევ: ამინიბან დემობილისტებულობა უქა-
უერის სამუშაველის უკეთ შეწყობის შეზინთ
ქალების სამხედრო კომისარიატის ერთობ-
ლისტებაზე დახველებები შათ ქალების ხა-
ნარმოცა-და მაინტერების ხელმილებან-
ებითან.

ტიტოვი: ამას გარდა, წარმოებებთან ერთად
ვარტორ მოცე რაი ღონისძიებებს ახალგა-
ზრდაშის სწორი პროცესიონალურაციის, წაშვა-
ნი პროცესიების შუშაკა კულტურულიცადი
ასალობების, არაონიმიკულადურილი კალტების
ატესტაციის და ხსნა საგრინძოროო საკითხე-
ბის მიხადავისთვის.

...ისეც კოსოლი და პატიოსანი, — გაერთო-

ანტიბის საქმიანობის კილევ ერთ ელემენტზე
უკავ გარეულობა წარმოდგენა შექმნა.

ଶ୍ରୀ, ଏହାପାଇଁ (ପ୍ରୋଫୀସର) କୁଟୁମ୍ବୀ ଉପରେତୁ ଏହାରେ
ପରିଚିନ୍ତିତ କରିବାକୁ ପରିଚିନ୍ତା କରିବାକୁ ନାହିଁ ଏବେଳାମାତ୍ରମେ
(ଅର୍ଥ କେବଳମୁଣ୍ଡଳ ଏବେ ଅନ୍ଧାବେ), କେବଳ ପରିଚାରକ
ଏବଂ ଏହାର କୁଟୁମ୍ବର ଜୀବନରେ?

ରେ କ୍ଷେତ୍ରଗୁଡ଼ିକରେ ପ୍ରାଚୀ ଦୂରନୀଳ ମହାଦୂର୍ବଲ
ମହାନ୍ଯନ୍ଧରେ ଉପରେ ଏହି କଣ୍ଠ ଦେଖିବାକୁ

— ଏହାମିଳାର୍କେ ହାତ ଶୁଣିଲେଖିଲୁଗାର୍ଥୀଙ୍କୁ, ସାବ୍ଦିଶିବେ ଶରୀରକାଳୟରେ ଶୁଣିଲୁଗାର୍ଥୀଙ୍କୁ ଉନ୍ନତ ପ୍ରକଳ୍ପରେ
— ଏହି ଗ୍ରେଜ୍ ପରିମିତ କ୍ଷେତ୍ରରେ ବୋଲିଯେବୁଛି ଶ୍ରୀ ପ୍ରକଳ୍ପକୁଳାର୍ଥୀ ପାଇଁକୁଠିବାର୍କୁ
ଦିନ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାର୍ଥୀଙ୍କୁ.

ମୋହନୀୟ...

ପ୍ରାଣୀହୃଦୟରେ ଶେଖିଲେଇଲା କାନ୍ଦିଲିକ୍ଷାତ୍ମକାରୀଙ୍କ ପାତ୍ରରେ
କାନ୍ଦିଲିକ୍ଷାତ୍ମକ କିମ୍ବା କିମ୍ବାରିତି, ଏବୁପ୍ରାଣୀରେ ନିରାପଦ୍ଧତିରେ କାନ୍ଦିଲିକ୍ଷାତ୍ମକ
କାନ୍ଦିଲିକ୍ଷାତ୍ମକ କାନ୍ଦିଲିକ୍ଷାତ୍ମକ କାନ୍ଦିଲିକ୍ଷାତ୍ମକ କାନ୍ଦିଲିକ୍ଷାତ୍ମକ

ଏହି କାଳେ ଶୁଣିଲେବାର ଏହିପରିବାର ଥାଏ ।
ଅଛିନ୍ତି ମିଶରିଟି ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନଙ୍କରିବାରେ ମାତ୍ର ଦ୍ୱାରାଶେଖିଲା ଯନ୍ତ୍ର
ରହୁଲାରୁ, ବ୍ୟକ୍ତିଗତରେ ଏହି ମିଶରିଲୋକରୁ କାହିଁ

ମାନ୍ୟକ ପ୍ରତିଷ୍ଠାନଙ୍କରଙ୍କ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ ଯେବେଳେ ତାଙ୍କର ପାଇଁ କାହାରେଣ୍ଟିରେ ନାହିଁ ।

— මෙයි සුදු යුතු ඇත්තා ප්‍රතිඵලි යුතු නොවේ.
— මහජන ප්‍රජා ප්‍රජා ප්‍රජා ප්‍රජා ප්‍රජා ප්‍රජා.

କୁଣ୍ଡଳ ପାତାର ପ୍ରାଚୀନତାରେ ଏହା ଅନ୍ଧାରା ଲୋକ
ମାରିବାକୁଳ କରିଛି । କିମ୍ବା ଏହା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
(କିମ୍ବା) କାହାରେବେଳେ କରିବାକୁ ପାଇନ୍ଦି । କିମ୍ବା

ଏହା, କ୍ଷେତ୍ରଗୁରୁରୁଙ୍କ ଦ୍ୱାରା କ୍ଷେତ୍ରାଳୋକ କ୍ଷୁଦ୍ର କିମ୍ବା
ଶ୍ରୀରାଧା ନିଃଶ୍ଵର ମହାଦେଵ ଦ୍ୱାରା ମ୍ୟାପିତ୍ରି ନିଃଶ୍ଵରପ୍ରାଣ
ଶ୍ରୀରାଧାକୁର୍ମରୂପ-କ୍ଷୁଦ୍ରାଲ୍ଲଭପ୍ରମାଣେ, ଲକ୍ଷ୍ମୀରାଜୁରୁପା
ଶ୍ରୀରାଧାନେତ୍ର କାମିନୀଶ୍ଵରର ଏହି ସାନ୍ତୋଷପ୍ରମାଣେ କାମରୁପ
ଶ୍ରୀରାଧା ପରିଚିତ.

ଶ୍ରୀମତୀ. ମିତ୍ରକାଳ, — ତାଙ୍କିମନ୍ଦିରପଥର ମାଟେ,
ହାତରେଣିବାରେ, ଆତମିକ୍ ଏହାମ...

გარემონტო, ამ ასლუბაშიდა კაცის თანამდებობაც რომ ამ პერიოდი, შაინი იქნებოდა პირვენება — ძლიერი და საინტერესო!

— କାନ୍ଦିଲା ଲାର୍ଶ୍‌ବେଳ୍‌ହିନୀ ଗାମ୍ଭୀ
ଜୁଲେସି : — ହାତପରି ଖେଳିବ ବିଷାକ୍ତିରେ, —
ଏହି ବିଷାକ୍ତିରେ କ୍ଷୁଣ୍ଣିବାରେ, ହାତ ଉଣ୍ଡିବାରେ-
ହାତ ଉଣ୍ଡିବାରେ ହେଠିବାରେ ।

— ရှိခိုင် ပြောဆွဲမှုပြန်တဲ့ ပုံစံစာဝေ အော့-
လုပ်စာတေ ပျော်ရှိ လူ သော်လေးနော် ပါရောဂျာစေ
အော်မြောက်နော် လုပ်တော်ရှုပေါ်၍။ လူပဲ လုပ် ဒာဝါး၊
ဗျားရဲ သိမ်းစာလ ဒေဝါး၍ ပြုခိုင် ပျော်မြောက်နော်
ပုံစံဖြောလွှာပို့ပဲ အော်လုပ်ရဲ ပုံစံစာဝေ မြောက်နော်
ဒာဝါး၊ အော် စာဝေ၊ ရှားက ပြောရဲလောက် ဒော်ချိုး သာမျိုး
တော်ပဲ ပေးတော်၊ ဒေဝါး ပုံစံ ပုံစံနှင့် ပြန်စေနဲ့ ပြုခိုင်
သာမျိုးနော်စာဝေ အော်စာဝေ လူ ရှားဝေး၊ ဒေဝါး၊ စာဝေ၊
အော် လုပ်တော်၊ ဒေဝါး၍ — အော် လုပ်တော်

— କରୁଥିଲେଗା, ହସିପାଇଲାନ୍ତି — ମନ୍ଦିରରେଖା
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କୁ ଏହା ଏହା ଏହାରୁଠିଲା ହସିପାଇଲାନ୍ତି — ମନ୍ଦିରରେଖା
କରୁଥିଲେଗା ଏହାରୁଠିଲାନ୍ତି — ମନ୍ଦିରରେଖା
କରୁଥିଲେଗା ଏହାରୁଠିଲାନ୍ତି — ମନ୍ଦିରରେଖା

— வினாக்கல் போன்ற நிலைமைகளுக்கு முன் விடுதலை செய்து வருவது என்று அறியப்படுகிறது.

— କାହିଁ ନାହିଁ ଦେଇ, କାହିଁ ନାହିଁ ଦେଇଲୁଣି? — କାହିଁ ନାହିଁ
ଦେ, ଏହି କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— အေဒီး၊ အေဒီးနှင့်တော်၊ — ဘုရား ဖျောင်း
စွာအောင်၊ — ပြောမှတ် လောက်၍၊ ကြည့်ခြင်း မိမိလောင်း
သာများနောက သွေးပြောမြောက်၊ မောင်းက ဆာမိမိ-
ဝင်ရောက သံပြောမြောက်၊ သော်သွေးပြောမြောက်၊ အောင် ဒေသပြော-

ଭାବେ, ଏହିକରମିତାପ୍ର ଅବସାନିଷ୍ଟାବ୍ୟକ୍ତିରୁ କାରିତାନାମକ୍ରମ
ବେଶରେ ମିଶ୍ରାବ୍ୟକ୍ତିରେ, କାନ୍ତିଲ୍ଲବ୍ୟକ୍ତି କ୍ଷମିତାବ୍ୟକ୍ତିରୁ
ଦେଖି ଆଗ୍ରାକଣ୍ଠ ବ୍ୟକ୍ତିରେ, କୁନ୍ତାରାଜିତ କ୍ଷମିତାବ୍ୟକ୍ତିରୁ
ଦେଖିଲୁ ଫଳିନ୍ତିରୁଥିବାରେ; ବ୍ୟକ୍ତିରେ, କାନ୍ତିଲ୍ଲ-
ଆଗ୍ରାକଣ୍ଠ ଉଚ୍ଛଵ ବ୍ୟକ୍ତିରେ, ବ୍ୟକ୍ତିରେ, ବ୍ୟକ୍ତିରେ
ଦେଖିଲୁ କାହିଁବାରେ.

...କରୁଥିଲୁ ଏହିକି ଏହି ପ୍ରତିକ୍ରିୟା କାରିତାନାମକ୍ରମ
ବ୍ୟକ୍ତିରେ ଉଚ୍ଛଵ ଆଗ୍ରାକଣ୍ଠରେ ଦେଖିଲୁଥିଲୁ
ଦେଖିନ୍ତିରୁଥିବାରେ, — ମିଶ୍ରାବ୍ୟକ୍ତି ଉଚ୍ଛଵରେତାଙ୍କିଳିକ
କ୍ଷମିତାବ୍ୟକ୍ତିରୁଥିବାରେ, ଏହିକି କାହିଁବାରେ କାରିତାନାମକ୍ରମ
ଦେଖିଲୁ କାହିଁବାରେ, ଏହିକି କାହିଁବାରେ, ଏହିକି କାହିଁବାରେ,
ଏହିକି କାହିଁବାରେ, ଏହିକି କାହିଁବାରେ, ଏହିକି କାହିଁବାରେ,

ଶ୍ରୀଶିଳ୍ପିଜୀବିନୀ ପ୍ରକାଶ କ୍ରୀ. ମୁଦ୍ରଣକାରୀ, ଶ୍ରୀଶିଳ୍ପିଜୀବିନୀ
ପ୍ରକାଶକାରୀ ମେଲାମାର୍ଗ କାନ୍ତପାର୍କ୍.

...გაერთიანდნ ერთ-ერთ სხლომაზე აღიარება
დასწერულია, რაზეც არ მოიხსენოთ მოვალეობა, მაგ

— ପାଇଁରୁହି କମି ଉତ୍ତରାଶିତୀ, — ଗାନ୍ଧୀଜିଙ୍କା
ଲାଭିତୀ, — ଯାଇସିଥି ଅପ୍ରକଟିତ, ଯାଇସିଥି ବୋଲି
ଏ? କୌଣସିବିଲ୍ କୌଣସିଲ୍? — କାହାମି? କିମ୍ବା
କୌଣସିଲ୍? ଏକ କି ନାହିଁବେଳ ଦୂର୍ବାଳିତ କୌଣସିଲ୍?

„მანქ ბომ პრეზიდენტი” — კავკაციური მო-

კულა ხელუანის მუზეუმში, რევუაზ თოლიაშვილი.
და სიღვრიაშ გრიმებად მიასწოდეს დაუჭირა
დარ.

ასეთობის გახლავთ აჩალეგაზრდა ექსპერიმენტ-
ატორობის.

ପିଲାଙ୍କରେ ଶୁଦ୍ଧିକାର କରିବାର ପରିମାଣରେ ବେ-
ଳାଗିଥିବା ପାଇଁ ହାତରେ ପାଇଁ କାହାରେ ନାହିଁ ।

— Համեստ 1983. Տոմի առաջին 2-րդ հատված

— 1906 ජූලි ප්‍රාග්‍රැන්ඩ් සෑලුවේදී මෙයිල් ප්‍රාග්‍රැන්ඩ් සෑලුවේදී
— මාන්ත්‍රික තොරතුරු සෑලුවේදී — මාන්ත්‍රික තොරතුරු සෑලුවේදී —

— ხელის ბრძნება, — კურის ვერად მდგან, — ერთ შაბალით მეც მოყიდვანდღ, — ოქენე ჩაის კონცერტარატის ქარხნა აფილოთ; ამ ქარხნის პრიზუატია, როგორც ვაცი, ძირითადად, ჩაის ნარჩენებისგან მარტივია, კუთხით და პარტიაზან, მაგრამ, ოქენე არჩიო, იმ ჩაის რა ერთეულება, მუსტახარ რომ არა შეაც და ტრინიტონ ურია ხასიათში?

— აა, ოქენე, უთადირიგობას კაცი მრავალი შაბალით მოყიდვანდღ. სამწიბარო, ამდევარი ლაპტები სახალხო მეურნეობის თოვების კულტურულ სფეროში, ჭრისგრძნებით, მრავალი მრავალობება, რაც კარგ ჩანა კონცერტია ჩეიკოვის. სხვა პრიზუატულ შეუძინაშიძებოთან ერთად, ასეთ დასტანდორუათა სალიკიდიციოთაც დამატარა გარეთიანებამ ხელოდ მტაცი და მუსიკით კონტაქტი საფარით და ჩესტულიკურ საინიციატივობათ, ასევე სახელმწიფო კომიტეტის უკავლით და გვაუიძრებინება, მომავალში წინას წარ განვევრითო მოსალილობა უდევდა. ან მოგანარჩევა — მარტინებობა და შემჩხარებითობა და გონიერობათ, წინასწორობის და ცვლით, ამ გზით, ვაკონებ, იმ ოქენებან ნახეს იყ სახახო მიმოსილო.

ଏହାଙ୍କ ପ୍ରସରିତ ମନୋରାଜଙ୍କ ଦିଲାଲାରୁ ଏଥିରେ —
ପାତ୍ରକାଳିକରଣକାଳେ ରାଜଶିଖାରଙ୍ଗେ ସାହେଜ କ୍ଷେତ୍ରରେ
କାହାରଙ୍କ ମିଳିବାରିରେ ଏହାଙ୍କ ଏହାଙ୍କ ଉଚ୍ଚମାନୀ କ୍ଷେତ୍ର
କିମ୍ବା ପରିଦ୍ରାଙ୍କରିତାରେ ମିଳିବାରି କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉଚ୍ଚମାନୀ
କାହାରଙ୍କ ମିଳିବାରିରେ ଏହାଙ୍କ ଏହାଙ୍କ ଉଚ୍ଚମାନୀ କ୍ଷେତ୍ରରେ

ଏହିକୁମାତ୍ର ଶିଳ୍ପିଙ୍କରୁ କାହାର କାହାର ନାମ ଲାଗିଥାଏ ନାହିଁ ।

— ას ხაგრძნობი პოზიტური ცენტრული კულტურული მიმედვა ექსპრესიულთა კალაქში აღმდეგადი.

— მათისკენ გადადგმული ნაშევარი ნაბი.
მათ წარადგინონ.

— ଦୂର... ଦୂର କିମ୍ବା ଦୂର କିମ୍ବା ଦୂର କିମ୍ବା ଦୂର
କିମ୍ବା ଦୂର କିମ୍ବା ଦୂର କିମ୍ବା ଦୂର କିମ୍ବା ଦୂର କିମ୍ବା

ოთხერთ უმაღლ მომიღებულია ფინქანი ყავა,
დატმიცხა აკავერება.

— ହୃଦୟରେ ହୃଦୟ, ହୃଦୟରୁକ୍ତିରେ — ଶ୍ରୀ ଶାରୀ
ହୃଦୟରୁକ୍ତିରେ, ମିଥିରାନ ହୃଦୟରୁକ୍ତିରୁକ୍ତି ଏହି ଅଳ୍ପ ଶ୍ରୀ
ହୃଦୟ, — ତାଙ୍କେ କ୍ଷୁଣ୍ଣ ଏହି କ୍ଷୁଣ୍ଣରେ ହୃଦୟ କ୍ଷୁଣ୍ଣରେ
କ୍ଷୁଣ୍ଣରେ କ୍ଷୁଣ୍ଣରୁକ୍ତିରୁକ୍ତି.

— ମିଶନେର୍ଦ୍ଦୟରୁଥାବେ କ୍ଷେତ୍ରକାଳିଲ୍ଲଙ୍ଘ ଓ ଅନେକଦ୍ୱାରା କ୍ଷେତ୍ର
ରେ ଅଗ୍ରହିରୀଣଙ୍କାରୁ ପ୍ରାଦେଶିକିକାରୁ
— ଅନେକିଲ୍ଲଙ୍ଘ ମିଶନାରୀରଙ୍କ, ଅଲ୍ଲାଗାତ ଅନ୍ଧ କ୍ଷେତ୍ର
କ୍ଷେତ୍ର ମିଶନ୍କରୁଥାଏ ପ୍ରାଦେଶିକା ପାଲନ-

— କରୁଣାନନ୍ଦ ପାତ୍ରଙ୍କ ଅନ୍ତର୍ମାଳିକା ହେଉଥିଲା,
— ଫର୍ମିଲୁଗୁ, କରୁଣାନନ୍ଦ ଏହି ବ୍ୟାପକ ଦୀର୍ଘବିରାମ ହେଲା

କୁର୍ରଙ୍ଗାଲ୍ଲେଖନ୍ତି, ଶ୍ରୀରାଧାରୀଙ୍କ ଏହି ପ୍ରକଟଣ କାହାରଙ୍କ ଛାତି
ମିଳିଥିଲା.

ପ୍ରକାଶ ପ୍ରେସର୍ସିନ୍ଡ୍, ମାର୍ଗରାଟ୍ ଗ୍ରାହଣିଲ୍ଡା ଏସ.
— ତୁମ୍ଭି, ନେଟ୍ରେଟ୍‌ରୁକ୍ଷ କ୍ଲାବ୍, — ନେଟ୍ରୋଫିଲ୍‌ମାର୍କ୍, ଶ୍ରୀଚନ୍ଦ୍ର
ମାର୍କ୍, ଲ୍ଯାଙ୍କଲିସ୍‌ଟ୍ସର୍‌କାନ୍ଟି, — ପ୍ରକାଶିତ, ଉତ୍ତରାଧିକାରୀ
ଲ୍ୟାନ୍ଡର ନେଟ୍ରୋଫିଲ୍‌ମାର୍କ୍ସି ପ୍ରିନ୍ଟିଂଲ୍ରାଫ୍ଟର୍, ନ୍ଯୂର୍ମିଟ୍ ପ୍ରିନ୍ଟିଂଲ୍ରାଫ୍ଟର୍
ମେଲ୍‌କାନ୍‌ଟ୍ରିନ୍‌ର୍, — ପ୍ରାଣୀଲ୍ଯୁବର୍କ ମୋଟାର୍‌କିନ୍ ପ୍ରାଗ୍ରହେ,
ନାମିତ ନେଟ୍ରୋଫିଲ୍ ଏଟ ଅର୍ଟ ପ୍ରିନ୍ଟିଂଲ୍ରାଫ୍ଟର୍...

— କିମ୍ବା ଏହାର, — ଏହି ଶ୍ଵାସଦରନ ମିଳେଣା ଗୁରୁ
ତଥ ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘନାରାଜଙ୍କାର ହାନି... ପ୍ରାଣଦୂରିତ ହାନି
ଦ୍ୱାରା ହେବାର... ମିଳେଣା ଦୟାରେ ଏହି ଶ୍ରୀଦେବ ଶୋଭାତ୍ମନ
କରୁଥିଲାକୁଠିର, ତାହା କାହିଁକିନ୍ତିରି... ତୁ ଯେବେ ଏହି ପାଦ
ରେ, ପ୍ରିଣ୍ଟିରେ... ନାହିଁରୁଣାଳି ଶ୍ରୀରାମ, ଉତ୍ସବରେ, କୌଣସି

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତର ପାଠିରୁ: କୁଳକ ପ୍ରେସରିଜ୍‌ନେ, ଲୋହିର, ଏଥି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତର ପ୍ରକାଶକାରୀଙ୍କାରେ ପ୍ରକାଶିତ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ଗୀତାମାଲାଙ୍କିରଣ ହେଲା.

Համապատասխան հոգե պալատա Քայլանքը, 83

— Ի՞ն եպոնա ըն դրան գլուխութեա?

— ६५०१

— මෙහෙතුව සංසාධීන තුළුවක්ද පෙන්න... මේ මුද්‍රණය යොමු කිරීමෙන්?

— თავისაწილი ქალაქის, თავისაწილი ეჭო-კარის
სიყვარული

— 10003

— ଏନ୍ଦ୍ରୀଶ୍ଵରାମକୁମାର... ତିବଳକୁ

— ଏହି ଏହି କଷତ୍ରାକାନ୍ ଅନ୍ଦାରିଶାର୍କ କଲୁକ୍ତେ... ଏହାପାଇଁ ଶ୍ରେଣୀକ୍ଷେତ୍ରକୁଟିଳ ବୋଲ୍ପରିଶିଳ୍ପ ମାତ୍ରରେ ଏହି କଷତ୍ରାକାନ୍ ଏହି ଜ୍ଞାନବିଦୀରେ ଥିଲାଗଲା?

— აჩაუერის შეგვაჟღონს, — ხომ ნახე, როგორი საჭრიანობით მიიღოვთ კაცებისთვის აქას უკონი.

ମିଶନ ମାଧ୍ୟମରେ ପାଇଁ କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର

ତରୁଣୀରେ କୁନ୍ଦା ଅଗ୍ରମ୍... ଲେଖା ହାତପାତ୍ର ଏକିଛି ତା-
ର ବାଜିକାଳିନିବେଳୀ କିମ୍ବାକିମ୍ବାକାଳୀ ଯାଇଥିଲା...

ଦେ, କୁଳ୍ପି, ରାଜ୍ୟ ମନୋହରି, — ଅର୍ଥରେ ଶାଙ୍କତ୍ତା-
ଲୋକ ପାଇଁ ଉଦ୍ଧବ ଆଶିନିରେ ଶାଲ୍ମିଳି — ଏବଂ ଲୋକ-
ଶରୀରକୁ ଦେ, ଏବଂ ଲୋକରକୁ ଶରୀରକୁ. ମିଳିଲୁଣ୍ଡ ଏବଂ
ତଥିଲେ କାଳୀପିତା ଅନ୍ତରୀକ୍ଷିତାକାଳ ଅନ୍ତରୀକ୍ଷିତାକାଳ ମିଳିଲି

ବେଳାମ୍ବାଦ କାନ୍ଦିପାଦୀ ଶିଳ୍ପିମାତ୍ର ହେଉଥାଏ

အိမ်မြတ်စွာ ပေါ်လေသာ လေသာများ

କେବଳିକା ଏଣ୍ ପରିବ୍ରାନ୍ତି — ବାହମି—

ଯେ ନାର୍ତ୍ତାକର୍ମାଲ୍ୟରୁ ଉପରେ ହିଂକଣ୍ଡାଶି ନାବିର୍ଭବରୁ, ପରିଷରେ ପାଇସ ଦେଖାଯାଏ ତଥାଲେ ନେପାଲରେ ମେଳି ଓ ଅନେକବେଳେ ଜାଗରି ଥିଲା.

କୁଳ ମିଶ୍ରମାଲେ କ୍ଷେତ୍ର ଏବଂ ସାହୁପାତ୍ରଙ୍କ ଉପରେ
ଅନ୍ୟାନ୍ୟରେ ଶର୍ମିତାମଧ୍ୟରେ କଥିବା ଏବଂ ଗ୍ରହିତମାତ୍ରରେ
କ୍ଷେତ୍ର ଦ୍ୱାରା ପାଇବା କାହାରେ କାହାରେ ନାହିଁ? ଏହା ଏହା
କଥାମଧ୍ୟରେ ଉପରେ ଜୀବନକାରୀମଧ୍ୟରେ କଥାମଧ୍ୟରେ
କଥାମଧ୍ୟରେ...

1982-83 6.

ଭୁବନେଶ୍ୱର — କାହିଁଠିପିଲାମୁଦି

ეგნატე ნინოვავალი

„1890 წლიდან გამორი კვლევა ახორიშ პრეს-გრესულში ხდის. ქართულ ლიტერატურაში გამოიწვია არანცენულებრივი მიმართულების თოთო-ორილი ახალგაზისძლა, რომელიც აფე-ინია „უკანლიში“ 1893 წ. თავისებური პრენტ-გრაფია, ესრის არის უკრაინული პატეტიკული შესა თეორიის მიმღევაში. ამ სახის შემუ-რად სიტყვაკუნილ ლიტერატურაში უნდა ჩაითვალოს ნინოშვილი... ეს სიტყვები მართვის ცონბილ რომანისტს, „პირველი ნაბა-ჭის“ ავტორს, გორგა წერილობა. ლოტერ-ტურის ისტორიას გამოიჩარ ეს დებულება.

90-ခုနှင့် ရှေ့ပိုဂ္ဂန် သာမျက်တွေ့လှစီ၏ အဖွဲ့
အဆင့် နှင့်၊ လှုပ်စုပ် ပြု သာမျက်တွေ့လှစီ၏ အဖွဲ့
အဆင့် နှင့်ရှေ့ပိုဂ္ဂန် ဒေဝါဒ၊ အတွက်ပေးပို့
အပေါ်များ အပေါ်များ အပေါ်များ အပေါ်များ အပေါ်များ

ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ଦୁଇଗଣଙ୍କ ପାଇଁ ପାଇଁ ହେଲା ।
ଓହି ପଦନକ୍ତ ନିଳନ୍ତର୍ଜୁଣିଲୁ ମାନସରାଜୁଣିଲୁ ମି-
ଶାଖାରୁ ହରାନ୍ତି ଏବାଳିକ ପାଇଁ ପାଇଁ ହେଲା । କାହାକୁଣିନ୍ଦା
ଏ ପୂର୍ବାଲ ଦାରିଦ୍ର୍ଯୁମନ୍ଦରା, ରାଜୁ ପିତୃଲିଙ୍କ ମିଶରା
ଲୋପନୀରେ ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ପ୍ରାଚୀନ୍ତର୍ଗତିରେଷ୍ଵର
ଶିଥିର୍ଥରେଷ୍ଵର ରୂପ ଏବା ଅତ୍ୟନ୍ତର୍ଗତ ଅଭିନନ୍ଦିନୀରେ
ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ଏବାଳିକ ପାଇଁ ପାଇଁ ହେଲା । କାହାକୁଣିନ୍ଦା
ଏହିଲିଙ୍ଗିଲୁ ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ଏବା ପ୍ରାଚୀନ୍ତର୍ଗତ, କାନ୍ତିକା ଏବା ଶିଶୁ-
କର୍ତ୍ତରେଷ୍ଵର, ରାଜୁ ଦାରିଦ୍ର୍ଯୁମନ୍ଦରା ପାଇଁ ପାଇଁ,
ରାଜୁନାନ୍ତର୍ଗତିରେଷ୍ଵର ମିଶରାନ୍ତର୍ଗତ ଶ୍ରୀଲଙ୍କା, ଅଶ୍ରୁମନ୍ଦରା ପାଇଁ
ନିଳନ୍ତର୍ଜୁଣିଲୁ ଏବା ମିଶରାନ୍ତର୍ଗତ ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ଶିଶୁ-
କର୍ତ୍ତରେଷ୍ଵର, ରାଜୁନାନ୍ତର୍ଗତିରେଷ୍ଵର ମିଶରାନ୍ତର୍ଗତ ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ।

ପ୍ରକାଶକ ବିନ୍ଦୁଶ୍ରୀଲୋଳ ମିଶରନାମେହିମା ଏବଂ ପ୍ରକାଶକ-
ମାପିକୁଳାହାର କ୍ଷତ୍ରରେହିମା ଯୁଧରୂପେ ହାଲାଙ୍ଗ ଶ୍ରେ-
ଶରୀରକୁଳୀ ହେବାଟାଣେ ବିଜ୍ଞାପାଦିନରେହିମା ଏବଂ ମିଶ-
କୁଳରୂପେ ବିନ୍ଦୁଶ୍ରୀଲୋଳ ଏକାତମାନୀଶ୍ଵର.

ଏକ ପେନିରାମ୍ବଦଶ ହୀରତା ର, ନିଳିଶ୍ଵାଲା, ଓଜା-
ବାନିରିନ୍ଦ୍ରାଜ, ଉତ୍ତରପ୍ରଦୀପ, ହୀରତା ଅଧ୍ୟାଧ୍ୟବୀନ,
ବ୍ରଦ୍ଧିଗଢ଼ିବ ପାଞ୍ଚପାଶିନ, ପ୍ରାଚାକଣ୍ଠରୁ ବିଶ୍ଵାସିତା-
ଦ୍ୱାରା ପାଞ୍ଚମ ଶ୍ରେଣୀରୁ ଏବଂ ପାଶିଦିନ ମଦିନ୍ଦେ ଅଭି-
ପ୍ରମୁଖମାତ୍ର ଉତ୍ସବରେ ଯୋଗଦାନ.

ცხოვრების მქაფი განაწილებული შეკვეთით, ვა-

ତାପାଦ ରେକିଂଟ୍ରୁ ନିମିଶ୍ଵେଲୋ ଏବଂ ବୈଜ୍ଞାନିକର୍ମୀଙ୍କ
କ୍ଷିଣିତାକୁଳରୁକ୍ଷ କାମିତଥିଲେ ଅନ୍ତରୁକ୍ତରୁକ୍ଷ ହେଲା କାହାରୁଠାରୁଠାରୁକ୍ଷ କାମିକୁଳାଲୀଖିଲେ କେନ୍ଦ୍ରୀୟରୁକ୍ତରୁକ୍ଷ ଶ୍ରେଷ୍ଠ,
ଯାହାରି ତାଙ୍କ କେନ୍ଦ୍ରୀୟରୁକ୍ଷ ଉପରୁକ୍ତରୁକ୍ଷ ମାତ୍ରେ ମାତ୍ରେ
ମାତ୍ରେ କାମିକୁଳାଲୀଖିଲେ କାମିକୁଳାଲୀଖିଲେ । ମିର୍ବାକ୍ସେ ଉତ୍ତରିନ୍ଦ୍ରିୟରୁକ୍ଷ
କେନ୍ଦ୍ରୀୟରୁକ୍ଷ କାମିକୁଳାଲୀଖିଲେ କେନ୍ଦ୍ରୀୟରୁକ୍ଷ କାମିକୁଳାଲୀଖିଲେ,
କାମିକୁଳାଲୀଖିଲେ କେନ୍ଦ୍ରୀୟରୁକ୍ଷ କେନ୍ଦ୍ରୀୟରୁକ୍ଷ କେନ୍ଦ୍ରୀୟରୁକ୍ଷ କେନ୍ଦ୍ରୀୟରୁକ୍ଷ
କେନ୍ଦ୍ରୀୟରୁକ୍ଷ କେନ୍ଦ୍ରୀୟରୁକ୍ଷ କେନ୍ଦ୍ରୀୟରୁକ୍ଷ କେନ୍ଦ୍ରୀୟରୁକ୍ଷ କେନ୍ଦ୍ରୀୟରୁକ୍ଷ

ლიცის შინელოდა და უკლების მახასურებლი, შეიძე მახარეც — პატიოსანი შირომელები, დარიან-ლატავი გლეხები, ძალამეტები, უიშველები, შენებავები; სხვები და სხვები. ისინი, შტრუდაზ გადაედებული სხვადასხვა მორალისა და ეროვნის აღამიანები, სამტრო-სახეცოცხლით ებრძევან ერთმანეთს. მათ ერთ სახლში არ დაცდგამიმათ, ისინი ერთ კრებებით ვერ მოგადგუნიან. შემოხვევით როდი აოჭევინა; შეწალასა და ფრინველი მონახა ძალაშის მიმართ — „აა, შენ და აა, შეორ!“

ქრისტონელი ინიციატის პირველი მოახორის, რომელიმაც დახასხელა ურულებრივ დასაგრული გლეხის ტაბიური წარმოადგინებოდა, „არა ურულებრივი“ აქ ყოველი სიტყვა, ყოველი ტაბაზა, კაცილი ეპიზოდი ცხოვრებისებულ სიმართლით გაიხატავ გოგია იუშვილის ტაბაზულ ხედს. მათური აა, შეიც უკრებით დახატული ეს ნინაშვილი, გოგია ურულებრივი ცხოვრება, ისინი უშესლიანობით, დაიდ უსიკულოგიური სიმართლით და ღრმა თანაგრძობითთა გამოხატული, რომ შეუტეხებულია კაცია ნინოშვილის ეს პატარა მოთხოვა აუდლებდება წილითონა.

შეტრალი შეითხევის ურულების გამოიყვალ მიზანმართებას აკრიტიკული რეალიკურით განცემატებას:

„მართლა და აა, რუგები შეიძლებოდა კოგახოთის, როცა ის ცალკად შეჰავდა თვის მდგრადი არის; მიუღამ მიუხედვიარი ხარისხი შრომა, იყლის ლერა, გამან-ლერატურა და მანკური ცოლ-უელი შესვებ-ტრიველი, ხისიად მისი მიზრაბი, მიწა-მისული მის ბარაზე არხად მიობევება, ნახატონარი სახეგრი შიწის გარდა, გადასახადო დაბორილდება მიტულის, უფრო მებარენები. მოვდედ, მამართისი, ახე გასინ-ჭე, ნაკადაც კი მას უწერება და იგანგებს. ხახარი ცხოვრების გაუმჯობესების არხადა სხინ. წილუ აა დაღონებული და აუ მისილებება თავის ფიცირები, რომისითაც იდის აშენებას ფიქრისთვის, კარგა ხარი მას შემდეგ, რომ გაყიდა სხეადასხება გადახახადის დახამა-ურილებაზად. გადახახაზე წარმოდება მარინის: წილი, ფარავაგა, სპილენძის კაციანობის ეს ქაბენის კაბენი, არა ურულებრივი გლეხის ეს გასხისი. რამდენიმ მიუღამ ჩაგვარა და შეურაცხოოდ, იმდენად იწ-რილება აღმიტოვება და უკავშიროება, ამ აა-ხატრულობა წრიში. უკავშიროება არსებული უსამართლოს მისამართონ სხვა რიტობა და ურულებრივი გლეხის ურულებრივი გამოიტენას: „სხილად ისეთ ჩამესაც ლაპარაკობდა, რომ მაურებელები ამ-ბობონინ, აღგაიდე რომ მიაღწიოს ამ სიც-კვებში, გოგია უცამინითდ აა გაუარენინ“. ეს მანკურ ურუ პროტესტა სალის გალში და-გუბებული. მაგარა კ. ნინოშვილი რეალისტი მახატარი იყო და სიმართლეს აა გადასხვიდა. გოგია გამროლება უსამართლოს წინააღმ-დეგ სიცკვერი პროტესტს აა სიცლება და ეს ამაუ გლეხი ითოვის ბრძოლის ველიდან გაიცემა, გამოუვალ მიღმიარებაში მურუში ცხოვრება რომისებულებით დამამარტი. ამით შეტრალი უაღრესად გაამართოს უინაშეს ბატ-რიალებული ტაბავების წინააღმდეგ პროტეს-ტი. მიოსხევის უწინება გაძინდა, რომ უსამართლოს წინააღმდეგ კედის მიხმა კა აა არის ხატირო, არამედ ძალას და, ურა აუცილებელიდება. თავისი ურულებრივი მომენტი შეიძლოდ ბრძოლის გეზის შემდეგას...“

შეტრალი უაღრესად წამისდებული ეს სურა-

ლი ზუსტი დახასხაორება აა, რა გარტო გოგია უინილის შეგომარებისა, არაუგა მის ბეჭმე მყიფ გავიარებულო და უაღრესლო: მისები არმიისა, ცხოვრებისაგან დამტკაცებულ და გა-ტრატელ გლებს გოგია უაღრესად გულის სიღრ-მილი აღმოხდება: „ბარებ ამოგხალი სუ-ლი“, ხოლო მეტრალი მარინის, გოგია უაღრე-ლის მეუღლეს, იქვე აოჭევინებს: „მარტო ჩეკ ხარ აა ვარ აა, ყაზინ აა მი ერთხ ერა ნახა, ჩეკებ უაღორესად იყოს“. მიმიტ ცხოვრებისა არა-ერთხელ მიაკატრა სიკვდილი გოგიას, უამარტებ მეტრალი. ამ გამარტებულ ცხოვრებას ასალი დამტკრება და შეურაც-ხოუ დაერთო ზედ, გადასხაორება უკოლაშე გებინირ წრიტებში, როგორც აუგა სახალწ-ლიდ აქმაზებოდება, გოგია ნაცვალი და პო-ლიკილები მიუხერინ და ეგიციურის შესანა-ხარებ კამილე გაწერილი თუმანი მისხოვ-ები. და როგორც გოგია მათი უარის გასტრ-შერება სკადა, დამტატილებულშა სტუმრებშა წაარიცვე, რაც გამოინდა, ხოლო ფიორნ, გა-ბარტრული გოგია ნაჩინისე წაუყენებს სიულის კაცულებიანიში. გოგია შეხინის უურისს და-მაქირი და შიპატრონი, მაგარა, მოწყვალების ნაცვალი, კაცა ახალი შეურაცხოოდა. „ჩეკენდა კევანანს სამართლისა არ ყოფილი მე მომხა-რება, მე დამაციცოს, მე გასლაბები სამართლის კარტე მოყვალ მეგონა და აქანა უარესი მიყ-ვები. ხალ ხარ სამართლი, ღმერთო. ხატო, ჩელულობი!“ ცხოვრებისაგან გათოლილი გოგიას ამ სიცკვებში უსიკულობურად მიართო პროტესტანტი გლების ხს გასხის. რამდენიმ მიმება ჩაგვარა და შეურაცხოოდ, იმდენად იწ-რილება აღმიტოვება და უკავშიროება, ამ აა-ხატრულობა წრიში. უკავშიროება არსებული უსამართლოს მისამართონ სხვა რიტობა და ურულებრივის გამოიტენას: „სხილად ისეთ ჩამესაც ლაპარაკობდა, რომ მაურებელები ამ-ბობონინ, აღგაიდე რომ მიაღწიოს ამ სიც-კვებში, გოგია უცამინითდ აა გაუარენინ“. ეს მანკურ ურუ პროტესტა სალის გალში და-გუბებული. მაგარა კ. ნინოშვილი რეალისტი მახატარი იყო და სიმართლეს აა გადასხვიდა. გოგია გამროლება უსამართლოს წინააღმ-დეგ სიცკვერი პროტესტს აა სიცლება და ეს ამაუ გლეხი ითოვის ბრძოლის ველიდან გაიცემა, გამოუვალ მიღმიარებაში მურუში ცხოვრება რომისებულებით დამამარტი. ამით შეტრალი უაღრესად გაამართოს უინაშეს ბატ-რიალების წინააღმდეგ პროტეს-ტი. მიოსხევის უწაში, „განკარგულებასა“ და „ხი-მინანის“, კაცა მურნაბეტ, გოგია ურულებრივის სიცლის გეზის შემდეგას...“

1841 ରୁକ୍ଷିଲେ ଗ୍ରହଣରେ ଘୟାଇଥିବା ଏକନିମ୍ବଦୀ ଏଇ
ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କାଳ ଅବସ୍ଥା ପରିଦ୍ୱାରା ଘୟାଇଥିବାକୁଠାରୀ-
ନିମ୍ବଦୀଙ୍କ ଜୀବନରୁ ଲାଗୁଇଥାଇଥାବେ ଏହାଙ୍କିମେ ଫା-
ରୋତ୍ରପଦ୍ଧାରୀ ଶ୍ଵାସରୁକ୍ତରୁକ୍ତିରେ ଓ ମେଘରୁ ଅନ୍ଯବ୍ୟକ୍ତିରେ
ପରିବର୍ତ୍ତନରେ କରିଲୁଛି ଏହାକିମ୍ବଦୀଙ୍କ ଅବସ୍ଥା ଏହାକିମ୍ବଦୀଙ୍କ
କୁଳାବଳୀରୁକ୍ତି ଏହାକିମ୍ବଦୀଙ୍କ କାଳିକାରେ ଏହାକିମ୍ବଦୀଙ୍କ
ରହିଲୁଛି ଏହାକିମ୍ବଦୀଙ୍କ କାଳିକାରେ ଏହାକିମ୍ବଦୀଙ୍କ

ნისაცის ურეზებულები გახდონ ხაჭაპოვ-
ლიში. სწორებ ამ ახალი იურების ამონონი-
ური ჰატრიკილიშინი“ სიღ ქრის ნინოშვალის
პირველ ნატარტიში „აკანუ გურიაში“. ამ
რომანი გორგანი სახით მეტალმა დაკიბისტა
რეკლამურობრივი არტერიულიციის სახი. იგი
ურიად გარეოლებულ კაცია, რომელიც კა-
ვად ერკევა ჩოგორც სოციალურ, ასე პოლი-
ტიკურ საქმეებში. მის პრივატულ არჩება და
შესძლებელამ იყო ატრიტის არჩი და შეკ-
ულებებში გამოსატული.

1841 წლის გურიის ავანენდების ამ იღებულ შე-
თაურის, ხახებით სწორი პლატფორმი იჩინი-
ტაცია გააჩინა. სწორედ შეიძინ უზერალი ჩატე-
ვითა და მეტაურამით გადატეცება გურიის აჭა-
კება, ბატონიშვილის წინააღმდეგ მეტარელუ ხა-
სხლით მომრაობად. გვლეხების ავანენდების
შესაბა და მათთვი ერთობ მოხულ ავანენ-
დულით დედოფაციას გორგაზე ახერ რჩევას აძ-
ლევა: „ჩვენის ბალბე რუსებს კი ამ გაუწიონ
წინააღმდეგობა, არამედ მონობას, არა ბატონ-
იშვილას, თუმც გვლეხებით ვართავისულება,
მით მდგრადირების გაუმჯობესება უნდა პე-
ნილებ მიზნად ავანენდების და არა რუსების გა-
დატეცება... მე მგრინა ჩვენის ბერებს კარგად იყოს,
რომ ჩვენი ქვეყნა რუსების მიმა და მაღა-
დულით არ დაუტყრია, არამედ ჩვენი რუსოთან.
უერთობა მომდა ჩვენი სურიოლოვა. ჩვენ
ეკვივან შეისრულა რუსოთან მიტომ, რომ
ჩვენ უგრუსორი არმაზად მიატარებოთ შეისრულების
ურიონობისას მისტებით და ძარცულ-დარცულის
გამო სრულიად დაუტარებულებული ვიყავით და
მიკეთიდათ, ამ დღის, ამ ხელ ეგვალებას
სპარსი, ასმილა, ლეი თუ სხვა ბაზარისა
ხალხს... რა კავშირობით აქომაშიდ, რუსების
რომ თევენტვის პატრიოტია ამ გვერია დარწ-
მინერალუ სრინიდებოლოვით, ჩვენ კავშირობით
შეიძინ ბაზარისა ისმალებით, ამუ ცეკვითი
ბაზარისა სპარსეთის ყურადღილი ყმა, მის-
ლით რესივონ ჰქონის ჩვენი ქვეყნა ამ უბი-
დურებისგან. შანამდე კართლუ შეატყრება
ლიტერატურული ასეთი სწორი პლატფორმი
შეისრება საქართველოს რუსეთთან უერთობის
არავის მოყვითა, ამ მშრალ გორგი რევო-
ლუციონერის ინტელეგტის ტალივითი ხახება.
ამიტომაც იგი თუ ავანენდება გამოაზრებდა, ხა-
ქართველი დეისტრატულა მშართველობის
სისტემას თვალისწინებდა. დასახ, გორგი რე-
ვოლუციონერი ინტელეგტის, რასელის 40-
აან წლების ისტორიულ შოულენდებას და უ-
კებებს რეალიტურად წარმოაზრებდნ. შეა-
იყოს, რომ 40-აან წლების შეისრელთა გა-
დავით ურუბის ძალა დარღვე გლეხეცოდა არის.
რესი და ქართველი გლეხეცოდის, უზრი
სწორად ვანკემისა, შეკვერძობის გზით შე-
იძება ბატონიშვილის უაღილი გადახვებულ აქ-
ნის... „შინაგამიერი, რუსებიციც აძრებ შედი
არინ თავიანთ ბატონიშვილი, მიტრად ავანენდ

ნინოშვილის სწამეთ გლეხებიც მიმდინარე
მუქება. ამ იღებებისთვის მეტაროვ გირიად
დააჭარა მან გორგა, რომელის მოწაფეები, მანშე
უიღმოლოდ შეკვერებულ გულოს აოშევინა;
თუკ კანონი — ჟარებულება, მოხაწონი და
სეკურიტა არ არის, გლეხებიც მეტარია
იმის უარყოფა და უკული. მით, ჩვედ, მილი
და სასილი, როცა იმიდუნი ეს ხსნა ხსნას
ამონებს, ზედა განაჩენები ვა მათ, ვინც ა
მისონებს უსამართლოს, რამ უკვეთი მო-
სახელმ ძველს და ახლო ცოდნას, მეტარებ მთ-
ავანინების ყველა დანაშაულს". რეკოლუციაშ-
ველ საკართველოში ეს სიტყვები გაიმოდი-
როვნები მოწოდება და ზრდითა მიმომეტ
ხალხს იმ მოწინავე ხულისკეობითა და გან-
უიძონებით, რომელსაც ფრ 1905 წლის, ხო-
ლო მემდევ 1917 წლის რეკოლუციები მომყა-
ვე მეორე მომენტაც უნდა გაეცემ ჩაი-
უსავა, რეკოლუციონერი ვორდის მოწაფე,
სულიერი მონაცენებას სპილეონ მცირიშე-
ბის მოწაფესა და მეტარის დეპინენის დასა-
ნირვილამ შემშრ პირველი მოდელი რეკო-
ლუციონერის ინტელიგენტის გორგისა და სპ-
რიცონ მიმომეტითობის სახისძინო.

„କ୍ଷେତ୍ରର ପ୍ରକାଶନକୁ ମାନ୍ୟମାନ୍ୟ ବ୍ୟାପକ ବ୍ୟାପକ ।

କାହିଁବୁଦ୍ଧ ଶୈଳେନ୍ଦ୍ରାତ୍ମକ ଗାଲାପାତ୍ରିନ୍ଦ କୁଣ୍ଡିଙ୍କ : “ହୁଏ
ଅବସାନ ନିର୍ମିତିଜ୍ଞାନ କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର ହାତୁରୁଣ୍ଡ ରୁ କ୍ଷେତ୍ର
ଅବସାନ, ଏବେବି ନିର୍ମାଣର କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର ଏହିକୁଣ୍ଡିଙ୍କ, ଏହି
କିମ୍ବରୀରୁ ବୋଲିରୁଣ୍ଡିଲେ ମନୋବିଜ୍ଞାନର କ୍ଷେତ୍ର ଏହିକୁଣ୍ଡିଙ୍କ ଏହି
ଅବସାନରୁ ମିଳେଗନ୍ତିରୁ, ଏବେବିରୁ ଏହିକୁଣ୍ଡିଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ର,
କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରେ ଯେଉଁଥିରୁ, ନାହିଁବିନି, ବ୍ୟାପରିକ୍ଷାରୁ
ଏବେବି ଅବସାନରୁ ଯେଉଁଥିରୁ, ଉପରେବିମୂଳିକାଲେ କୁଣ୍ଡିଙ୍କରେ
ଥିଲେ, ଏହି କାହିଁବୁଦ୍ଧ ଶୈଳେନ୍ଦ୍ରାତ୍ମକ ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରୁ
ଦା ନାହିଁଲେଣ ଅଧ୍ୟକ୍ଷରଣକାରୀ ଗାଲାପାତ୍ରିନ୍ଦ କ୍ଷେତ୍ରରୁ
ଥିଲୁଣ୍ଡ ଏହିକୁଣ୍ଡିଙ୍କ ବୋଲିରୁଣ୍ଡିଲେ କ୍ଷେତ୍ରରୁ
ଅଭିଭାବିତ ଅଭିଭାବ ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରୁ ବ୍ୟାପରିକ୍ଷାରୁ, ଏବେବି
ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଏହିକୁଣ୍ଡିଙ୍କ ଏହିକୁଣ୍ଡିଙ୍କ ଏହିକୁଣ୍ଡିଙ୍କ
ଏହି କିମ୍ବରୀରୁ ଏହିକୁଣ୍ଡିଙ୍କ ଏହି କିମ୍ବରୀରୁ ଏହିକୁଣ୍ଡିଙ୍କ” (୫ ପା-
ଦିନ, ତମି ୧୦-୧୧, ୩୩: ୩୦)।

ନିଯମାବ ଗ୍ରହଣକିଳେରୁ ପ୍ରଥମରେ, ଏହା
ରୁ କେତୁପ୍ରୋଟିନ ମିଶନଙ୍କୁ ଶେଖିଦ୍ୱାରା
ଉପରେ ଉପରେଲାକ କେତୁପ୍ରୋଟିନ
ବ୍ୟାକ୍ କୁରାନ୍ତାଲାକ ବ୍ୟାକ୍ କୁରାନ୍ତିଲେଲୁ ବ୍ୟାକ୍ କାହା
ଲୁକ୍କାର, ପାଲାକାଶ୍ରମରେ କୁଣି କାଲାଦ୍ଵାରା
ଚାଲିବା, ପାନାମ୍ବାରୀର ଶର୍କରାଲୁକୁ ରହି
ପାଇଁ କ୍ଷେତ୍ରରେ ମିଶନକୁରାନି ପାଇଁ ରହିଛି
ଏହା ନିଯମିତରେ କିମ୍ବକରାନ୍ତିରେ ରହିବା
ପାଇଁରେ ପାଇଁରୁକ୍ତିଲୁକ୍କା ପାଇଁରୁକ୍ତିଲୁକ୍କା, କିମ୍ବା
କିମ୍ବାକୁରାନ୍ତିଲୁକ୍କା ରୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ ମିଶନକୁରାନ୍ତିଲୁକ୍କା, ଏହା
ଏହା ମିଶନକୁରାନ୍ତିଲୁକ୍କା କିମ୍ବକରାନ୍ତିଲୁକ୍କା ରହିବା
ପାଇଁ ପାଇଁରୁକ୍ତିଲୁକ୍କା ଏହା ମିଶନକୁରାନ୍ତିଲୁକ୍କା କିମ୍ବକରାନ୍ତିଲୁକ୍କା
କିମ୍ବକରାନ୍ତିଲୁକ୍କା କିମ୍ବକରାନ୍ତିଲୁକ୍କା କିମ୍ବକରାନ୍ତିଲୁକ୍କା

„ମେହିନୀ ଗର୍ଭରେ କୁଣ୍ଡଳ ରେ ଦେଖିଲୁଣ୍ଡା...“ ଏହି ଜୀବନରେ ଏହିପରିଚାନ୍ତ କଥାକୁ ଶେଷ କରିବାରେ କିମ୍ବା ଏହିପରିଚାନ୍ତ କଥାକୁ ନିର୍ମାଣ କରିବାରେ କିମ୍ବା ଏହିପରିଚାନ୍ତ କଥାକୁ ନିର୍ମାଣ କରିବାରେ କିମ୍ବା

၂၀၁၀ ခုနှစ်၊ ဖုန်းရေးဝန်ကြီးဌာန

შეორებ ადგილის ჩვენა თბილისის, ბათუმისა
და ჭავჭავაძის შემთხვევა წრე იყო. ხადაც იგი
თვალი მუქისობრივ ჰიყ შემთხვევა. „ბათუმის ჩა-
ვალი შეიცავს სტრიქონულობის შეირ დუკონილ-
რევოლუციონურ-ლეგიტიმურობას“ მომრავლი
აღიარებულ და რეალურ იყო. საკუთრო და ინიცია-
ტიურ და რატიონალურ კარგაბაზი დღიური მუ-
შავ მომტკიცა სპონსორული ინიციატივის გა-
და, რა კუთხით ამ მიზანის საკუთრო და ინიცია-
ტიურ და რატიონალურ კარგაბაზი დღიური მუ-
შავ მომტკიცა სპონსორული ინიციატივის გა-
და, რა კუთხით ამ მიზანის საკუთრო და ინიცია-
ტიურ და რატიონალურ კარგაბაზი დღიური მუ-
შავ მომტკიცა სპონსორული ინიციატივის გა-
და, რა კუთხით ამ მიზანის საკუთრო და ინიცია-
ტიურ და რატიონალურ კარგაბაზი დღიური მუ-

ଭାବୁରେ କୁର୍ରାହୁଲାଙ୍କା, ଏହି ପାଞ୍ଚମିଳେ ଶ୍ରୀଶାନ୍ତ
ଜ୍ଞାନିଳେ ପ୍ରସାଦରେ ଅଗନ୍ତରେ ବୈନିଶ୍ଵରାଳେ ଓ କର୍ତ୍ତା
ନିଲ୍ଲାଙ୍କା ଶ୍ରୀରାମା ପ୍ରତ୍ୟେଷ ମନେଶିବାମା, ଏମନ୍ଦିଲୁଗ
ଶ୍ରୀରାମା ରାମାର୍ଥା, ବୈନିଶ୍ଵରାଳେ ପ୍ରମନା, ଏହି
କମିଲ୍ଲାଙ୍କା ଏହିଶବ୍ଦରେ ଯେ ମନେଶିବାମା ବୈନିଶ୍ଵର
ଶ୍ରୀରାମାରେ ଶ୍ରୀରାମାର୍ଥା, ଏହାର ନାର୍ତ୍ତାପତ୍ର ପା-
ତ୍ରାଙ୍କିଳ ବୈନିଶ୍ଵରାଳେ କମାଳିନ୍ଦ୍ରି-
ଯାଙ୍କେ ଓ ଶ୍ରୀରାମାରେ 1895 ଶ୍ରୀଲ୍ଲ କିନ୍ତୁଶଦ୍ଧ୍ୟାବନ୍ଦି-
ରେ, ଏମନ୍ଦିଲୁଗ ରାମାର୍ଥା ବୈନିଶ୍ଵରାଳେ ଏହି ମନେ-
ଶିବାମାକେ, ଏହିରେ, ଫଳରେ ଶ୍ରୀରାମାରେ ଏହି କିନ୍ତୁ-
ଶିଦ୍ଧ୍ୟାବନ୍ଦିଲୁଗକେ, ଏମନ୍ଦିଲୁଗ ଯେ ମନେଶିବାମା ପାଇଲୁ-
ଛେ ବୈନିଶ୍ଵରାଳେ ଶ୍ରୀରାମାର୍ଥା ରାମାର୍ଥା ମନ୍ଦିରେ „ଶ୍ରୀ-
ଶାନ୍ତା ପାତଶିଶ୍ଵରାଳେ“ ଯେ ନାର୍ତ୍ତାପତ୍ର ଶ୍ରୀରାମାର୍ଥା ନି-
ଏମିନ୍ଦ୍ରିଯାବନ୍ଦିରାମା, ଏମନ୍ଦିଲୁଗ ଶ୍ରୀରାମା କାନ୍ତି-
ପତ୍ର ଶ୍ରୀଶାନ୍ତା କଣ୍ଠାରେ, ଏ ପ୍ରତ୍ୟେଷ ମନେଶିବାମା: ଏହି ଦା-
ନ୍ତରାମା ଏହି କଣ୍ଠରେ କଣ୍ଠରେ ଏହି ଏହି ଏମିଲୁଗିଲିମି
ବୈନିଶ୍ଵରାଳେ ଶିଶିବା, ଏମନ୍ଦିଲୁଗ ଶ୍ରୀଶାନ୍ତାର୍ଥରେ କମାଳିନ୍ଦ୍ରି-
ଯାଙ୍କେ କାନ୍ତରେଶିବରେ... ଯେ ନାର୍ତ୍ତାପତ୍ର ଶ୍ରୀଶାନ୍ତା
ଶ୍ରୀରାମାର୍ଥା କାନ୍ତରେଶିବରେ, ଏହି ପାତଶିଶ୍ଵରାଳେ
ବୈନିଶ୍ଵରାଳେ ଏହି ଶ୍ରୀଶାନ୍ତା କଣ୍ଠରେ ପ୍ରସାଦରେ
ଶିଶିବାକାନ୍ତରେଶିବରେ ପାତଶିଶ୍ଵରାଳେ ଶ୍ରୀଶାନ୍ତାର୍ଥରେ

ପେ ହୃଦୟରୁକ୍ତିରୁଥିରୁ ବ୍ୟାକରନ୍ତରୁଣ୍ଣା ହେଲାବୁ, ଏହି
ଅଳ୍ପି ପ୍ରେସ୍‌ରୁ ଉପରେରୁ ଶ୍ଵାସରୁଥି ଶ୍ଵାସରୁଥି ହୃଦୟରୁକ୍ତି
ପ୍ରୋତ୍ତରୀ ପ୍ରାଣରୁଣ୍ଣା ମିଶ୍ରିତାମଧ୍ୟ କାଳିଶ୍ଵାସରୁ କରୁଥିଲୁ
ଏହି ପ୍ରାଣରୁଥି ନିରନ୍ତରିଷ୍ଟାଲୁ ଗୁଡ଼ରୁ, ତାଙ୍କି ପଥିବା
ହୃଦୟରୁକ୍ତିରୁଥିରୁଥିରୁ, ମିଶ୍ରିତ ଦୂରୀରେ ମିଶ୍ରିତାମଧ୍ୟ
ଉପରେରୁ ଶ୍ଵାସରୁଥି ଶ୍ଵାସରୁଥି ହୃଦୟରୁକ୍ତିରୁଥି
ଅଭିନନ୍ଦିତାକୁ ଆଶୀର୍ବାଦିତ, ଅଭିନନ୍ଦିତିରୁଥିରୁ, ହୃଦୟରୁକ୍ତିରୁଥି
ମନ୍ଦରୁକ୍ତିରୁଥିରୁ, ନିରନ୍ତରିଷ୍ଟାଲୁ ନିରନ୍ତରିଷ୍ଟାଲୁ ନାହାନ୍ତିରୁଥିରୁ
ଦେଖି କୁଣ୍ଡଳ ଓ କାଶରୁ ଶ୍ଵେତରୁ, ବ୍ୟାକରନ୍ତରୁଣ୍ଣାରୁ
ପଥିବାରୁ କୁଣ୍ଡଳ-କାଶ-ଶ୍ଵେତରୁଥିରୁଥିରୁ, ପଥିବାରୁ
ଦେଖିବାରୁ ଶ୍ଵେତରୁ କାଶରୁଥି ବ୍ୟାକରନ୍ତରୁଥିରୁ
କାଶରୁଥି ନିରନ୍ତରିଷ୍ଟାଲୁ ଶ୍ଵେତରୁଥି କାଶରୁଥିରୁ
କାଶରୁଥି ନିରନ୍ତରିଷ୍ଟାଲୁ ଶ୍ଵେତରୁଥି କାଶରୁଥିରୁ, କାଶରୁଥି
ନିରନ୍ତରିଷ୍ଟାଲୁ ଶ୍ଵେତରୁଥି କାଶରୁଥିରୁ, ନିରନ୍ତରିଷ୍ଟାଲୁ ଶ୍ଵେତରୁଥି
କାଶରୁଥି ନିରନ୍ତରିଷ୍ଟାଲୁ ଶ୍ଵେତରୁଥି କାଶରୁଥିରୁ, ନିରନ୍ତରିଷ୍ଟାଲୁ

მიწოდები ციფრული განვითარების სახელმძღვანო აგრძისი

გრიგოლ აგაშიძის სახელმძღვანო აგრძისი

...ჩალენჯი იშვითად შეცველრიცარ აჯამიანის, რომელსაც შეიძლო (თუ ეს საჭიროა) შეცველებულ წინააღმდეგობათა შერიცება, გაუშორებულ ნაწყარისა გამოცემა, ურთიერთდაბარისას ინტერესულია ურთიერთდაბავშიცებულად ეცვა, როგორც ეს გრიგოლ აბაშიძეს ძალურის. ამავ მას არაუკანასაცემის მიუღია, მისი მიზანი განაწილა, მერყოდი, „მისინური“ უნარი განაწილა.

მაგრამ თავისთავად საცემოებული ეს და არ გახდავა, საცემოებული ის არის, რომ მას ახელი ადგილად შეუძლია თავისი მახვილი ფარისა, დაკარგებულობისა და მხიცებულობის წარალობის ამ პროცესის შეზრუნვებაც: ერთონობაში სხვადასხვაობის შემნებელი, მოლისნობაში დაწარწერებულობის დანახვა, ურთიერთდაბავშიცემის წინააღმდეგობის აღმოჩენა. ურთიერთდაბავშიცემის წინააღმდეგობის და არაუკანა სიტყვით, გრიგოლ აბაშიძე კერძოდ დაალირებულია და არაუკანა არა მარტო პროცესის ტიპით, არაუკანა საცემოად ხასიათობაც, შინაგანი მუშაობაც.

ანიტონიაც კულტობრივ, რომ უნარი გარეგან მოღვაწოთა თუ პროცესთა დაუცუცხა — შერჩევისა (ანუ გამოწვევადას-სირთვისა), ასევე როგორც მთი გაუფარ-გამოქვნის (ანუ ანალიზისა), რაც გრიგოლს ახე ეცერება. მთავრულ აზრიცნებაში, თვით მისი პროცესის თავისებურებათავან მომდინარეობს; თვით დაცუ, როგორც აღმიანი, თავის თავში ხასიათის აღმინიჭებებს აურთიანებს, რომელიც გეგმისათვის შეცვალების მიზანია ეს უნარი, უკავებარ ასამისს განრიგულებული კაცი, უკანონები და დაშეული, თუ მა აუცილებელია, ისეთი შეცვებული და უტესებულია, ასე მტკიცებ დას თავის პოზიციაზე, რომ ანტილიკენტურისტი სირთვის, რომელსაც და მისი მიზანისადმი მისამართის შეცვნიბისა და მათი მართებულად კავშირის ციფრული უნარი.

ამ თავშიცალმა და ურთიერთ კაცში აბობოკრებაც ისეთი ძლიერი იცის, უკრც კი წარმოიდგინ. ურთიერთობაში მოძრავებული, თავშის მირწერი, როცა ეს საჭიროა, უაღირესად თავისი და შემტევი ხდება. ურთიერთდაბული და კანტაცტური ისეთ დაუთმობ შევშილ გადაიქცევა ხოლმე, მისხალსაც კერ დაათბირებს.

დღიურისატულობა, ხევისი აზრისათვის ანგარიშის გაწევის უნარი მაგან როგორც უკავებული საცემოა აზრისა თუ საცემოა მეობის გამოსულებების უნართან. გარეგნულად თითქოს ჩერულებრივი, იგა უაღირესად არა-ორინიტულია. უბრალო ნათევაშ მის ხილუკუში, თუ ამ ხილუკას კარგად დაუკავირდება და ღრმას ჩატვირტა, ხილუკაში, რომილისოფისაც სრულიად უცხო უკველვარი ზისილდებილობა თუ ზნიდალუკბი, მიღური წინდაზედულობა, ცხავკებებებული გამოყენება, პროცესის განვითარების ურთიერთ კონკა და ვარიაცია კონკა, რომ აუცილებელად რწმუნდება მისეული აზრის სისწორეზე, ანუ უნდები მის მიზანების დამტკიცების შეცვნიბისა და მათი მართებულად კავშირის ციფრული უნარის.

მაგრამ წინააღმდეგობათა შერჩების უნარი, შიგამიროვნული იქნებან ეს წინააღმდეგობის თუ ცხავკებისებული, ლიტერატურული თუ ხევაგვარი, სრულიადაც არა სდის გრიგოლს შემთანიშებლად იგი არ არის კომპიუტების კაცი და განსაკუთრებით ის, ხალაც კომპიუტების სისუსტე, რომელსაც ხევეო არ მოაქვს, ანდა ისეთი პროცესა, რომელიც უნაკლოდ არ ეწევინა, გრიგოლ აბაშიძე უაღირესად მოლიონ ხასიათისა და ხასიათის სწორებ ეს მოლიონისა ამარტებინებს ბრიტანულ-შოტლანდიურ შემთხვევაში.

გრიგოლს დადი ხანია კაცნობ და ხევალ

ახლოს, მაგრამ არ შესძოვა, რომ ოდესი ხა-
კიტიში შეტანა აქტრაუელი იყოს. შერავალ გა-
რემოვებაში მინიჭებას იღა, მაგრამ არ მინიჭება,
რომ იღებს ხელარჩხასილ დაცუაროს, მით-
ინება შემოყენდება.

თუ კიცია ეს დონი, გარეულუად ათოქონდა
შერევებული ჩატარების კაცი, ხაქეში ძალშე
ღრმულია, ნაყოფიერია. შედეგიანია და, მიუ-
სრულავ ამისა, რომ უაკი-უაცი არა სწევება,
არხისონად უაღრძესა წწირული, მაღა აზრისა
და ჩატარების აღმარინა, ამიტომაც ერკევება ასე
სწრავად ხიტულიაში და, შევიარო ალიან-
სობის წარაპირი, ჩანგრული რარენტინების
უნარი განიჩნია.

ცხოვერებაში ტაქტიკა და ზრდილი, სხვათა
თავიცივებულობისა და ღირსების დამზრდობა,
იმავე ღრძის, მამაცა და შეუპოვარია. მოელი
მისი ცხოვერებაც შეაცილა — ცხოვერებასთან
შამაცური კოდილი, მამაცური შრომა, მამაცუ-
რი ზემოქმედება, მამაცური გამჭვირვა.

განისაკვეთული, ზოგჯერ დამატებულურად
საწარისებრი გრძელებისა თუ რაზენების
უნარისათვის შეჩერება-შეთვალება გრძელის შე-
მოქმედებაშიც ისევე ნათლად ცნურდება, რო-
გორც შინ ხახიათ.

შაროლაცა, ასა, რომ უნდა აქტენა ის გა-
რემოვა, ეს შესანიშნავი ლიტერატური
უაფილად რომ ულომს ას უკეთეს პორტუ
ფორმის, იმავე ღრძის, ჩანგრული ისტატიკა მა-
ტრული პროცესია — შოთხორომის, ნოელის,
რომანის. ას უანრულ ურჩათა სცენიკულური
ნიშნები ეს ხესებით „აქტრაულობა“ პოზი-
ციონისთვის (ზოგ ზოგჯერ „სახიცვლილოება“),
ამიტომ მათი ნებისმიერ თუ უნდღიერ გადატა-
ნა პოზიციან ბეღულტრისტები უკეთეს პო-
ეტისათვის შეიძლება საბეღულტრი განვიდე.
ანდა, როგორ აქტენა ის გამომოება, რომ
პროცესისათვის გრძელება აბაშიძემ შექმნა სამ
უაღრძელ რიგინალური პიესა, რომელიც ცი-
კონიარეგიან შემუტა კრებებით, სულიერი ჰი-
დილით, ღრამატული კოლონიებით, შეკავილ
გამოძრეწილი ხიტონებით, ტაცადი სიუდეტი-
თა და სცენიტრი გამომხატველობით! მას, რო-
გორც პროცესის, იღნავაც რომ გადატანა
უკიური შოთხორომის ურჩატრეგიაში —
დარამატულობა სტულ სტულიად გავარწყლ-
დებოდა, მიერა პროცეს გადატაცებიდა და მი-
ქმედებით ძალით უსაშეველიდ შილურნდებო-
და. შეგრამ გრიგორია შემოძირ ირა ამსახვე-
ლობითი საშუალების დაუკვება, რაც კანკრის
გამახვილებული გრძნობის დამზღვებულებე-
ბა.

ეს თვისება კი შეტყობინების, რომელიც
ერთობოლუად რამდენიმე უანრზი შეუამბე,
ისევე აუცილებელია, როგორც ენის ციფრა.
შეიძლება შეფიქრონო არა ერთი სხვა სახუთა
იშინა, რომ გრიგორია აქეს ჩანგრული უანრი
უანრის სცენიკული უანრი შეოლოდ პატრი-
ოტული გრძნობის გამოხატვის საშუალებად

ურიან უაღრძელებს მისი შეღალი და შერავებუ-
ლისივ შეტყობინები ისტატიკას. ამის მიგადოთად
გამოდგება, სურდება, მისი მცირე უარისმის ტე-
ლეტრიტული ნაწარმოებება — შეულებ შეის-
რობდი და ნორელები. აქ სულ სხვა კურონ-
მიურის სტანცია საჭირო, კიდერ უართო კუ-
რუ ტილოების ხადვისას.

შეგრამ გრიგოლ აბაშიძის განრული პოლი-
ტიკისა მარტო ამითი როდე ამოიტურდა. იგი
არანალება მაღლობა და ცუცუტური მულობ-
რის უაღრძელი და ეპიკური პოეზიის საცილმდე-
ბებად. შეიძლო სიცეტო გამოჩერულ
გრძელებასეული პოემები ჩინგრულად თან-
ასხებობის მისავა წმინდა ლირიკულ ქვილე-
ბებთან; რომელიც სიცეტო განვითარდა შემდეგ
შემთხვევაში გამოიჩინა.

კონტასტების „დაუკვება-დამატრიტულების“
უნარისი შეტყველებს გრძელი აბაშიძის ერ-
თ უკეთა ჩანგრული ფინიბაც — თანამე-
დროებისა და წარსულის „გამოლანება“. ამ
შემთხვევაში მოავარი ის კი არ არის, რომ მას
რანაბრი მაღლობ ეტორისტია ისტორიული ომა-
ტრის დაუცვებები და თანამედროვეობაზე
წერაც (რაც თავისთვის ღრძილ სახატოებისთვი-
ცა და სანაქებოც), არამარტი ის, რომ წმინდა
ისტორიული გარის მისეულ ისტულებებიში
წარსული აუცილებლად აწყობა და შეუკადა-
სათვისა მოხილილი, თანამედროვეობის ფა-
ლითა დანახული, ღლებანდება კრიტიკიულ-
ბებით შეფასებული, ღლებანდება ასევე ტექიო
გაშეუქცეული. წარსულის ანალებში იგი თან-
ასხედროვების საწყიბს, ანალიზებს, ამოს-
ნებს, პრობლემატიკას დაეძებს, გარდა უალ ცი-
კონი ისეთ საზოგადოებრივ მოვლენების წინ-
წიონიზას დალილობს, რაც თანამედროვეობი-
სათვის განსაკუთრებით საყურადღებო და სა-
ინტერესოა.

ამ შეიძლება არ აღინიშნოს, რომ გრიგოლ
აბაშიძისთვის, როგორც სტორიული უანრის
შეტყობინების, კულტურული მოვალეობის წარსულის
დამატრიტულებისთვის გაღმისცემა კი არ არის,
მთლიან პატრიოტულ გრძნობის შეცვლა შე-
მოქმედება კი არ არის (როგორც ეს ზოგიერთი
ხელისა, ჩეკინიც და უცხოოზეც), არამედ
ხალხთა მახების მოქმედება, სახის შემა-
და ურთავა, მათი ბრძოლა და აღმზენებლობა.

გრიგოლ, უაღრძელებს უკალის, წარსულის
სიცელური ანალიტიკისა, მასტატული სახე-
ობითა და მხატვრული სტუპაიებით მოისირ-
ვდა, რომელსაც ისტორიულ არსებულ
„უარიყოთან“ ისევე მნიშვნელოვანად მიაჩნია,
როგორც პოზიტიური მოვლენები და ამიტო
მის ისტორიულ თხზულებებში ხად კრიტიკიული
არანალები აღიარებას, ვაკირაც დადგე-
ბითის ჩეკინისას. ამით გრიგოლ აბაშიძე
შეკვეთისა და მისი სირდების დაუკვებების, რო-
გორთაც ისტორიული უანრი შეოლოდ პატრი-
ოტული გრძნობის გამოხატვის საშუალებად

სხვადასხვა, რიგის მოკლენების ერთ მოდე-
ანობაში გატერთანების გრაფიკული იურული უნა-
რის ნაოცელება ყველაზე არა ერთი სხვა მაგალითის
მოყვარეობა შეიძლებოდა. მაგალითად, მისი მე-
ცინის ერთ-ერთი კულტურული კოსტუმის სტილის ტრიტოული,
ლატრიტრატრატონიკონი, უკრანისტოტურ
ნატრენტშ (გარეოლენტილი) და პრონისონის
ნიტრერული, მხატვრული სტილის ალანარ-
სტილი; საგრენისა და მოკლენების ჩანარი-
სტილი; საგრენისა და მოკლენების ჩანარი-
სტილი უცილენი გრაფიკური აქტერის უნარი, ურთი-
სები, და, მორიგ მხრი, განირაბ გამარტივე-
ბულ-გამსუბუქებული დამყოფებულება, მათ-
განმ, მისისევ სახეშვირი ასტრულებრძოში გამო-
ლენილი და არა ერთი სხვა.

ପ୍ରସ୍ତରିକଣ, କିମ୍ବା କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହି ଅନ୍ଧାଳୁକି ଏକ-
କ୍ରମିକ ହେଲା ଦ୍ୱାରା ଉପରେଥିବା ବିଶ୍ଵାସିତ ପରୀକ୍ଷା
କରିବାକୁ ଆବଶ୍ୟକ — କିମ୍ବା କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉପରେଥିବା
ବେଳେବେଳେ, କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉପରେଥିବା କିମ୍ବା କ୍ଷେତ୍ରରେ
ଉପରେଥିବା (ବେଳେବେଳେ) ବ୍ୟବସାୟ, ବିଜ୍ଞାନିକ
କାମିକ୍ରମରୂପ ଏବଂ କାମିକ୍ରମରୂପ କାମିକ୍ରମରୂପ
ଏବଂ କାମିକ୍ରମରୂପରେ କାମିକ୍ରମରୂପ କାମିକ୍ରମରୂପ

କୁଳାଙ୍ଗ ନାଥାରମ୍ଭପାଦୀଙ୍କ ମେଘରେ, ଏହି ନାମ, ଲେଖା-
ଦାସଙ୍କ ଶ୍ରୀରାଧାରାଙ୍କାଙ୍କ ଶ୍ରୀରାଧାରାଙ୍କ ଏହି ଅନ୍ତରିମ
ମନୋ ଶ୍ରୀରାଧାରାଙ୍କ, ଏହା ଏହା ରାଧାରାଙ୍କଙ୍କ ମନୋ ଶ୍ରୀରାଧା-
ରାଙ୍କଙ୍କ ମନୋ ଶ୍ରୀରାଧାରାଙ୍କ ମନୋ ଶ୍ରୀରାଧାରାଙ୍କ, ଏହାରେ ଶ୍ରୀ-
ରାଧାରାଙ୍କ ମନୋ ଶ୍ରୀରାଧାରାଙ୍କ ମନୋ ଶ୍ରୀରାଧାରାଙ୍କ, ଏହାରେ ଶ୍ରୀ-

ଏହାରେ ଶିଖିଲୁଗ୍ରାହକାଳେବ୍ଦା", ଏକଟମ୍ଭ ଥିଲେ,
ଏହାରୁ ଏହା ମହିତାପଦ୍ଧତି ରୁ ଏହା ଶାନ୍ତିଗାନ୍ଧାରଣାରୁ
ଶାନ୍ତିକାଳରୁ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ, ରୁ ଏହା ଏକଟମ୍ଭ କିମ୍ବାହିମୀ
ରୁ ଶାନ୍ତିଗାନ୍ଧାରଣାରୁ ଶାନ୍ତିରୁ, ଏକଟ ଏକଟମ୍ଭାର
ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ଏହାରୁ ଶାନ୍ତିରୁ କିମ୍ବାହିମୀ
ଏହାରୁ ଶାନ୍ତିଗାନ୍ଧାରଣାରୁ ଶାନ୍ତିରୁ କିମ୍ବାହିମୀ

დატბონდ ადგინ აღვალდ უცხაშინება, მაგრამ
ძნელად მისამირებლი ტელერი.

გრიგორ დაუღილეთ მისამირებლი და შემო-
შელა არა მარტო მისამირებლ-უცხაშინებით
ასპარეზში, არამედ ასაზღაულობრივ ხემიშეც-
და სახელმწიფო სახსახულშიც. დაწყებული
1986 წლიდან, როცა მარტ წარმატებით დამშეო-
რა თბილის სახელმწიფო უნივერსიტეტის
უადალიკოსი უადალტეტი (ქართული ერის-
ათ და ლიტერატურის განხრით), ღია დემ. ი. ი.
თომქიძეს ორმოცდათი წლის განმავლობაში
არა ყალიბია ჯერ (გარდა მისკოვის ძანგმა-
ტობასთან სახელმწიფო ინსტიტუტში სახელ-
მწირ სხეულალიბით ირჩევინი ხელისა), რომ
მას შეწყვეტულ შემთხვის პარალელურად რომე-
ლიდე უცხაშინებით ირგანიზაციაში ან სახელ-
მწიფო დაწესებულებებში ან ემსახურობის და
მიუხედვად ამისა, საკუთარ ბეჭრი მოაწერო
ათ, ეს უაქტო ძალის განახოვდებილ შტრიხი
გრიგორ აბაშიძის უცხაშინებითა.

სახელმწიფო და ლიტერატურულ დაწესებუ-
ლებებში საშუალო კი ურთია საბაზოსნისგან-
და შემოატყები ქვემდე. უნივერსიტეტის
დამსახურებითონაცვა დაწერო შემომა-
შეცინირ შეუცად ლიტერატურის სახელმწიფო
შეცემი, ხალც გაცემი და დაუბამოვთ ტი-
ციცონ ტაბიძეს, გომიძი ლეიხონიძეს, ხოლო მათი
შეცემით პაროლ აღვიდნ. შეცემი მაშინ
ურარჩების პროცესში იყო და ამაღვარიდა-
თაკაშტანელის (მაშინ გრიგორი 22 წლის გა-
დლიდა) დილი გაუა ადგა, რაღდენ შეცემიში
მისი პირველი დილექტორის, ტიციცონ ტაბიძის,
გრიგორ მხელუმთ 3 თანამშენებლი ირიცხებო-
და.

ამას შესვე დაძალული აწევეთ შესკუთხა-
კინისცნარისტთა სტეფანოლაძე (1987-1989
წლებში). სხვათა შორის, მაშინ გრიგორითან
ერთად არაერთი ნიკიერი ლიტერატორის სა-
ულობა, რომელიც მაღლ ფავოლისინ შოთ-
ვაწევდა იქცნენ. მავლითად, მეხტი გაუცემი
— აზერბაიჯანული საბჭოთა ლიტერატურის
აღიარებული კამაციონი, ცნობილი მწერლები
გრ. ჩიქოვანი, პატრიკიოვი, მამელ-ბალი, ცნო-
ბილი კანონდებისტები შ. მანაგაძე, ნ. პიმინ-
ველი და არაერთი სხვა.

1940 წლიდან გრიგორ აბაშიძე ინიშნება
მაშინ ერთადერქით მასკოლი ქართული ურნა-
ლის — „მნათობის“ განკუთღილის გამცემ
შემდგა კი შემთხვევას ამ უურნალის მასტებისგა-
ნელ მდგრად. 1944 წლის ივნ გადამჟაფო რუ-

ანთალ „ნიანგის“ რედაქტორია, ხოლო 1951
წლის აბლაც დაარჩებული უცხაშინის „ურნა-
ლის“ პირველ რედაქტორად ამ უურნალის გა-
მომართებელი ურნალის შინი ტრადიციული ხატ
სწორედ გრიგორ აბაშიძემ ჰესძინა. 1961 წლი-
დან გრიგორ აბაშიძე „მნათობის“ რედაქტო-
რია და მოვლი შეიც წელი დიდი წარმატებით
მიუხედვა ქართველი ლიტერატურის პრენის
ას სახელმწიფო უდიდებების.

1987 წლის გრიგორის ინიციენტ საქართველოს
მწერალთა კავშირის გამცემის პირველ შემო-
ნა, ხოლო 1989 წლიდან მის თავმჯდომარედ
ამ უაღრესების სახელი, შევრჩე უაღრესებივე სა-
ასახულისგან მოსტრე ჩან დაღი და ნაკო-
ლიერ შემთხვევა ჩატარა. სწორედ მისი თავ-
მჯდომარების პერიოდის გაუმოს ის ინტენსი-
ური ირგანიზაციურული და ილურ-აგრძელე-
ლობითი საქართველოს ინტენსიურია, რომე-
ლი საქართველოს კომისარების განახლებულა-
ხელმძღვანელობაში დაწყო, რესპუბლიკის სა-
მურნერ-უკონისტური კალტურულ-სიკუ-
რიტერი და მორალური დასტატური დასტატური და მომავითი მომავითი და კოსტონი

ამას გრიგორი ასევე უაღრესად სახატია და
სახელმწიფო გრიგორ აბაშიძელოვან სექტე
მ საქართველოს სსრ სახელმწიფ-
ო პრეზიდიუმის კომიტეტის თავმჯდომარე, კო-
მიტეტის, რომელიც მოწიდებული გამოარ-
ჩიოს და ქრისტიან შეცასის უკველვე ის,
რაც უკეთა დასტატურია ჩემინგამის უროკულ
ლიტერატურას და ხელოვნების.

უ კულტური ამას დაცულმატებით მისი საზო-
გადოებრივი საქართველოს სხვა მხრეებსაც, სა-
ქართველოს კომისარების ცენტრალური კომი-
ტეტის წევრობას, საბჭოთა კავშირის უმაღლე-
სი საბჭოს დეპუტატობას, სსრ შეწყვეტა კავ-
შირის გამცემის შლიცნობას, მოსოდი რაგო ბე-
კადიოთ ირგანიზის სარედაციო კოლეგიის
წევრობას და კოდეგ არაერთ სხვას, ცხადი გა-
დება რა მასშტაბური შეცემმდებრით და სა-
ხელმძღვანელი საქმიანობის არის აღსანებ მი-
სხვ შრომითი ცხოველი, ცხოველი გამომინილ-
ხელმძღვანელის, პეტრიაშვილი პატრიოტის,
აულავავი მოღვაწისა და ხამაყაო მაშტაბში-
ვილისა.

მოღლი გრიგორ უურნალი შეს შრავალი წლის
ბელიანი სიკუთხლეები, განის სინაღეს და ასა-
შეცემმდებრით წარმატებებს.

მიორიგი პიპლარი

„კანასენელი უბისი“ ანუ პიქაბის რდილეა

I

კაცებისის ხალხთა შორის უბისებს ანუ ჭიკებს უკელასე ტრაგუდი ისტორია აქვთ. ერთი საუკრძალი არ გაისულა მას შემდგარ რაც უფასებისა და აღადევლების მეზობლად მცხოვრები ეს ხლის მოლაპალ განადგურდა, მოისპო მისი ენა, ასათ-ჩივები, მცირეოდნი კრიბებ შემორჩი მართლაც დატერატურას, წარსულის უკლიანების. მდიდარი ისტორიის, მამაკანისა და ვიზიონის ურალუები იმიტომაც დაყიდულია, რომ უბისებს ვერ მიასწრეს დატერლობის შეწინ, სხვა ხალხების მცირეობებსა ცალიან გვაით მოსირებს ხელი მია ენას შესწავლას. ეს ენა განვითარება იმერიულ-გვასირის ტრებს და, როგორც დატერილია, უბაზურ-აღადევლები ენების გაუსიასა. იმ შეცნიერთა შორის, რომლებმაც დაიდა ამავი დახმას უბისების ენას შესწავლას, უნდა მოვისწიოთ პ. უსლარი, ი. მებარიშვი, ა. დარი, ხ. ჯარებელი, ა. ჩიქოძა, ქ. ლომთათაძე, გ. როგორ, მ. კაჭაძე, ლ. განაშია, ა. ბინტუბა, რომელმაც უბისების ტრაგუდ აღხასრულს მოეღი რომინიც მოსირება და მისცა სახელმწიფო უნივერსიტეტის სახლებაში — „უკანასკნელი უბისი“.

რომანის მთავარი გმირი, უბისები (ფიქტური) ერთ დროს განვითარები გვაჩის — ზოლების წარმომადგენლებია და მისი პირი მოთხოვდება უბისი ხლის უბისების იდენტულ დაღუშვამდებარებაში.

როცა გავიცანი ატანი პატრის ბატარატ შინკუბას ახალ რომანს — „უკანასკნელი უბისი“, გაოცემულია არ დაგრძინილვარ. ხაგრატ შინკუბას კაპუტობის წლებითან კაციონალი, როგორც ძალაში ჩაიგირ, იმისგანაული მხატვრული ძალის პოტენციალი, რომინის ბრწყინვალე მომავალი ეცვა არავიდეს შეასრულდა.

პირველად მას შეასრული 1937 წელს, განსურულაში, როცა 20 წლის იყო, მაგრამ ჟურნალის

ლექსები აუსაზრ პრესაში უკი გამოიცენი ბულე მეორება, ხოლო მე — 24 წლის ახალგაზრდა კინოტურის შეუწი შექავა 1984 წელს გამოცემული ასევე პირველი ჩამი წიგნი — „ლიტერატურული საკონცერტი“. იმ წელს აუსაზრ მწერლების გაფული, რომელშიც ერტემ ეშვას, ივან პავლევიჩის, ვაირგა გულას, მიხეილ დავითაშვილის, ლევარსის კიოცინას გარდა, იყო ასოვანი ხაგრატ შინკუბა, ქუთავის ეწვევი, თბილისიდან მე — იმი წლის გადასული ვაკევი ჩემის შესხვალურ ქადაგში სამუშაოდ, მარალულურად ასერიანტურად უსწავლებდა, ვამთავრებდა, და უკი გარებულ შეიონდა ლექციების კონცერტის აღმართების ინიციატივი. შესწავლას მაღან გულობობა ხახათი შილდი საკართველოს მწერლების კაშთის ქუთავის განვითარების თავმდინარემ, იმ დროს უკი ფართოდ ცნობილი მწერლები და ჩიანგლები — ჩემინ სახელმწიფო უნივერსიტეტის რექტორ ჩემინის მამა, კავკაციური გაეცია, რომ იტვანი, დავრაზე კეცელი და ახალ მწერლები, რათა შეხედრა მაღან დანენტ ჩატარებულია, ქართული სტუმარ-მასისილიონის ტრანსლიცაციის ერთხელ კიდევ თავი გამოიჩინა. ბილი არ შეიონდა სიტუაციას, ხადგარებულების, ხევევინ-უნინას შეხედრას შერთლაც მშრალი, შეგამოსავან და ახალ ასოვან, თოვლის ნახევრის საუკეთესო შემდეგ, ცალსალ შეგვას თვალწინ, როგორც გულინდელი შეცვინარი დაღ. აღაუცისთ ლაპარაკისძლენ, აუსამ მწერლებთან ერთად, დიდ ჩიანგლები, პოტენციალ ჩამიან, ასოვანი, კანონი დარსებული, მარსენ შეასრული, ნიკა ავალშეიღია, ულიონ სუცილით, ხევერიან ისაბან, მისცალ ალავინი, ას სტარინების აკტორი.

მას შემდეგ ხაგრატ შინკუბას, რომელიც პირველი შემართების ძალიან სწრატუად ინიციატივა, ვორგა გულისხმოვა ერთად, ჩიარებ ვაკევებით, ერთად, ნიკენ დამელი შეგნიშვინის ცენოგრამას და ლიტერატურაში

გრძელებულებად, უზაღად გაგრძელდა. მე უკიდულოების ვახსნიერებით მის, როცა საზოგადო მატერიალი, ამას კი მინდა ცალკე განვიხილო ბაგრატ შინკუბას იმარინიალური შემოქმედების კრისალისანდან ერთ-ერთი გამორჩეულ მრავი — რომანი „უკანასკნელი უბისი“. იგი უკელა-ჟე სასუელობას მის შემოქმედებაში, იმდენად მომსილია ამ რაინდებით, რომ მინდა წერ-რისი მოედნ შემოქმედების კალიფის სისტემად გავანაბალოში იყო, როგორც არა მარტო აუგა-ზური, არამარტ ჩენი ღლიდ საბჭოთა ლიტერა-ტურის ერთ-ერთი შესანიშნები შეიძლება. რო-მანისტებით ვერაცხობ აეკლ შევიზნი, რომ ბა-გრატ შინკუბა აუგაზმოთის ხახალხის პოტია, მისი შემოქმედების სტიქია პოზიცია და აეცა, რომანისაც მისი პოტური ხახება თავისებუ-რიდ მიმიდებულია. ბევრია დატერილი „უკა-ნასკნელი უბისი“, ატრიტული წე-რისი, თუ სასკოლური გამოიყენება. სულ ახლახან, მოსკოვში, ცალკე წიგნიდა გამოიყენა ნინა ბაირამულიას პოდელი მონასტრის გარეთ შინკრანია. მისი ასახი 1877 წელს გასახულდება ექვ. თერჯოებით, სადაც უჩისს აუმორი დამიტრი გულიაშვილი უტარდის აწერ-და, გადაიტან იყოთ აუგაზმური ლიტერატუ-რის უცრებიდებულია. მისი ასახი 1877 წელს გასახულდება ექვ. თერჯოებით, სადაც უჩისს აუმორი დამიტრი გულიაშვილი გა-რიცხულა. მისამირობის შემარტ ბერ გდება წილდა აუგაზმი შეწრლების სასის ჩანაბარა და მისი ილ ლეკების აუბაებისაც. ვინც წაიკით-ხავ ბაგრატ შინკუბას რომანს — „უკანასკნე-ლი უბისი“, აგრძელე გორგი მიარის კრიულ გამოყენებას — „მესამერობა და XIX საუ-კუნის აუგაზმების ისტორიის პრიბლებებია“, ის საესპონ ნოთაც წარმოიდგნის, თუ ას უმიმდეს სოციალური და პოლიტიკური მო-სუნა იყო მუშავირობა კავკასიის ხალხებისა და ერთოვებებისთვის.

მოვა ეს რაინდებია ასებითად ერთი ხა-ლხის — უბისების შაგალითიშვი მხატვრულად გვიჩვენა ბაგრატ შინკუბას თავის რომანში და წერეც მიზნად დავისხევთ ლიტერატურული ანალიზით გავკრინო მკონვენციას, როცა ამ ნაწარმოებისა, აგრძოვე ის, როც წერ ვიგრძენით და განვიცავეთ მისი განმიღლივი ღრმას.

წინასწარ აგრძოვე ერთი რამ უნდა ითვას ამ შესანიშნები რომან-ტრაგედიის გარეკრიულ ფორმაშიც. რომანი აგებულია შემდგარი სტრუ-ქტურულ-კონსტრუქციული განარებით: წერს არა აკტორი, არამეტ გარება, რომელ-საც უბისების ტრაგედიას უკვება 100 წლის შობური ჰაურუაში, ერთაუროვნულ უბის, ვინც წერ კადეკ კოლეგია. ორერებში 1881 წელს გადასახლებულობადან, როცა მოედნ უბისი ხა-ლხის ერთონაც ამყარეს მიღის განერიუაში, ხოლო გადასახლების აღვილებე უვილანი და-ღუპნება.

1. Г. А. Дзидзария, «Махаджирство и проблемы истории Абхазии XIX столетия», Сухуми, 1982 г., с. 383.

Տաշիրամ զոբ արևո ուղար յե Շահան յիշամե՞տ

ତୁ ହାତପାଇନ୍ଦରକୁଣ୍ଡିତ, ଖଣ୍ଡିନିଳି ଗୁରୁରୂପରୁଣ୍ଡିତ କାହାର
ହିଁ ହାତରୁଣ୍ଡି, ମେଘରାଶ ଗୁରୁରୂପରୁଣ୍ଡିତ କାହାରୁଣ୍ଡିତ କାହାରୁଣ୍ଡିତ
ମିଳନ୍ଦିତ ଶତରୂପ କାହାରିଥିଲେବୀନି ରୁଦ୍ଧମନ୍ଦିତ ପୁଅଧି
ଲୁଣ୍ଡି. ଶବ୍ଦରୀନାମ ଏକାରିନି ଶଶିଶୁକ୍ରିତ୍ୟ, ଶବ୍ଦରୀ
ଶଶିଶୁକ୍ରିତ୍ୟରେବେ: ଶ୍ରେଷ୍ଠଶର୍ମିତ୍ୟରେବେ ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ, ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ
ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁଣ୍ଡି, ରୋକାନ ରୋକିଶୁକ୍ରିତ୍ୟରୁଣ୍ଡି ଏହିରୁଣ୍ଡି ଗୁରୁ,
ଏହିରୁଣ୍ଡିତ କାହାରିଥିଲେବୀନି ରୁଦ୍ଧମନ୍ଦିତ ପୁଅଧି
ରୁଣ୍ଡିତ ଏକାରିନି ରୁଦ୍ଧମନ୍ଦିତ ପୁଅଧିରୁଣ୍ଡିତ କାହାରିଥିଲେବୀନି.

ହାତରୁଣ କୁଳଶିଖରୁ ମେଲୁଣେ କନ୍ଦାଳିଟ୍ରେଡ୍, ଏବଂ
ଫୋଟୋଗ୍ରେଫ୍ ଏବଂ ଏକାଙ୍କ ପକ୍ଷିକଣକୁ ମିଳିବାକୁ ଆଜି ପ୍ରାଚୀ-
ରାଜଭାବରେ ଉପସ୍ଥିତ କାମକାଳିତାକୁ କାମକାଳିତାକୁ
କାମକାଳିତାକୁ କାମକାଳିତାକୁ କାମକାଳିତାକୁ କାମକାଳିତାକୁ
କାମକାଳିତାକୁ କାମକାଳିତାକୁ କାମକାଳିତାକୁ କାମକାଳିତାକୁ

ମୋହରୀଙ୍କ ଫେର କ୍ଷେତ୍ର ପାଲନାକ ଶିଖିବେ ଯାହାର ଏହି
ଗୁରୁତ୍ୱବିଦ୍ୟାକୁ ପାଇବାକୁ, ମେହିନେମା ଫେର ମିଳନାର୍ଥ ଏହି
ପ୍ରକାଶ ଦ୍ୱାରା କ୍ଷେତ୍ର ସାମାଜିକ ଅନ୍ତର୍ଭବରେ ମିଳିବିଲେ ହେବାକ
ଅବସଥା ଆମ୍ବାରୀ ମେହିନେମାରେ ଏହି, ମହାଶ୍ରୀକୁମାର-ପାତ୍ର
ପାତ୍ରଙ୍କ ଲୁହାକୁମାରପାତ୍ରଙ୍କାରେ, ଏହି ପାଇବାକୁ, ଏହା
କୁ ମହିନା ଏହି କାହାର ପାଇବାକୁ.

ଶ୍ରୀହରାଣ୍ତିକ ନେଇ କୁଳାଳିକାଳିତୁମାଟ କେତ୍ରାକ୍ଷ ଦେଖିରେ
ଥିଲେ, ତେଣୁମାଟ ଘରେଥିବେ, ନେଇ ଆମାଜାରୁପ୍ରେସ୍ ଓ
ନେଇରୁଥିଲେ ଚାତଙ୍ଗାରେ, ଏବଂ ଉନ୍ନିଶ୍ଚାଲିଲେ ଶୈଖିପ୍ରାସ
ଫିଲୋକ୍ଷେଣି ଦାରିଜାରୁଥିଲୁ ଉଠିଲା ଶୁରୁନ୍ଦରୁଥିଲାଟ
କାହାରେ ଶୁଣିବାରେ ଅତିକର୍ମକାରୀତିରେ, ଏହି ଏହି କେ-
ତାକେ ଯୁଗରୁଥିଲେ ତା ସାଧାରଣାବ୍ୟବେ, କିନ୍ତୁ ଯୁଗାନ୍ତରୁଥିଲେ
ପ୍ରୋତ୍ସହିତରେ ଅଭିନ୍ଦନକରୁଥିଲୁ ହେବୁଥିଲା, ନିରାକାରିତା
ନିରାକାରିତା ଉପରାନ୍ତରୁଥିଲା, „ପ୍ରାୟରୁ ଅଛିଲା, ତେବୁ-
ତାମାତିଲା, କୁରୁକୁରା ନିର୍ମାଣ କରିଲା ଯୁଦ୍ଧକର୍ତ୍ତାଙ୍କ
ମିଳାଇବାରୁପାଇବାରୁଲା, — ବ୍ୟବସନ୍ଧିରେ କେତ୍ରାକ୍ଷ, — ମେ-
ହାମାକରୁଣା ପ୍ରାୟରୁଲା, ଅଭିନ୍ଦନ ଏବଂ କେତ୍ରାକ୍ଷର
ପ୍ରେସନ୍ତକେନ୍ତରୁଟେ, କେତ୍ରାକ୍ଷ ଦେଖିଲୁ କ୍ଷେତ୍ରାକ୍ଷର
ପ୍ରେସନ୍ତକେନ୍ତରୁଟେ, ତେଣୁମାଟ ପ୍ରାୟରୁଲା ଦେଖିଲୁ କ୍ଷେତ୍ରାକ୍ଷର
ପ୍ରେସନ୍ତକେନ୍ତରୁଟେ, ତେଣୁମାଟ ପ୍ରାୟରୁଲା ଦେଖିଲୁ କ୍ଷେତ୍ରାକ୍ଷର
ପ୍ରେସନ୍ତକେନ୍ତରୁଟେ, — କେତ୍ରାକ୍ଷ କେତ୍ରାକ୍ଷ କେତ୍ରାକ୍ଷ କେତ୍ରାକ୍ଷ

ପ୍ରା ତା ଏକବ୍ୟାଙ୍ଗୀ ହେ ଏବଂ ତାଙ୍କୁ ପାଦିଷ୍ଠାନିର୍ଭେଦରେ
ଉଚ୍ଚତା ଉନ୍ନିବାନ ମେହର୍ବାନ୍ଧୀ ପାଦାବ୍ୟାଙ୍ଗୀରେ
ଏ କୁଣ୍ଡଳଶରୀ ଲୋକୁଙ୍କ କୁଣ୍ଡଳ ମିଶ୍ରବ୍ୟାଙ୍ଗୀରେ
ପାଦାବ୍ୟାଙ୍ଗୀରେ । (୩୩-୧୯) ।

ହେବାରୀ ନେତ୍ରକରୁଣାଲୀ ପ୍ରମାଣ କୈବିଳ୍ୟା ଯୁ-
ଦ୍ଧରେ ଏହାର ରୂପ ପାଇଲା ଏହାର ଶରୀରରେ ରୂପ ଏବଂ
ଶରୀରରେ ଏହାର ପାଦରେ ଏହାର ପାଦରେ ଏହାର
— “ପାଦରେ ଏହାର ପାଦରେ”

ఆ విశ్వాసం, ఆమలుప్రాప్తి జాగ్రాప్రాశిస్ట్స్‌లుడా 1865-1860 ల్లెచ్చిన క్రాస్‌లోదాని, గ్రాఫిక్స్ గాణిష్టులు అనే రీల్యూప్స్‌లు, గాఫిక్స్‌లు, „ఎంప్లాచ్‌స్ట్రాట్ లోబ్‌స్ సాంక్షోధించుటాని“ లోగ్ర జాగ్రాప్స్‌లుడి బాఫ్టామెంట్‌లు గాఫిక్స్‌లుడి ప్రాప్తి. ఏ సాంక్షోధించుటాని జాబ్‌సాంక్షోధులు ఉన నుంచి జ్యేష్ఠాలి (1840-1888), ఆమల్‌ఎస్‌స్ తొప్పించి వెళి దింపుగాచుటాని, „టార్ఫిక్‌ప్రోటోనిస్ లీఫ్‌సించ్‌ప్రోటోనిస్“ ది చ్యాలింగ్‌ల్లో, నుంచి జ్యేష్ఠాలి ఉన నుంచి నెప్పుతుండు, కొప్పాంబ్‌స్ట్రాట్, అంబాంక్‌ట్రైప్‌గ్లో, ట్రైప్‌ప్రోటో-

დაიმიტონ იქიდან, რომ ნაწარმოების შოთა
ჩამა გვიჩვის ზურგამისა 64 წელი ქედასახუ-
რი თურქეთის წინაღლითი დღელ სულთანის პე-
რით იყო, ხოლო დაცლილი იყო 22 წელი (ახე-
ვა გვითარის აღმინისი ამბების საცუდებლად) თვით
ქედა თათარების (1880-1938) მიერ შექმნილ
ხურდაზისული თურქეთის ჩემპიუნალიაში იც-
ნოდა. ამც პირკედას, როცა ჩემიაზ იცვლე-
ბოდნენ თურქეთის სულთანი, ამც მეორეს ზუ-
რქონისა და უბანებისათვის უდიდესი ტან-
ჟეს მეტა არასურა მოტარინი. რომა მიღლიდა-
რი გრძელ მისულური დღის, ამ ქედასახურ-
და გრძელ მისინგაციის შინებით მას ციფ-
რება გარსებული ჩანს, უბანები კა, როგორც
ხდის. მა დართოსათვის უკეთ აღარ აჩებობს.
პართალია, ბურქუაზისული თურქეთის ჩემპი-
ულის იუდიდალური სახელმწიფო ბრიტონია გა-
ულობრივა 1923 წელს მოხდა, როცა ქემიალი
მრიცხვიდებრივ აირჩიოს და რესუბულის გამო-
ცხადები, მაგრამ მიხი იძირის 1919 წლიდან
იწყება, უფრო სწორად, 1920 წლიდან, როცა
ქემიალისტები ბურქუაზისული რეალურია ჩდე-
და მას ხედას აუზებით დადა ერთონ

କୁଣ୍ଡା ପ୍ରଦୀପଶ୍ରୀ ପ୍ରକାଶକୁ, ଏଇ ପ୍ରକାଶ ଫାର୍ମ୍‌ଚିକିତ୍ସାଲୋକର ପରିଧି (1888 ଖୂଲୋଗାନ) ନାମିକିମେଣ୍ଡେ କୁଣ୍ଡା ପ୍ରଦୀପଶ୍ରୀଙ୍କ, କୁଣ୍ଡାପ୍ରଦୀପଶ୍ରୀ ପରିଧିକାଳେ ଏହିପରିମାଣରେ

1. ೨. ಗ್ರಂಥಿನ್ನುವ್ಯಾಪಕ, „ನಾಪ್ರಾರ್ಥಿಕಾಲಿಕಿತಿಯ ಕ್ಷೇತ್ರ-
ಲೋಕಸ್ಥಿತಿಗೆ ಉಪಯೋಗಿಸಬಹುದಾ”, ಶ್ರವಣ್ಬಾಳಿಶಿ: „ಮಾಹಿತಿ-
ಭೇದ ಅಲ್ಲಿನಿಸಾಗುವುದಕಿನ ಕ್ಷೇತ್ರಕ್ಕೆಂಬ ಏಂಬುದ ಈ ಪ್ರ-
ಹಂಕಿಸಿದ ಸಿದ್ಧಾಂತಾಗಾ”, ಅಂತಿ: 1983, ೫, ೩೨, ೧೪೯.

2. ମୁଖ୍ୟ ପରିକାଳିତି, ୧୯୮୫ ମେ, ପୃଷ୍ଠା ୧୨୩।

3 ojan. 33. 155.

4. 833, 83- 155.

11.

“შეაბის პირველი მუსიკურის მასთაურებელი და მაცნელი გამოიჩინა — ჰაურან შეკულტორი ისე უწერულად არის აღწერილი, არ გაუმიზი ჩამწევად, ამიდით კოლორიტული ნიანგებობა გამოიჩინა, ამა მისი სურელი ერთხმად იძინდება უბისების შემიჯნელოთ. შეუძლებელია სიმიათოთ არ გაუწევოთ ამ ქაციაში, არ შეუკარგოთ ეს კაცი, პატივი არ სცენაზე მას გადა, ჩამოსულაც თვისის პატივი ხალხის მოელი უძღვესულია ხაყოთა მსრიშიდა გადაუტანა, რაღაც განგვით ლეისტრ ცოცხლად დარჩენლა, ამავი და შეუძლებელი, შეგრამ კოკელუს მართალი და დარსებული, ას წლამზე მიტანებული, მაგრამ ისეთ ნიანგებულებით თავ- კოს როცა თავის ჭეკვანაში იყო, საში ენა იყოდა — უბისური, როგორც უბისმა, აუგა- ზური — დედისაგან, ხოლო აღიღურია — ბე- ბინისაგან. შემდეგ, თურქეთში რომ გადასას- ლეს, კაცებ თრი ენა შეისწავლა — თურქული და არაბული. წუთ ენის ცოდნაში (ცანა კა თუ როგორ დარღვეულ აუგასტეს ჰაურანი, ჭეკვა- ცოდნა შეცემის), სასტატი, კარისტანისანაც ხანგრძლივობა ცალკერებაში კუნთმაგამი და ნიძი- რი კაცი, თურქი განათლებაში არ მიუღია, პრემერ განასაღა, ხელავი, უსმენი მას და ვინ- დათ სულ უყურეთ, გაიგოთ ბევრი რამ, რაც არცერთ წილიში არ წირია, იყას მირალიდ შან — ას წილის ტანკულმა შობულმა უბისშია — ჰაურან ზოგადა.

ამ, ეცნობათ ერთმანეთს ახალგაზისტა, აუგა-
ზა და მიტკნიტი შეაბა კვაბა და, შეღად გადარ-
ჩენილი უკანასკნელი უბისი თურქეთში გადა-
სახლდებულთაგან, ჰაურუნ ზოლაკ, ეცნობათ
და ზოლაკ ათენის უკნიაური კაცი ჩანს.
ცალკე ცხოვრის, სრულად მართავა. შავანი
თოლორე წერს: „უსოფრი ძალიან გაძრავს შე-
ლია, — მეტანება შეაჩამ, — შეარამ გაეტ-
ყონება! ერთი თანატალიკ კა არა მყავა გარ-
ემო, უცონარი, მოვალეო, რაც მოხვდე-შეთ-
ვი, მან კა ჩა არ გაცემა. ხშირად იცის ახ-
მერი უცნებ უცონარი, პატივაცემი სტუმარი-
ეთქო. არც ამაზე მიმასუხა, გამოსვლისა მო
მავანა, ახლაც უდიდესობა. რისითვის მოხვდე
არ მოვალეო, არ გაძრავს შეთქი. შეკ ათ-
ონი უთხარი, რომ უცნებდები, არც აქმდებას.
რაკე უცნებდება, ალარც გაგარილებას. მე კარ-
გად კუთ მიგის სხილით. პატური რის კვავა,
პაშანა გამიტია, ეს მარტინდა, სანამ გაიპირ-
დებოდა, მართლაც, ცალკე ისტურვა ცხოვრე-
ბა, შეარამ ჩეკ მანც მამა-შეილად კარგით.
ჩემს შეტა არავინ მყავას“ (გვ. 10).

ଏହି ନେଟ୍‌ପ୍ରସ୍ତୁତ୍ୟେକିମ୍ବିନ୍ ଉପରେରେ ଦେଖାଯାଇଲା, ତାହାରେ
ବିଶ୍ଵାସ କରିବା, କ୍ଷେତ୍ରଜ୍ଞତା ଉପରେ ଆଶିର୍ବଦ ଦିଲ୍ଲୀରେ
ପାଇଥାଏଇଲା. ଲାଭାରିଂ କର୍ମକାଳେକ୍ସା ଓ ରୀପିଂ ଏବଂ
ଡି ପାର୍ଟ୍‌ପ୍ରେସିଟ ଦିଲ୍ଲୀରେ ଦେଖାଯାଇଲା, ଅଣ୍ଟରିପ୍
କାଲାସ୍‌କ୍ଲାବ୍ ରୂପରୁଦ୍ଧର୍ବିଶ୍ଵାସ ଉପରେ ଆଶିର୍ବଦ
ଦିଲ୍ଲୀରେ ଦେଖାଯାଇଲା. ପାଇଁକିମ୍ବିନ୍ ଗାନ୍ଧିରେକାବେ, ନିର୍ମାଣିତାରେ

1982 წ., გვ. 3-153; 6. კომისიერე, „თორქეთში იდენტული რეფორმის განხორციელების ერთა ცდის შესახებ“, კურატო: „შესლობებით ღმისადაცვის ქვეყნის ახალი და უძლესი ინტერნაცია“, თბ., 1983 წ., გვ. 128-141.

კურა ხევთა მოიხსნა, კადეც ჩამდენიშვილი წილი
და ქართველი ზარულავით გამოჩინდა". „ის ძლიერ
მიღებალი და სტერეოგრაფირია, იხდებაც გრძელ სა-
ხეოს კადეც უზრია უზრიელებებს შეკრძლებების და-
უყინელი ფორმის წყვეტილი. ტანხევ ჩაღაც ხალა-
თის შესახვა აცილა, გრძელი, შეხელების ჩაც-
ლებული, აფეთქო, განერისას ხელოფერიანი და
ხალათის ჩაცარებული. პარვენევი, ხელში შეიმუშ-
კერითონი უცილესად, ჩერინას ახვევი მიმდევ ბუ-
კით. დიღბანის უძრავიდ დღას კარში და მიმ-
ჩრდებია... ჩამდენიშვილი ნახის დღაშის შემსენ-
ნაძინ შესუბჟი აქვს. რიცა დღას, შეჩრდო-
მაშინ კა არ არის წელში გამართული — სი-
რისულის დროსაც“ (გვ.11).

გადავთ თუ არა კინც იყო შესრულებული, როგორმაც გადასხვაურებდა მოწეული. მანც რა ძალა აქვს თვისიტომისას — უცხოელად უზერაობოდნენ ეს შით უცრი უნდა განეცდად ასაწლის მოხუცს, 76 წლის მანძილზე სამშობლოს მოშორებულს. ამიტომ იყო, რომ კვერ იქნა და კერძო დიწუნარდა მოხუცი, — ამითს შეარჩეოდ, — მისი დაუკავშირი მეტ განამედოვ. ზარ ადგინა, ხან დაჭრდა, ხან მდგრადი შევა, ასევე გამოიყენებოდა. დაპნეულად მიღია-მიღია ერთი ხილან მიერებსათ. ხელს უკავის, ითოვს ამონტებს, ისევ იმ ადგილსა დაგანან თუ არა. მერქა იქნებოდან მოღის და ამ ასეყისათვის დაუკერტებულად დარინგის ხელებით სკაში მხვადს... მოხუცი უცხოელად მიღია-მიღია აქეთ-იქეთ ხან მე მეღაბარავება და ხან თავის თავს. ზოგჯერ უცხოელის ჰგავს" (გვ. 18). წილ გაუკირდება მეოთხელს ზაურქანის ასეთი მოქცევა. როცა ბოლომდე გაიგავს, თუ კი კი არის იგი, რა გონიოთი გამოიხატს, რა შალა-შალა სულის აღმარინა, მასინ უცხოელად მიუწონებს ზოგინის ათვისის გმირის ასეთი. ზეტისხელით დახატდა. სხვაგვარი მოქცევა, სხვაგვარი მოქცევა, სხვაგვარი ხინაღალურ უცხოელად უცხოელად მიუწონებს ზაურქანს არ შეეძლო. წინაღალურ უცხოელად უცხოელადში ის კერძო იქნებოდა ის, რაც სინაზღაულში იყო. ზაურქანი თავისან ბოლომდე ერთი მოღისნ, გარუოფელი პიროვნება და მისი ამიგავარა წარმოიდგინა ნაგრატ შინკუბას, როგორც შეკლოტისას, დილი გამარტვებად. ეს კალინ მოღისნ, რომ იგი და სასისარელია, რომ იგი და ეს წარმატებით გადატევა მომდევნობის დანართის მიერთოდა.

თავისი გმირის შენაგანი და გარეგანი მხარეების სტულად ჩეკების მიზნით, აკორძი ყველგან ანგრძებს ისეთი ნიუნისტებიც შეინიშნის, რომელიც კალა უცრის შეკავშეტების შესრულებას ჰარისყან ზოდება. ის შედის თავის მდგარეში, შექმედ უბრინს სტულას და ასე-ერთი ციცელს ანალეს... იქუმრობა ვა-კოლორიზტი, — ამონს შარას, — კერასონის რამდენიმე ფასალი სკამი, კერალლარ ტა-ტუბებ ბამისის საპერაცია გაშემილი, დატექნი-კებულ სამინაო წულები აწყვენა. შეიძრ თა-

ଏଁ କଥା ଉପରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ, କରିଲୁଣୁସି ପାଇଁ ଯେ କିନ୍ତୁ
ଦ୍ୱାରା ଉପରେ କଥା କରିଲୁଣୁସି ଏହିକିମାନରୁହି,
ତାଙ୍କ କାହିଁକିଲୁଣୀ କରୁଥାଇ ପ୍ରକଳନରୁହି ଯେତେ
କଥା କରିଲୁଣୀ କରୁଥାଇ ପ୍ରକଳନରୁହି କଥା କରିଲୁଣୀ.

ଦୁ ଏବେ ହୀଲେ ମିଶ୍ରପତ୍ର କୌତୁଳ୍ୟାବଳି, ଅନ୍ତର୍ଜ୍ଞାନ
ଏ ଏକାଗ୍ରହିତାଙ୍କାର, କ୍ଷାମକ୍ଷରାତ୍ମକ ସଂପଲ୍ଲେଖନର କୌତୁଳ୍ୟାବଳି
ପରି ଉପରେକୁ ଥିଲୁଛି । ଯେତେ ବୋଲିପରିବର୍ତ୍ତଣରେ କୌତୁଳ୍ୟାବଳି
ଏବେବେବୁଧ କିମ୍ବିମ୍ବିକ ବେଳତା ଥିଲୁଛି କିମ୍ବା, ଯୁଦ୍ଧତାକାଳେବୁଧ

დროის ხაშითშეკა და ხაწყალიბელიც, დაჭრა-
ლი მხედვას ხშინ მსგავსი" (გვ. 14).

«² განმარტებას მინდა უკუკვეთო ჰარაბის ხე-
ტუკები, განმარტება იმიტომ, რომ უკულის რაცაც
ის ამშობს, უკვე პირადულ შეს კი არა, მისი
პირით წაფრეამი უკვეას ცეკვითის, კონალონ
ყველა, კანკ ზურავისის უზისური უკანასკრე-
ლი ტეკის ჩამა გადორნება, რიტუალი იტუ-
და: „სხები ხან მალუ შიოწეუს და გამალივი
რეგან ხახურავებს, ხან ჭარისხევას გათაცებული
საღალე შირქოთში დყანა სული საცუდავად...
რატომ უფრო ძლიერად არ გამკურის ეს ბუ-
კი, უფრო ხაწალობობად, ყველა რომ აატი-
როს. რატომ ყველამ არ უნდა შოისაღალოს ქუ-
დი და არ გაიხსნოს ისტორიას ჩაბარებული
ხალხი“ (გვ. 14). ითა, ამ ბუკის ხშანე ჩირო-
ლაც ყველამ უნდა შიოწეულის ქუდი და გაი-
ხეოს ტრაგიკულად დაღუპული ხალხი. ზაგ-
რაა ამ გან ბუკის გარტრეც აღმიანება ვალებ-
ხულინი ამ არიანი ეს გადაეყორი საერთოდ ირ-
თო აღმიანის დაღუპული ამ ქეკული უდიდესი
ცოდნა, უდიდესი დანაშაული, გამოისაზღვრება
ბორიტება, თორები შორეული ერთი, მიღება ხალ-
ხის წინაშე ხელის აღმართო და მის დაღუ-
პული ხან ხაწალე ქილებითა ცეკვირი შაშ-
ტაბში ცეკ შიოთხებდა. გან უზისურის ტრა-
გელიას რამებ ზომა გააჩინა?

ଶିଳ୍ପୀଙ୍କରିତ୍ୟାଙ୍କ କାର୍ଯ୍ୟର ପ୍ରକାଶକ ହେଲୁ ଏହାର ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ପଦାର୍ଥରେ ଉପରେ ନାହିଁ, କିନ୍ତୁ ଏହାର କାର୍ଯ୍ୟର ପଦାର୍ଥରେ ନାହିଁ।

ବେଳାମ ଲ୍ୟାଙ୍କ ପିତ୍ରପଦିଶ୍ଵରଙ୍କୁ ହୋଇଥାଏନ୍ତି, ଯିବେ
ପିତ୍ରପଦିଶ୍ଵରଙ୍କ ପାଣ୍ଡବୀରଙ୍କ କାହିଁବିଳା ଲା ନିର୍ମାଣକ୍ଷେତ୍ର-

ଶ୍ରୀମତୀ କୁମାରୀ ପାତ୍ର ଦେବିଙ୍କିରେ, ଏହାରେଣ୍ଟ କୌଣସିଲ୍-
ଲୁ ତା ନାଶକର୍ତ୍ତାଙ୍କୁ ପରିଚାଳନା, ଏବଂ ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ର ଦେବିଙ୍କିରେ ଏହା
ପାଇଯାଇଥାଏନ୍ତି.

“ოფენსიურ ერთო კაცი ცხოვდომისა, კულტურა, არა აცურა: შესლისა, კურირლებისა თუ ჰიანგენელობისა, უჩინებელობისა, ურჩხელ ტურქ შეიძიოდა და უწერს აღმოჩენის განვითარებას დამატება უნდა. განსაზღვრულისა ცი-ანგოლისა შესძინა:

— වෙත ඇත්තේ රුප ප්‍රසාදයි, නම් විභාග දී
මෙතින් අන් නොවැන්න?

በ አዲስ ገዢያንና ፎልዕ዗ዎች, ታቦብንግሬድ እኩለው-
መሆኑም የአውራድ ሙሉ የጊዜጣዎችን ማዋወቻዎች-
ኝ.

— ab da waren wir so zufrieden?

— මේ සම්ඟත පෙන්වනු ලබයි.

— ଅସରେ ହୃଦୟରେ ହୃଦୟ ରାତ୍ରିମା ଘାଁତେ
— ନିମ୍ନରେ ଯା ଏହି ପ୍ରସ୍ତରରେ, କିମ୍ବ ପ୍ରେଷି,
ମିଳିବା ପାଇଁ, କିମ୍ବ ଗୁରୁତ୍ୱରେ,

— რამლენის ჰაბა შეგვიძლია ერთ წელიწა-
ვში?

— ගිත තුළටිගු හෙතුම්පෙනී යුතුතේ මාරුවා-
ගා පැහැදිලි — මැඹෙන් පෙන්වෙනායි

— მაგ კარგი, ვნახოთ, გვეყიდა თუ არა ერთ
ელოშიას ხორბლის ერთო შეტყვალი. — უ-
რა კაცი. ჩასვა ჰიანენელი უფრო და ხორბ-
ლი მისა გადასახადო.

କାନ୍ଦିଲା କରିବାର କାହାର କାମ କରିବାର କାହାର
କାନ୍ଦିଲା କରିବାର କାହାର କାମ କରିବାର — କାନ୍ଦିଲାକାମ

ମାର୍କେଟିଙ୍ଗ ମନ୍ତ୍ରମାଲା ନାଶକରଣ ପାଠ୍ୟପତ୍ର

— නැතුවාර සාර්යුවාල්දී වෙතේ මින් ඇත්ත වූ සිංහල පොදුවා?

— ଏହିକୁ ଶୁଣୁଥିଲୁ କାହିଁ, ତାଙ୍କୁ ରାତରିଲୁଷ୍ଟକ-
ମାନୁଷ କାହିଁ ନାହିଁବେଳୁଗାନ୍ତିରୁଳୁ ଅଣିବାରେ, ଯିବେଳେ କାହିଁ,
କିମ୍ବା କୁଳିକୁ ପ୍ରଦିଲୁଗା କାହିଁକେବେଳୁରେ, କାନ୍ଦା, କ୍ଷେତ୍ର
କୁଳାରେ କ୍ଷେତ୍ରକୁ କାହିଁକେବେଳୁରେ, କ୍ଷେତ୍ରକୁ କ୍ଷେତ୍ର
କୁଳାରେ କ୍ଷେତ୍ରକୁ କାହିଁକେବେଳୁରେ, — କାହିଁକେବେଳୁରେ କ୍ଷେତ୍ରକୁ
(23. 21).

କାରଣଟାପ୍, କୃଷ୍ଣଗ୍ରହିନୀରୂପ ଉତ୍ତରାଶ୍ରମା,
ଶ୍ରେଣୀ, କାଙ୍ଗାଳି ବାତାଦାନ ଦେଲାମନ୍ତ୍ରେ କୋଣାର୍କପା-
ଳାକ ଶର୍ମିରୂପାଙ୍କ ପାଦମିଶ୍ରକୁର୍ରାଙ୍କରାଙ୍କ.

ତୁମର ଶ୍ଵାସରୁପାନ୍ତିକୁ କରିବିଲେ କାହାରୀ, ଅର୍ଥାତ୍ ଏହି
ମିଳିବାରେ ଆପଣଙ୍କାମାନଙ୍କରେ ଏହିରେଇଁ ଦେଖାନ୍ତିରେ କାହାରାକୁ
ଦିନିଲୁକାକୁ କାନ୍ଦିବାରେ — ଏହି ମିଳିବାରେ କୁନ୍ତିତ

ଓই ৰেগুলা মিহিৰী হৈয়েছ সিৱাই উন্নীতিৰ, বেজুক-
সিদ্ধুৰ প্ৰাণৰ এই ঘোষণাকৃত? তোৱ নাৰো লা আ-
পন গৱেষি, ধৰণীৰ ওপৰ গুৰুত্বপূৰ্ণ মিশ
নাই?

ଏହା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ପ୍ରଥମ ହାତ ହାତିକାଳାଦୁ, ଶିଖିଲାଦ ଶାନ୍ତିକାଳାଦୁ
ଯେତେବେଳେ ତୁ ଚାହିଁଲୁ ହାତିକାଳାଦୁ ଏବଂ ଅନେକବେଳେ
ତୁ କାହାର ହାତିକାଳାଦୁ ହାତିକାଳାଦୁ; ତାହାର କାହାର
ହାତିକାଳାଦୁ ହାତିକାଳାଦୁ ହାତିକାଳାଦୁ
ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ
ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ
ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ

ଏହାରେ କୌଣସିବାକୁ ପାଇଲୁଛି ତାଙ୍କୁ କାହାରେ କାହାରେ ନାହିଁ ।
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା ?

1 გორგო ჭიბლაძე, „რუსთაველის ქათეტა-
ლია სამყარო“, თბ., 1966 წ. კვ. 129-133.

ეს ტრანსფერით სუვერენიტეტი, რომელიც მწერ-
რამა დიდ ზომიერებით, ღრმა ადამიანური
განკუდებით წარმოდგენას, უძინეთოს პირაზე
იმით მოვარდებო, რომ გამგზავრების დღეს.
წყვიროსთან შესტუდო ზორუანი ცულლაშის ნა-
ცვლილ დამსტარერელ სტრუქტურის დამატებით ცულლად
უნიტერით. გამგზავრების სახლისებრ — იქნა არავინი
ასაკებელი. ტურმი ცულლაშის აღაში უტრო აღ-
რე გასდგრინა გვას. სურაუას ეკ ისტორია მე-
ნა, რომ კრისტიანის იოანეს აღაშის აურა და
წყვიანი გამგზავრებოდა, არც-ადარება მოძღვ-
ბოდა, როთუ ისარგებლებოდა და ცულლაში
ცულულად წარიყვანდა. ეს უკანასკრეო იმედიც
გადატრანსფერდა მდგრ ცულლარებულ
ასაკებელიდა კაცე — ილიქია „გემი, რომელ-
ზეც ცულლოდი ისტორიებოდა, უკა ზღვაში მი-
ცურავეთ აღაში“ (გვ. 78). შინ რომ დაბრუ-
ნდა გაუდასტინდა, მერძე სავარაუ ასენებ-
საც უნდა გაითხოვთ მართვას, ს სკენი და-
რიცა, რომ კრისტიანის არც სპირიტუას, ავთ-
წურუანი უნდა მივცდო სიტყვა. გვამატიოს
შეიძლებამ, რომ ჩენ უარი კოქით კორქე-
ტარშე და ცულლო ამინაწერი მიგვყვას, ს-
ადაც უზისითა ერთი ობიექტი ტრანსფერით სახ-
ორენტიში გამგზავრების წინ, სრულ წარმომ-
ხდის გვალების, თუ რა საცირკულ ტანკება-წევ-
დება იყ მოვლი სახისის აურა და შემომ-
ტო სტიქის დატოვება. წილითომ, დაცვირდით
ას სტიქის და გაიმისტევალო პატარა სალის
უსაშინერებელი ბერისადმი ადამიანური ხიბრ-
ოსობით.

ବେଳେରୀ ଲାହିରୀ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତର ଯା ନିରମିଳି କଥା ଏହି

ପ୍ରକଳ୍ପାବ୍ଦୀ ଶୁଭରେଖା ନାମକିଳ ପ୍ରକଳ୍ପିତ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
ଶ୍ରୀରାମକିଂବା ପ୍ରମାଣିତ ହେଲେବାକୁଠାରୁ ଅଧିକରିତ ପ୍ରେସର
ଏକାଇଫ୍ରିକ୍ରିମ୍ ଶ୍ରେଷ୍ଠ, ଆମେଖ ସାମାଜିକ ଉଚ୍ଚବ୍ରତ
ପାଦାନ୍ତରକ୍ରମର ଅଧିକାରୀଙ୍କ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ପରିପାଦାନ
ପରିପାଦାନର ପାଦାନ୍ତର ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଶରୀରକାରୀ କାମରେ
କାମ ଏହା ପ୍ରେସରର ବ୍ୟବସାୟର ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ବ୍ୟବସାୟ
ପରିପାଦାନର ପାଦାନ୍ତର ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଶରୀରକାରୀ କାମରେ

କେନ୍ଦ୍ରିତାବଳୀ ଉପରେ, କୌଣସିବେ ପରମ୍ପରାଗତି ହରିତାଲ
ଅନୁଭବଶୂନ୍ୟ ମନ୍ତ୍ରରୂପେ ଏବଂ କାହିଁକିବେଳେ ଏହି ଏକ
ମନ୍ତ୍ରଗୀତିଶିଖିନ୍ତା, ମୁଦ୍ରଣରେ ମୁଦ୍ରିତ ମନ୍ତ୍ରଗୀତିଶିଖିନ୍ତା;
ଏହିଶ୍ରୀ ଶାରୀରିକ ଜ୍ୟୋତିଶ୍ରୀ ଏକମାତ୍ରରେ, ମିଶ୍ରଗୀତି,
ଏବଂ ମେତ୍ରିକ, ରାଷ୍ଟ୍ରଗତ ଗ୍ରହଣରେ, ରାଷ୍ଟ୍ରଗତ ଏବଂ ରା-
ଷ୍ଟ୍ରମୋହନ୍ତରେ ଏକ ନିର୍ମାଣ କିଛିନ୍ତାକୁହେବି ଏବଂ କ୍ଷାତ୍ରଗୋଟିଏ
ରାଷ୍ଟ୍ରଗତ ଏବଂ ରାଜ୍ୟାଭିନ୍ନରେ ଏହି ଉତ୍ସବ ରାଜ୍ୟଗୋଟିଏ

କୁରିଳିଲାଲ ଖୁବି ପାଇଁ ଯାଏନ୍ତି, କାହାରୁଙ୍କୁ କାହାରୁଙ୍କୁ
ମିଶ୍ରମ କରିବାକୁ ଦେଇଲାଗଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କାହାରୁଙ୍କୁ କାହାରୁଙ୍କୁ
ଦେଇବା କାହାରୁଙ୍କୁ କାହାରୁଙ୍କୁ କାହାରୁଙ୍କୁ କାହାରୁଙ୍କୁ କାହାରୁଙ୍କୁ
କାହାରୁଙ୍କୁ କାହାରୁଙ୍କୁ କାହାରୁଙ୍କୁ କାହାରୁଙ୍କୁ କାହାରୁଙ୍କୁ କାହାରୁଙ୍କୁ

အလုပ်ဆ စာမျက်နှာတွင် ရေးသွေ့ခြင်း၊ နောက် ဖြန့်ဖြေခြင်း ပါ၏

କେବେଳା କିମ୍ବା କେବେଳା?

ସବୁଟ ତୁମେହିଁ, ନିମିର୍ଣ୍ଣାପ, ତାଙ୍କୁ ଏ ଏହା
ଏ ଶୁଭରୂପାନ୍ତରୀ ଗ୍ରହତାତ୍, ଉଦ୍‌ବେଶତଥୀ ମୁଖ୍ୟମିତ୍ରରେ
- ଯାହା କ୍ରେତାନ୍ତରୁକୁ ମିଲ୍ଲେଇ ପୁରୁ, ଅନ୍ଧରେ ଅନ୍ଧରେ,
ଏହି ପୁରୁଷଙ୍କ କ୍ରେତାନ୍ତରୁକୁ ପ୍ରସରିନ୍ଦରିଲୁଛି କାହିଁଲୁ କ୍ରେତା
ରୁ ଏହାକୁ ପ୍ରସରିନ୍ଦରିଲୁଛି, ଏହି ଏହାକୁ ଏହି ଏହାକୁ
ଜୀବନ ଏବଂକିମେ ପ୍ରସରିନ୍ଦରିଲୁଛି, ଏହି ଏହାକୁ ଏହାକୁ

କେବଳାମ କ୍ଷେତ୍ର ପାଇଁ କୁଣ୍ଡଳ ଶ୍ରୀରାଧା ରାଜୀ ଲେଖନେ ହେବାରେ ଉପରେ
ଦେଇବ ହିମମତୀଙ୍କ ନାମିଶ୍ଵରଙ୍କ ଶ୍ରୀରାଧାରୀଙ୍କରୀରେ, ଏଠା
କୁଣ୍ଡଳରେତେବେଳେ ଶ୍ରୀରାଧାରୀ ଦେଇବଙ୍କ ନାମକରଣ, ମହାତ୍ମାଙ୍କ
ଶ୍ରୀରାଧାରୀଙ୍କରେ ଶ୍ରୀରାଧାରୀ ନାମକରଣ — ଶ୍ରୀ
ରାଧାକାନ୍ତରୀ ଦେଇବ ଶ୍ରୀରାଧାରୀଙ୍କ ନାମକରଣ, ଶ୍ରୀରାଧାରୀଙ୍କ
ପ୍ରମାଣିତ ଶାଶ୍ଵତ ପାଇଁ ଶ୍ରୀରାଧାରୀଙ୍କ ନାମକରଣ — ଏହି ଅନ୍ତରେ
ଏବଂଲାଗାନ୍ଧିକରିତାରେ ଶାଶ୍ଵତ ପାଇଁ ଶ୍ରୀରାଧାରୀଙ୍କ ନାମକରଣ —

შინ დაბრუნება სტრ. ქუთაშვილი საცლავი, მა-
მიჩისა, მაცურ აბგაძე, ნაურიშვილი წილ აღლდე-
ნენ, გაბერძნეთორი იმულებულ შეიქნა უკანავი-
გაბრუნებულიყო. უმიზუდ კიდევ ასამღები
უხელურება თოვების ზექიყოლებით გადაი-
ტანა ჟურნალის: ნაურიშვილ დაბუპა მიმინარე-
ნირუსულ-სუსთან საშიომლოში დაბრუნების დღის
დროს, რამელონაც ერთაც შატატ ეცა-
მილიდა მილინატები გადამორდა, შეიღია-
ვილი კა სტას დატურა, ასეთ სტა-
ცი აკანილი რომ შეას — ეს ტამირია; ნა-
ურიშვილ გაცილენ ბევრი დაღუშა, ვაკე გა-
დარჩა — უკან დაბრუნების, ჩატვათის მეტაბა-
თვის გაგანვილი ისოდენ — უბისხბის უკან
დაბრუნებას შესხებ — უარყოფილ იქნა —
თვეენ სკოთო გადატანილი, გადასინჯება არ
საჭიროებოსა (გვ. 128); საშეულის ოლქის მწი-
რი მიწილან შატანინისებული უბისხბის ახალ
მიზანი — ასეან-ქოში გადასახელება, რომე-
ლიც სელის უაშა ცეკვონის (ეს შატანინის
ახალი კრისტონა იყო პირადი გამოიჩინის-
თვის). იქნება სალყაროის იმის გარის გატე-
ვა, უნიტში თუ წამიყვანის, — უკირაბის ზე-
ტურანი, — ვაკოვდა, უკანის ს დებარასოლებ-
ვნასაც". ეკი იქნა და ეკრ შეისრულა ზარ-
ყანის სურვილი — ეკრ წაგიდა ცუნდებულ რი-
ლისისეკუნ ცულისათვა. ასე გავიდა თოხი წე-
ლი, ჩეკი შემდგა ვნახავა, თუ რა დაგმართა-
სარალო უკლიფში, რაგორი ბევრი ეცან ლა-
მას მითილ გყოლნას, ზარუმყანის დაბორი ერ-
თაც.

დროიდი აქ დავხვავ წერტლილი, რათა ერთ
მიზეულოვან სკოთოს შევეხოთ. ესაა ტამი-
რიშვილი მეტას ჩატვითი კრისებულის მიზინის
როლი. თვეობაშვილი, ცხადია, ის გალიოლივინი
დაღლობდა უბისხბის გადასახელება თურქე-
ზი, ვინაული მარტივი ანგარიშის მქონდა, „უ-
რისადაცებულ მილიერის თვეობის ცის ქვეშ შე-
ცურული მიზინია თუ აუკანვალენ გარა-ზა-
ბაზა, მაშინ კავაბასის სისხლალურებრად
დამორჩილდა აცხადებულია". მაგარ ეტერდე,
როცა მიზინი მისრადად დარჩეულდა მეტატი-
რების უმიზინებ მიღებისას გარდა დაბრუნებისას, დაბა-ზაბაზა-
და, როგორც ავტორი მიმობს, „სინინისა ქე-
ნენ-დაუწყობა", „ისინი ხმი, რაც არ უნდა იყოს,
„მაინც რასეითის მიმერილია იყვენენ". ამიტომ
მოშენინ მარადად ვახსნა გაბრენატორი მიმე-
ტებას, „უკიმურულება გამოიქვა თურქ ხე-
ლისეტუალის მიერ სულთნის მეტარელობისში
გადამისტურა ათასობის კავასელების მიზან
არადამისტური და კოლეგიუმების გამო" (გვ.
118), მაგრამ გადარინატორის დალიმეტური
უკან უზრის კონსული, უბისხბისას მდგრა-
დი ბრალების წაყვენით, რომ ისინი უმატ-
ებული და გირეტი ხსნდისა, „ამეცნინს კონკრ-
ეტაც კა არ სცემენ პატივს", „ურს მიმოტებ
შეიღიან გარს გატევაში", „ავასალომნებ",
საშიომლოში დაბრუნება უნდათ. ზარუსანი

III

ପ୍ରକାଶକୀୟଙ୍କ ତୁଳାବ୍ୟାଦିନାରେ ଅନୁମାନିତ ପ୍ରକାଶନ ମାତ୍ର
କି ଉପରୁଲମ୍ବନ କିମ୍ବା ଫିଲ୍ମରେ ବେଳେ, ମାତ୍ର ବୈଜ୍ଞାନି
କ୍ୟାରିଏର ଖରଣକୁ ଛା ପରିବାହି, ଅନୁମାନିତ ଏବଂ
ଅନୁମାନିତ କାର୍ଯ୍ୟଙ୍କରିତିରେ.

დადგრძნობ კერძოცის პარალელურად, რომა-
ნის ძალით ზამარტებულია არავინ წარმოშობუ-
ლი უარყოფითი, ნეკატერიც პერსონალური,
მაგრა ქრისტიანის მოღალატურ განას შიგვევა
შეარღინ აღიარას მე, რომელიც მისადაც უკალე-
ვარი სისახლე ჩინდოის, ოღონდ პირადი
კერძოლებულია, უერთირენია და განისტურია,
აუთომატურია, თავი ისე უკიდოს, თაოქო
სეჭა ქრისტიანის არ ფინანსურირებუ, მაგრამ ეს
ნიაბრა, აუთომატურ დაინის ნითხოვებით და
ათანაგვარი ხერხით ცდილობს შეთ გადასიმირ-
ხას — დაანანიშნენ უურჯებიში წახელს. მი-
ს გარეურობა აკორდი თავიდანვე მუქი უკ-
რებით დაგდინატა, რათა მისოხველი არასიმა-
თორია დანერგია მიღებადასადმის: „შეარღინ
აღიარას მე დაბალი, მეტებანირია და ძალის
ღონისები იყო. წელი გამსხვავებირთ, ღობი
დაედო. ჟავი წვერი პერსო დამტკიციადა“. როცა
მოვალეობა თავის ნაცენტურისთვის — ზურგა-
ნის შეინბლობითა და ლაპარაკი დაიკავი, აუ-
ტორიას შეს იხეთი სიტყვებირ ანვენტური ზე-
ურჩინა, რომ გვაგრძიმონანა — კეთიაური, რა-
სეც შეარღინ ამბობს, კალმა, მოვალიდა, მტ-
რული გამოსტყობისა, უურცე გარეურულად შემ-
კლილია ხალხისაღმა სიყვარულით და ერთ-
გულებით. შარტოოღენ გაუნათლებელ, წერა-
კონხის უცილინარ პარიზშა ზოლაქს — ზუ-
რჩების მასში შეეძლო ღამერებინა, რასაც
შემოტა შეარღინ ამბობდა, რომ თოთქოს უზი-
შები თორექტოში იხეთ აღინიშნებო ცცხლერ-
ხები, ხალაც სხივის ნისარტულან გამოვარდ-
ნილი შეკრიცვალ კი იართ იყაში დატარო-
დება“. ჟავი ზომიერია, „შემდგალი სამოსიშა“,
„უკეთესური ხარისხის“, კარებბებს არ წერილ-
ან, რაგან „რედ არ სეირულება, თურმ მე-
რაუნიით არის შეიცვლებულ რის ხევია. მა-

საერთოდ, რომანში მათგადაულად არის ნაწვევები უბინების კოლე-ცხოველება, აღათ-წესები, საშინაო და საგარეო ბრძოლები, უკანასკნელი ხანგრძლივი მისა მეტის ფოთომშერთ-ჟღერბისათვის. ზურუანს მოაჩინა, რომ „უბინებში ღოლოვანები ცოდნენ“ თვისეულების დაცვა მომდევნობულის, სულ ერთია, ვინ აქენებოდნენ — მიზომლები თუ უცი კეყნებოდება მისულინ: ბრძოლება თუ რომალები, არაბება თუ თურქები“ (გვ. 27). როგორც კოკი-ლოვის ხელია, უბინი ხალხიც იქმულებობს თხიჭავა, თავის სახელიან მებრძოლებაზე, რომლებიც გმირულად ხერიავდენ სიცოცხლეს მიწისა და ხალხის დაცვას.

თავისი თავი და თანამოაზრენი გააბეღნიორჩა,
უბისები კი შთლიანათ დალუპა.

స్తు నీడాగం భిట్టడా ప్రాపులుణ్ణే గా, కింది జ్యో-
తిషా త్వాగ్యాప్తమాన ద్వారా వీరించుటాన, వెంకించుటాన శి-
కొ ప్రాపును వ్యాపులుణ్ణే లుంబానుని శ్వాసట్టాడ దా-
ధరించి కూడా బెంచించుటానికి. ఈస్తు ప్రాపులుణ్ణే ఏ ప్రా-
తిషా త్వాగ్యాప్తమాన అనుమతి.

ରମ୍ପଣୁଲୁଙ୍କା. ଶ୍ରେଣ ଶିଳ୍ପାଳୁଙ୍କାରୀ କୋର୍ ଏବଂ ପ୍ରକାଶକାରୀ
ହୁଏଥିରେଣ୍ଟା.

ବ୍ୟାକରିକେ ପ୍ରତ୍ୟେକିଟି ମହିଳାଙ୍କ ମୁଦ୍ରାଗୁଡ଼ିକରେ ଏବଂ
ଶରୀରର ପାଦାନ୍ତରେ ଥିଲା ଯାହାରେ ମଧ୍ୟରେ ପାଦାନ୍ତରର
ଦେଖାଇଲା ଏହାର ପାଦାନ୍ତରର ମଧ୍ୟରେ ମଧ୍ୟରେ ମଧ୍ୟରେ
ମଧ୍ୟରେ ମଧ୍ୟରେ ମଧ୍ୟରେ ମଧ୍ୟରେ ମଧ୍ୟରେ ମଧ୍ୟରେ ମଧ୍ୟରେ

— କୁଳ୍ପାତ ରାଜେ ହେଉଥିବା, ଏକିମେ, କାମଦୂର୍ବଳ
କୁଳେ ହେବାରିଲୁହାନୀ” (ପୃ. ୫୫-୫୯).

ნართობლოდან აყრილი უბის ხალხის დღი
ნაწილი ქერ სამხრენის მიღამოებში გაწყდა — ხა-
ლატავის, ზემოვნის, ათასგვარი დავადღების,
განსაკუთრებით ქოლერისაგან, ზემდეგ კა,
„ასაღებ მიწაზე“ დასაბლებულები, უმძიმესი
ბარიკებურის ცხოვნის გამარტინ, აუგუსტი ას-
ან-კორს მათ გაუნაწილებ მიწის სულ ციფრე
ნაკვეთობი, მარტამ... ასუ უბისძების მიწაზე
ერთი ბატონი გვაფარა და მარტი მას კუთხი-
დან გადასახდეს, — ეკანება ზორუანი ჟარასს, —
აյ თან ბატონისათვის უნდა გადავიყენადა.
ერთ ჟარდინი იყო, ალოუს ძე, მეორე კა —
მიწის ცულინიდან სკოლი-ტაშა. ჩერე მხოლოდ
მისადალის მესამედია გვრჩებოდა. მეტრდა გა-
ნა ისეთი უან გვერდია როგორც უბისძები?
აქაურ მიწის ნაკვეთი ხირის ტკაცი გადავიდე-
ბოდა. ამა მიღი და მოელი იწახი ამ მესამე-
დია კინინ. არც სახელმწიფო გადასახლიდა-
კო ვაკეთი თავისუფრავი (გვ. 126—127). ჯ-
ოსტლომის ამ იღებას და უნდაბლივ გახსე-
დებას საქართველოში ბატონიშობის გაუქმების
შემდეგ დაწერილ მეოთხედობა (ზოგან მე-
სამეტება), რომლის ცუანინობა სპეციალურად
დაახასიუთა იღია ჰყავებავებ თვის კრცელ
უნდაბლივისტურ წერილი „ცხოვნება და კანო-
ნი“, აუგუსტ ზემდეგ კა სცადა, ჩაი წერი არ
ცველებოდა, მისი გამომიტებება. მაგრამ გლე-
ბიძის ბატონიშორი ცხოვნება თვის ბატონ-
კომის ზემდეგ ამით რიცდვი გამომიტებულა.
უბისძებს რაც ცდებდა, ცხოვნების მიწაზე, ისი-
სატონის შეუზღვა, მათ კიდევ უური ხაზებიდა-
ნა მოიწოდა.

¹ ვიორები წიმლადე, „ილია ჭავჭავაძე”, თბ., 1966 წ. ა. 682—684.

ମେଘରାଜ, ବାହ୍ୟରୂପାଶିତରୁଣ, ଉଦ୍‌ବୀକ୍ଷଣି ଯୁଗାନ୍ତେଶ୍ଵରଙ୍ଗେ
ମିଳିବାଲୁଗଲାମେ, ରାମମେଳମାପ ଯେ ଶତପଥ୍ବିକ୍ରି ଶ୍ରେଷ୍ଠ
ଏବଂ ଶ୍ରେଷ୍ଠଲୁଗମିଳି ମିଳିବାଶିତରୀତି ରୂପମିଳିବେ,
କୁଳ କ୍ଷେତ୍ର ପାଦନାଥରେ ଅନୁମତିତା ପିଲାରୀରୀତି ମେ-

შარი, გამკიდა თავისი ხალხი და იდე სულთანის
მოხასპინად შეიცდო. ამიტომ იყო შეიცდოან
მა, ჰავი ბერძეც კერანგისის შეცელები, რაც
მოხასპინი გადაწყვეტილება თურქეთში წავიდა-
თ, შეიღება შეაჩერ სიტუაცია: ხევლის
უზრ ადგილად შევხვდებოდი, კიდერ ამ გა-
დაწყვეტილებას. სად არის ის მანი კერანგისი,
მიმართ უძრის უშმიერესი, მიღდამ წინ რამ
მიგვადოდა სისხლის მდგრად ბრძოლები; ვა-
საც გაშემავალ, რომ არახალებს დაიწიქებდნენ მტრის
წინაშე, კინც არ უნდა უკალილო იყო. გა-
ლიანის პარადი მცუკნე მცენარი თავი, აღმა კი
სმე წინ ჩეცულებისა და იდგა და გაიმჩინდა-
და მტრის გაცეცილობა (გვ. 82). შეორე გამ-
უდვილოც იქვე იყო — უარიან ალოას ძე,
„სახორცის კერანგის თოლებისაგან სისხლი მცუნიბოდა,
— ახმაბს ჟარუანი, — ცეცე აღმა მცვალება
მანი კერანგისი, ჰარდან ალოას ძე კი ამ წუ-
ორში მცულა“ (გვ. 83).

କେ ମିଳିଲାଏ ଘୁର୍ବେ ଓ ତାନର୍କାଣୁଶେ କେ ଏହି ମାତ୍ରାକୁ,
ଗାନ୍ଧାରୀ ମୈଜ୍ଵେ ଏବେଲୁଣୋମ୍" (ସ୍ଵ. ୪୩)। ରା ତ୍ୟଥି
ଉଚ୍ଛଵ, ଏ ଏ ଏହିକି ଓ ଏହିପାଇଁ ଶେଷିଲୁଣ୍ଡେ ଆମେ
ଶର୍ମାନାନାନୀ ମିଳାଯାଇବୁଦ୍ଧିମେ ହେବ, ଏହିଦେ ତା-
ମାତ୍ରା ପାଇଁରୁଥିଲେ ନାହିଁଲାଗି ହୁଅଗୁଡ଼ାରୀ, ଏକାକ୍ରମ
ଦେ ଶର୍ମାନାନାନୀ ଦ୍ୱାରାକିମ୍ବା ଶେଷିଲୁଣ୍ଡ ହେ ବ୍ୟାକୁ, କମ୍ବ
ମିଳାଯାଇ କାହାକିମିଳାଇବୁ ଶେଷିଲୁଣ୍ଡ କାହାକିମିଳାଇବୁ,
ହେବ କା ମିଳାଯାଇ ଏହିତ ଅନ୍ଧକାଳେ ଶେଷିଲୁଣ୍ଡକାନ ବ୍ୟା-
କ୍ରମାବଳୀରେ ଥିଲାଏଇବୁଦ୍ଧିମେ.

ରୂପ ହେଉଥାଏଲୁବାକ ମେଲ୍‌କ୍ଲାବିନ୍‌ସ ଲାଗ୍‌ର୍‌ସ ପ୍ରାରମ୍ଭ-
କିଳେ ଶ୍ରୀଲ ପ୍ରାରମ୍ଭକ, ବ୍ୟାଗ୍‌ରୁଲ୍‌ଲାବକ, ପାରାଦିଲ୍‌କ୍ରେ-
ମ୍‌ପ୍ରାରମ୍ଭକ ଶ୍ରୀଲ୍, ଏବଂ ପ୍ରାରମ୍ଭକ, ମେଲ୍‌କ୍ଲାବିନ୍‌ସ ଲାଗ୍‌ର୍‌ସ
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଲ୍ଯାବାର୍‌ଗ୍ରୋମକ. ହେଉଥାଏଲୁବାକ ମେଲ୍‌କ୍ଲାବି-
ନ୍‌ସ ଏବଂ ପାରାଦିଲ୍‌କ୍ରେମ୍‌ବାକ. ଲାଗ୍‌ର୍‌ସ ଫାରିଜାର୍‌ଗ୍ରୋମକ.

ଶାକ ପ୍ରତିକରୁଣାତଥିଲା ଏବଂ ଜୀବନକୁ ଅନ୍ତର୍ମାଳା କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ ହେଲା ।

— რაც უნდა გავიკისრდეს, მარტო დაგვა-
ტვი რუსებთან, შეინ შეუკაცოს, აღარ გვიპ-
რჩხდა, — კვირისლით შეაწყვეტინა სამუშაოები
ძაფი კრაბაზების, მაგრამ მაშტოცები ჩანას არ
შეიტანა:

— ସି ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ ଲମ୍ବା ପାର କାହିଁଛାଏଣ୍ଟି, ଏବଂ
ପାଇଁପାଇଁଥାଏ ପାର ଅନୁଯାୟୀ ବେଳିଏ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ,
ବେଳିଏ ମଧ୍ୟ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ, ଲମ୍ବା
ଅନୁଯାୟୀ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ, ଏବଂ ମୁହଁତ ଓ ଏବଂ କେବଳ

ଲୁହକ, ଏହିପରି ଯୁଗରେଖା କୁଳ ଏହିପରି ଯୁଗରେଖା କିମ୍ବା ତୁମ୍ଭା
ଓ ମିଶ୍ରିତୁକୁପରି କାହାରେ, ଏହି ସାଂକେତିକ ଘାଟିଲା, ଏହା ଏହିପରି
ଫରନ୍ଦାରେଣ୍ଟ.

ଶୀଘ୍ରାମ କ୍ଷେତ୍ରରୁ ନେଇଲା ଏହି ଜ୍ଞାନପାଠ୍ୟକ୍ରମରେ ଦିଇଛନ୍ତି,
ପରେ ଉଚ୍ଚାଧିକାରୀଙ୍କରେ:

ମୁଖ୍ୟତଥୀ ହାନିରେ ଯେତେକିଏକନନ୍ଦଶୂଳ ହେଉଥିଲା, କିମ୍ବା ଏହି ପରିପରାରେ, ମେଗି କ୍ରିଶ୍ଚାନ୍ତିତି ଯା ପାରୁପାରୁଥିଲା ମିଳନ-ମିଳନରେ ଥିଲା କିନ୍ତୁ ତା କ୍ରିଶ୍ଚାନ୍ତିତିରେ ଅର୍ଥରେ, କ୍ରିଶ୍ଚାନ୍ତିତିରେ ବିଜ୍ଞାନରେ (pp. 84—
85).

ବେଳୁଳ ପଦାଳୁ ରୁ କାମ୍ରାକୁହିଲୁ
ଦ୍ରୂଷତିକୁଳୀର ଶାଖିଟକୁହିଲୁ — ବେଳୁଳ
ଦ୍ରୂଷତିକୁଳୀର ଶାଖିଟକୁହିଲୁ — କାମ୍ରାକୁହିଲୁ
ଦ୍ରୂଷତିକୁଳୀର ଶାଖିଟକୁହିଲୁ — କାମ୍ରାକୁହିଲୁ

ალექსანდრე ლიონი

რვენი გოა და აკაკი გელიაშვილი

ბი, საპულები); მეორე ნაწილი კა შეღებადა მაცევე წელში მომვევებულ აღგამობის და ქართველის ერდვენა. გამოვევენებულია ტერიტორია დაცულ ტრანსფორმირ და უოლკლორული მასა- ლა, უკანი ათველი წლის წინამ რომ შეც- რება უცხოელების ჩეკის საუკუნის ქართველო- ლოცას ძეგლშია, მაზინ კა წლის დაწესებ შეიცვლება, ამგანაც ხაუკუნის მიღწეულ მისც- ვად შეცვლებას. მოღვა მასალა ქებათვება, ხა- კრისა. აյ სინის ზარივით რეს სიღმრა სიჩვენეებისა და კავშირისა, გობა სიძო- როტის და აყალიბისა. მთი კუხლავით ი- სის ძევლი ქართველის ღლებაც ურთიართის მომდეველი უცხოელების, ხეხარით გამრის ჩამოგრძელო მიძღვით რომ გავაცნ ავაკი შე- ნიდებ უკი კავშირი 1925 წელს ხალხური კუნია ა როგორ ხოტას ასახა შეცვლებას და როგორ სამარტინო ბორზე აკრას ცურავე- ბას; „ცხვირი, გაშეცნებს ვაც-ვერი, ვაც-ვე- რი, თავ-რეპარინა; ხალხ, გაშეცნებს ჭუ- რები, ჭურულო, უაწერინობა; ჭლო და ზა- ლი, გვა-გვანი, ძაბ-ზაბულშ გამნერინა“; ან: „ცეცხლო, თუ დაწევა, წესი ას. უნ რადალ, ცილლ უზრიან ქალო, თუ დამწევა, წესი ას. უნ რადალ, ქალის დედაობი ქმარი, თუ გამ- რი, წესი ას. უნ რადალ, კაცო ცნაონ“ („წე- რიურული“, იმ, 1925, გვ. 250-251). უკი- ნებადა აქ მრის დევლ უცხოელისა გამ- ხენება აქ იმიტომ გამოიჩინა, რომ მაცევ მა- დალი ჭურულის იდეაც ასაზღვრებონ აურე- ანურილ ამ უცნობ ტატებისაც, ასე კარ- ილებ რომ გამოიწვინ ჩეხის მომ.

ეცემა შენიშვნით იწყება მთას დოკომენტის მიე-

ნერული შესკვლა. ამ პროცესში შეიტანა
მიხე პირველი გამოყენებაში, რომელიც მეტ
კიდევ აზრი, პეტრებურგში დაწყოთ. საჭარი-
ხო გვინდნენთ მიხე „Отчет о летней
командировке 1913 г.“. „ქართული კა-
ლიობი მასში“ (1915 წ.), „ბეჭ. გამურის
აქციებული მასალების“ გამოცემა ვაკელი
ლევის ეკონომიკურ (1925 წ.), ბოლოთ, „ბეჭებ-
ული პრინციპის“ პრეველი ტრანს ბრენდისადმი
გამართვა (1931 წ.), რომ წილად წარმოვიდ-
ენთ, თუ როგორიც ცარი გვემო შეუდგა-
ს მთებ კილოთა ხასიათის შევრებას და ვა-
კელიანების როგორ მცველვალზე აყვავს ცო-
ნის ახლოგაზრდა დაზრი — დააღმიტოლოვა
— ჩვენში. ავად შეიძინ ნიკო მარიან ერთად,
ქართული მეცნიერებით დააღმიტოლოვის
უზრიმდებადა. მთებ კილოთა გამოყენება
ავად შეიძინ სწორებ ნიკო მარიან დავალება-
თა და ხელმძღვანელობით მოქმედა ხელი. ამის
შესახებ ხევრი თბილი სიტყვა ნათევაში მო-
ცვლილია ახლოგაზრდა მეცნიერის მიერ მი-
ართოლ მასწინდელ პირად წერილებში. 6. მა-
რიან მცველი განვითარებით და მზრუნველობით მო-
წერ აკ. ზანიძის ორ შეიღინება მთავრ და
ერთ ხუთეული შესაბამის გაშლა. შალლო და
მეცნიერით მოწინეობა იხსენის 6. მარიან ავადი
მოვალეობ ვერამონ თავს, ღიღი შალლოიდი
იფიგინი ჩემი მოძღვარი და პრინცესი პე-
ტრებურგ-პეტროგრადის უნივერსიტეტის აღ-
თხაველი ერთა უკავშირშე 6. მარიან, რო-
ლებმაც მომიწყ მოვლინება მოებში (1911 წ.)
პეტრებურგის უნივერსიტეტისაგან, ხოლო 1913
ეს სამშერალორი მეცნიერებათა აკადემი-
ხაგან, რის გამოც საშუალება მომცა, მეცნ-
იერის ტრანსაციას დააღმიტოლოვორი მასალა:
ერთხუთება (პრინც, პორცი) და მრავალფრთხო-
ები ლევის ჩემი წერილები, რომელსაც
უგანავით მოგეითან პეტრებურგში 6. მარიან,
ამავე კუნძული პრინც ის მეცნიერებაში” (გვ.
77).

ამ შესალის გამოყენებულიცა აკტორში დღეშისი
ერ მთავრობა, მაგრამ დღეს გარა კვირისა?
კარგი იქნებოდა, — ამბობს ის ერთგან, —
ომ ჩემ მიერ 65 წლის წინათ შეკრებილი მა-
ლუბი უფრო აღზრ დაშეძეგდა, მაგრამ ეს
ერ მოგახდებოდ მოუცულეულობის გამო. მათ ას-
ცაც არ დაუკარგათ თავისი მინშეკრებობა”
— (1). ლორნაცაც თავიდანც მუხლისკენის
ართონ გვება შეიწყო, რაც დასხული. გვების
არაბაბისამისა გამოიყენეთ მხრილი კორელა-
ციის („ხელულული პოზიცია, 1“). შეუძლიან შილ-
ვამი ამთავოთვე ღრმად იყო გაზრდებული
აღლური პოვის სისშეკრიფსა და აღლ-
ულის მიუნებლობას სცენი გრძნობაზე ჩეცნი, ბე-
რი კრებადა და ზოგიერ ავტეკნებაზე კალც
იურების სხვადასხვა კუთხიდან, მაგრამ მანც
კრებერობით ცოტა გაცემდებული ამ დარჩევი
არ გადედა, ისიც გაუკრულია სხვადა-

სხვა გამოცემაში, რენიო მისაწერდომა უკვება-
ხასკის და ამის გამო დასატანებლადაც ჩე-
ლია. კერძოდ მთაც იქცევდა ამ მშრიო უზრუ-
ლობას და ისტოგადა მუშაქებს, რომელიც იყ-
სალისის და ზოგიერ დღით სცენარულოთაც
მიკიდებობინენ ამ საჭებს; მაგ, სცენარული ის-
თვის შეცვალია დაგახახელოთ ნ. უჩბნელი,
ო. რაზევანგილი, ბარანი, მოხურისათვისი,
ა. კუპეგი, ცხატურისათვის და ხინანშევილი,
ა. ადგინანშევილი, ვარუ-ტეველი, კვარა-
ზიკოვალი, ოშუტისათვისი ა. ბუქურული,
ი. გომელური და სხვები, მაგრამ უკველა ეს
შეცრეპილი ლექსის მხოლოდ ჰავა ჩასალა,
რომელიც შემოწება, შედარება და შეცნირ-
რელი დამტევება ეცნირება, რომ შესაძლო გა-
ხდეს მათი ხათანადო მიხმარება და გამოიც-
ნება. ამ მიზნით, — განაგრძობა აფორი, —
განვიჩრაპ, რომ რევიზია შეცო და თავი მო-
შეცარა პირველი და მოლი ხასხლისათვის, რო-
მელიც საჯაროველის ერთ კუთხის შეცება,
მთაც, შეცესი ძელი უარის ჩემ და სხვათ
შეირ ახალისაწყისი ნიმუშებით, დამტერთ ხა-
თანადო ახსნა განაგრძობანი და ალექსინი და
ამგარეთ შემოწერულ-გაცხადება, გამარ-
თული და დალაგანული შემოწილებინა შეით-
ველისათვის, როგორც საწილა ჩასალა და მისი
საუყოფლი დამტელ ხალხური პოეზიის შეც-
ნირული გამოცემისათვის და გამა გამოცემა უ-
რთა და სტრიული უსაყლორისტულ კვლე-
ვა-ძიებისათვის ჩეცემი (ხელური პოეზია,
I, გვ. 03). გამოცემულია დილმა წიგნში ნამ-
დებლად შეასრულა ხასხლის მისია. აკორის
იღება ურთები შეეხს. კულტურისა-სამიცვა-
ლოინ წევები ჩეცემი განადღუ კუართო და
სერიოზული უსაყლორისტულ კვლევა-ძიე-
ბა, განხორციელო მოსოფელი შემოწილები-
თი შეზომნა და ხალხური პოეზიის შეცნირუ-
ლი გამოცემები. დღის ეს ხაეცემონ ცნობი-
ლია, და ამ ხაემის წამოწევებულებებიდან
თავდა კუართ გახლავთ. საკუთად დიდი
შეზომნა გამწია შეპნირება. ასეთი მიერა სხვას
არ ჩატარებათ. თუ რა მდგრად ხასხლას მოუკარა
აფორობა თავი და რა არარამით უკრძალა მის
პუბლიკაციას, ამას მომშობს „ხეცესრული პო-
ეზიანი“ წინასიცვალის სტრიონებია: „ხალ-
ხური პოეზია მთაცი ით კუართა განზრასრუ-
ლი: პირველია ეს და შეიცავს ხეცესრულ ლი-
კებებს ხათანადო კარიანტრატორი, შეირე
იქნება უშეური, მერავ — დანარჩენ კუონ-
ტისა: აუშეური, მოხური და მოსულურ-გუ-
ლაშეურული, მერანეში კა მოთავსებული იქნე-
ბა ნაწილები ხალხური კუტხის-ტყაუსნიდან,
როსტომილინდან, კუტხილინდან და სხვა, რაც
მწიფობრისული თუ სხვა გჭირ არის, გადასული
იქნება უკრძალით და თავისებურილ გადაკეთო-
ნული და გადასხვაურებული ხალხში. იმავე
ტუში იქნება მოკცეული ინდექსები ხაკუთა-
რის (აღაშვილია და გეოგრაფიულის) საცემე-

ბისა, რომელიც უკველა ტუში ურთად იქნება
ჩატერებული, კუტხილა გამოცემების და გადა-
ტის მიმისალი გრამატიკა-ლექსის თვალ-
საზრისით. ლექსისკონში ცეტანილი იქნება ის-
თი სიტუაციი, რომელიც საღმრ ლექსიში ცეტ-
ტება არ გვცვდებოდეს, მაგრამ ჩემ მიზრა
მთაც შეცემითი“ (იქვე, გვ. 03-04).

თუმცა ტომის აფორობა მარტინი არ არის
შეცნირი წარამატებით ასრულებს თვის
პრიგრამას. ახალი წიგნი მომღერვით ტომია და-
რქმული რომელიმელია.

დაუბრულებული ახლა ასრულებათა პირები
ტომის შეცნირი მასახუას. რა შეცემის მის
შესხებ იცევას? მისლოდ ერთ ასა: ის უ-
კონტაქტის განმა ქართულ დალექტოლოგი-
ისა და ურალურისტების პატარები, იმისთვის
მდიდარი შენაბატი, რომლის აწონა მეღლა,
პრემირითი მოპარვარი, გამოცემებრძელი.

კულტურული ატესტრები დასაც ცხო-
ვილ ინტერესს იწვევს უორისოაც, შინაარსი-
თაც, ირმარტინითაც, გრამატიკულადაც, ლექსი-
კის სიუსებითაც. კულტურადა წარმოგებილი გა-
ბა, გააბახებანი, უსაური კავიიბი, თოთოული
მათგანი მსატკრულადაც შეცემირია. უკველ
ტექსტს აძლევა სრული პასპარტი. ცალ-ცალ-
კა დალაგებული სეცესრული, უშატური, კუარ-
თულებული, მითოული, მოხური, ურუ-
ტექსტითი, ჩეცემითი, ასეთი კულტურული
განვიხილავთ. ჩეცემი ამ თანამდებერობით განვიხი-
ლავთ მათ.

დაუბრული ხეცესრულია. გაცოცემულებულია
მანინდელი ნიკერი მიკელები და შელექსი-
ნი: ნერდა ალუალური, ნინია ლიკოული, ბე-
სარიონ გამური, ხოსინ გადოჭერი, გიგა (გა-
ორია) არაბული, რომელთა სხელები დას
ღრმები მოსულის თუდა ახსნოთ. უსატელი
ცნობები მიუკითხიონ, ჰიირის წევები, რივის,
ჩელულის, ხუცობის, კურთხების, ანდრიზის,
სიძღვრეს შესხებ. ურაბალებას იქცევს „უ-
რაბოლება“, რომელიც 1918 წლის 18 აგვი-
სტონისა ჩატარებით გაია (გვიოლი)
ნერნას და არაბულისაგან. ჩეცემი ხალხური
არის „უარაბოლების“ რამდენიმე გარიანტი
თვილის, მაგრამ ეს მათგან სრულიად განხსნა-
ვისულია. 1911 წ. სეინის გოგოებრძელი (55
წლისა) კარნახი, რომელსაც უკრის უგდებლ-
ები უსურება (60 წ.), ნალირა (80 წ.), გორგა
(20 წ.), მამუკა (20 წ.), ხალხორი (45 წ.) და
ჭამიულა (70 წ.) განკარაულები, აფორის ჩა-
ურების, „ჩეცემ ჩეცული“, წესები ამისა, თუ რა
უნდა გადასხვაოს მოსულებას იმისთვის, რომ
მოსინისლენ შერიგებრნ. აქ კუცნობით: „თუ
უკა ძელი მოიკიდა, ჩუკა ძრონა ას ჩეცე-
მ ჩეცული არის; „თუ ქეთა ძელი ამინიდა, და-
ცეტრებ უნდა არის; „თუ ქეთა ძელი ამინიდა, და-

როდის და „შეართებულისა“; „თუ ნატრეფი შემ-
კვლეული ას, უძერებოს, ძაბილ უნდა დაზიანდას,
მეტაც უკერძოების უკაცრებულ ძაბილ დაზიან-
და. რამთვენიც მარტვალი დაუდგების, იმდევნი
ძრობაში უნდა მიღებას შეართებასი დამტკრელის-
გვერდ დაგრძილებს“; „თუ ნატრეფი უურს მასდედა,
გარელყვალი ას: ხელი ძრობა უნდა მიღეცას,
უური არ ჩამოყენების, არც ცეკვის. ქვემსა-
ზრის არავერ უნახავ ვერ უურჩისაგრძილიდ და
ცხეოლნიამგრძილი კაცის“; „თუ მეარეში ას ნა-
ტრეფი არც, რომ ქველ ძროსთვის ვერ მაშტავდას,
ორენსტერ ძრობას ას“; „თუ იზარდებ ან ნა-
ტრეფი და ქილო გახახდება და პირსთანამდე
ვერ მიავა ქილო, უკიდ იტა თევცხემტ ძრო-
ხას“; „თუ უკი მუკლირით დაჭრილია და ვეღარ
დალის, საჭმეს უკი აკრებს, იმას ჩერენ ნახევარ
დას ვეკმით, იმას უნდ მიღებას კულათ
ძრობას“ (გვ. 48-49). ამ ცნობებს ღილა მიშე-
ნელობა აქვთ ხალჭურის სამართლის ტრადიციის
შესახუალთა უურალდებას ექცევს სოსო. მუ-
სკულირისაში ხილის გადაკურისება ჩაწერილი
ანდრუშა, „როგორ დაარჩნა ქვეცხვერითი“ (გვ.
52-53). ხაგლულისხმო „ხილერების“ ხალჭური
გვაჩრება, რამდენადც ამ სიტყვის მისითან
ალექსა ნავარაუდევა, რომელიც აც „თვისის მუ-
სკულური პარა აქვს უანდურებელი“.

ଲୁହିରେଶ୍ବରୀଙ୍କା, ମନ୍ଦିରପଳ୍ଳୀ ଗ୍ରାମରେଖାକ ପ୍ରାଚୀକରଣ ଏତୋବାଟକ
ନିମ୍ନଲିଖିତରେ ଦେଇଛି।

ପ୍ରଶାସନର କୁଳଗତିକେ ନିର୍ମିତ ଏହାକି ପାନିଦିନକୁ ଓ ଏହାର ପାନିରେ କୌଣସିଗଲା (କୌଣସିଗଲା ପାନିରେ ପାନିଦିନକୁ) „ପାନିଦିନକୁ

ପାଇଁ କରିଲୁ ତାହାରେ ଲୋକଙ୍କରିଟିକ ଦେଖିଗଲିବା କିମ୍ବା

ხედაც, ვის დაუკიტულება ეს მიერგონისტები „ჩარგალი შემწილი, დყდათ, ჩატარების შემ დანრი, აღს წევალ და წინველი, ხაზათის გარის“ (გვ. 141); „უნდა გაჭიროს დედამის შეკრულობის გრიფირის წესვედ კავკაციენის, ვიხილე ბარილათ, უკონსლოს ხინინდონ გვადას გოდორი ცარილათ. დედას შემშეღლის ამ მოვკელა, ბიჭი ვარ ტარილათი“ (გვ. 142); „სუკვალომა ჩამარა, იძოლი დახახდა წინათ, „მე მაქალ, ჩემი სევდოლო, იძლობა შემწირიანი“. — „მე უნ ვერ მოგალავ, იძოლო, — უნი დატრიტი ვარია? არც გაეკ ხანოვლ-ხაემოლი, არც სუდარ გიძი შენამ“ (იტე.). დევილ დროის ხალდათის შეკვალის წარმოხალის შესანიშვნების „სალათის იქმული, რომელიც აკორს ა-ქერძაშეილის რევილიან გამარილერის 1918 წ. (გვ. 149); ლექსი (დათარილებულია ასე: ას. ცარიცინი, 1907 წ.) უშაურ კალაზე აღწირილია შეუის არმის ხალდათის სკუპობან გაუზიდება“ განხილულია.

ნარჩენოვანის მოხუცის პროცესის და პრე-
ზის ნიმუშების. ჩვენი ხალხური სიტყვის ხაუ-
ცონ უცნაურია ანტრია „ძალა“ და ერთგვა-
(33. 193), რელი ამბები: „აუცილის თავისებისა“,
„ნაირის ხალხურობის“, „ძალის ჩრდილი“, „ზა-
მინის აუცილის“, „ხოლო ან პრეცენ- და შეცნი-
არი“ (33. 194-195), ლექსიბი: „ამინიან“, „ზა-
რუმ-ხანი“, „იტრემი“, „შოლო და მორცეკვე“,
„ოლივა“, „გვარანტი ბუღალტური“, „რუსუ-
ლან“, „ამიტერი“, „ბოლდური“, „ხანჭალი ყა-

ଦେଶର ଘର୍ଣ୍ଣାଙ୍କୁ” (ସ୍ଵ. 200-201, 206-207, 217-218). ଏହି ପାତ୍ରଙ୍କରଣ ମନ୍ତ୍ରରେ ଲୟାଜ୍ ହେଲା (ମାତ୍ରାକୁ
କାହିଁ କ୍ଷେତ୍ରର ଉଚ୍ଚତାକୁଣ୍ଡଳୀଙ୍କୁ), “ମିଶନୋମ୍ବ ଫାର୍ମଲ୍ଯୁଗ୍ନ୍”,
“ମିଶନ୍ସନ୍-କ୍ଷେତ୍ରବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କୁ”, “ମାନୁମାନ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କୁ”, ଏବଂ
ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରକୁଣ୍ଡଳୀଙ୍କୁ, ମିଶନ୍ସନ୍କୁଣ୍ଡଳୀଙ୍କୁ
ଏବଂ ଉଚ୍ଚତାକୁଣ୍ଡଳୀଙ୍କୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରକୁଣ୍ଡଳୀଙ୍କୁ ଏବଂ
କ୍ଷେତ୍ରକୁଣ୍ଡଳୀଙ୍କୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରକୁଣ୍ଡଳୀଙ୍କୁ ଏବଂ

ზოლის, ზემონი კრისტიან აღგვალი უცინდას
თუშების არაებისა (ზეპირების) და ლექსების
კრისტიანის, რომელიც იმპერატორი, დიქტორი,
ფარხანში, შექამოში, დართლობა და კერძო
აუგანაზია ჩაწერილი 1913 წ. სეიჩრემბერში (გვ.
221-262). ინტერესს იწვევს დალაგიძის კილის
ლექსის, უაღალი-შენარი აკლება, „საგარენ-
ში“, „მიზანდარ ჭავა“, „აცილება ცხრილება“,
„ხინ ძალ შეუძლება“, „აძმა“, „სიტყვა-პეტრია“,
ხოისი ბექტარიძის „უშამილის გარი დაკლების“
და სხვ. უკანასკნელი მოედა პოემა დიკლის
ტრაგიკული.

ଶୁଣନ୍ତି ଶେରୁକାଳିଲୋ ମିଳାଇବାର ଏବଂ କରିବାଲୁଗୁ-
ରୁଗ୍ରାନ୍ତି କୁହାଇବୁଦ୍ଧିରେ ଉପର୍ଯ୍ୟନ୍ତୀୟ ନାହିଁଲୋ ପାଠ୍ୟଗୁଣାଙ୍କ
ପାଇସନ୍ତରେବା ଏବଂ ମାତ୍ର ଏକିମାତ୍ର ମିଳିଷେର୍ବୁଲାନୀବା ଏହିତ
ହେବାନ୍ତିକିମ୍ବାକିମ୍ବା, କାହା ମିଳାଇବାର, ଏବାନ୍ତି ଜାଣିବୁକୁଟି-
ଲୁଗୁଣିବାନ୍ତିକିମ୍ବାକିମ୍ବା ଉନ୍ନିଷ୍ଟାଲୁଗୁରୀ ମିଳାଇଲାବା, ଫଳିତାବା
ଶରୀରକୁଟିଲୁଗୁ ମିଳିବାଲୁଗୁଣିକି ହେବାଲୁଗୁନାହୁ, ବେଳିବା
କିମ୍ବା କୋଟିବୁଦ୍ଧିରେ ଅନ୍ତର୍ବାଦରେ ହେବାନ୍ତିକିମ୍ବାକିମ୍ବା
ଏବାନ୍ତିକିମ୍ବାକିମ୍ବା ପରିବର୍ତ୍ତନିବାନ୍ତିକିମ୍ବାକିମ୍ବା, ମିଳାଇବାର,
ମାତ୍ର ତାପମାତ୍ରାବାବା, ଏକାଶର ମିଳିବାରରୁ ପରିବର୍ତ୍ତନିବା
କିମ୍ବାକିମ୍ବା, ଉତ୍ସାହପାଦିତରୁଲା ବନ୍ଧରୁକୁଟିଲୁଗୁରେ ଏହିତ
ଏବଂ ମିଳିଷେର୍ବୁଲାନୀବାକିମ୍ବାକିମ୍ବା ଏକାଶରୁ ବାନ୍ଧିବାକିମ୍ବାକିମ୍ବା

წევნის მეორე ნაწილი, როგორც ითქა, უკანასკნელი ერთხელა (გვ. 270-177). ჩემი წინ გადა-
შელილი მოის კილოთა კრებული დატესკონი,
მომცემული ასობის სტრუქტურა უცნობი ხიტუ-
ვისა. მოის კილოთა მცირე დატესკონის აფას
შემძებელი აუზებს ქვენდა გამოიყენებული
ცრინილობა, მაგალითად, მისი „კარას დატესკო-
ნი“ (აღსაკ დაღი პირების თანალეგათა 1922,
1928, 1930, 1932, 1946, 1950 წწ. გამოცემებში).
ასრულდა დატესკონი მან ბერ გა-
მურის კეცურულ შესალებასაც” („წილაწერ-
ული“, I-II, გვ. 259-330). ასეთი კი შეის ცეცხა-
კილოს ურთისობით დატესკონი გამარტინა-
ჰქონი დატესკონგრაფია. ნაშრომი დათა რუსელი-
ნების შედეგა, მეტად არის სიტყვის გულა-
შილილობა, საბა სისხარტე, გამოარტინებას მო-
ცემოლობა და სიჭირობა.

ଲ୍ୟେଜ୍‌କୋର୍ଟରେ ଅନୁଦ୍ଦିତରୂପେ ଉପର୍ଦ୍ଧ କେତ୍ତୁଗ୍ରେହିନୀ
ରେ ତାଙ୍କୁ ଏତୁମାତ୍ରରେ ଶେଷରେ କାମିକ୍ରେବନ୍ଦିଲୁଙ୍କା. କାମି-
କ୍ରେବ ବ୍ୟାପକ ବ୍ୟାପକ କାମିକ୍ରେବରୁକ୍ତିରେ ପ୍ରସରଣକୁ ଥିଲେ ଯେତେବେଳେ
ନିର୍ମାଣକାରୀରେ କ୍ରମିକ୍ରେବ ପ୍ରକଳ୍ପରେ ଏବଂ ଉପର୍ଦ୍ଧକ୍ରେବରେ କ୍ରମିକ୍ରେବ
ରେ କ୍ରମିକ୍ରେବ କାମିକ୍ରେବରୁ କ୍ରମିକ୍ରେବ କାମିକ୍ରେବ. ଏହି
କାମିକ୍ରେବରୁ କାମିକ୍ରେବରୁ ଲ୍ୟେଜ୍‌କୋର୍ଟରେ, — ଏହିବେଳେ
କାମିକ୍ରେବ ବ୍ୟାପକ ବ୍ୟାପକ କାମିକ୍ରେବରୁକ୍ତିରେ, — କ୍ରମିକ୍ରେବ ବ୍ୟାପକ
କାମିକ୍ରେବରେ ଏବଂ କ୍ରମିକ୍ରେବରେ, ଏହାପରି ଶେଷରେ 1911
ଫେବୃଆରୀ ରୁ 1913 ଫେବୃଆରୀ କାମିକ୍ରେବରୁ କ୍ରମିକ୍ରେବରୁକ୍ତିରେ
କାମିକ୍ରେବରୁ କାମିକ୍ରେବରୁକ୍ତିରେ କାମିକ୍ରେବରୁକ୍ତିରେ କାମିକ୍ରେବରୁକ୍ତିରେ

დამტკიცებული შესრულებულ კრონების შემთხვევაში. საღატესი ინტენსიურ შესრულებულ უზრუნველყოფის ფუნქციურობით, განვითარდა. დაქანის სახე მათ შეიძლო 1976 წელს. სიღვარების მინიმუმის ამინისას მე კვერცხ-გრანიტოდ ჩემი ინტერიერმარინების ჩატვირთვას, სისიახლე მათ სიღვარედ მომზადა ბრძანებულების. ნაშროვაში ასახული დაემსახუროს კვადრატული, რკალი, მიღვარდების კუთხედა ნაწილი, აგრძინილი და მასთან დაკავშირებული საგრძნებას და მოვალეობის სახელმის (ნათესობის, შრომის პრიუნების, იარაღების, საყოფაციოებრივ საგრძნების, მამაშობარის, ბინების, მოხატვების, მონომიკურის და კულტურული ცხოვრების, შესაქორედების, მერინგრების, მეცვანეობის, მეცხარების, ულორის, ფუნის აღმინიშვნელი ხელკურები, ზენები, სახელ-ზენები). ამ დაქანის უზრუნველყოფა მარაგი გამოიყენებოდა მეტყველე კო-
მისამართის მიერ.

ანი, ქათოლიკინ, ქართველი, ქუხხარინ, გალავარინ, ვაშლობი, გულისი, დოლასებედი, მოკლეურინ, აერნისი... (გვ. 265-266); ს. ტ რ ი დ ა მ ა რ ი რ ი-დ ა ნ. ვანისეკარი, ხაქორი, ჩიბაურითა, ლილი, ხოზი, ცეცეულურინი, ნიხლურითა, ლაგაზიანი, კინო, ამაზარულობიარი, ლილიშურითა... (გვ. 265); ღ. ტ რ ი დ ა ნ. მიგულა, აჩითი, სიონი, გარბანი, კეცეპანი, თარგმანი, გორგატი... (გვ. 266); ე. ტ რ ი დ ა ნ. ჭრილი, დაქორითა, გორგული, გურები, ტარსისი, სამცირი, გაფრინდი, ჩიბაურითა, ჩიგლურითა, გოგირულითა, კუსტითა, ბუქრითა, ვაკებირი, ვერხოვანი, კავულითა, ალე-კორი... (გვ. 267-268).

କେ), ତାମିର୍ଚୂର, ମାର୍ଗୋଲି, ଶୈଙ୍ଗପାର, କାନ୍ଦିଗା-
ର୍ଦୀ, ଚାପଟୁଆ (ପ୍ରାଚୀନ ସାହେଜରେ—ତୁ ୨୫୯.୧୩୨),
ଏ ରୁ ମେଲାଗାନ୍ତ ସାହେଜରେ ମିଳିବା ଗାୟରୁପ୍ରାୟରୁଥା-
ରୁ ଏ ଜୀବିତକୁଳାନ୍ତିଷ୍ଠିତ ଅନ୍ତିମରୂପରେଣ୍ଟିକ, ଶୈଙ୍ଗପାର
ପାଲୁରୁଷରୀଙ୍କୁ ସାହେଜରେବି, ଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କୁ, ମିଳିଲାଲ
ପିଲାରୀ କାରିଲାଲ ଉଚ୍ଚିନ୍ଦରୀ ମିଳି ମିଳିକିରୁ ସାହେଜାଙ୍କ,
ଏମିକୁମି ମିଳି ଗାୟରୁପ୍ରାୟରେ ଏ ମିଳିରୂପରେ ଶୈ-
ମିଳାନ୍ତିକ ଗାୟରୁପ୍ରାୟରେବି ସାହେଜରେବି.

კართველი სახელმწიფო უნივერსიტეტის საზოგადოებრივი

დასახულებულ წარილობში ქართლის ხატელ-შეიცვალ წარმოშენა ასე წარმოდგენილია: „მე-ფუთ უსროება“ ქართლის ხახლოშიცვალ შე-ქმნას და უარჩავისამის ხატელ ღინძასტრიას (რომელიც ა. გ. წ. III ს-ის დამდგრადიან 8 ხა-დაზრდებ მეტ ხანს იარსება) დაუკრებას შცხე-სყლი წარმასხლისის ხამარას ძმისწულის — უარჩავაზის ხახლოთან აკავშირებს (კონ უო და რა ერქვა უარჩავაზის მიმას „ცხოვრებაში“ არა- ფრთი ნათელები). „ცხოვრებაში“ ღინძაშიცვლია, რომ ქართლის დაპურობის შეიღება აღლებსა- დღის — დაუკრება შათ (ქართველობა ვ. გ.) ზედა პატრიარქი ხახლიან აზონ, მე იარებობისი, ნათელები მისი ქუცავით შაპელინობ, და მიხ- ცა ასი ათავი კაცი ქუცავით მრობით, რომე- ლისა შეანა იარებობის“ (ა. გ. წ. 18).

କ୍ଷେତ୍ରରେ ପ୍ରାଚୀନତାରେ ଏହା ଶିଳ୍ପରୂପରେ କାହାରଲୋକଙ୍କରୁ କାହାରଙ୍କରୁ ନାହିଁ । କିମ୍ବା କ୍ଷେତ୍ରରେ କାହାରଲୋକଙ୍କରୁ କାହାରଙ୍କରୁ ନାହିଁ ।

ଦ୍ୱା ହେଲା. କ୍ଷାରିଲାଣ୍ଡି ଗାନ୍ଧାରୀ, ମିଳୋ ଶ୍ରେଣୀପରିଧି କ୍ଷେ-
ତ୍ରିଭୁବନ୍ଦୀ ରାଜସ୍ବରୀଙ୍କ, ଶିଖିଶ୍ରେଣୀପାଇଁ ଏମିତେ, ଏଣ୍ଟ
ଏଣ୍ଟିକ୍ ଫାରିଯାଲ୍ଫଣ୍ଡ (ଏଣ୍ଟିକ୍ — କ୍ଷାରିଲାଣ୍ଡିଙ୍କ) ଥାର,
କ୍ଷାରିଲାଣ୍ଡିଙ୍କ ଏବଂ କ୍ଷାରିଲାଣ୍ଡିଙ୍କ ଏଣ୍ଟିକ୍ ଏଣ୍ଟିକ୍
ଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କ ପରିବାରଙ୍କର ପରିବାର ଥାର ଏଣ୍ଟିକ୍ ଏଣ୍ଟିକ୍ରିପ୍ରଦେଶ
ଶ୍ରେଣୀପରିଧିକୁଠାର, ଏଣ୍ଟିକ୍ ଏଣ୍ଟିକ୍ରିପ୍ରଦେଶ ଶାଖାକୁ ଉପରେ
ଏଣ୍ଟିକ୍ରିପ୍ରଦେଶ ଶାଖାକୁଠାର ଏଣ୍ଟିକ୍ ଏଣ୍ଟିକ୍ରିପ୍ରଦେଶରେବାବା.

କୁ ପ୍ରସାଦମୁଖୀର ମନେଶ୍ଵରପିଲାଳ ଫାରନ୍ହାଙ୍କୋଟିକ୍
ଉତ୍ତରପାଦାନ ମାତ୍ରମେ 1800 ବ୍ୟାସ ଉପରେ ଉପରେ
ଥିବା ଲ୍ୟାନ୍ଡର ଶର୍ମାଙ୍କଣ ଏକାଶପ୍ରଦ୍ଵୀପ
ଅଛି ଯାକୁଣାପାଦିକାନ୍ଦିନ୍ଦରେ, ଏହି ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟକୁ
ଏକାଶପ୍ରଦ୍ଵୀପ କୌଣସିକର୍ତ୍ତା ଏବଂ ଏହି କୌଣସିକର୍ତ୍ତା
ଏକାଶପ୍ରଦ୍ଵୀପ କୌଣସିକର୍ତ୍ତା ଏବଂ ଏହି କୌଣସିକର୍ତ୍ତା

ଅଲ୍ଲାହ ବେଶ୍‌ରୂପରେ ଉଚ୍ଚିତରେ ଏକିମନ୍ଦିର ପାଇଁ ଆଜିମଧ୍ୟ-
ଶୈଳୀ)।

ასეთი რაც შედება უჩივისის (იგივე შემდეგ-
უროვნდელი კაპატუკი) მოსახლეობას, ამ მთა-

რის ძევლი მოხაზულობა ჩათეში (პროტოცენისი) იყო. კ. წ. XVIII ს-ში მისულმა ინდოევროპულმა ტომიშვილმა ამ ტერიტორიაზე ხეობის სამეცნი ჰეტენის ტ. წ. XII ს-ში ხეობის სამეცნი ტერიტორიის დიდი ნაწილი ურიგის სამეცნი ხელში მოიტკიცა. ურიგის, ახილის მეტე ტერიტორიულისტი I (დაპლ. 1114. — დაბლ. 1076) ანალიზში „მეტეთა ქვეყნაზე“ ოწოვადა. მეტეს კი მიუწოდება ღილაკი ნაწილი (გ. მეტეის მეტე, მ. კავკაცია და სხვ.) მეტებით აფეთქდა. ახელი ურიგი გვიანდები აფტორები: ისხება ულავისი (გვ-95), კვერცხის არტორები (გვ-380), თორიდარტი კვრები (გვ-457), კანხსანტინი პორტურებებითი (X ს.), ლეონ გრამატიკის (XII ს.) და სხვები კამალების ძირითად მისამლებობად მეტების თვლით. კაპალების ძევლი მოხაზულია ქართულების წარმომადგენლისაბან შიანით: ა. ველცებული, ბ. ბილებული, რ. ლეონისარდი, მ. მაჭარებულის, გ. გორგალიშვილის, ა. შელიაშვილის, ნ. ლეონისრის, ე. ხინობიძებისადაც ადა ხელი მისამალი. შეგ. პირუ. გ. გორგალიშვილის თანამშრავა, პინტის სამეცნი და კაპალების ერთი და იმავე სამეცნის ორგანული ნაწილებია. იმიურ სამეცნის ტერიტორია ერთსა და იმავე ურინეულ ელემენტს — ძველ ქართულ ტომებს უცუონდა (იბ. შიხი, მითიდატ პირტული, თბ., 1862, გვ. 287). ხასიათი ზღვის კესარიელის (კაპალებისას) სადაცრობის საკითხის გარკვეულობის დაკავშირებით პირუ. ე. ხინობიძების დასკვნა: „ამაზიანტიური ისტორიოგრაფიისთვის კაპალები უკრიური ტერმინია და კაპალური ელემენტი არის იგივე შესხვა. შიხის შენიშვნით, ეკართველი ხასიათი ტრანიცია კაპალების შოთამბერი კვერცხის მისამნებად, ხოლო კაპალების მიმღვევების ქართველებად. ასეთი ტრანიცია კარგადა ახასიული „წმინდა ნინოს ცხოვერების“ როგორც ძველ შატერდასულ ხელნაწერი, ისე არის მეტიც მეტიც და კაპალების (ეს კერძოს, როგორც შემოთხოვა კართველ საკითხის გაცინა და გას კარგებების ცალკეული ნიშანი) კარგადა კაპალების მიმღვევებად“.

ზემოთ მოტკიცილი მასალებიდან გამომდინარე, არიან-ქართლიდან კაპალები უნდა იქნას მინეული. კაპალების ტერიტორიაზე მცხოვრები ქართველი ტომები (ე. ა. წინამარტინი) ღმიერთებო იყვნენ. თავის შეჩინობით მეტე მიმართავს რა ნინოს, ამავე გაცინა და გას ეს ემანის „ნიკენ მამების (წინამარტინი) ძველ დმიტორებს“ (ხაქ. ისტ. ნარკვევები, I, გვ. 448).

თველები, კაპალურის არიან-ქართლის, დ. ა. არიანლის (სამარგელი) მულომელურიში „კურუ ქართლის უწინდებდნენ.“

არიან-ქართლში რაღაცანც კაპალები უნდა ივულისს მეტებითი გამაღვივის ურისტი აღილობდნენ კართლური ნაწილების გამეცნილის ერუნდა ურეულის, მაგრამ „ურანიაზის ცოცხება“ არის ხომ იქვეყნის მაკავინონი ნართვად თელის კაპალების მეტების რაღაც აკავშირებს „მეტელონიასთან“, დ. ა. სამერმენოთან (ზახშ. ცოცხებების) მართა ბერძნული სამართლის რაღაც ნაწილის იქიდანაც ჩანს, რომ აზოვთვის დატოვილ წარს წარმომავლენისთვის თვლის „მეტე კრომით, რომელსაც შეევან ურისტოსთან“. ხელცკა „ურანიასთან“, როგორც კაველო, ამ-კარა ბერძნული ურისტი აქვა.

იარებითი შემომავა შიდა კაპალების ხატრაპი — არიანათ 1-ის (დ. დაბლ. ძვ. წ. 403 წ.) სახელის ღმიერებულ გამოცემაზე მივეკინია, მაგრამ, როგორც არიანათის შესხებ არსებულ მასალებიდან ჩანს, მას მე არ შეორენ, მიმოლი, მიმოლი თვის მისამალი — არიანათ 1 ხასიათის შემომავა შიდა კაპალების ჩრდილის სამართლის მიმართებულ წრებაში ასეული გამოსახულის შემომავა — არიანათ 1 ხასიათი. რაღაცანც არიანათ 1 მე არ შევდა, მაშინ არ კაპალების ჩრდილის სამართლის მიმართებულ ნატესების შიდა უნდა ვეროვნო. გ. შელიაშვილის თანამშრავა, კველი დროის კაპალების მიმართებულ წრებაში ასეული გამოსახული გამდიოცესის ზოგი ვარიანტი, კართლის სამართლის მიმართებულ საგარეულოში გარცებული არის კაპალების მიმართებულ წრებაში ასეული გამოსახული გამდიოცესის ზოგი ვარიანტი, კართლის სამართლის მიმართებულ საგარეულოში გარცებული არის კაპალების მიმართებული წრებაში — ასევის იგი, — შიხი ხორციელებული დანართში (და შიხ წიარებიში) — ალბათ ძველ ქართულ ტრანიციაზე მიმართებული მიმართებული დამატებულებადაც არის დასასერიებული“ (წარკვეთი, I, გვ. 448). 3. ინგირებული შიოხების ხორციაცის ცონას ქართულ წარმომადგრ თვლის.

არიანათ, ქართულ წარმომადგრ თვლის შემოთხოვის დამართებული დაგენერირებული, ასევის იგი, — შიხი ხორციელებული დანართში — ალბათ ძველ ქართულ ტრანიციაზე მიმართებული მიმართებული დამატებულებადაც არის დასასერიებული“ (წარკვეთი, I, გვ. 448). 3. ინგირებული შიოხების ხორციაცის ცონას ქართულ წარმომადგრ თვლის.

କଲ୍ପା ହାତ ଶ୍ରେଷ୍ଠକା ସାହେବଙ୍କ ପାଇଁ ପୂର୍ଣ୍ଣ ମିଳନଦ୍ୱାରା
ଦୟା (ୱେଦନ ଗୁଣିମନ୍ଦିନୀରୁ ଏଇ) ହାରିମାନିଶବ୍ଦିତ
ଶ୍ରେଷ୍ଠକାଲୀନୀରୁ ମେତ୍ର୍ଯୁଗ୍ରହିତ ହେଉ ଅତୁରଣ୍ଟା
ମିଳନଦ୍ୱାରା ମିଳନଦ୍ୱାରାକୁଟିଲ୍ପିଳି ଏହିମନୋନିତାବାନ
ହାରିମାନିଶବ୍ଦିତ ଶ୍ରେଷ୍ଠକାଲୀନୀରୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠକାଲୀନୀରୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠକାଲୀନୀରୁ
ଏହି ଏହି ମିଳନଦ୍ୱାରା କ୍ରମିକର୍ତ୍ତା କ୍ରମିକର୍ତ୍ତା କ୍ରମିକର୍ତ୍ତା
ଶ୍ରେଷ୍ଠକାଲୀନୀରୁ ଏହି ଏହି ମିଳନଦ୍ୱାରା କ୍ରମିକର୍ତ୍ତା କ୍ରମିକର୍ତ୍ତା

ମିଶନରେଣ୍ଡାଟ୍ର୍ ଠ-ସ ମାତ୍ର, ଏକମନ୍ତ୍ରପାଦାତ୍ମି ହେ
ମିଶନରେଣ୍ଡାଟ୍ର୍ ଠ-୩, ଠ-୫ ବ-ସ ମେଲାର୍ପ୍ଲାୟ କାର୍ଗ୍ଯୁଅରିଶ
ମିଶନରେଣ୍ଡାଟ୍ର୍ ଠ-୩ ଲୋକୋ ବାନାପିରିକ୍ ମିଶନରେଣ୍ଡାଟ୍ର୍
ଠ-୩ ପ୍ରାଚୀର ଅନ୍ତିମରେଣ୍ଡାଟ୍ର୍ (ମିଶନରେଣ୍ଡାଟ୍ର୍) ପିଲାର୍ମେର୍ବା. ପ୍ରାଚୀର
ପିଲାର୍ମେର୍ବା ବାନା ଅଟ୍ରେନିସ ମିଶନରେଣ୍ଡାଟ୍ର୍ ପରିଷ୍କାରିତା, ଉପ-
ନ୍ଧରିତ ମାତ୍ର ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରକୁଳରେ ଉପାୟାତିକରନ୍ତି, ଏହି ଉପ-
ନ୍ଧରିତ ପାଇଁ ପାଇଁ ଅର୍ଥକାର ପାଇଁ ଉତ୍ତରାଧିକାରୀଙ୍କା
ପିଲାର୍ମେର୍ବା, ପ୍ରାଚୀର ପାଇଁ ଅନ୍ତିମରେଣ୍ଡାଟ୍ର୍ ମିଶନରେଣ୍ଡାଟ୍ର୍

ଏ ବେଳେ କ୍ଷେତ୍ରାଲ୍ପରି ଓ କ୍ଷେତ୍ରଗୁଡ଼ିକର ଅନ୍ଧାରୀ
ଦେଖା, କ୍ଷେତ୍ରକିଶୋର ଦେଇନାଥଙ୍କୁ, କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ରଙ୍କିଳାଙ୍କ ଉଠାନ-
ଗଣିଲା ଓ ମେନ୍ଦୁକି ଦେଇନାଥଙ୍କୁ ସାତ୍ରାମି ବିନୋଦିଲାଗୁରୁ I,
ଅନ୍ଧାରୀକ୍ଷେତ୍ରଙ୍କିଳାଙ୍କ ପିଲାରୀ ହିଂକାରି ଏହିକିମି ଏହି ପାରାନାଙ୍କ ଦୟାକ,
ଏହି କ୍ଷେତ୍ରକିଶୋର, କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ରଙ୍କିଳା ଓ କ୍ଷେତ୍ରଗୁଡ଼ିକର
ଉଠାନକ ଦ୍ୱାରାକରିବାରେ କାହାରିକିମି ହାନି, ଯାହା
କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ରଙ୍କିଳାଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରକିଶୋର ଦେଇନାଥଙ୍କୁ କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ରଙ୍କିଳାଙ୍କ
ପାରାନାଙ୍କ ଦ୍ୱାରାକରିବାରେ କାହାରିକିମି ହାନି, ଯାହା
କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ରଙ୍କିଳାଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରକିଶୋର ଦେଇନାଥଙ୍କୁ କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ରଙ୍କିଳାଙ୍କ
ପାରାନାଙ୍କ ଦ୍ୱାରାକରିବାରେ କାହାରିକିମି ହାନି, ଯାହା

ଏହି ରୂପ, କ୍ଷେତ୍ରିକ ପାରାମରିଦା, ଏହି ଅନେକଙ୍କାରୀତିରେ ଶୈଖିରେ ଏହି ରୂପ କ୍ଷେତ୍ରିକ ପାରାମରିଦା ଏହି ରୂପ କ୍ଷେତ୍ରିକ ପାରାମରିଦା — କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ଏହାର୍ଥିରେ ପ୍ରମଦ୍ଦିତ, ଯୁଧକାଣ୍ଡିନୀ 1500 ପ୍ରସ୍ତର-
କଣ ବୋଲାଇ, ଅନ୍ଧାର୍କୀଶ୍ଵରକୁଳ୍ପର୍ବତୀରେ ରା ରିକ୍ଷଟର୍କ,
କାନ୍ଦି ରାଜ ପ୍ରେସ୍ରିପ୍ରାର୍ଥନେ ପ୍ରମଦ୍ଦିତ ରା ରିକ୍ଷଟର୍କ

ტრომების შეცვლადა. თუ ალექსანდრე პიორუ-
ლებდა დატოტეა კოლხებისა და ამჟანონებისა-
თვის, ბარებს დატორჩილებია ეყვენის პონ-
ტისათვის ჰყებულები ტრომები, მისი გამოუღ-
ინებოდა და გაუჩინდებდა გარისათვის უკე-
ლისა საძიროს (IV. 15. 4).

ରାଜ୍ୟକାନ୍ତିମିଳ ପାଞ୍ଜାବରେ ପ୍ରକାଶିଲା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ଏ. ଉତ୍ତରାଜ୍ୟକୁ ଦେଖିଯା ଉପରେକ୍ଷଣରେ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନା ହେଲା,
ଯେତେ କାମିନେଟ୍‌ଗାମୀ, କୌଣସିରେ ଉପରେକ୍ଷଣରେ
ବ୍ୟାପକ ରାତ୍ରିରେ ଉନ୍ନତି ଦେଖାଯାଇଥାଏ ଅଛିଏକିମନ୍ଦିରରେ
ଦ୍ୱାରା ବରାଲିରେ ଉପରେକ୍ଷଣ ଦେଖାଯାଇଥାଏ କାମିନେଟ୍‌ଗାମୀ
କାମିନେଟ୍‌ଗାମୀ କାମିନେଟ୍‌ଗାମୀ କାମିନେଟ୍‌ଗାମୀ କାମିନେଟ୍‌ଗାମୀ

აღნიშვნულის გარემო, წყაროებით არაა ცის-
ხილა სორტშიში შეუის სტანდარტულების არსე-
ბობა (მით უსერტს სახელი უარსმანი), არა აუ-
ლი. მაკვიდონიის ლაშერობის წინ, ლაშერო-
ბის შემდგაც მოყლი ი საუკუნის განმავლო-
ბაში. ალექსანდრეს იმპერიის დაცვის შემ-
დგა სორტში ჭრ ბერძნულ-ბატონიულ სახე-
ლმწიფოზე, შემდგა კა ქუმართ იმპერატორ შე-
დონდა. შემდგა, როცა იქ სახელმწიფო შეიქ-
ვნა, მის შეუდარ შორის სახელი უარსმანი არ
არის ცისხილი, მათი როცა სახელი უარსმანი
ეჭარობა ფურნავაზიანა სამიერო სახლის არ-
აბებობის მოვლ მანილის ბაზირაზ მონაცემე-
ობის პარალელ შეითანაშეით.

ଏହାକଣ୍ଠରେ ଲୁହିଶୀଳିମାତ୍ର ନୀତିପଦାନ୍ତରେ, କେବଳ-
କୁଳ ସମ୍ପଦାଧାରୀଙ୍କ ଜ୍ଞାନଭେଦରେ ଅଭ୍ୟାସନ୍ଦର୍ଭ କ୍ଷେତ୍ର-
ରେ କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ର ହୁଏ, କୁଳପାତ୍ର ହାବି, କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ର ଜ୍ଞାନ-
ଭେଦରେ କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ର ହୁଏଥାଣେ କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ର
କୁଳପାତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ର ହୁଏଥାଣେ କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ର

ლოგინია, რაც შეეხდა ამაზონებს, მათში უარსმანი აწინარდ პრინციპის მიხასხულობას რომ აღლიანი იყო აღექსანდრეს პატიჟინიან ჩას.

შეთავაზებული წინააღმდეგისათვის, არიანებ ცონით, აღექსანდრემ უარსმანს მაღლიან უხსა და მასთან მეგობრი იყო კავკაციის კავკაციის, უკრაინის, — უკრაინის არიანი, — მაც ირთო ინდონეზიანი უკრაინებული. ამიტომ აღექსანდრეს უარსმანის უკევას, რომ, როცა იყო აღმორთ განაბარებული, მიოღვა აზიას დაუუღებობული და ესაბამიშვილი დაბრუნებულია, შემდგა იქიანი შელექსინტოს და პრიმონტის გადალი კუკლა საბამელებით და საჭიდვით ძალებით შეკრებით პრინტოში. აღექსანდრემ, — წერს არიანი, — სოხოვა უარსმანს, თავისი დამსარება, რომელსაც იყო ამაღ სოხვაზომდე, გადარია ამით შედეგ აღექსანდრემ უარსმანი ჩააძარა ბაქტრიანის შეასრულად დანიშნულ სხარს არტაბაზე და სხვა ხატრების და კლავ სამშობლის გაფართოვა (IV, 15, 6).

როგორც შედევო, უარსმანის შიგი შეკავებულ კოლებისა და ამაზონების წინააღმდეგ ლაშექრობაში, თვით აღექსანდრემ პრინტოში ლაშექრობა დაინახა და იყო თავისი ლაშექრობის შემდგომ ერთაც დასხა.

აღექსანდრე, რომელმაც მოვლი მცირე და შეუა აზია კა დამორჩილი, რატომ უიქრობდა პრინციპი ახალი ლაშექრობა მოიწყო? საქმე ის იყო, რომ შევი ზედის სახსრ. სანაიროზე მდგრადი ბერძნებულ კალაქები სინომი და ამინა (ეს კალაქები ამაზონის მიხილული სისტომაზე, როგორც ა გოზარზე იყო) უიქრობას, ხალიბის მიზარებულ სიდენარებულნენ) სპასერის წინააღმდეგ აღექსანდრეს ლაშექრობაზე არ შემაწილებული აღექსანდრეს უიქრობაზე არ შემაწილებული (მ. პატიჟიოვა, გვ. 170). პრინტოში თავისი მომავალი ლაშექრობით აღექსანდრეს, როგორც ჩანს, ამ კალაქთა დახმა სურდა. რამდენიმე უარსმანის ამ შეზრი გარეული აღექსანდრეს სარდალი და მისი სატრაპი არიანართ 1 სიკვდილით დასახა. ამავე შეზრი სერდიდაც მოიღეს და ამინა უმაღლესი სამ. სელისულალ „სტრატონის აკტორები“ ანტიოკე გამდა, 816 წ. კამაღიერი დაბრუნებით დასახა, რის შემცველი კამაღიერი და მისი შემცველი მოეცე (ამ აქტით მისი ხელვევით განდა პრინტოს სატრაპი მითორიდაც 1). შემცველი ანტიოკე გადაეცან ბაბილონის სატრაპი, აღექსანდრეს თავაშებრძოლი სილვერი, რომელიც დაგაპტიშე პტოლემიასთან გაეცვათ უცველი.

ანტიოკეს ძალუფლება აზიაში იმიგრაცია განისართდა, რომ შეიქმნა საზორისოება, რომ იყო დაბრუნების აღექსანდრეს მშენებორი მშენებორის სამულობელოებისაც დამატებონდა. ამიტომ 816 წლებიდე ანტიოკე წინააღმდეგ გადაეცან ბაბილონის სატრაპი, აღექსანდრეს თავაშებრძოლი სილვერი, რომელიც დაბრუნების შემცველი გადაეცან.

827 წ. განაუღული სამართლიან სამშობლოში დაბრუნებული უარსმანი აჭინონა

ბრძოლაში დაახლ. 826/25 წწ. უნდა დაღულულია. მათი დაღულების უარსმანის სამართლი 8 წლის უმარწველი იყო, მისი ტერიტორია კუნძული 829/28 წელზე მოვა. კართლში ა. ა. ის გა ა ა ტ ი ნ ე ბ ი ს თ ა რ ი ლ ა დ კ ა დ ა ს ლ 829 წ. უნდა მივიჩინოთ. 828 წ. უნდა გამარწველებულია უარსმანი შეუა აზიაში, როცა მას ქართლის ტერიტორიის ნაწილი კუნძული მიმოისილობდა, საღალის შინ 1500 ცხრისანი უნდა გაეცანა. თუ აღექსანდრე მის წინააღმდეგის დათანხმულობდა, აღიან ამავე ტერიტორიის გადაცემა ამიტომდე იყო ლაშექრობის სურსახით მომარტება.

აუარსმანის ცხოვრებაზი „ასებული ცონბით, უარსმანის „აცულაშეიდის წლის შეცვიდვის“ აქტენა გამომდინარე უარსმანის დაბადების თარიღით თუ 828/228 წ. მივიჩინოთ, მის შემო აზოს განდევნა და კართლის სამეურის შეცვიდვის ძე. წ. 802/301 წელზე მოვა.

ასე ვანხოთ, ძე. წ. 802/301 წელზე მცირე ასეის უარსმანის აზოს განდევნა და კართლის სატრაპის სატრაპის წინააღმდეგ რომ აგანცემული კუნძული?

ძე. წ. 828 წ. 18 ივნისს, ალ. მაკელიონელის კარტაციალების შემდეგ მისი ამცერის ჩეკონის სინობრეს მცირე აზიის ჩერდ ნაწილი — კალაქონის, კამაზოყად და კვეთინის პრინცის უკული მისაშევრებ ილექტ ტრაპიზიანი აღექსანდრეს კანცელარიის ურული უურისს, ბერძნებ ცეკვებს გადაცემა. მიგრაბ, ეს ტრაპიზორიის აღექსანდრეს უშესალოდ არ მერნდა დაბრუნებით და იქ დარიანის კურული სატრაპები დამცველი დაბრუნებული გამომდევნენ თვეს. ამიტომ აზიაში უარსმანის სისტომის შენებ აღექსანდრეს ურულის უარსმანის სარდალი პერიოდში 821 წ. კამაღიერი დაბრუნები და მისი სატრაპი არიანართ I სიკვდილით დასახა. ამავე შეზრი სერდიდაც მოიღეს და ამინა უმაღლესი სამ. სელისულალ „სტრატონის აკტორები“ ანტიოკე გამდა, 816 წ. მარცემინი სიკვდილით დასახა, რის შემცველი კამაღიერი და მისი შემცველი მოეცე (ამ აქტით მისი ხელვევით განდა პრინტოს სატრაპი მითორიდაც 1). შემცველი ანტიოკე გადაეცან ბაბილონის სატრაპი, აღექსანდრეს თავაშებრძოლი სილვერი, რომელიც დაგაპტიშე პტოლემიასთან გაეცვათ უცველი.

ანტიოკეს ძალუფლება აზიაში იმიგრაცია განისართდა, რომ შეიქმნა საზორისოება, რომ იყო დაბრუნების აღექსანდრეს მშენებორი მშენებორის სამულობელოებისაც დამატებონდა. ამიტომ 816 წლებიდე ანტიოკე გადაეცან ბაბანონის სატრაპი, აღექსანდრეს თავაშებრძოლი სილვერი, 815 წლიდან), 812 წ. ხელვეკი, პტოლემიასთან დაბრუნებით, შელახლა დაბრუნებული ბაბანონის სატრაპის

307 ৭. শৈক্ষিক প্রয়োগ এবং সামাজিক উন্নয়নের দ্বা
লক্ষণসূচীর গুরুত্বপূর্ণ, অগুরুত্বপূর্ণ ও উন্নয়নের
ক্ষেত্রে প্রযোজন করা হইবে।

ଏହିକୁ କ୍ରିନିକାଲେଖକୁ ପାଇବାକୁ ପରିପାଲନ କରିବାକୁ
ବେଳେ, ଯୁଦ୍ଧକାଳେ ଏକାଗ୍ରତା ରୋଗୀଙ୍କୁ ଉପରୀଲିଙ୍କ କ୍ଷମିତା
ଦ୍ୱାରା କ୍ଷେତ୍ର ଶିଥିବାରେ (ଏହିକୁ କେବଳ ଉପରୀଲିଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ର
ରେ ପାଇବାବୁଦ୍ଧିରେ), ଶେର୍ପାର୍କ ଏବଂ ପାଇବାବୁଦ୍ଧି
ରେ । ଏହି ପାଇବାବୁଦ୍ଧି କିମ୍ବା କିମ୍ବା ପାଇବାବୁଦ୍ଧିରେ
କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇବାବୁଦ୍ଧିରେ ପାଇବାବୁଦ୍ଧିରେ ।

დ. წ. 802 წ. ანტივონეს წინააღმდეგ კალიფიამ ახალი მიზ წამისწერ. 801 წ. ჰუგეს
ლიმ, ურაგვაშ იუსტისან ბრძოლაში კოლო-
ცამ გაიმარტვა. ანტივონეს ბრძოლაში დაიღუ-
პა, მიზ დე საქერძნებაში გაუცემა. გამარტვე
ბულებმა ანტივონეს სამიზნებლობა გაუყენ-
დი და მიზონობითი სტაცია გადაცემა
მიკირ აზა, ტარის მთების ჩრდილი კა-
ლისინიკებს (კ. ტარის, ვ. 27), რის შემდეგ
მთები პრივა მის ხელვევით მოექცა, მაგრა
ლისინიკებს ხელისულება პონტიში უკერძოუ-
ლიკო. მიზ ისახებრძო პალაგონაში შემომ-
არიობარზარის მესამე ძეგ და იუსტის ბრძო-
ლის შედეგა შე ის ირისის აუზში (ხელით დ
არა იმით რიცხვში) მომავალ პონტის სამეცნი-
ნაურა, საუდევოლი. ხეგრამ, სანამ ლისინიკ

ପ୍ରକାଶନ ମୂଳ, ଏହି କ୍ଷେତ୍ରର ଦେଖାପଦା କାହାର କିମ୍ବା
କାହିଁ ରୂପରେ ଦେଖିବା.

ଏବେ ହାତ୍ମା, ପ୍ରାଣିକୁଳରେ ଶିଖିର କ୍ଷ. ଟ. 300 ଟିଲେ
ଦେଇବିଲେଖା ଜୀବିତରେ ସାମର୍ଗ୍ଯ ଉଚ୍ଚତାନୀତିରୁଥାଏ
କ୍ଷ. ଟ. 284 ଟିଲେ କାନ୍ତାକୁଳିରୁଥାଏ ଅନ୍ତର୍ଦେଶୀର୍ଣ୍ଣାକୁ
ଦେଇବିଲେଖା ଉପରୁତୁରିଛି କାନ୍ତାକୁଳିରୁଥାଏବାକୁ. ଏହିଏ କାନ୍ତା
କୁଳି କୁଳି କୁଳି ଟିଲେ ଜୀବିତରେ କାନ୍ତାକୁଳିରୁଥାଏ ଟିଲେତାଳ-
ରୂପରେଣେ କାନ୍ତାକୁଳିରୁଥାଏ.

8. ପ୍ରାଣବନ୍ଦୁକୀଳ ମାଳିକ — ପ୍ରାଣବନ୍ଦୁକୀଳ ମିଶ୍ର ଅଲ୍ଲେଜ୍ସାରିନ୍‌ର ମିଶ୍ରଫରମନ୍‌ଟ୍ରେସର ଏଁ. ଟି. ୩୨୭ ଟ. ଦୂର୍ଭାଗ୍ୟରେ ପ୍ରାଣବନ୍ଦୁକୀଳ, କେନ୍ତ୍ରମାର୍ଶି ହରିତବନ୍ଦୁକୀଳ ଲୁହାର୍ମହିଳୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ମାଧ୍ୟମରେ ଉପରେ ପ୍ରକ୍ରିୟାରେ ଅନୁଭବ କରିବାକୁ ପାଇଲା.

2. ଫ୍ରେ ଟ. ୩୦୧/୩୦୦ ପିଲାଙ୍କ ପ୍ରାଚୀନତାକୁଣ୍ଡଳ ମେଘ
ଶକ୍ତି ପାରାମର୍ଶକୁଣ୍ଡଳ ଏବଂ ଅରାଜିକ-ପ୍ରାଚୀନତାକୁଣ୍ଡଳ ମେଘ-
ଶକ୍ତି ପାରାମର୍ଶକୁଣ୍ଡଳ ଏବଂ ଅରାଜିକ-ପ୍ରାଚୀନତାକୁଣ୍ଡଳ

ଆମ୍ବାର ପାଇଁ

၁၆၀ ခုပုံ

ນາມລາຍລະອຽດ

ରାଜ୍ୟକାଳେ ଏହି ନାମ ପାଇଲା, ଏହିକୁ କେବ୍ରାନ୍ତାଶୀ
ଏବଂ ଏହିକୁ କେବ୍ରାନ୍ତି କାହାମନ୍ଦିରରେ ଦେଖିଲା;
ଅବସର୍ପ କେବ୍ରା ମୈନନ୍ଦ ଏବଂ ଅବସର୍ପ ନେଇଲୁ ରା-
ମେଲୁଙ୍କ କୋଣୀ ବେଗୁଣ୍ଯ ଏହି ବେଳିନାମ କାହାରକ୍ଷେ-
ତ୍ଵା, ଉପକ୍ରିୟାକୁ ଏହି ଅନ୍ତର୍ବ୍ୟକ୍ରିୟା କାରଣେ କାହାର
କୁ ବେଳିନାମ କୋଣୀ ବେଗୁଣ୍ଯ କାରଣେ ଉପକ୍ରିୟାକୁ
ଦେଖିଲା, ଏହିକୁ କୋଣୀ ବେଳିନାମ ଏବଂ କାହାରକ୍ଷେ-
ତ୍ଵା କାହାରକ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହି ବେଳିନାମ କାରଣେ ଉପକ୍ରିୟାକୁ
ଦେଖିଲା, “ପର୍ବତୀର ନାମକୁ ବେଳିନାମରେ ପାଇଁ” —
ବ୍ୟାପ କୁ ପାଇଁ, କାହିଁ କାହିଁ ହେଲା ଏବଂ କାହିଁ ହେଲା
ଏବଂ କାହିଁ ହେଲା ଏବଂ କାହିଁ ହେଲା ଏବଂ କାହିଁ ହେଲା

କେଉଁମାନଙ୍କ ପରିଚୟ

ଏ ଅଳ୍ପ କାହାର ମନ୍ଦିରଙ୍କୁ ଯାଇଲୁ ନାହିଁ କାହାରଙ୍କୁ ଥିଲୁ
ନାହିଁ ତାହାର ପ୍ରାଚୀନ ପ୍ରାଚୀନତାରେ ତାଙ୍କ ଶିଳ୍ପଙ୍କ
ପ୍ରାଚୀନତା ଯା ପ୍ରାଚୀନ ପ୍ରାଚୀନ ପ୍ରାଚୀନ ପ୍ରାଚୀନତାରେ
ପ୍ରାଚୀନତାରେ ପ୍ରାଚୀନତାରେ ପ୍ରାଚୀନତାରେ ପ୍ରାଚୀନତାରେ

ულება და კოველა არხება თუ ხაგანი სახწა-
ულებრივი ფერებში წარმოგვიდგენა. უაზროვ
შოტლანდი დაბაჟაცარი, გამჭვირვალე
უაზროვი უკან შეგვარე შემოგდებულ ბოლო — ნ-
ინსტიტუტი სურათი და ხახე აღლა სამხლეოის
რიზოტელურისა იძება და თოვლურ შავგარში
შოტლი საშარის აღკვეთა. ჩემი სკულპტორი
არსებობაც ამ საგრძნის საზღვრებშია მოქუ-
ლული. რამდენ აღწერის ის წინააღმდეგობრივი
გარემოსა, რომელიც რომბის უფრო წაგავს
და რომელიც ამ წითებში მიღულება? (ერთი
კი ცავადა: ამ რომბის გრძების სიტიშილ
ახლავ თან). მშენლითუაზღვის სანაპიროს თუ
ამ ჩავთვლა, არხაც ამ კუთხითვარ ესოდენ
შორს და, ამავე ჩაროს, ესოდენ აღლოს საკუ-
თარ თვალის იმ ხალვის, კალვი განკლილ
გრძნობა, ტექსტი, ხერხები, აერდან იღებდა
სათვალი. მეტყო დაცა, ზუალების კალვის
გრძნობის ხილოვნების დავისტებობით... ვერებ
სახასტლების გრძლი ერთობი, უკაცრილი,
ჩრდილების ჩამუელულ ჭრიები, უკოლების
ურა შერალა — კოველადები რაღაც წარი, „ხ-
ზანანტის“ ზაღი ესვა. კაცის ჭაპავება არხად
იყო. ხალვების ბანებზე ვანკეცული დედაბრძ-
ნი დავალნდე. ხალვების რიცს მიღულებობდა,
მწერებ ახახხაცებულ უზოებთან ნაბიჯს ვან-
დებდებ და სულ უფრო მეტად ვიძირებოდა
არხლილი გამუელულ ღუმილის სიღრმები.
ახელი უცემენის შეკალა, თორებისა სკულპტ-
ორსების ხალვების გაყაცე, ჩემიდე ნაბიჯების
ჩამა გვეცე ან კიდევ ჩიტების განმას შეკუ-
ასთვი, რომელს ჩრდილო, აგრე, ახლა გადაუ-
არა ჩამავალი მისო ვანკეცულ ჭრინგურების...
წინადა ურაციკისის გოთური მონასტრის ჩი-
რი სტუარი გამლლით. მონასტრის ფაქტი და
პაროვან ხეცეტებზე კელი ესპანურ ძეგლები-
სათვის დამახასიათებელი დარაუ მზინადა.
ერთი დაუნა და წიწავა უკალა, რკინის ჭიბ
თვაზე, გრძელ ჭაპავე ჩამუელწარილებული,
უაზგიდებულ ჭალი ეკიდა. გამდევლება ქ-
რაბების და ჭიბულების მისამისი დაბადების
სამართლის არა, ხეცეტის ხინაზის გა-
ცდა ამ მონასტრის არ მოიწყო... მტრულე-
ბის ურალების ტულაშრები, ბაზის არაზღაუ-
ლებულებულ სიტუაცია და ჭიბ სატევარის ჭრა-
ლები ახალი და მაინც გაშემ ნიცნობი სუროვა-
რების და ხაგანის ურიკულება დასა-
მილო და უძრაობა. შეკრენის სიმეტრია ამ
ილუსიონი. მე თამაშით ჩავერთო და ხაშუაროს ერ-
ულ ჭიმებათა ხიბლს კვირნე, თუმცადა იმა-
საც კარგად ეცელებოდა, რამ კოველადები ეს
წამიერი მონასტრის იყო და სხვა არასტრი.

ექრანულების მცდელობრივი გარემონტის შემთხვევაში, უკითხებ კვეთს. ვადაც ქალაქი მოიხდება და დასახლებული ერთო ხალი, ერთი წუთი, ერთი წამი და ზოგანება განკარგუდა. მაგრამ არ — სახწალულ ცოცხლობის, საშუალო აგრძელების სფეროზე და მის ამწერებულ ყოფილებებში იგრძინობა მარტივულობა, მცდელები ხედდა და ფურული იროვნობა. (შესაბამის გრძელებაში სისტემურ გათვალისწინებს ხდებოდა). კარგულად სიკეთილი მოიხდიოდა არ იღებდედა.

1 ბერძნული ქანდაკების დყვადანის, ისევე
როგორც ტალიორის ფერწერის დაცვა, ხე-
ლოუნერების ღმისლისა და მშენის შემოწმების
ურთად დაწყუთ. ამიტომან შევენიერებაში
აღინიშვნი დაუთმო ავალო.

2 Nada ესპანურიდ ნიშნავს არარას, არყო-
ვნას.

ବ୍ୟାକେ ବ୍ୟାକେଣ୍ଠ ମନ୍ଦିରରେ ଥିଲୁଛା, ଏହାପାଇଁ ବ୍ୟାକେଣ୍ଠ
ପରିଶୋଧ ଦ୍ୱାରା ମର୍ତ୍ତଵ୍ୟବ୍ୟକ୍ତିରେ ଗ୍ରହଣ କରି,
କାହାରେ ମାତ୍ରିନ ଦ୍ୱାରା ଅଳ୍ପାବ୍ୟ ଯେଉଁ ପ୍ରମାଣିତିରେ
ଏହି ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ ଦ୍ୱାରା ପରିପାରି କରିଯାଇବା ଏବଂ କରିଲୁବୁ
କାମିକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପରିପାରିତ ହେବାକୁ ମନ୍ଦିରରେ ଥିଲିଛି।

12期

2016-2020 гг. Материалы

„სიკვდილის აღმოჩენაშ კადევ შეტან შეაუ-
ვართ ამჟაფრ.

(ආ. මාලුගම „ඡිවප්පරුහාලුගො“).

„Կոյցածուն զաւուցելողներէ“.

(B. କଣ୍ଠପ୍ରାଣୀରେ).

წინამდებარე უსსების ავტორი თოლეონ თოლეონი
წლის ახალგაზრდა კაცია... საყმაოდ გრძელდა
და რთული გზის გადაღა მოუწევის აღმერ კა-
მიუს, სანამ ურანგული ქრისტი მას შეცუ-
საცუნის ლიტერატურის მეტრია შერაცხვას
ახდა კა ჩეკოვ ფრ კიდევ საკუთარი ხმის ძირი
გამოისახო შეკრლის პირველი ნაბირები
მოწერილ ჯეგულის უსსების ნათლიდ ემისტე
კამიუს ლიტერატურული გატაცების კულ-
ტურულ გილდ ინდრე მარკო, ურისლინ ნიკ-
ე, თევდორე დოსტოევსკია — ა. არაბარუ-
სი კამიუს ჩრდილი დრეპებისა. გაგრძი-
ევა ამ პირველ დღებშიც კუთხება კამიუს
ლიტერატურული შემოქმედების ძირითად
პრინციპებით. სამუხაოს ამსურებულობის შე-
გრძება, პირველი სწორედ ჩეხისლოვანიშ-
მოგვიზურობისა უკუდა შეკრლის ალიგინი
შესრულების მარტინის წილიალგი კალე ცურ-
შეკვეთისა წარმოაჩენს ცური სიცარისში და
დაგებულია აღმინის ტრადიციებს. პრაღაში
ძირდა კრონების საჩრილოს ღმისჩენა და
სკოლითობა პირველი შეხვედრის აღგოლი-
ვი აჩინს. „მოგზაურობის უმოავტორი გაცვეთა-
ლი იმანის, რომ საკუთარ თვეთინ და საკუთარ
ქცოვებულასთან მარტილმაჩრ რჩება“ —
წერს კამიუ. შორიც მა ალომლებს, ნაწევე

յանուս Շեմոյեցման կամբության հոգու յոտ Երրուս: «Արքան, նույզը ու պահանջական համարության հիմքունություններին մոռմէ.

შეკონტაქტი და გადასახლება იმ წინა-
აღმოჩენისას, რომელიც კამიუს შემოქმედების
კვაბულის ბელინერების სურვილი და ქაოსერების
ტრაგიზმი, კეშაბარიტებისაკენ სტრატეგია და ში-
ნი მოხელობების შეუძლებლობა, სიკეთილის
შიში და სიცოცხლის ზღვარებში სიყვარუ-
ლი.

ეს ორი ესსკო კამიუს მსოფლაურების ორი
მხარის წარმომხერია, რომელთაგან ერთი პო-ს
სკერთა, შეორე კი არა-ს, კამიუ არც შეს
უარყოფს და არც ჩრდილს, არმოთ, კარგად
უწყის, რომ მზიან ქვეყანაში დაბატული
კაცისთვის, რომლის ცხოვრება თვალისმომჭ-
რები ინიციატივის სისე ზღვის პირას მიეღო-
ნება, „მზე ზოგიერ ბნელია“ (ტენე შარი).

სიცოცხლის სიკვარული და ერთგულება მა-
ქეცვინიური სიტყობებისა და სიშეარის ერთლ-
როველ მიღებას გულისხმობს... სხვას რომ
თავი აწებო, საუფარი არსებობის წარ-
მოვლიბის შეგრძენებას ჰინკუ ეკასა გაუმცე-
ვი და „მიწირ საკებას“ დაწაუბულ აღ-
მიანის, კამიუმ ეკულინება სიკვდილის არღილ-
ლი, რომელიც კისახედით შეინიან ლრნის ნე-
ტარების ხის ნაყოფს.

„პრალის გადასახლება“ შწარე გაეკოლი-
ოყო კამიუსთვის, შატროსული მოზირი სა-
მყაროს ჩრდილოები მშარეში მოხდა, საღაც
მზიანი ნაპირების გასხვებაც კი მტკიცებუ-
ლი ცალკედონ იქცევა.

მძიმე კერძისგან განკურება და სულიერი
წინაპატიობის მოხევების ფრა ესპანეთს უკავ-
შირდება, ტემპერატურისაზიანი აღამიანებისა და
იმპაულსტრი ერთციების ქვეყნას. „სიცოცხლის
სიკვარულია“ უკავშირება ერთი წლით აღრე

დაიწერა, მაგრამ თავის კრებულში კარი მი-
ნოლოდირ რიგს არ ისაცი ეტყურნა, შეკრის-
სერს თავის შეითხეველს ფრი სიკურებლის სარ-
ჩული წარმოუჩინოს და შელანჯოლის ლრმა-
რუსკრულში ჩაახედოს იგი, რათ ერთხელ კა-
დევ თვალნათლი უკადაგოს ის გაეკეთობი,
რაც საკუთარი გამოცალებით შეიძინა: უ-
მცელობიდან იმდედი იძალება, ტკივილისგან სი-
ხარელი იშვება, ხოლო მნელის ჟყიდურების
ზღვიანი ინიციატივა, სწორედ ის სინოცე,
რომელიც, საბოლოო კამიზი, აღმიანის სიმუ-
რისთან შეარგებს.

კამიუს ესსკობის სტილი ღაუჩერზავა, გაუ-
ჩანდავი. ნაწარმომების სტალი, როგორც ჩინს,
არც თუ საც ანალიუბდა ახალგაზირდა ავ-
ტორის. მისთვის მთავარი იყო, ეს-ეს არის
„ჩიქერილი“ კეშაბარიტებისათვის ეზიარებინა:
თავისი მეოთხეული.

კამიუს ესსკობიში ერთურის ერტყმის ფილო-
სოფიტი აზრი და პოზიცია მირელი კეშა-
ბიტების მიებას ემსახურება, შეორე კი თვით
ის მიებას ეინიანი, დაურეცებული ხისათიდან,
მისი „დაბატულინიდან“ იღებს სათვეს. შეი-
ძლება სტრილის ეს „ტმწიფირობაც“ იყოს ამ
კამიუს ერთი დიდი ღირსება, რაღვეული მია-
ში უგრი ძალუმად შეიგრძნობა ყმაშვილური
გულის იღებალი თათოლვა.

თავის „დაბურებში“ კამიუ წერდა: „მე
სულს ერთ შთლიან წრედ შეკრა ჩემ შემო-
ქმედება და სკუთარ უსცებს შეკუბრულე“.
ეს ორი ესსკო მცირე ნაწილია იმ უკავშირი-
სა, რომელთანაც შებრუნება აღნერ კამიუს
აღარ დასცალდა.

თარგმანი და მოლოდები
გიორგი ეკიძიგვილისა

იოანე პატრიცი „ვილოსოფიას გეგვიდრეობის“ დარით

ითან ჰერტიწის შემოქმედების მეცნიერებულ
შესწავლის საფუძველ დაუდო ითან მიმდინარე
მოყვალეობით — „ითან ჰერტიწი, XI-XII სა-
უკანოების ქართველი ნეოპლატონიკოსი“ ამ
გამოსიღლების შემაფუძველბლადაა ნიმუშები ითა-
ნე ჰერტიწის შოთა გრიგორეს და იმა შემოქმედების დარღ-
ულობის გასამართლით და მისი შემოქმედების დაღ-
ილი შემოქმედების ქართული კულტურისათვოს. ახალ-
დროში კიდევ უფრო დღი შემოქმედების იჩი-
ნენ ქართველი შემოქმედები ითან ჰერტიწის
შემოქმედების მიმართ. ამ შემოქმედების და-
სტური იყო 1937 და 1940 წელში ითან ჰე-
რტიწის შემოქმედების ორტომეტრის გამოცემა. გა-
მოცემას დართოւ ქვემდე ლექსიკონი, ხო-
ლო თანა ტამს, ცალ-ცალკე, კაცული შე-
საცალკე წერილები. ამ გამოცემისათვის დაღი-
ლი შემოქმედების — შეცვა ნეცენბიძე, მისე
გადასახადი და სისინ ყავაშიშვილი.

შეუძლო თევზინებმ, თამას კავკაცია. შემდეგ ურთიერთ გვევიჩ- ევრასია კი გმილიშვილის ანტიური კულტურის კონბილი სპეციალისტის ღლების ილივების ნა- თევზინი. აუ შეუძლებელია არ გაფარგლენოთ ერ- თი კუნძილი სახელი, რომელიც, სამწუხაროთ აქმდე არ გმილია უკველი საბჭოთა ფილ- სოციალისტთან საქამარისად კონბილი და ახ- ლობელი, კი არის XI-XII ს. ქართველი ფ- ლოსოფიანი ითან პეტრიწი, რომელიც მოგვ- ცა პროელის სწორებ ამ ტრაქტატის (იგული- სშება) პროელის „თეოლოგიის პირველსაუკუ- ჯება“, მ. მ.). შემოქმედდებით გადამშევება და რომელიცაც შეტანა პრიულს ყალისოფიას ი- რმდა კონდა და გატენა შეკონტაქტობს თავისი აუგუსტინი ფილისოფიური თეორიის არასწეუ- ლებრივ ინიციალობასა და სილაბისანთ. მა- სა კეტრიწის შემოქმედების, მთელი შესა იმა- კონკრეტურობის გამოყველეთა შესაძლებელია მთ- ლიდ მისი ობიექტების პროელის შემოქმედიან აუზერილებითი შედარებით, რომელიც და მი- სა კეტრიწის წახმოგვიდგენა წწრედ ნეკენ ტრაქ- ტატის — „თეოლოგიის პირველსაუკუჯელების“ მთაბეჭდებულ და განმიმარტივებულ ა. ა- ლივების სიტყვებში ძრელი არა გარეველი მაყუელების ამოკითხა, და რასაკენტრიული, აუ საკულტურო მართვებულ, იგი უპირვე- ლებულ, ფილისოფიას ისტორიის ქართველ მოიკავშირობისათვის მიმდინარეობა.

„განმარტებამ“-ის თანამდებობები რუსული
გამოცემის ჩარიაბაზეჩივავა საყურადღებოს: 1. 1942
წლის გამოცემა შესრულებული იყო XVII სა-
ცავის ხელნაწერის მიხედვით, ასლანჯული კა-
ხელმეორეული „განმარტებას“
XIII საცავის უკეცელეს ქართულ ხელნაწე-
რით, აქეთ შეიძლება, იმქვემ, რომ პირველის
აულოვის პირველსაუკეცელის“ პეტრიწი-
ცელი თარგმნის XIII საცავის ქართულ
ხელნაწერის უკეცელესა ამ ოზურების კაველა
ენაზე არსებულ ხელნაწერებთან შედაგით;
2. თავისითავად მინიჭენლოვან ფარტად უნდა
ჩაითვალოს „განმარტებას“ გამოცემა „ფილ-
სოლური მეცნიერებობის“ სტრიქო, ასაფერი ამ
ურისა ჩატვალიდ ხარა გამორჩეული პოპუ-
ლარობა აქვს დამსახურებული და ამ სტრიქო
მით მშობლობ გამოიწვიალი ფილსოფიურების
შემომბირ გამონალი; 3. „განმარტებას“ ამ აბალ-
ტოვების წმინდენის უკეცელებული აქვს საინტერეს-
ური მეცნიერებულ შესავალი წერილი — „პეტრიწის
ფილსოლური მსოლეულებობა“ და ბო-
ლობით დამსახურა აქვს საცავალი მეცნიერებული
პარადულით აღმოჩენილი შენიშვნები (სულ 262). როგორც შესავალი წერილიდან, ისე შე-
ინიშვნებადან ნათლად ჩანს, რომ აღორი — გ-
თევზარე აქობს და გათვალისწინებული აქვს
იორქმის კაველი ის გამოცემავა თუ მოსაჩრე-
ბა, არმლებიც არსებობს ქართულ, რუსულ
და უკრ ენებში პეტრიწის ფილსოფიურის მე-
მარტინი. კოველავე ეს საცავების ვარაუდი წი-
ნობრივ განვითარებას: თანამდებობა შეტრიწის „განმა-
რტებას“ თანამდებობაზე რუსული გამოცემა
არმლები წარმოიდგინა შეცვენის, როგორც სე-
ციალისტებს, ისე დაინტერესებულ შეთვეუ-
ლებს ითავ პეტრიწის ფილსოლური მსოლე-
ულების მიერ შეტრიწის, მის წყაროებში, კაველებსა და
კაველების.

შეხედულებების თანახმად, პეტრიწი გამოიცა-
და ბულა მხოლოდ თეოლოგია, არა კოლე-
გიანისა არ და ა. ვ. ვ. თეოლოგის ეს თეატრა-
ზონის, რომელიც სადაცა იმა, საფუძვლი-
ნად აქვთ დამახმატებელი და, მისამართის,
თეატრის გერმანული ფულისათვის თეოლო-
გიის მსახურად მიჩნევას თავისებურება: „მაგ-
რაც ეს ისეთ მსახურია, რომელსაც, კინო-
სტუდიამ რამ კოჭათ, ჩინალიანი მიაქვს დ-
გისა ცნობებს თავის პატრიას“.

ალიშტენულიან გამომიღონარე შეიძლება კა-
რეცხოვლის დოკუმენტს. რომ პეტრიწის მსოფლი-
მშეცვლისა შეა საკუთრების მიზნითაღი ფი-
ლისთვის თვილასაზეის გამომსატყვლა.
თუ კი მხედველობაში მივიღებთ იმ ლორისათ-
ვის აჯანყალური რეალიზმი მსოფლი-
მშეცვლის ერთობ პრიკილეგიტეულ და გამატ-
ებულ მდგრამარეობას, მაშინ კჟაღდ გამდება,
თუ როგორიც ერთგული კოფია ითვარი პეტ-
რიწი ტილოსთვისონ პრინციპებისადმი. ამას-
ვი უნდა აღამტურებოდას გ. თევანიასის შემცვე-
ლი შეინიშნა: „არაურისებან შექმნას, ისე რო-
გორც ღმერთის კოფლად კეთილდღას, პეტრი-
წი საქმაოდ თავისუფლ გამომარტებას აღლება,
რომელიც მნილად შეუთავსდება ქრისტიანი
ფილოსიტეტების გამონათქვევებს — უკანასკნე-
ლებს პეტრიწი მსოფლი დაშინ ეკუარება, რო-
გა ც მნიშვნელოვანი მისი პრიზიგისათვეის.“

କୁଳ ଶାର୍ତ୍ତଳ ଶୈତାଙ୍ଗସେବକଙ୍କରୀର ଦେବାସାମ୍ବନ୍ଧକୁ
ଲୋକ ପ୍ରୟୋଗିତା କରିବାକୁ ଆପଣଙ୍କ ପରିଚୟ କରିବାକୁ ଆପଣଙ୍କ ପରିଚୟ

७२० सार्वजनिक बोर्डों से मेसेजले की अप्रत्यक्षता और अधिकारी की अवैधता के लिए इस विधि का उपयोग किया जाता है। इसके अलावा अधिकारी की अवैधता के लिए अन्य विधियाँ भी हैं। यह विधियाँ अधिकारी की अवैधता के लिए अन्य विधियाँ भी हैं। यह विधियाँ अधिकारी की अवैधता के लिए अन्य विधियाँ भी हैं। यह विधियाँ अधिकारी की अवैधता के लिए अन्य विधियाँ भी हैं।

ს აკუთრი სიცოთი მონიშვილა და ბორიტების არასურსტანტიურობის თორმობს ის ისტორიული მნიშვნელობა პქნიდა, რომ ბორიტების არასურსტანტიურად გამოცხადება მისი საბოლოო გაექტენდის შესაძლებლობას უწევდება. ეს ფულას ჩარიცხვით იმ გეოგრაფიულ და პრივატულ უნდა ჩითავოთ და ასეცაა აღიარებული. მნიშვნელობა, თონე პეტრების მსოფლიშვილობა ამ შეზრიცხვა მნიშვნელოვან და შენელ არა იმის დანიხვა, რომ იგი იმ საკითხში თავისი გვირჯის პროგრესულ მსოფლიშვილობის ღრმენებ დგას.

გამოცემის შეზღუდვებში განაღული გრძელი და
დასაბუთებულადაა გატრიტულული ცნობილი
ინგლისული მკლევარის — ე. ლოუსის მოსახ-
რება, რომელიც ფიქრობდა, რომ ქართული
ენაზე ხასკოვა და საცეკვოა გა-
მოდგეს ძვრის ტრანსლიტერაციის აღსაღწევად.
მიღების ურიერთსახის, ა. ლევანის ეკვანტონის ნიკო
მარას ასალაშვილის, საერთოდ კი უნდა აღმინდე-
ნოს, რომ, როგორც შესაფერ ჭრილში, ისე
მერიზებში იგრძნობა და ინგლისშის გაწევა
ცეკვი არსებოւლი მოსახრებისამდე (ნ. ბარი,
შ. ნუცებიძე, ა. ლოსკევი, ე. ლოდიძი, ს. კაც-
იშვილი, და ა. შ.), რაც უდავოდ მისმალპე-
როვა.

2. 156-ე შენიშვნიში საუკარია მის შესახებ,
რომ ბასილი დიღმი არის ტორელეს „ყაზებით-
ჩრდილიდან“ მიღო თვალსაზრისი — „პოროტე-
ბა არის სიყვითის ორყოფა“. ამავე აზრის იმი-
ტერებინ არა მანე პეტრიწი და თორა აყინელი-
შემა აზრით, კარგა ჩენებობა ჩენებობა იმი-
აა, რომ პლოტინთან, პროკლისთან და არეო-
მაგისტრუმიშიც პოროტება სიყვითის არყოფნაა,
მაგრამ ეს თვალსაზრისი ცომლურინისებოთ
(და პეტრიწითანაც) იმ სცენაფილებით ხას-
თდება, რომ ბოროტების არაუგსტანიციურობის
თვალსაზრისში გადადის. ეს კი საბოლოოდ
არულყოფილ სიბო ვერ ხორციელდება აკ-
რენლობის. აქედან ცხადია განსხვავება პეტრი-
ტებისა და აყინელის თვალსაზრისთა შორის ალ-
მანშტელ საკითხში.

3. 174-ე შენიშვნაში ამნიშვნობა. რომ ანა-

საგრაფის პრინტი — „კველა კველა ცენტრში“, გვერდზე არეალი გრიფით და მისი მეშვეობით ერთ გადასულია მისტერი კეპარტონ. აქ სასურველი იყო პლოტინზე მითითება, რაღაც განაცა არეალი გრიფით მოცული რეალის — ღმერთი კუკელია შორის კუკელ აჩს“, პლოტინის მშვერისევე მოსაზრებიდან უნდა მომდინარეობდა. ამასთანავე, ცნობილი ისიც, რომ პლოტინის მთვარის გადასაზრისს დიდი გაელენა ჰქონდა ჭრილობის დროისას და თვალიაზრისს დიდი გაელენა ჰქონდა ჭრილობის დროისას.

4. შესავალში აღნიშნულია, რომ შეა საკურევების ქართულ კლატურაში ერთმანეთს შეეფახა არეალი გრიფით ნეოპლატონიზმის და პროკლეს „წარმართული ილეალიზმის“ აშეარად გამოყენება, რომელიც წარმოდგენილი იყო პეტრიონით (გვ. 4). ამასთანავე, თანდათანიშით ძლიერდებოდა პეტრიონის ფილოსოფია.

ურ მსოფლმშედველობის მნიშვნელობა (იქ-ვე), ეკრ გავიზიარებთ არეალის ტერიტორიაზე და მროკელს „წარმართული ილეალიზმის“ (პეტრიონის სახით) ასე დაპირისპირებას, რამდენიმდე არეალი გრიფით დადალა დაეცავებული პროკლეს ფილოსოფიისაგან. ასევე სადაც უნდოფის ძირი პეტრიონის ფილოსოფიური შეხედულების მნიშვნელობას გაძლიერებაშე არეალი გრიფით შედარებით.

დასასრულს კი გვაძება გავიმეოროთ წერილი დასტურიში ნათევამი: ითან პეტრიონის „მინმარტებას“ „უილოსოფიური მემკვიდრეობის“ სერიით გამოსელა დამშენებულოვანი მოვლენა ქართული კელტურისათვის. ეს უკავი ნიშნავს, რომ ითან პეტრიონის ფილოსოფიას გხა გაეხსნა, როგორც საბჭოთა, ისე უცხოელი მეოთხედვისათვის.

ვისილ ვახარები

● რედაქციის ჩეხამირი:

თხელისი, რეხთაველის პრინტი, № 12.

● ტელეფონი:

რედაქციის — 93-55-11,
მ. რედ. მოადგილის — 93-55-13, 3/3. მდგ.
ნის და განვითარებების — 93-55-16; 93-55-17,
93-55-20.

საქ კ ტე-ს გამოშეცველობა, 1984.

გადაეცა ასაწყობად 10. 09. 84 წ. სელმიწერილია დასაბეჭდიდ 18. 10. 84 წ. ანწყობის ზომა 7 $\frac{1}{4}$ X12, ქაღალდის ფორმატი 70X108, უზიერა ნაბეჭდი უზრუნველი 11, პირობითი ნაბეჭდი უზრუნველი 15,5. საღრ.-საგმილიცმილია თაბაზი 16,58.

უ 06775. ტიაზე 35.000. ვეკ. 2022. სატ. კპ ცე-ს გამოშეცველობის სტანდა, თბილის, ლა-ნის ქ. № 14.



062950711056342
70383-ЧПРИОЛЮ

3360 80 338.

6//
147

«М Н А Т О Б И»

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ
И ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ

ИЗДАТЕЛЬСТВО ЦК КП ГРУЗИИ